

Miles de ramadas vibran en celebración del "18"

A las 14.30 horas de hoy se inicia la tradicional Parada Militar, donde los institutos castrenses rendirán homenaje al Presidente de la República y a la Junta de Gobierno, expresando, también, su homenaje a la patria y al 170 aniversario de la Independencia Nacional. Con este magno desfile se pone término de manera oficial a los festejos programados con motivo de las Fiestas Patrias, puesto que la ciudadanía se presume que estará celebrando, en rodeos y ramadas, en un ambiente de semana bastante largo y que "facilitó" todas estas actividades cívicas.

Así como ayer, y haciendo gala de todo el entusiasmo y espíritu dieciochero, el pueblo se volcó a las calles de fondeas instaladas en todo el territorio, con el objeto de bailar variados pies de cuecas y los infaltables ritmos tropicales que, paradójicamente, casi han sido olvidados a nuestro baile nacional de su primicia en las ramadas de Nuñoa, ubicadas en Juan Moya con la avenida Grecia, comenzaron a recibir público a muy temprana hora. Ya al mediodía se podía observar a grupos familiares almorzando a la orilla de un brasero con asado al palo, o bien, consumiendo una caldita de sopa.

El sector medio se hizo presente de esta manera en

las fondeas, en tanto que las poblaciones populares también se volcaron a las calles en busca de diversión realizando principalmente picnic, a pesar de que el tiempo jugó una mala pasada a estas Fiestas Patrias.

"CHILE CON GUSTO A CHILE"

En Las Condes, la comunidad repleta la ramada "Chile con gusto a Chile", ubicada al lado del estadio Santa Rosa, de propiedad del Club Deportivo Universidad Católica. Allí la gente pudo saborear todos los platos criollos, muy bien acompañados por Luis Aliaga, quien está a cargo de la concesión de la misma.

"Llevo dos años en esto y en todas las oportunidades he podido comprobar el espíritu patriótico del chileno. En estas ocasiones cuando el pueblo vibra con lo criollo, con las empanadas, con la chicha, con las cazuelas de ave y con los asados al palo, sin desmerecer los anticuchos. Nosotros, conscientes que el clima nunca se porta bien con los chilenos, instalamos una carpa impermeable y grandes braseros en todas las esquinas de la ramada, para paliar el frío. Al son de la música y de buenas cuecas la gente se olvida del mal tiempo".

(Pasa a la Pág. 16A)

En solemne Te Deum se oró por la Patria

La asistencia del Presidente de la República, los integrantes de la Junta de Gobierno, el Presidente de la Corte Suprema, el Contralor General de la República, el Nuncio Apostólico, el jefe ministerial, integrantes del cuerpo diplomático y de delegaciones extranjeras, así como de autoridades militares, civiles y religiosas, se realizó ayer el Te Deum en la Catedral de Santiago, oficiado por el Cardenal Raúl Silva Henríquez.

El acto litúrgico, Himno de Acción de Gracias de la

Iglesia, celebrado tradicionalmente desde hace más de 160 años, se inició a las 11.05 con la llegada del Primer Mandatario, vistiendo uniforme de gala. A la entrada del templo, luego de los honores de rigor por parte de un destacamento de la Escuela Militar, fue recibido por los integrantes del Venerable Cabildo Metropolitano, encabezado por Monseñor Bernardo Herrera, que lo escoltó hacia su sitio de honor, en el centro de la Catedral, donde recibió el saludo de los integrantes de la Junta de Gobierno. Tradicionalmente, el Cardenal reci-

bía al Jefe de Estado en la puerta principal de la Catedral, lo que no sucedió en esta oportunidad.

MARCO IMPONENTE

Altos dignatarios eclesiásticos, así como representantes de todos los credos religiosos existentes en el país, presidieron desde el púlpito el solemne acto litúrgico, cuyo imponente marco orquestal y coral estuvo a cargo de la Orquesta Sinfónica de Profesores del Ministerio de Educación, dirigida por Vicente Bianchi.

(Pasa a la Pág. 16A)



Todo un poema de candor en la expresión de este pequeño que "le hinca el diente" a una enorme empanada en la fonda "Chile con gusto a Chile", de Vitacura.

Empató Chile

La selección chilena consiguió anoche un espectacular y hasta sorpresivo resultado al empatar con el representativo de Argentina por dos goles por lado. El cuadro campeón del mundo y que dirige Menotti consiguió abrir el marcador por intermedio de Valencia, quien desde media distancia derrotó a Wirth en el minuto 20. Luego, Argentina evidenciando su superioridad individual y colectiva aumentó la cuenta a los 41 minutos con una estupenda entrada del puntero Díaz. Minutos más tarde Chile consiguió descontar el marcador mediante un tiro libre servido por Osvaldo Vargas.

En la segunda etapa, la selección trasandina dominó las acciones y sólo la solvencia de Wirth y de la extrema defensa que lideraba Elías Figueroa evitaron los goles argentinos. Chile, absolutamente replegado en su zona resignaba toda su opción a un afortunado contragolpe. Situación que se produjo ante una arremetida de Manuel Rojas cuyo remate fue recogido por Castec para igualar la cuenta. Igualdad que el equipo de Santibáñez lograría mantener hasta el final, pese a la desesperada ofensiva argentina, que tuvo en Diego Maradona su mejor hombre.

(Más Inf. en Pág. 5C).



Una original carrera de ponies se realizó ayer en el Club Hípico de Santiago como parte de las celebraciones de Fiestas Patrias. Sobre un recorrido de 100 metros se adjudicó el premio el pequeño Sergio Garrido Román, de once años. En la prueba compitieron hijos de jinetes, preparadores y empleados.

(Pasa a la Pág. 16A)

Parada Militar a las 14.30

Esta tarde se realiza en el Parque O'Higgins la tradicional Parada Militar, en el "Día de las Glorias del Ejército". El entusiasmo popular se volcará en la elipse, donde las Fuerzas Armadas y de Orden ratificarán su bazarria.

(Info Pág. 10A)

Concierto rock en el Nacional

El domingo 28, en el court central del Estadio Nacional, se realizará un recital ofrecido por el conjunto norteamericano de música pop "K. C. and the Sunshine Band", que llega el próximo jueves a Chile, en su primera visita a Latinoamérica.

(Inf. Pág. 13C).

41 heridos: cuádruple choque

41 personas resultaron heridas en una cuádruple colisión ocurrida en la Carretera Sur, a la altura de San Javier, entre un camión y tres buses de recorridos interprovinciales.

(Inf. Pág. 14A)

Indultado: "los golpes enseñan..."

Emotiva entrevista a uno de los indultados por el Decreto Ley del Gobierno, con motivo de Fiestas Patrias. "Seré el mejor ejemplo de responsabilidad", afirmó a "La Nación" Ricardo Carvajal Rojas, en exclusivo reportaje.

(Inf. Pág. 14A)

Sede OEA: mantienen ocupación

Un grupo izquierdista, que ocupó la sede de la Organización de Estados Americanos en El Salvador, continuaba hoy dentro de ella tras entrar a tiros en el lugar, a la espera que lleguen negociadores desde Washington, para ponerse de acuerdo en los términos y poner en libertad a los seis rehenes que mantienen en el interior.

(Inf. Pág. 5A)

Guerra total

El Parlamento iraní decidió suspender las sesiones sobre el caso de los rehenes norteamericanos en Teherán, debido al punto álgido que han alcanzado los enfrentamientos entre tropas iraníes y de Iraq, por disputas de territorios fronterizos. Ambas partes han declarado que están dispuestas a ir a "una guerra total antes de ceder territorio".

(Inf. Pág. 7A)



El Presidente Pinochet fue aclamado por la muchedumbre a su arribo a la Catedral Metropolitana, para asistir al "Te Deum" de Acción de Gracias, en una demostración más de la férrea adhesión de los chilenos al Jefe del Estado.

Confirmado: marxistas asesinaron a Somoza

CONFIRMACIÓN. (Especial para "La Nación") de Erwin Britz, Diario "El Comercio". Dos militantes del Ejército Revolucionario del Pueblo, ERP, de Argentina, identificados como Hugo Alfredo Yruzún y Mercedes Hodgson, fueron los responsables de la muerte del ex presidente de Nicaragua, Anastasio Somoza, quien perdió la vida el 16 de septiembre de 1979.

Los retratos hablados de la pareja de guerrilleros fueron entregados por el ex diplomático paraguayo, doctor Pacífico Montero, quien les arrendó el inmueble de Avenida España con Las Américas, desde donde se dispararon los bazucos que ultimaron al ex mandatario nicaragüense. Los extremistas señalaron que su propósito era establecer en ella la sede de la Asociación de Autores Argentinos y montar exposiciones de corte artístico en dicho inmueble.

El arriendo de la vivienda, que por largo tiempo permaneció sin ocupantes, se concretó con fecha lunes 16 de septiembre, y cuando la policía ingresó a ella tras cometido el crimen, no había ningún mueble que revelara in-

tenciones de permanecer en esa por largo tiempo, lo que demuestra que fue arrendada únicamente para llevar a cabo el atentado.

APOYO

Producto de lo anterior es que las fuerzas policiales y del Ejército no se han atrevido a descartar la no participación de paraguayos en el hecho. Esto por cuanto un alto funcionario señaló que "hubo una precisión matemática y un profundo conocimiento de los movimientos de Anastasio Somoza".

En razón de esto es que las fronteras permanecen aún cerradas, tanto de entrada y salida, para impedir tanto la fuga de sus autores como de elementos que pudieran suministrarles medios de apoyo para huir.

El arriendo de la vivienda, que por largo tiempo permaneció sin ocupantes, se concretó con fecha lunes 16 de septiembre, y cuando la policía ingresó a ella tras cometido el crimen, no había ningún mueble que revelara in-

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAIS

Especializaciones

Cursos docentes de gran importancia para profesionales médicos y jueces se desarrollarán en Santiago, a partir del próximo lunes. Son organizados por el Departamento de Medicina Legal de la Facultad de Medicina Norte y la Vicerrectoría de la Universidad de Chile. El médico alcanzará especialización para asesorar a los Tribunales de Justicia, como perito, y el abogado demostrará el valor exacto que tiene un informe policial. Los ciclos se efectuarán lunes, miércoles y viernes de 15 a 17 horas.

Los navales en Stgo.

La Escuela Naval "Arturo Prat" y un escalafón compuesto por los Regimientos Escuelas y la Infantería de Marina integran la delegación de la Armada de Chile que intervendrá en la Parada Militar de hoy. Las fuerzas navales llegarán en la mañana a Santiago, a las órdenes del capitán de navío Jorge Valdés Romo. La Escuela Naval estará a cargo del capitán de fragata Walter Rochers Bello y el Regimiento Escuela Armada vendrá a las órdenes del capitán de fragata Hernán Cabrera. La Infantería de Marina desfilará al mando del capitán de navío Carlos Blanlot K.

Alta tasa del cáncer

Chile y Japón ostentan la más alta tasa de cáncer gástrico en el mundo, conforme a estudios dados a conocer por la Sociedad Chilena de Gastroenterología. Para demostrar estadísticamente el gran avance alcanzado, en estos últimos tiempos, en cuanto a terapéutica se refiere, es que la Facultad de Medicina de la Universidad Católica ha organizado un curso para postgraduados. El ciclo que se inicia el lunes, a las 9 horas, contará con la participación del médico francés Dr. Jean Allain Chayvialle.

Te Deum en la Catedral

Un solemne Te Deum, oficiado en la Catedral Metropolitana, una función de gala en el Teatro Municipal, un esquinazo al Presidente de la República y la apertura de fondas y ramadas en diversas comunas fueron los actos principales del primer día de celebración, en la capital, de las Festividades Patrias. Al acto ecuménico que nos ocupa asistieron el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, los miembros de la Junta de Gobierno, el Presidente de la Corte Suprema, Ministros de Estado, miembros del Cuerpo Diplomático y autoridades civiles y militares.



La historia y su tiempo

EFEMERIDES NACIONALES

- 1797. Inauguración de la Academia de San Luis, primer colegio de la historia educacional de Chile, presidido por Manuel de Salas.
- 1838. Combate de Matucana, que abre el camino a Lima a las victoriosas tropas chilenas.
- 1842. Se instala en Santiago la primera Caja de Ahorros.
- 1853. Se funda la Sociedad Unión de Tipógrafos.
- 1880. Fundación del Museo Nacional de Bellas Artes.
- 1882. Inauguración del alumbrado eléctrico de Santiago.
- 1903. En Punta Arenas se funda la primera Cruz Roja de Chile.
- 1925. Entra en vigencia la Constitución que reemplazó al texto de 1833.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

- En 1881 el Presidente estadounidense James Garfield muere en Elberon, Estado de Nueva Jersey, por heridas de bala sufridas en un atentado el 2 de julio.
- En 1891 se suicida en la embajada argentina, en Santiago, el Presidente chileno José Manuel Balmaceda.
- En 1898 nace el socialista italiano Giuseppe Saragat, quien fue presidente del país de 1964 a 1971.

CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estación Muestreo	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1° (Estado con Agustín)	Monóxido de Carbono		
3° (Monjitas 689)	Índice de Acidez	10 PPM	35 PPM
4° (Sro Domingo 398)	Índice de Acidez	58 microg./m ³	70 microg./m ³
3° (Monjitas 689)	Índice de Suciedad	17 microg./m ³	70 microg./m ³
4° (Sro. Domingo 398)	Índice de Suciedad	83 microg./m ³	100 microg./m ³
		7 microg./m ³	100 microg./m ³

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes por Millón).

Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo Nos. 3 y 4.

Índice de Suciedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera). Concentración que alcanza las últimas 24 horas.

Plazo de 30 días

De acuerdo a las normas legales que regulan los procedimientos del Plebiscito del 11 último, a partir de pasado mañana, domingo 21, comienza a regir el plazo de 30 días que tiene el Colegio Escrutador Nacional para dar los resultados definitivos del acto realizado. El mencionado organismo estará presidido por el Contralor General de la República, señor Osvaldo Iturriza, e integrado por el secretario de la Corte Suprema, señor René Pica, y por el Ministro de la Corte de Apelaciones, señor Arnoldo Dreys.

Llega religioso

En el curso de la próxima semana llegará al país el Arzobispo Metropolitano de Hama, Monseñor Athanasios Skaff, quien viaja cumpliendo una misión encomendada por el Patriarca de Antioquía y su Sínodo. Se trata de una visita exclusivamente espiritual, a través de la cual tomará contacto con las diversas parroquias ortodoxas del país. El viajero permanecerá dos semanas en Chile.

El Canciller en la NU

El Canciller, señor René Rojas Galdames, viajará mañana a Nueva York, para asistir a la Trigésima Quinta Asamblea General de las Naciones Unidas. Lo acompañarán, durante los 11 días de su gira, cuatro funcionarios de nuestro Ministerio de Relaciones. El Canciller hablará al mundo en la reunión del día 30 del presente y en su discurso se referirá a la nueva etapa institucional que vivirá el país. El mismo día 30, el señor René Rojas celebrará una entrevista con el Secretario General de la ONU.

Nuevos equipos

Mañana comenzarán a llegar al país los nuevos equipos electrónicos franceses, que se instalarán en 10 plazas de peajes, según informó la Dirección de Vialidad del Ministerio de Obras Públicas. Los trabajos a realizarse significaron una inversión de 50 millones de pesos y los nuevos equipos recibidos costaron 3 millones de dólares. La primera plaza que contará con esta modernización será la de "Angostura".

Ancas de ranas

Chile posee en estos momentos un potencial muy importante, representado por la existencia de ranas, producto muy apetecido en los Estados Unidos y Europa. Alrededor de 200 son las especies comestibles de este vertebrado, del cual las partes más apetecidas son las ancas. La recolección mundial de ranas en 1978 fue de 25.000 toneladas. Chile posee criaderos en Champa, Linares y Melipilla, pero no exporta el producto.

Turismo a Viña

Con sus instalaciones totalmente copadas están desde ayer los hoteles y residenciales de Viña del Mar y Valparaíso, ciudades que captaron la mayor parte de los visitantes, en prioritario porcentaje de esta capital. Las habitaciones han sido reservadas hasta el domingo en la noche.

Salvando la especie

Una veda de cinco años se fijó a la extracción de la especie mitilida, conocida vulgarmente como "chorozapato". La disposición tiene por objeto evitar la extinción de este molusco y la recuperación de la biomasa de los bancos naturales.

REGIONES

El "18" de antes

CONCEPCION.— Sólo cuecas y otros aires nacionales, interpretados en guitarra y arpa, se escuchaban en las ramadas de principios de siglo en esta ciudad, según recordó un antiguo penquista. Solo se bebía chicha y vino, y la comida era, también, exclusivamente chilena. Las ramadas de entonces, hechas de ramas y hojas, diferían mucho de las actuales, aun cuando el entusiasmo es el mismo.

Arboles enanos

TEMUCO.— Un ex militar conocido de un japonés la técnica "Bonsai" para fabricar árboles enanos, y en su casa de Pitruquén cultiva parras de 30 centímetros de altura, pinos de entre 7 y 10, y sauces de hasta 30 centímetros. El tamaño de los frutos en el caso de la parra, es proporcional. El singular agricultor quiere adornar con sus productos las escuelas de la zona.

Combaten contaminación

VALPARAISO.— Con motivo del Día Marítimo Mundial, a celebrarse el 26, se realizará una jornada de entrenamiento del personal de la Dirección del Territorio Marítimo y la ENAP. En la oportunidad, se pondrán en uso equipos especiales para combatir los derrames de petróleo, consistentes, entre otros elementos, en "barreras flotantes" y "máquinas dispersantes".

Control sanitario

VALPARAISO.— Durante las Fiestas Patrias habrá un minucioso control sanitario en las ramadas y sitios de esparcimiento de Valparaíso y San Antonio. El principal riesgo que se corre en los locales improvisados es la falta de agua corriente para lavar los alimentos, señalaron funcionarios del Departamento de Higiene Ambiental, por lo cual se dispuso que cada ramada tenga su estanque de agua, el que será llenado periódicamente.

Controles de DIRINCO

ARICA.— Un intenso control de los establecimientos comerciales y ramadas de esta ciudad realizan inspectores de DIRINCO con motivo de las Fiestas Patrias. La medida se debe a que en este periodo el precio de los alimentos aumenta considerablemente. En esta ciudad y en otras de todo el país se dispondrá de turnos especiales.

HIPICA

Sergio Vera

El excelente jinete nos cuenta acerca de su reaparecimiento en las pistas luego de estar inactivo por más de seis meses a causa de dos lesiones que le produjeron el alejamiento. El látigo, que finalizó el año pasado en los cinco mejores jinetes de la Estadística General, piensa que en lo que queda de la temporada intentará recuperar terreno perdido y ubicarse al menos entre los quince jockeys más eficientes.

Juegos

Como es de costumbre los días viernes, La Nación entrega las tarjetas de las apuestas que se realizan los fines de semana en los dos centros hipicos de la capital. "Aquí les ayudamos con las Siete", proporciona toda la información para la apuesta del Hipódromo Chile, que además ha sido confeccionado con cartillas de montos simples y múltiples. Igualmente, la relacionada con el Club Hípico de Santiago, "El Pollón de Don Sergio", fueron hechas dos boletas con alternativas simples y con varias dobles.

Entusiasmo

Una gran multitud de amantes de la hípica se dieron cita ayer al recinto de la Avenida Blanco Encalada a presenciar el programa de carreras que inauguró los nuevos juegos de Fantasía más el Pollón de los Miércoles. Además de la calidad del espectáculo equino cuya atención se concentró en el Clásico Club Hípico de Santiago, muchas familias se reunieron en la cancha de polo donde llevaron a cabo picnic dando una cariz especial a la fiesta dieciochera del recinto, que además fue amenizado por un conjunto folklórico que puso el clima de festividades patrias.

ESPECTACULOS

Día radial

El próximo domingo 21 de septiembre se celebrará el "Día del Trabajador Radial", por lo cual todas las radioemisoras del país silenciarán sus transmisiones, quedando solamente en funciones Nacional de Chile. Esta emisora mantendrá su programación habitual de los días domingos, ampliando la cobertura informativa en el departamento de prensa y aumentando los noticiarios horarios. Los trabajadores radiales festejarán su día saliendo a paseos y haciendo reuniones de camaradería.

Folklore

La Secretaría de Relaciones Culturales ha organizado, por tercer año consecutivo, un nuevo Concurso Nacional de Música de Raíz Folklórica Chilena, con algunas innovaciones tendientes a perfeccionarlo, con el objeto de incentivar y estimular la creación de nuestra música. Con motivo de este concurso, la Secretaría hace un llamado a todos los autores y compositores del país para que compitan en este tercer evento, que cuenta con el patrocinio de la Confederación de Folklore de Chile y Televisión Nacional.

Sunshine Band

El jueves 25 de este mes llegará a Chile el conjunto norteamericano de música pop "K.C. And The Sunshine Band", que actuará el domingo 28 en el Estadio Nacional, ofreciendo en esa oportunidad un gran recital para la juventud chilena. Además se presentará en el Teatro Casino Las Vegas y en Televisión Nacional.

EL MUNDO

Ocupación sede OEA

Un grupo izquierdista, que ocupó la sede de la Organización de los Estados Americanos en El Salvador, continuaba hoy dentro de ella, tras entrar a tiros en el lugar, a la espera que lleguen negociadores desde Washington, para ponerse de acuerdo en los términos y poner en libertad a los seis rehenes que mantienen en el interior.

Guerra total

El Parlamento iraní decidió suspender las sesiones sobre el caso de los rehenes norteamericanos en Teherán, debido al punto álgido que han alcanzado los enfrentamientos entre tropas iraníes y de Iraq, por disputas de territorios fronterizos. Ambas partes han declarado que están dispuestas a ir a "una guerra total antes de ceder territorio".

Acuerdo en la OPEP

Los Ministros de los países miembros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo, llegaron, finalmente, a un acuerdo previo, antes de reunirse el próximo mes de octubre nuevamente. Arabia Saudita aumentó en dos dólares el barril, mientras el resto de los países acordó congelar los precios hasta diciembre.

Millones sindicalizados

Por lo menos, tres millones de obreros polacos han abandonado los sindicatos de Gobierno, para unirse a los nuevos sindicatos libres formados tras la conquista de dos semanas de huelga, en que el Gobierno comunista tuvo que acceder a su organización.

EL SANTO DE HOY

SAN JENARO

San Jenaro fue un religioso que se destacó por su devoción y la insistente práctica de su fe.

El nombre Jenaro deriva del latín Ianuarius: Enero.

GENTE

POR SANDRA



Atilio Garibaldi C.

Es el gerente general de la Manufacturera de Metales Garibaldi S.A., la que fundó en el año 1955 junto con su hermano Juan, quien ocupa los cargos de presidente y gerente técnico de esa empresa.

Atilio Garibaldi C. nació en Valparaíso, hace 55 años y cursó sus estudios en el Seminario San Rafael de ese puerto.

Explica que la industria que él formó respondió en 1955 a la actividad que pudo desarrollarse con el funcionamiento de la Compañía de Acero del Pacífico, lo que trajo como consecuencia el poder contar con un normal abastecimiento.

La empresa Manufacturera de Metales S.A., en la que trabajan más de 70 personas, entre sus líneas de fabricación tiene la de zunchos y flejes, acuerdo a estrictas normas de control de calidad. Tanto la materia prima, como la tecnología y los capitales, son chilenos.

El gerente general Atilio Garibaldi ha sido el promotor de la penetración de estos productos nacionales en el mercado latinoamericano. En ese ha logrado con exportaciones que se han efectuado a Perú, Bolivia, Ecuador. "La aceptación de nuestros productos en los mercados extranjeros —señaló Garibaldi— es el reconocimiento de la alta calidad de ellos, ya que se compite con los principales productores mundiales".

El industrial Atilio Garibaldi es casado con la señora Leonor de Horra, cinco hijos.

VIDA SOCIAL

CELEBRAN ANIVERSARIO

Con motivo de cumplir once años de vida, la Corporación de Defensa de la Defensa Nacional, su Directorio invita a una misa de Acción de Gracias, en la Vicaría General Castrense, para el jueves 25 del presente y posteriormente a un almuerzo de camaradería, en el club de Campesinos Peñalolén.

RECITAL DE OBOE Y PIANO

Un recital de oboe y piano se realizará pasado mañana, a las 12 horas, en la Casa de la Cultura del Parque Metropolitano, dependiente del Ministerio de Vivienda y Urbanismo. Mónica Carrasco y Luis Alberto Latorre, alumnos de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile, interpretarán el siguiente programa: D. Cimarosa, concierto para oboe y piano; T. Albinoni, conciertos números 6 y 11 y G. Telemann, concierto en Fa menor.

DESFILE DE MODAS

El Comité de Alimentación Escolar de la Unión Comunal de la Junta de Vecinos de Las Condes invita a un té-desfile de modas, que se llevará a efecto el lunes 29 del presente, a las 16 horas, en el Hotel Sheraton San Cristóbal. Se presentarán colecciones de Boutique Privilege International, Scappini, Laboratorio Wella y Cigarrillos Eve.

COCTEL-DESFILE

El Club de Leones de Nuñoa invita a un coctel-desfile, a beneficio de sus obras sociales, para el jueves 25 del presente en su Hogar Asistencial de Plaza Mervin Jones 3566, a las 19 horas. Se presentarán colecciones primavera-verano de Scappini Varones, Rosa Marín, Peluqueros Vogue y Maquillajes Revlon.

UN ALMUERZO

El Cuerpo de Generales y Almirantes en Retiro de la Defensa Nacional invita a todos sus miembros a un almuerzo, a realizarse el miércoles 24 del presente, en los comedores del Club Militar. Las adhesiones se reciben en el fono 62724.

VISITAS DE CORTESIA

Una visita de cortesía a la Primera Dama de la nación efectuada por la esposa del Ministro de Defensa del Brasil, señora Ruth de Magalhães Pinheiro Albuquerque, quien se encuentra en Santiago como invitada a las fiestas patrias. Concurrieron, también, la esposa del Ministro de la Defensa Nacional de Chile, señora Carmen de Benavides, y la esposa del Embajador de Brasil en Chile.

La Nación

CADA DIA... MUCHO, MUCHO MAS



LUNES

Mucho más del deporte en acción, en fotos espectaculares, en los comentarios del equipo de ADAMOL, en los apasionantes reportajes exclusivos del MUNDO DEL DEPORTE



MARTES

Mucho más en Super Onda con la vida y obras de todos tus ídolos.

MIÉRCOLES

Mucho más para el estudiante de cuarto medio. La revista que le abre las puertas de la Universidad, preparándolo para la P A A y ofreciéndole la Beca Presidente de la República... Además, financia el viaje de estudios de fin de año para alumnos y profesores



JUEVES

Mucho más en Jueves Deportivos y la Revista de la U. de Chile para el estudiante superior.



VIERNES

Mucho más en Tele—Show para su fin de semana, espectáculos entretenición.



SABADOS

Mucho más de lo desconocido en Siglo 21, el mundo del mañana lo tiene hoy "La Nación"



DOMINGO

Mucho más domingo con LAGRANREVISTA de La Nación, lecturas escogidas, actualidad, cultura, sociales y monitos para sus peques.

...Con razón somos El Diario Grande de Chile!

La Nación



Espectacular fuga de reos desde presidio peruano

18 Septiembre (AP).— Un grupo de delincuentes comunes fue liberado en forma espectacular de una prisión de Lima llevándose como botín un igual número de personas y causando un amotinamiento de presos que la policía controló con el uso de metralletas, se informó oficialmente.

El director de Establecimientos Penales de Perú, José Vázquez, dijo que en el hecho participaron un recluso y que varias personas fueron heridas por disparos de metralletas, se informó oficialmente.

Vázquez declaró a los periodistas al salir de la prisión de Lurigancho, en la zona de Lima, donde se produjo el amotinamiento, que la situación estaba controlada a las 18.15 horas cuando se restableció el orden.

Los reos lograron arrebatarse a dos policías sus ametralladoras y llevaron a sus rehenes al pabellón 11 de la prisión, donde luego se centralizó el amotinamiento.

La policía dijo que no participó en el, toda la población penal de unos

hasta tres asaltos a taxistas en diversas zonas de Lima.

Vázquez confirmó que entre los heridos de bala figuraban el alcalde teniente coronel Jesús Zúta y otros dos oficiales de la Guardia Republicana, un cuerpo policial que vigila las prisiones y fronteras.

Los tres y otras cinco personas, cuatro de estas personal de tropa de la institución y un civil, habían sido capturados por los reclusos durante una reunión que sostenían ambas partes en la oficina del alcalde.

Versión policíaca señalaron que los reclusos estaban pidiendo a las autoridades una agitación de sus procesos judiciales y mejoras en el trato en la prisión, cuando se produjo el ataque.

Los reos lograron arrebatarse a dos policías sus ametralladoras y llevaron a sus rehenes al pabellón 11 de la prisión, donde luego se centralizó el amotinamiento.

La policía dijo que no participó en el, toda la población penal de unos

5.000 reos, sino sólo un centenar de ellos en el mencionado pabellón destinado a los internos sentenciados por delitos comunes a penas no menores de 25 años.

La prisión tiene una sobrepoblación del doble de su capacidad y según el Ministro de Justicia, Felipe Osterlin, que la visitó hace dos semanas, era un lugar "aterrador", donde los reos viven hacinados. El edificio tiene unos 15 años de antigüedad y fue construido como una prisión modelo en el país.

Según Vázquez, los reclusos "oficialmente" no pedían nada al estar en posesión de los rehenes, pero después derivaron su pedido a un cambio de rehenes por la libertad propia de los captores.

Vázquez dijo que la autorización para la fuga de los delincuentes con sus rehenes obedeció a "un acuerdo de alto nivel" de Gobierno. Las 16 personas salieron de la prisión en un vehículo del Cuerpo de Bomberos de Lima, alrededor de las 15.00 hrs. (EST), dijo la policía.



PRESIDENTE DE GUATEMALA, General Fernando Lucas García: "No permitiré que nuestro país sea entregado al comunismo de Cuba y Rusia. La Patria debe mantenerse libre y soberana".

Guatemala: "Combatiremos el comunismo y la subversión"

CIUDAD DE GUATEMALA (Especial).— El Presidente de la República de Guatemala, general Fernando Romeo Lucas García, declaró enfáticamente que combatirá al comunismo que pretende infiltrarse en su país, impidiendo que éste entregue su patria a Rusia y Cuba, y mantendrá a su nación libre y soberana, mediante un gobierno democrático y ajeno a los totalitarismos.

El mandatario guatemalteco atacó al comunismo ante millares de ciudadanos que se congregaron frente al

palacio presidencial, en un acto de adhesión a su gobierno.

"No estamos dispuestos a permitir el ingreso del comunismo a Guatemala, señaló. Nosotros gozamos de libertad, podemos trasladarnos de un pueblo a otro sin necesidad de pedir permiso, se mantiene el libre ejercicio del periodismo y la libertad de expresión".

"Es más —agregó— en Guatemala los medios de comunicación critican al Gobierno y al Presidente, sin que nadie les llame la atención. Esto es democracia, a diferencia de lo que

existe en países bajo el dominio totalitario".

Añadió que "en esta lucha contra el comunismo y su ingreso al país, no se permitirá que ninguna persona que huya de otro país por problemas políticos, llegue a Guatemala a hacer política".

Finalmente, expresó que no permitirá la invasión de la patria ni el ingreso de la subversión, y no descansará hasta lograr la paz y la tranquilidad para mantener el ritmo del desarrollo socio-económico.

Quierdistas siguen en sede de OEA

San Salvador, Septiembre 18. Guerrilleros izquierdistas atacaron por una mujer irrumperon a sangre y fuego en la oficina de la Organización de Estados Americanos a seis rehenes y exigieron el fin de la represión gubernamental, según dijeron las autoridades.

Las autoridades dijeron que en el asalto resultó gravemente herido un policía de guardia en la misión y por lo menos otras cuatro personas no identificadas.

Voceros del frente democrático revolucionario, en una entrevista telefónica exclusiva a United Press International, desde la misión de la OEA,

Según observadores, el ataque del miércoles, el último en una serie de asaltos desencadenados por militantes de izquierda, podría ser el comienzo de la largamente prevista ofensiva general, con miras a derrocar la Junta Cívico-Militar que cuenta con apoyo de Estados Unidos.

Las autoridades dijeron que en el asalto resultó gravemente herido un policía de guardia en la misión y por lo menos otras cuatro personas no identificadas.

Voceros del frente democrático revolucionario, en una entrevista telefónica exclusiva a United Press International, desde la misión de la OEA,

Diario venezolano entrevistó a Pinochet

CARACAS, Sept. 18 (ANSA).— "Yo no sé lo que le pasa a Venezuela y los venezolanos que no me quieren, cuando yo deseo que ayuden a todos los hermanos latinoamericanos, en la lucha por erradicar el marxismo", expresó el Presidente chileno, General Augusto Pinochet Ugarte, en declaraciones exclusivas dadas en Santiago de Chile a un enviado de la cadena periodística "Capriles", de Caracas.

El Jefe del Estado chileno, según la extensa entrevista —ocupa casi una página—, aparecida hoy en el vespertino "El Mundo", perteneciente a esa cadena de publicaciones, expresó: "Venezuela me ha venido atacando sistemáticamente, e ignora las causas para ese ataque".

El conocido periodista venezolano Ascrubal Zurita, en la actualidad director de la revista "Elite", que celebra su 55º aniversario, hizo notar al Primer Mandatario de Chile que "la gente con quien hemos estado conversando, dice que no conoce los puntos principales de la nueva Constitución, que no fueron informados, y que en el plebiscito sólo se buscó mayores poderes para los integrantes del Gobierno, y concretamente, para usted".

A ello el Presidente Pinochet respondió: "Fue entregada (la nueva Constitución) no sólo al Consejo de Estado, sino a todos los medios de comunicación. Toda la ciudadanía conoció el anteproyecto en 1977, que significó la base de esta que se acaba de aprobar en estos comicios. El Consejo de Estado a su vez, integrado por

personalidades, como ex Presidentes de la República, ex Contralor General, ex Ministros, ex Embajadores, etc., durante más de un año hizo las modificaciones que a su juicio merecían hacerse. Este año se me entregó la Carta Fundamental, y a mi vez, yo la entregué a la Junta y la difundí a todo el país".

Respecto a que los partidos políticos no hubieran tenido tiempo para analizarla, afirmó que "Lo que pasa es que los señores políticos no tuvieron el tiempo necesario para lavar las cabezas, sino que cada uno vio la carta, estudió el problema y en conciencia lo analizó, sin que más nadie tuviera que ver en ese análisis. No tuvieron tiempo de actuar, por eso les duele".

Tras indicar como "sus principales satisfacciones" en estos siete años "la libertad personal, las libertades económicas, de trabajo, el respeto a la propiedad privada y su fomento", y de explayarse en muchos otros puntos de la actualidad de su país, el Presidente Pinochet enfatizó en cuanto a los pasos necesarios para volver a unir a la familia chilena:

"Mire: Cuando yo quiera ponerme bien con una persona que esté sentida, no espero que venga a hablar conmigo, soy yo quien va a hablar con él. En consecuencia, quienes estén en contra del Gobierno, tienen que depurar esa actitud y colaborar con los trabajos que se están haciendo, no en contra del Gobierno, sino en contra del mal. El Gobierno no está cerrado, pero son ellos los que tienen que buscar la puerta".

Polacos continúan abandono de sindicatos del gobierno

VARSOVIA, Septiembre 18 (ANSA).— Continúa en Polonia el fenómeno de los sindicatos de categoría que abandonan el Consejo Central de los Sindicatos (CRZZ) para crear sindicatos independientes.

Otros tres sindicatos: los mineros, los trabajadores del sector químico y de la electricidad dejaron los CRZZ (Sindicatos Oficiales), dando vida a sindicatos independientes y convocaron los respectivos congresos para octubre y noviembre.

En lo que se refiere a los mineros, el Presidente Jan Les, presentó su renuncia y lo reemplazó Jan Konieczny, un diputado del "Sejm" (Parlamento polaco).

El sindicato de los químicos decidió cambiar su nombre por el de "Sindicato de los Trabajadores de la Industria Química, del Papel, del Vidrio".

PROGRAMA PARTIDARIO

GDANSK (Polonia), Septiembre 18 (UPI).— Un influyente dirigente del Partido Comunista pidió la preparación de un "verdadero y auténtico" programa partidario que cuente con la aprobación del pueblo, y dijo que durante el levantamiento del mes pasado unos 300 miembros renunciaron al partido.

El primer secretario del partido provincial de Gdansk, Tadeusz Fiszbach, hizo sus comentarios en una

entrevista acordada a corresponsales occidentales, mientras que representantes gremiales se reunían para la formación de una comisión nacional coordinadora que una a los nuevos cuerpos sindicales.

La reunión gremial redactó un proyecto de estatuto que será uniformado para el uso de todos los nuevos sindicatos libres.

Fiszbach solicitó la colaboración de todos, a fin de sacar a Polonia de su

crisis social, económica y política, porque "solamente la cooperación podrá permitirnos sobrevivir la difícil situación".

Añadió que un congreso partidario extraordinario debe ser convocado "rápidamente", y que "personalmente creo que será antes de fin de año".

"El programa debe ser aceptado por el pueblo antes de ser aceptado oficialmente", declaró el dirigente comunista.

Siles Zuazo proyecta hablar ante la ONU

QUITO Septiembre 18 (ANSA).— El candidato triunfante en las últimas elecciones bolivianas, Hernán Siles Zuazo, y su compañero de fórmula, Jaime Paz Zamora, llegaron hoy a Quito y mañana continuarán viaje a Nueva York donde Siles tiene proyectado presentarse ante la Asamblea de la ONU, para oponerse a la delegación oficial boliviana y denunciar en el organismo mundial "las violaciones de todos los derechos" por parte del régimen castrense de su país.

Siles y Paz fueron recibidos por funcionarios de la Cancillería ecuatoriana, varios parlamentarios y el secretario ejecutivo de la Asociación Latinoamericana de Derechos Humanos, Horacio Sevilla.

Siles condenó duramente al régimen militar del General García Meza, denunció que había violado todos los derechos y dijo que "las bases de sustentación del Gobierno presentan fisuras debido a la oposición general del pueblo".

Siles fue recibido esta tarde en el Congreso Nacional y por la noche tiene una entrevista con el Presidente Jaime Roldós.

GUEILER

LA PAZ, Septiembre 18 (UPI).— El anunciado viaje al exilio de la depuesta Presidenta Lidia Gueiler aún estaba en duda, luego de que la ex Mandataria rechazó un ofrecimiento del Gobierno militar para viajar a Argentina.

PROSERVI

CASA MATRIZ

URA 961 - 221099

CITROEN 2 CV - 6 1980
\$ 202.800

CITROEN VISA 1980
\$ 263.250

CITROEN VISA LE NO IR 1980
\$ 267.150

CITROEN G.S. CLUB 1980
\$ 419.250

CITROEN C.X 2400 1980
\$ 680.550

FINANCIAMIENTO BANCARIO
CREDITOS FIJOS U.F. Y U.S.

RODAMIENTOS SANTA ROSA

Mario Nelson Araya e Hijos

RODAMIENTOS-RETES.

Automotrices-Agrícolas Industriales

CRUCETAS Para todo vehículo

Representante exclusivos para Chile de TIRE COSMOTOLOGY INC. U.S.A.

Máquinas para embellecimiento de Neumáticos

Solicitar distribución

STA. ROSA 2195-2197

FONO 567078-CAS.9574-STGO.

automóviles vespucio

DATSUN

TODOS LOS MODELOS

VISITENOS Y CONVENIREMOS LA FORMA MAS CONVENIENTE PARA SU COMPRA

CONCESIONARIO CIDEF DATSUN EN CHILE

BILBAO 5655

ESQUINA A. VESPUCCIO

FONOS: 275085-272032

SERRANO RECTIFICADO

RECTIFICACION DE MOTORES DIESEL Y BENCINEROS

SANTA ELVIRA 21

TELEFONO 567436

SANTIAGO

SABINA LTDA.

SOC. ABASTECEDORA INDUSTRIAL NACIONAL

HERSCHMANN Y CIA. LTDA.

DISTRIBUIDORES DE PRODUCTOS

INCHALAM

-ALAMBRES

-CLAVOS

-MALLAS

-ALAMBRES PARA VIÑAS

-ACEROS PARA RESORTES

Y toda clase de artículos para mueblería

Máquinas para Enzunchar Zunchos - Sellas

Taller de resortes para la industria.

CARLOS VALDOVINOS 1299

FONOS: 53626 - 569108

CASILLA 1106

SAN MIGUEL

ASIENTOS PLEGABLES PARA FURGONES

SUBARU DAIHATSU MITSUBISHI SUZUKI

\$ 4.980 IVA incl.

TAPICERIA san isidro

SAN ISIDRO 282

FONO 226821

DESPACHO A PROVINCIA

Ataque relámpago de Israel al sur del Líbano: tres muertos

TEL AVIV, Septiembre 18 (UPI). — Comandos israelíes atacaron esta madrugada a la costa meridional libanesa, haciendo blanco en objetivos guerrilleros palestinos cerca de la ciudad de Tiro, bombardeados anteriormente por la artillería de los milicianos cristianos, anunció el comando militar.

Añadió que el ataque fue un golpe preventivo, aunque tuvo lugar horas después que las guerrillas palestinas cañonearon la región oriental de Galilea del norte de Israel.

Las fuerzas de las Naciones Unidas informó que dos personas, incluido un niño, fueron muertos, y otras 20, entre las que figuran tres menores, resultaron heridas en el ataque israelí a Tiro, y en el cañoneo de ayer de toda el área por milicias cristianas apoyadas por Israel, en el sur del Líbano.

Los comandos atacaron objetivos en el puerto de Tiro y el área circundante, incluido el campamento de refugiados de Rashidieh, informó el comando militar.

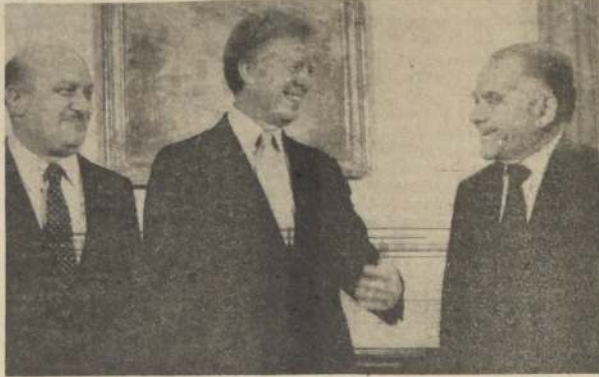
"Para todos los cristianos Jerusalén representa el lugar terrenal en que Dios entró en contacto con el hombre, y donde la eternidad se cruzó con la historia", dijo el Pontífice a un grupo de expertos italianos sobre la Biblia y Jerusalén.

Aunque el Papa no mencionó específicamente la anexión formal de Jerusalén por parte de Israel, fuentes vaticanas dijeron que la declaración papal había sido originada por la acción israelí.

OMAR SHARIF

AMMAN, 18 Septiembre (DPA). — A partir del martes próximo, el actor cinematográfico egipcio, Omar Sharif, será puesto en la "lista negra" de los países árabes por haber violado el boicot contra Israel, informó hoy la "Oficina Árabe de Boicot", con sede en Amman (Jordania).

También fue colocada en la misma lista la cantante libanesa Sabah Faghali por haber actuado en París con artistas israelíes.



El Presidente Carter conversó en la Casa Blanca con el Primer Ministro egipcio Kamel Hassan, izquierda, y con el Canciller israelí Yitzhak Shamir en el segundo aniversario de la firma de los acuerdos de Camp David. Carter señaló que éstos han sido dos años de paz y progreso en el Oriente Medio. (Radiofoto UPI).

GUERRA SANTA

BEIRUT, RIAD, 18 Septiembre (DPA). — El Príncipe heredero de Arabia Saudita, Fahed Ibn Abdelaziz, propuso una "colaboración cristiano-islámica" para resolver la cuestión de Jerusalén, en una entrevista difundida hoy por radio Riad.

Definió la "guerra santa" como "una confrontación árabe-islámica conjunta, amplia e integrada (contra Israel) con utilización de todos los recursos humanos, culturales, espirituales, políticos, materiales y militares".

EL PAPA

CASTELGANDOLFO, ITALIA, Septiembre 18 (AP). — El Papa Juan Pablo II, al deplorar que los "herederos de Abraham siguen en dolorosa confrontación" en Jerusalén, exhortó hoy a que se haga un esfuerzo global por convertirla en una ciudad verdaderamente santa, una ciudad de paz.

Se inicia sínodo católico para analizar control de la natalidad

CIUDAD DEL VATICANO, Sept. 18 (Latin-Reuters). — El sínodo mundial de obispos católicos que se iniciará el viernes, analizará los problemas causados por la prohibición eclesiástica al control artificial de la natalidad y tratará de encontrar la manera de encararlos, dijo hoy un alto prelado.

Pero en principio no cuestionará la prohibición, dijo el obispo checoslovaco Josef Tomko, secretario general del Sínodo en reunión de prensa.

El sínodo sobre "el papel de la familia cristiana en el mundo contemporáneo" analizará durante su reunión de un mes, una amplia gama de problemas que afectan la vida familiar.

Pero según se espera, el tema más

controvertido será la prohibición impuesta por el desaparecido Papa Paulo VI en su carta Encíclica Humanae Vitae.

"Existen dificultades y son conocidas", dijo el obispo Josef Tomko. "Los problemas serán analizados no sobre una base doctrinaria o principista, sino en términos pastorales", agregó sin entrar en detalles.

El sínodo adoptará la misma actitud frente al problema de los católicos que violaron la prohibición del divorcio y sin embargo quieren ser buenos católicos y criar a sus hijos "a veces de su segundo matrimonio" — como buenos católicos, dijo el obispo.

"Los padres quieren tener acceso a los sacramentos, pero si esto ocurre, otras personas concluirán que la Iglesia ha

dejado de afirmar la indisolubilidad del matrimonio", declaró el obispo Tomko.

"Uno no puede llegar a la Eucaristía en condiciones contrarias a la Iglesia y al orden divino, que ningún teólogo ni Papa puede modificar", agregó.

"Pero hay complicaciones y es mucho lo que debe analizarse en términos pastorales", dijo.

Asistirán al Sínodo, el quinto en su tipo desde que fuera establecido por el desaparecido Papa Paulo VI en 1965, 216 obispos y 43 expertos laicos, incluyendo 16 parejas casadas. Entre ellos estarán los doctores John y Lyn Billing de Australia, inventores de un método "natural" para el control de la natalidad.

Enfrentamiento entre las fuerzas de Taiwan y Japón

TOKIO, Sept. 18 (UPI). — Fuerzas de Taiwan ametrallaron desde su isla fortaleza de Quemoy un carguero japonés hiriendo a un miembro de su tripulación, dijeron hoy funcionarios de la seguridad naval japonesa.

Los funcionarios dijeron que el Shi-

namaru, de 499 toneladas, fue ametrallado dos veces desde Quemoy mientras se dirigía al puerto chino de Amoy. El tripulante Tadano Hasegawa fue herido levemente en la pierna derecha.

Hasegawa se encuentra internado en el hospital de Amoy.

El incidente ocurrió el martes, cuando el buque, su tripulación de nueve hombres y su cargamento de langostas congeladas se aproximaban a China Continental, acercándose a Quemoy.

Los funcionarios japoneses dijeron que es la primera vez que los taiwaneses disparan sobre un buque japonés y no ofrecen ninguna explicación.

Algunos de los pasajeros del avión de la Compañía Delta, que fue desviado a Cuba cuando volaba desde Atlanta a Columbia, conversan con agentes del FBI en el aeropuerto de Miami. (Radiofoto AP).

Cubanos en embajada de USA

WASHINGTON, Septiembre 18 (UPI). — Dos soldados cubanos están refugiados en la Embajada de Estados Unidos en Etiopía desde el 23 de mayo, y las tentativas de los funcionarios norteamericanos para sacarlos se han visto frustradas, informó hoy el diario Washington Post.

El Post dijo que la situación en la Embajada de Addis Abeba quizá ha sido uno de los factores para la reciente llamada por Washington de su embajador en Etiopía, Frederick Chapin.

El Post dijo que Estados Unidos trató de hacer que el comisionado de las Naciones Unidas para refugiados interviniera en el caso, entrevistando a los cubanos y los reubicara, pero el Gobierno etíope lo impidió.

Anteriormente, un soldado soviético se refugió en la Embajada de Estados Unidos en Afganistán. Un vocero del Departamento de Estado dijo ayer que el alto comisionado para asuntos de refugiados de las Naciones Unidas tratará de superar el estancamiento en esa situación.

Juegos bélicos en Noruega

KRISTIANSUND, Septiembre 18 (DPA). — Bajo lluvia torrencial, 6.800 "nucas de cuero" norteamericanas, transportadas en dos cerca de Kristiansund, Noruega Central, en el marco de las maniobras de la OTAN "Teamwork 80".

A la tropa élite norteamericana siguieron 4.000 infantes de Marina de Gran Bretaña y Holanda, que fueron transportados en helicópteros.

En el supuesto táctico en Noruega, que durará hasta el día 24, tomará parte 16.000 hombres, una flota de 170 navíos de nueve naciones miembros de la OTAN, con el portaviones norteamericano "Nimitz" como buque insignia, así como numerosas unidades del arma aérea.

Orden de conscripción a huelguistas

LISBOA, Septiembre 18 (LATIN-REUTERS). — El Gobierno de Portugal intervino para poner fin a una huelga por tiempo indefinido de los conductores de trenes que paralizó los ferrocarriles a medianoche.

El gabinete emitió una orden de conscripción civil para el Sindicato de Conductores de Trenes, que acordó terminar con el paro.

La huelga fue llamada para protestar contra el despido de dos colegas acusados de negligencia durante un accidente ferroviario en enero y en apoyo de demandas salariales. Pero el movimiento no tuvo la adhesión de otros sindicatos ferroviarios, cuyos miembros continuaron trabajando.

Un comunicado del Gabinete anunciando la orden de conscripción civil de 15 días, acusó a los huelguistas de "servir a los intereses privados de aquellos que buscan crear la inestabilidad social durante el período electoral", una referencia al Partido Comunista.

Portugal tendrá elecciones parlamentarias el 5 de octubre y primarias locales en noviembre.

Ochocientos técnicos de la Aerolínea Nacional portuguesa Tap cesaron hoy también un paro por 24 horas, interrumpiendo los vuelos.

Disputa de pescadores en alta mar

SANTA DOMINGO, Septiembre 18 (UPI). — Efectivos de la Marina de Guerra arrestaron a un grupo de pescadores dominicanos y haitianos que sostuvieron una riña en alta mar mientras se disputaban el derecho a pescar en aguas entre Cayo Arena y Punta Presidente, en el Bahía de Manzanillo, al noroeste del país, informó la policía.

Se informó que uno de los pescadores haitianos, a quien se identificó como William Baptiste, desapareció durante el incidente.

Las autoridades temen que se haya ahogado.

La policía informó que miembros de la Marina arrestaron a los pescadores dominicanos Diógenes Torres, Orlando Martínez, Rafael Hama, Orlando Valdés, Daniel Nilo Torres, Francisco de Jesús, Rafael Polanco, Leonel Franco y Confesor Torres.

La policía dijo que los pescadores haitianos realizaban su labor en las embarcaciones y que dos de ellas lograron escapar, mientras una lancha de la Marina escoltaba a la tercera hacia el muelle de Manzanillo.

Los nombres de los pescadores haitianos apresados no fueron dados a conocer de inmediato.

Sepultadas ciudades hindúes

NUEVA DELHI, Septiembre 18 (UPI). — Las aguas del Río Yamuna, se precipitaron atronadoramente sobre dos ciudades y virtualmente eliminaron del mapa, dijeron fuentes del Gobierno que temen que haya centenares de víctimas.

El río, alimentado por copiosas lluvias monzónicas, se salió de cauce y se precipitó sobre las ciudades de Gunpur, de 15.000 habitantes y de Gadar, con unos 5.000, dijeron los funcionarios que están coordinando la ayuda.

El jefe de policía de Gunpur informó por radio que la situación "es catastrófica" y que en la ciudad sólo quedan en pie la estación policial, la cárcel y los hospitales. La gente que se refugió allí, están aislados por las aguas.



OFERTA PRIMAVERAL

CASAÇAS EN:
NAPA
GAMUZA
Y RENO
desde \$ 4.500

GAMULANES

DAGORRET
BUENOS AIRES 410
FONOS: 778043 - 773855

AUTOSERVICIO
Un sistema rápido y barato

BAR INTERNACIONAL
con los mejores tragos de Santiago

RESTAURANT A LA CARTA
para un servicio de ejecutivos

sambori DE NOCHE
los días viernes con excelente show artístico

sambori
en Estación Central
un sitio atractivo, elegante y con estilo

MEIGGS 70
FONO: 93819

PICHARA informa:

AHORA EN TODOS LOS TIPOS JERSEY

TIPOS: LISO, PUÑO, PIQUE, GAMUZA, 1/2 GAMUZA Y CALADO

FRANELA CARDADA

Y DESDE AHORA TOALLA

Todos los productos en 35 colores diferentes. Precio \$340. el kilo. Somos fabricantes, convenimos con Uds. no nos importa el plazo, solo su solvencia. VENTAS SOLO POR MAYOR

VISITENOS:
BANDERA 661
FONOS: 68208-713109

TEXTILES PICHARA HNOS. Y CIA.

SUPERMERCADO CUESTA LTDA.
SAN PABLO 912
FONO 383877

WHISKY CHIVAS REGAL

\$888
12 AÑOS LUJO

Plamella Gran Vino
ENVEJECIDO
BOTELLA CON PAPEL CELOFAN

\$36⁵⁰
S/E

SUPERMERCADO CUESTA LTDA.
SAN PABLO 912
FONO 383877

SUPER OFERTAS MES DE LA PATRIA

WHISKY-ESCOCES BENMORE

\$199

TIPO CHAMPAÑA CON SABOR A FRUTAS D'ecambier

\$68
S/E

SUPERMERCADO CUESTA LTDA.
SAN PABLO 912
FONO 383877

SUPER OFERTAS MES DE LA PATRIA

GRAN VINO Concha y Toro

\$27⁹⁰
S/E
CONCHA Y TORO VINO DE ORO

Plamella Gran Vino

\$23⁵⁰
S/E

Avenencias en seno de OPEP lograron Irán y Arabia Saudita

Con el incremento de Arabia Saudita, el precio del crudo de la OPEP sufrirá un aumento de aproximadamente 70 centavos de dólar, hasta 32,20 dólares.

Algunos productores todavía cobran cerca de siete dólares más por el barril que Arabia Saudita.

El Ministro del Petróleo de los Emiratos Árabes Unidos, Mana Said Al-Oteiba, dijo hoy al partir que cuando los ministros petroleros llegaron a su acuerdo de anoche, también dijeron que intentarían nuevamente cerrar esta brecha.

Al-Oteiba dijo a los periodistas que "un ajuste total podría tomar algún tiempo, probablemente incluso hasta el año que viene".

Acorde a fuentes de la OPEP existen dos maneras de cerrar la brecha: mayores aumentos en los precios de Arabia Saudita o reducciones en los que cargan los países más duros en la materia como Argelia y Libia.

Ningún país de la OPEP redujo nunca voluntariamente el precio de su petróleo.

Se estima que los ministros petroleros volverán nuevamente a discutir el tema de los precios en su próxima reunión ordinaria que efectuarán en Bali en diciembre.

El Ministro de Petróleo saudita, Ahmed Zaki Yamani, dijo a los periodistas durante la reunión de Viena que Arabia Saudita mantendrá su producción en su actual elevada marca de 9,5 millones de barriles diarios hasta fines de 1980.

Este elevado nivel de producción ha contribuido a abarrotar el mercado petrolero, luego de la escasez que se registró el año pasado.

Existen en la actualidad reservas de crudo suficientes para 100 días de abastecimiento en los países no comunistas, por lo cual son escasas las posibilidades de que algunos países de la OPEP puedan aumentar sus precios.



El Ministro de Minas y Energía de Venezuela, Humberto Calderón Berti, conversa con los periodistas, después de la reunión de la Organización de Países Exportadores de Petróleo en Viena. (Radiofoto AP).

Parlamento iraní canceló discusión sobre rehenes

TEHERAN, Septiembre 18 (LATIN-REUTER).— El Majlis (Parlamento iraní) postergó la formación de una comisión especial sobre los rehenes estadounidenses e interrumpió hoy una sesión pública para escuchar un informe secreto sobre la lucha fronteriza con Iraq.

La sesión comenzó con tensas discrepancias entre los diputados sobre la crisis de los rehenes, que lleva 10 meses de duración, pero al cabo de tres horas de discusiones públicas el Primer Ministro Mohammad Ali Rajai y altos oficiales del Ejército se hicieron presentes en la Cámara.

Las galerías ocupadas por la prensa y el público fueron desalojadas y fuentes parlamentarias dijeron que se iba a presentar un informe sobre el empeoramiento de las relaciones con Iraq, que ayer canceló un amplio acuerdo con Irán que databa de 1975.

En Teherán no hubo reacciones formales ante la cancelación del acuerdo que, entre otras cosas, regulaba la navegación por el vital Canal de Shatt al Arab entre ambos países, aunque un asistente presidencial la calificó como una "declaración de guerra".

El Majlis debía decidir sobre la integración y los objetivos de una comisión especial sobre los 52 cautivos estadounidenses que la Cámara había decidido constituir dos días atrás.

Antes de la interrupción, varios diputados de línea dura habían propuesto el enjuiciamiento de algunos de los rehenes.

"El primero que debe ser juzgado es el que arrojó bombas en Vietnam", de quien los estudiantes que retienen a los cautivos dijeron que había tomado parte en la Guerra de Vietnam.

Inminente juicio a "Banda de los Cuatro"

PEKIN, Septiembre 18 (LATIN REUTER).— El enjuiciamiento de la purgada banda de cuatro dirigentes extremistas chinos, actualmente detenidos en celdas policiales del centro de Pekín, parecía ser inminente, según dijeron hoy fuentes diplomáticas.

Un reciente viajero de Europa Occidental dijo que un alto funcionario del Instituto Popular Chino de Asuntos Exteriores le había indicado que el juicio comenzaría mañana en la Corte Suprema.

No hubo confirmación oficial de la fecha de iniciación del juicio, que según el vicepresidente del Partido Comunista Deng Xiaoping estará cerrado a los extranjeros debido a los secretos de Estados involucrados.

Los cuatro dirigentes son Jiang Qing, de 66 años, viuda del desaparecido dirigente comunista Mao Tse-tung; Wang Hongwen, de 44 años, trabajador industrial de Shanghai que tuvo un meteórico ascenso al poder durante la revolución cultural; Zhang Chunqiao, que promedia los 60 años, teórico y propagandista, y Yad Wenyuan, de alrededor de 50 años, quien escribió un artículo en un diario de Shanghai generalmente considerado como punto de partida de la revolución cultural a mediados de la década de 1960.

Los cuatro fueron arrestados y acusados de complot para usurpar el poder del estado y del Partido Comunista en octubre de 1976, un mes después de la muerte de Mao.

Consultado sobre la posibilidad indicada por un Viceministro de Justicia a una delegación visitante en el sentido de que el juicio comenzará mañana, un vocero de la Cancillería dijo que "por lo que sabemos, esta semana un Viceministro de Justicia habló sobre el juicio a la Banda de los Cuatro, pero solo dijo que habían causado gran daño al país y que el Tribunal los juzgaría de acuerdo con los procedimientos legales".

El vocero, sin embargo, no negó específicamente que el juicio comenzara mañana.

Fuentes diplomáticas dijeron el 4 de septiembre que la banda había sido trasladada a las celdas de la División de Investigaciones Criminales del Departamento de Seguridad Pública, ubicado en un céntrico complejo que también albergaba a la Suprema Corte.

El hecho surgió en sí mismo y que el comienzo del juicio estaba próximo.



La población de Ankara se dedica a sus actividades normales, pero las tropas muestran gran cautela después de que un oficial de policía fuera muerto por terroristas en Estambul. (Radiofoto UPI).

Irán e Irak al borde de la guerra total

TEHERAN, Sept. 18 (UPI).— Irak e Irán se encuentran hoy al borde de la guerra total, según declaró hoy el presidente iraní.

Hussein declaró que el Ejército y el pueblo están decididos a recuperar Shatt Al-Arab, de unos 100 kilómetros de largo.

Hussein urgió a los países árabes del golfo a "liberar" las islas de Abu Moussa y Las Tumb, ubicadas en la entrada del golfo.

Las fuerzas iraníes tomaron las islas, reclamadas por estados más pequeños del golfo, inmediatamente después de la salida de los británicos en 1971.

No hubo comentarios de funcionarios iraníes, pero Radio Teherán dijo que "Por fin Saddam preparó su propia tumba".

La radio convocó a la "Jihad" (Guerra Santa) hasta que "sea derrocado ese y todos los regímenes despotas", agregando que Hussein "no tiene religión, ni dignidad, ni honor".

En su declaración de ayer el Presidente iraní dijo que el gobierno iraní usa la religión para "encubrir" su política racista y su odio por los árabes.

Figueiredo a Colombia

BRASILIA, Septiembre 18 (AP).— El Gobierno brasileño informó hoy que el Presidente Joao Figueiredo aceptó la invitación oficial del Presidente de Colombia, Julio César Turbay Ayala, para visitar ese país.

Según un vocero del Palacio de Planalto, el encuentro tendrá como sede la ciudad de Cartagena, en la costa norte de Colombia, según la propuesta del mandatario colombiano.

Hasta ahora no se ha comunicado oficialmente la fecha en que se llevará a cabo la visita, que tendría como objetivo, según el mismo Presidente colombiano, "estrechar los lazos de amistad entre los dos países".

Presidente Pertini con líderes chinos

PEKIN, Septiembre 18 (ANSA).— El Presidente de la República Italiana, Sandro Pertini, llegó a Pekín hoy por el ferrocarril donde fue recibido por el Vicepresidente de Relaciones Exteriores Han Kehua y su esposa por el jefe del protocolo Wei Jianxing.

La visita de la compañía aérea italiana "Alitalia" aterrizó en el aeropuerto de Pekín a las 14.00 locales (10.00 GMT).

El presidente italiano descendió del avión acompañado por el Ministro de Relaciones Exteriores Elio Pizzo y se dirigió a la residencia oficial de los huéspedes, entre ellos el embajador italiano en China, "trabaja para salvaguardar la paz mundial y se preocupa por la unificación y la integración europea".

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO. AMUNATEGUI N° 66 CASILLA 24-D SANTIAGO

COMPRAS PUBLICAS N° 64, 6 X 80, a las 16.00 horas.
PARA: CALCULADORAS ELECTRONICAS DE SOBREMESA (IMPRESORA)
PARA: CALCULADORAS ELECTRONICAS DE SOBREMESA (CON VISOR LUMINOSO)
LOS INTERESADOS PUEDEN SOLICITARSE EN AMUNATEGUI N° 66, Oficina 42, entre las 10.00 y 14.00 horas. Además se están solicitando diversas cotizaciones.
Elaboración: Luciana en la oficina antes indicada.

EL DIRECTOR

COOPEPART
ATENDERA MAÑANA SABADO 20
EN SU HORARIO DE COSTUMBRE
SANTIAGO - RANCAGUA

SERVICE NIVADOUR
AGENTE **PEUGEOT**
SERVICIO TECNICO CON GARANTIA TOTAL
VENTAS UNIDADES NUEVAS
SORTEO DE UN FIAT 147 ENTRE COMPRADORES DEL MES DE SEPTIEMBRE
DISTRIBUIDOR DE AUTOMOTORA VITACURA
SERVICE NIVADOUR
INDEPENDENCIA 435
Fono 377028 - 29 - 20

NEUMATICOS MICHELIN
F R- 78-14
\$5.980
COMERCIAL PIO NONO LTDA.
DISTRIBUIDORES
PIO NONO 222
FONO 377116
SANTIAGO.

LAS MEJORES MARCAS DEL MERCADO (EN UN SOLO LUGAR)
DATSUN
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO DATSUN CIDEF
• AUTOMOVILES
• TODOS LOS MODELOS
• CAMIONETAS
REFRIGERADORES
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO GRACE
• REFRIGERADORES
• LAVADORAS
• ARTEFACTOS ELECTRODOMESTICOS
JVC
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO DE AMPLITEL
• TV COLOR
• EQUIPO RADIO ALTA FIDELIDAD
LAS MEJORES CONDICIONES DE MERCADO
AMPLIOS PLANES DE PAGO CREDITOS RAPIDOS
LO ENCUENTRA EN:
automotriz gamma ltda.
LOS LEONES 298 FONO: 749552

INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.
GARRA DE TIGRE ESPECIALIDAD EN NEUMATICOS RADIALES METALICOS
RECAMBIO INMEDIATO
AUTOS-CAMIONES MOTONIVELADORAS
DISEÑO ORIGINALES MICHELIN - PIRELLI GOOD YEAR - FJRESTONE
VENTAS Y SERVICIO
AV. REPUBLICA 146
FONO 93234
PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 373
FONO 46
ISLA DE MAIPO

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917

Luciano Vázquez Muruaga
Sebastiano Bertolone
María Folli
Manuel José Gamonal
Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Director representante legal
Subdirector
Gerente
Jefe de Redacción

En el Día del Ejército

El Ejército ha vertebrado la historia desde el origen mismo de la nacionalidad. Proclamada la Primera Junta de Gobierno el 18 de septiembre de 1810, surgió de inmediato la necesidad de organizar una fuerza militar capaz de proteger el orden interno y la soberanía nacional. La formación de un Ejército de Línea demandó grandes esfuerzos económicos, pero ellos fueron afrontados sin vacilaciones por el país, que percibió, desde el primer instante de su vida independiente, que aquel era el paso indispensable y previo a toda otra acción de Gobierno.

En el primer Ejército, formado bajo el apremio de urgencias e imprevistos angustiosos, mientras tropas extranjeras desembarcaban en territorio de Chile para ahogar la naciente Independencia, los campesinos y gente de las ciudades, reclutados a toda prisa, dieron muestras del temple heroico de una "raza militar" digna heredera de los indómitos guerreros araucanos. Así nació el Ejército de Chile que, casi sin preparación, se lanzó a los campos de batalla para defender la Patria y afianzar su Independencia, llenando las páginas primeras de la historia nacional con acciones de increíble heroísmo y victorias brillantes.

El Ejército ha estado siempre presente en el desarrollo de Chile. Su tarea no se agota en la guerra, sino que se proyecta con transcendencia bienhechora en el largo, cuidadoso y visionario esfuerzo de construir el Estado, crear la democracia y fortalecer la libertad.

El insobornable profesionalismo militar fue siempre barrera invencible para los que pretendieron desnaturalizar o desvirtuar la estructura cívica chilena.

La perfecta y constante cohesión, identidad de ideales y solidaridad entre pueblo y Ejército, es una de las más notables características de la vida chilena. Quien ignore esta compenetración que hace al uno el reflejo del otro, no podrá jamás comprender ni la historia ni el alma de Chile. En ese error ha incurrido el marxismo cuando en su torva campaña de desprestigio contra el país, ha pretendido situar en planos diferentes y antagónicos al pueblo y al Ejército, desconociendo que ambos constituyen un todo indivisible.

La acción emancipadora de la Independencia sólo encuentra parangón en la acción libertadora del 11 de septiembre de 1973, ya que ambas trazan una profunda y definitiva línea que rompe con el pasado y emprende la construcción de un futuro original y profundamente renovador. En la Revolución de la Independencia y en la Liberación Nacional, es el Ejército el gran protagonista.

El Día de las Glorias del Ejército, que se celebra hoy, está consagrado, en consecuencia, a recordar no solo las heroicas acciones militares de la guerra, sino, muy especialmente, a meditar en la inmensa obra realizada por el Ejército en la paz para construir, afianzar y proyectar la presencia de Chile como una gran nación.

La Parada Militar con que tradicionalmente culminan las celebraciones patrias, permitirá al pueblo testimoniar, una vez más, su indestructible afecto y confianza en las Fuerzas Armadas y de Orden. Ellas están conduciendo al país hacia etapas superiores de progreso y, con el respaldo del país, están creando una nueva institucionalidad. El Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, que acaba de recibir la adhesión más amplia expresada por la ciudadanía a un Mandatario a lo largo de toda la historia, es el gran artífice de esta nueva etapa y su estatura de estadista asegura que el progreso y la libertad encaucen el gran avance de Chile hacia la conquista del porvenir.

Todas las circunstancias conducen a proyectar sobre la celebración de hoy, hondos significados históricos. El Ejército de Chile, invicto en mil batallas, recibirá hoy el homenaje nacional tras haber conquistado una victoria decisiva en la paz para llevar al país hacia sus altos y verdaderos destinos.

La visita del inspector

Por tres días acaba de estar en Cuba el Ministro de Relaciones Exteriores de la Unión Soviética, Andrei Gromyko, veintitrés años en el cargo, lo que lo hace el "gran cerebro" de la política exterior rusa. Llegó a revisar las formas en que el Gobierno de La Habana implementa sus estructuras para cumplir el papel que le ha asignado internacionalmente el Kremlin y por el que paga 2,8 millones de dólares diarios, es decir, mil 22 millones de dólares al año.

Fue a La Habana con once expertos, ocho de ellos figuras financieras moscovitas y los tres restantes expertos de las áreas latinoamericanas y árabe de la cancillería rusa.

23 mil uniformados cubanos están hoy en Etiopía como asesores militares y 11 mil en Yemen. Antes hubo 19 mil en Angola, pero en parte fueron repatriados y en parte se les desplazó a Vietnam y Camboya, lugares en que la URSS tiene intereses militares de ocupación. Ahora, por lo que se puede deducir, necesita ex-

pertos que ayuden a apretar el cuello de Afganistán, pero sin dejar voces ni huellas rusas y con el propósito de liquidar la sangrienta resistencia nacionalista musulmana. En buenas cuentas, Rusia paga buena plata para que Cuba haga trabajos sucios en áreas en las que pudiera ser acusada de imperialismo rojo.

Cuba, por su parte, prepara en su propio suelo a aquellos especialistas. Dispone de nueve grandes centros de capacitación, adiestramiento y formación. El trabajo comienza con jóvenes de 15 años a quienes instruye cuidadosamente, les enseña los idiomas de las cuatro naciones a las que deberán ir a "asesorar" y luego, pasados los 20 años, los prepara militarmente en un año: quedan de esa manera transformados en una especie de oficiales-comandos, pero en verdad son una Legión Extranjera Soviética.

Esos "asesores" militares son los que están en aquellas naciones de Asia y África: desarrollan progra-



Los dos terrorismos



MARIANO GRONDONA

Para todos aquellos que deseamos llegar a una apreciación justa y correcta de los acontecimientos políticos de nuestro tiempo, desde una perspectiva occidental—esto es, desde el ideal de la libertad y la dignidad del hombre— resulta fácil, casi automático, repudiar el terrorismo cuando su fuente ideológica es marxista leninista. Acciones tales como aquellas a las que nos tienen lamentablemente acostumbrados los grupos subversivos latinoamericanos de las más diversas siglas, o sus afines europeos al estilo de la ETA o las Brigadas Rojas, merecen de inmediato la condena de las personas civilizadas.

Más difícil es, sin embargo, llegar a una conclusión válida para aquellos casos en que grupos y personas que vienen precisamente de la opresión totalitaria comunista, que se hallan en lucha contra ella, esgrimen armas similares. El secuestro de un avión, por ejemplo, ¿es igualmente condenable si los secuestradores son anticomunistas? Del otro lado nunca hay dudas: lo que sirva al totalitarismo se aplaude—cualquiera sea el método empleado—y lo que se opone a él es condenado sin distinciones. Pero nuestra causa es justa, precisamente, porque no queremos caer en este tipo de unilateralismo moral. La pregunta, entonces, se reitera: ¿cómo juzgar los actos de tipo terrorista cuando ocurren en dirección contraria a lo habitual, esto es, "contra" y no "a partir de" la ideología marxista?

El tema ha vuelto a plantearse con el secuestro de un avión DC 8 de la Braniff International en el aeropuerto de Lima, por parte de 150 asilados cubanos que, prolongando el impulso que los llevó a liberarse de las garras del totalitarismo en su país natal, buscan salir ahora de un interminable campo de refugiados y ejercer el derecho de escoger como residencia el país que, para ellos, es el sinónimo de la vida libre: los Estados Unidos.

Si bien utilizaron un procedimiento típico de los terroristas, los 150 refugiados no lo eran; prueba de ello es que, al fin, abandonaron su intento

sin causar daños ni víctimas. El tema moral, en cualquier caso, resulta ineludible. Habría que dilucidarlo, pensamos, a la luz de la doctrina tradicional sobre el derecho de revolución, también llamada doctrina de la resistencia a la opresión.

El pensamiento escolástico y, después de él, el liberal (Locke después de Santo Tomás de Aquino, a quién—dicho sea de paso—continúa en más de un punto, contradiciendo de este modo el lugar común de que el liberalismo es anticristiano, o viceversa) ponían por lo general tres condiciones para aceptar la legitimidad del alzamiento contra la autoridad. La primera, que ella sea opresiva. La segunda, que quienes se alzan no lo hagan para resolver un problema propio, exclusivo, sino en nombre y representación de la comunidad. La tercera, que el alzamiento tenga posibilidades razonables de éxito.

Estas condiciones revisten un grado descendente de gravedad. La primera es absoluta e insoslayable. Por eso repudiamos sin ninguna clase de atenuantes el terrorismo marxista. Porque se dirige contra regímenes no totalitarios, esto es, porque no responde a la lucha "contra" la opresión sino que constituye, por el contrario, la vanguardia misma "de" la opresión. La opresión totalitaria se diseña, se esboza en cierto modo en los enmascarados que agreden a pacíficos ciudadanos. El Estado totalitario no es más, que la sistemática generalización de esa actitud.

Por eso repudiamos frontalmente al terrorismo de ultraderecha. Porque vulnera la primera y más profunda de las condiciones de la resistencia a la opresión. Los 150 asilados cubanos que secuestraron un avión en el aeropuerto de Lima, del mismo modo que los rusos o los checos que lo hacen de vez en vez en el interior de las fronteras de Europa Oriental, vulneran en cambio la segunda condición. Directa o indirectamente, su lucha proviene de la oposición a regímenes opresivos. En esa medida, es justa. Lo que ya no lo es, es el carácter solitario, aislado,

si se quiere egoísta, de la lucha. No es lícito conmover la sociedad por objetivos personales. Pero la ilicitud es aquí menos grave que en el caso de aquellos que faltan a la primera condición. Por eso es que no miramos con los mismos ojos a los encapuchados de la ultraderecha que a los refugiados de Lima. Estos merecen no sólo reprobación, sino, además, conmiseración.

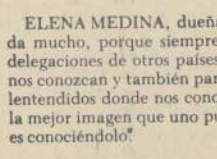
La tercera condición, en fin, es la más leve. Cuando los obreros polacos se levantaban en demanda de libertades, actuaban contra la opresión y lo hacían colectiva, generosamente; por la patria y por sus hijos. Quizás se equivocaron al arriesgar la tercera condición. Pero ya no podíamos, en todo caso, reprobarlos sino admirarlos y orar por ellos. En ellos la resistencia adquirió plenitud moral, al margen de los resultados políticos. Es que la tercera condición, más que con la licitud, tiene que ver con la oportunidad o conveniencia.

5 Respuestas al tema de hoy

¿Qué significado atribuye a la presencia de delegaciones de países amigos en las festividades patrias?



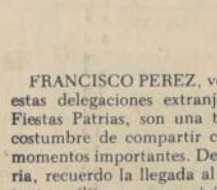
SANDRA JARA, secretaria: "Siempre bueno que vengan para que conozcan la realidad de Chile; es importante, además, mantener vigente los vínculos de amistad entre países, especialmente con Latinoamérica, que la primera meta de nuestras relaciones debe ser conseguir una integración. Una buena manera es compartir estas fechas trascendentes".



ELENA MEDINA, dueña de casa: "Me agrada mucho, porque siempre debiera invitarse a delegaciones de otros países. Primero, para que nos conozcan y también para que se aclaren malentendidos donde nos conocen mal. Pienso que la mejor imagen que uno puede tener de un país es conociéndolo".



VICTOR MANUEL PEREZ, empleado: "Parece muy positivo, debido a que las visitas extranjeras pueden darse cuenta en forma personal de la realidad de nuestro país. Aun cuando sólo vean la celebración oficial, podrán ver al pueblo chileno manifestar su espíritu patriótico, lo que les revelará también su idiosincrasia".



FRANCISCO PEREZ, vendedor: "Pienso que estas delegaciones extranjeras, con motivo de Fiestas Patrias, son una tradición, reflejan la costumbre de compartir con naciones amigas, momentos importantes. Desde que tengo memoria, recuerdo la llegada al país de delegaciones tanto militares como civiles y las evoco con alegría, como creo les pasa a todos los chilenos".



ALBERTO URREA, empleado: "Ve mucho agrado estas visitas, porque sirven para desmentir lo que se ha dicho sobre Chile. Me parece que las Fiestas Patrias le confieren a nuestro país un simbolismo especial, porque permiten que estas personalidades conozcan al pueblo a través de su alegría".

El Manifiesto de O'Higgins

del "Manifiesto que hace a las naciones
los motivos que justifican su revolución y

firmado en el Palacio Directorial de Chile la firma de Bernardo O'Higgins y de Mi-

están contenidas las razones que se tu-
de septiembre de 1810, el movimiento li-
ración de la Independencia el día en que
grafía es la original y comienza la cará-
hile por los ciudadanos A. Xara y E. Mo-

le de pupilaje, (y tenemos la generosidad de no exigir cuentas al tutor): el derecho del dependiente que habiendo sido enriquecido mas que su habilitador, y recompensado con exceso su protección, se halla en circunstancias de franqueársela. Todos estos ejemplos aun tienen menos fuerza que la de nuestro derecho. Recibido de la Providencia el del nacimiento, podemos llamar NUESTRA PATRIA, á ese suelo en que vimos la primera luz, y hemos alcanzado la de la civilización del siglo.

Todo el empeño de la tiranía jamás ha podido combatir este derecho de naturaleza. En fuerza del compungimiento nos asociaron tan libre como de los antiguos conquistados. Pero España, no menos cruel con nosotros que con ellos, siempre consecuente sus planes de muerte y desolación ha consumado en nosotros por medio de su legislatura todos los horrores que apuró la espada en la conquista. Nosotros no queremos hablar de ese código de Indias dictado para educar a los neofitos de la esclavitud baxo el feudalismo eclesiástico de los Doctores.

realizado en el estudio de los Doctores, y el señorío intumano de las encomiendas. Ya no existe, ya no tiene vida alguna civil este porción aya sobre quien se respilaron los crules decretos de las Isabelas, los Fernandos, los Felipe; y los Carlos. Pueblos mas ilustrados se sustituyeron á esa devastación, para que gravitasen en ellos con mas asibilidad los siglos de infamia, que no ha precedido. Las Provincias Hermanas que antes que nosotros se han constituido en Estados Independientes tambien han expuesto al juicio de las Naciones el quadro extenso de esas desgracias, que ellas mismas habian mirado con tanto asombro como nuestro sufrimiento; y no han excusado el trabajo de traslase, quando ha sido universal este sistema de opresión, de concusiones, de depredeaciones, de todos los males de una servidumbre estudiada y sostenida por todos los inventos del feio despotismo.

Si la institución de los Gobiernos conoce otro origen que el de procurar a los hombres un apoyo a su seguridad, y a la prosperidad de la as-

el derecho con que el siervo lo maltrata: el derecho del edad, se encuentra en acti-
us propias facultades'

ciación; ¿cómo ha podido imponerse que los Pueblos de América confiesen sus poderes para ser tan infelices y humillados? ¿Quién podrá creer que los Americanos, poseedores de una tierra mas fértil y preciosa del universo, quisiesen habitarla para regar sólo con sus lagrimas el sacrilego entre dicho impuesto á la naturaleza para que no produxese? ¿Que los olivos y las viñas, mandadas arrancar de Chile, (a) debían obligarnos á recibir el aceite y los caldos de la Península? ¿Que en las columnas de Hercules debíamos ir á registrar la Taifa escrita á nuestro comercio puramente pasivo? ¿Que en este mercado exclusivo debíamos recibir la misma ley que los Gobernadores de Juan Fernandez imponían por medio del situado á las necesidades del presidario? ¿Que al paso que nuestras costas quedasen abandonadas á la tentativa de cualquier invasor, se absorbiese la España cincuenta millones de el desahogo de América?

cuenta millones de el derecho de Almoraxifazgo, al pretexto de guinecerías con buques, que solí aparecieron en ellas quando han venido á hacernos la guerra? ¿Que prohibidas al tráfico de las demas Potencias, se nos estrechase á comprar por diez lo que ellas nos vendiesen por uno; excomulgados al trato de los extrangeros, se mandasen expulsar todos illos de Chile con los libros de su lengua? (b) ¿Que monopolizadas las indias como los intereses, se proscribiese la libertad de la imprenta y del pensamiento, hasta privar en nuestra Universidad la defenza del pretendido Imperio del Monarca de las Indias, porque no llegase el caso de entraren discusión sobre esos títulos de yndominio tan nulo como vergonzoso? En fin, ¿que erizados nuestros archivos de resoluciones terminantes á la etiqueta y ceremonias, al exito de los recursos de mil y quinientas, comprado con el sudor ó la desesperación del querrelloso, á los premios de gradas a



BERNARDO O'HIGGINS el Director Supremo propietario, firma el acta de proclamación de la Independencia y el Manifiesto de las naciones. (Grabado de Roberto Cooper sobre dibujo de Gil de Castro, Londres, 1821, ejemplar de propiedad del Museo del Carmen de Maipú).

sacar que á tres mil leguas de distancia se distribuian en el mejor postor, fuésemos expectadores indiferentes de nuestro propio destino, y debiésemos aceptar en silencio el que nos donasen nuestros amos?...

(a) Por Cedula de 15 de Octubre de 1767.
(b) Orden de 1 de Septiembre de 1750.

Ni cómo podrían estos conservar su carácter en el día de la luz, quando salidos ya de esa infancia terrible, padecemos, el rubor de tantos años de paciencia y somas mas admirados por esta fatal habitud del respeto, que lo fué la conquista de América por su importancia a las tres partes del Mundo conocido? ¿Aun no será tiempo de cancelar la hipoteca otorgada á las alhajas entregadas por D. Isabel para la expedición de Colón? ¿Aun seremos

“Que conozcamos sus derechos por las lecciones que nos ha dado la misma España, y no los dejemos afianzados en la sólida Independencia; sería un crimen digno de la execración de nuestros hijos y del oprobio de la edad presente”

deudores despues de los millones que se han exportado á Madrid?— No: la revolución de España, y la inoportunidad de nuestros verdugos, ha puesto en nuestras manos la palanca para separar el peso insostenible. No podemos despreciar el momento sin ser responsables á la posteridad. Que conozcamos sus derechos por las lecciones que nos ha dado la misma España, y no los dexemos afianzados en la sólida INDEPENDENCIA; sería un crimen digno de la execración de nuestros hijos, y del oprobio de la edad presente. La hemos declarado: y los suspiros que nos arranca la hostilidad de nuestros injustos rivales, serán endulzados con la satisfacción de garantir para la descendencia de los Conquistadores la LIBERTAD que los Españoles despojaron á sus abuelos.

Queremos...
Podemos...
Luego debemos ser libres

He aquí una consecuencia emanada naturalmente de esas premisas tan evidentes *en el hecho como en el derecho*.

Ya no preguntemos á la España, cuál es el que puede alegar sobre nosotros. Echemos la vista á los que ha promulgado en favor de su soberanía despues de la prision de Fernando: observemos su conducta: compáremosla con la nuestra: no olvidemos su localidad, y su situación: el resultado sera la justicia de nuestra causa.

La coronación de Fernando VII, se nos anunció casi á un tiempo con su prisión, y con la historia misteriosa de las escenas del Escorial, Aranjuez y Bayona. A un tiempo mismo la Junta

de Sevilla nos convidaba al envío de Diputados que entrasen al *Gobierno Central*, (como que no merecía ese nombre, si la América no compusiese un rayo de aquel centro): se la declara por primera vez *parte integrante, igual en derechos al resto de la Monarquía*, y que no es ya una colonia o *factoría* como las de las *demas Naciones*— Se le comunica la instalación de las Juntas Provinciales, su instituto, su forma y las atribuciones con que debían conservarse: se promuegan esos altos derechos del hombre, los principios sagrados del pacto social, las prerogativas de los Pueblos, y la retroversión a estos del ejercicio de la soberanía que antes se desempeñaba por el rey como un apoderado suyo, imposibilitado ya de administrarla en el cautiverio: se nos pro-

mete, en fin, la gloriosa perspectiva de una constitución que reprimando la arbitrariedad del Gobierno sea el antemural de la libertad del Ciudadano llamado á darse así mismo la Ley por medio de sus representantes en un Congreso Nacional. (c)

(c) Cédulas de 19 y 20 de Marzo, 30 de Septiembre de 1808; la de 1 y 22 de Enero y Manifiesto de 28 de Octubre de 1809.

Este golpe de luz era demasiado fuerte para no penetrar el ánimo mas obscurecido y crear espíritus pensadores. Empezamos a reflexionar. La idea de la soberanía excitaba ese instinto a la INDEPENDENCIA, que nace con el hombre. El se entrelazaba con la suerte de la Península, formando en el corazon un contraste de esos deseos habituales por la prosperidad de la Metrópoli, y el de quedar en aptitud de hacer nuestro destino si aquella sucumbiese a las armas victoriosas de Francia. La tenebrosa y amenazadora vigilancia de nuestros mandones inclinaba la balanza a esta parte, y nos obligaba a revelar que las generosas confesiones de los liberales de ultramar fuesen un mero artificio para mantener la América unida a su carro en todos los lances de la fortuna. Igualmente se calificaban de traición la menor critica sobre los sucesos de España, ó el repetir las proclamaciones alhagüenas de su Gobierno, que en nuestros labios tenían el sonido de alevosía. Así veíamos espíriase nuestras reuniones, y ponerse a cada hombre de talento un centinela de vista. Este era un plan conivado en el retrete de la tiranía subalterna. En Venezuela nos arrancados por Emparrado del seno de sus familias los ciudadanos Ortega, Rodríguez y Sanz, como por Carrasco en Chile Roxas, Ovalle y Vera. Aquel hace recibir por la fuerza a su Asesor; y aquí Carrascado posesion al suyo en la primera silla del Cabildo cercado por las bayonetas. Ya entonces el temor hacía callar a la esperanza, y la seguridad individual ocupaba todos los sentimientos del Pueblo. El comienza a dudar de la fidelidad del gobernante, quando por una parte observa su conducta en contradicción con las promesas del gobierno español; y éste le previene por otra que el mayor número de sus ministros, de sus consejeros, de sus generales, de sus grandes, de sus obispos habían adherido al partido francés (d). Mirabamos la remoción de los mandatarios peninsulares, la amovilidad de los que se suplantaban y la medida adoptada por aquellos Pueblos de consultar su conservación irrogando las Juntas. — Llega la noticia de la que se había establecido en Buenos Ayres: Chile se conmueve

Nuestro nuevo Gobierno fué aprobado por la Regencia. Pero esta resolución pública era la red que se tendía al candor y generosidad de los Chilenos, para que fuesen presa inermes de la sangrienta invasión encomendada al Virey del Perú. Nosotros debíamos ya temerla quando veíamos conducir-se la tea incendiaria contra nuestros hermanos de Buenos Ayres, declararse á Caracas en rigoroso bloqueo, y encargar al tirano Melendez la hostilizase por todos los arbitrios del furor (e). Así fué, que en medio de nuestras mejores relaciones con Lima, en la estación en que se exportaban nuestros frutos al Callao, quando acababa de recibirse la contextacon (f) de 120000 pesos remitidos á España por este Consulado y 200000 de las Cajas generales (en que se comprendia una contribucion voluntaria para auxiliar los empeños de la Peninsula), como si se aguardasen estos socorros para realizar el noble propósito de exterminarnos; Pareja desembarca en San Vicente con el ejército devastador en nombre de Fernando VII.

(e) Ordenes de 2 de Agosto y 4 de Septiembre de 1810.
(f) Comunicacion del gobierno español de 15 de Agosto de 1810.

Entonces recordábamos que la Regencia nos había dicho (h), que a este nombre quedaría para siempre unida la época de la regeneración y felicidad de la Monarquía en uno y otro mundo: que nuestros destinos no dependían ya de los Virreyes y Gobernadores; que estaban en nuestras manos; y nos preguntábamos por esa igualdad de derechos con que nos había lisonjeado, para que al usarlos nos juzgásemos de una innovación de lesa majestad. Echábamos la vista al principio que ella había tenido en España; y decíamos—"Los Pueblos de la Península "no han fundado su revolución en otro título que en la necesidad de las circunstancias: ¿por que los de América no han de poder ser jueces como aquellos, para decidir si están ó no en esa necesidad?—Desde que la Regencia y las Cortes han proclamado por única base de su autoridad la Soberanía del Pueblo; ellas han perdido todo pretexto para mandar á ningún Pueblo que quiera ejercer la suya. Si aquella emana del Pueblo Español, y este no tiene poder alguno sobre los de América, que, como él, son parte integrante, y la principal de la Nación; ¿por que no podremos nosotros representar al Rey, y obrar en su nombre, como lo hacen esos mismos que nos declaran revesdes? ¿Han recibido ellos alguna comisión especial del cautivo, que no llegase hasta nosotros? Si no es la de Bayona para admitir la nueva dinastía de Napoleón

"Si no es la de Bayona para admitir la nueva dinastía de Napoleón que resisten con tanta heroicidad; en nosotros no puede ser un crimen lo que en ellos es una virtud y un derecho..."

Carrasco piensa aquietarle fingiendo que vuelven los desterrados: descubrese el engaño: él es depuesto: los españoles acucindados en Santiago cooperan con mas empeño á esta separacion: el mando se deposita en el Brigadier Cónde de la Conquista como de mayor grado, siguiendo aun la escala de sucesion. Los Oidores tiemblan en el presentimiento de ésta novedad, que les parecia una intimación de haber caducado su rango cuando la conciencia les acusaba de haber concurrido con su voto consultivo á las felonias de Carrasco: creyeron que era esta la oportunidad de promover la discordia conforme á la orden reservada de 15 de abril de 1810: se incendia entre Americanos y Españoles: se propone una conferencia de los hombres mas respetables de ambas facciones: el resultado de ella fué la convocación del Pueblo para el 18 de Septiembre. En éste dia memorable la unanimidad de sufragios instaló la Junta Suprema Gubernativa que rigiese al País en nombre de Fernando VII, con sujecion á la de Regencia que en España se habia levantado sobre las ruinas de la Central. La sensibilidad á las desgracias de un rey infortunado, la habitud del respeto y el espíritu de imitacion fueron mas poderosos que los derechos que habiamos resumido, y no dexaron escucharse las voces de la INDEPENDENCIA á que nos llamaba el órden de los acontecimientos, la época de la ilustración y el interez de nuestro destino.

(d) Ordenes de 28 de Julio de 1808, de 14 de Febrero, 23 de Marzo y 24 de Mayo de 1809.

que resisten con tanta heroicidad; en nosotros no puede ser un crimen lo que en ellos es una virtud y un derecho. Si España no obedece al Frances aunque intente mandarla en nombre de Fernando, presentándole su renuncia, con mas razon repulsaremos nosotros á los que nos trahen la guerra baxo de ese mismo nombre, porque lo hemos conservado á la frente de nuestro Gobierno, y prodigado un reconocimiento desmerecido á los que traicionan sus propios principios.

(h) Manifiesto de 14 de Febrero de 1810.

Entonces acabamos de desengañarnos del verdadero objeto de esas teorías tan brillantes como seductoras, y que á vueltas del talisman horrible, al pretexto de restituírle al trono usurpado á su Padre, se escondía el designio fraudulento de sellar en nosotros y nuestra posteridad una servidumbre mas funesta que la antigua; que este era el urgente motivo de mandarse cerrar las escuelas, y que no se hiciese mas que remitir á España hombres, dinero, víveres y ciega obediencia (j). Entonces fijamos los ojos en el mapa: los convertimos á la posición natural y política de España; y nos asombrábamos de no haber corrido en tanto tiempo el telón á esta comedia, en que los Actores desde el pequeño teatro de un angulo peninsular de Europa mantubiesen en silenciosa admiración á todo un mundo sin fastidiarle con la unidad de una acción sostenida por u tramoyas de puracabala á que no se divisaba otro desenlace que la descarga de mil rayos sobre los espectadores.

MAÑANA ENTREGAREMOS LA SEGUNDA PARTE Y FINAL DE ESTE DOCUMENTO HISTORICO DE LA INDEPENDENCIA NACIONAL

El integrante de la Junta de Gobierno y Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, General Matthei, presidió ayer el tradicional desfile que, después de Deum, efectúan cada año, los oficiales alumnos de la Escuela de Aviación y las distintas especialidades en homenaje a los mandantes en Jefe de la institución, a generales en (R). Especialmente invitado asistió en esta oportunidad el general Jean Petrus van Jagt, director de operaciones de la Fuerza Aérea de Sudáfrica, quien se encuentra en nuestro país con motivo de las festividades patrias.

El desfile se efectuó frente al Cuartel de la Fuerza Aérea. Los Oficiales de la FACH, ubicados en la calle Agustinas entre Mac Iver y Antonio, Estuvieron presentes los Comandantes en Jefes Aurelio Cárdenas, Mox Errázuriz, Carlos Gálvez, Villalobos, Armando Ortiz, Amador Castro y Diego Barros Ortiz, entre los integrantes del cuerpo de oficiales en (R) de la institución.



El Presidente de la República y Comandante en Jefe del Ejército, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, presidirá hoy la tradicional Parada Militar en homenaje al Día de las Glorias del Ejército de Chile.

14.30 horas, en la elipse del Parque O'Higgins, la que será presenciada además por los miembros de la Junta de Gobierno: las más altas autoridades del Poder Judicial; Cuerpo Diplomático; Agregados Militares, e invitados extranjeros de países amigos.

Para esta ocasión se ha fijado el siguiente programa:

●Honores a Presidente de la República, rendidos por las Escuelas de Oficiales de las Fuerzas Armadas (Ejército, Marina, Aviación) y de Orden (Carabineros) que forman en el interior de la catedral.

Esquinazo por parte de los clubes de huasos al Jefe del Estado, ocasión en que se ofrecerá al Mandatario el tradicional brindis de chicha en cacho.

Desfile de las tropas frente a la tribuna presidencial.

ESCALONES

Este año tomarán parte en la Parada los siguientes escalones:

- 1) Escalón Escuelas de Oficiales de las Fuerzas Armadas y de Carabineros; 2) Escalón Comando de Instituto Militares; 3) Escalón naval; 4) Escalón Fuerza Aérea; 5) Escalón de Carabineros; 6) Escalón Segunda División de Ejército.

Cada uno de los escalones mencionados desfilarán con sus propias banderas de guerra e instrumental, la que a su paso encajonan frente a la Tribuna Presidencial.

Los escalones estarán integrados por destacamentos de honor de las unidades que los componen.

En el Escalón de Oficiales de las Fuerzas Armadas y de Orden desfilarán: la Escuela Militar del Libertado Bernardo O'Higgins; la Escuela Naval "Capitán Arturo Prat"; Escuela de Aviación "Capitán Avalos"; y la Escuela de Carabineros "General Carlos Ibáñez del Campo". Todos mandando sus respectivos directores.

El escalón Comando de Instituto Militares desfilará al mando del general de brigada Dante Iturriaga Marchesse y estará integrado por destacamentos de los siguientes Institutos: Escuela del Servicio Auxiliar Femenino del Ejército; contingente femenino del Servicio Militar Voluntario; Escuela de Suboficiales; Escuela de Infantería; Escuela de Telecomunicaciones; Escuela de Ciegos; Escuela de Pánciastas y Fuerzas Especiales y Escuela de Montaña.

El Escalón Naval lo hará al mando del capitán de navío Jorge Valdés Roldán y estará integrado por efectivos de las Escuelas de la Armada y de Infantería de Marina.

El Escalón Terrestres de la Fuerza Aérea desfilará al mando del coronel de Aviación Alvaro Lavín, y está compuesto por la Escuela de Esp

cialidades y el Regimiento de Artillería Antiaérea. Durante el paso de las tropas sobrevolarán el recinto diferentes tipos de aviones con que cuenta la institución.

El Escalón de Carabineros pasa al mando del general Rodolfo Stan Oelker y estará integrado por la Escuela de Suboficiales y personal de las diferentes prefecturas de la capital tanto masculino como femenino.

Nueva
directiva en
la SONAM

La mesa directiva de la Sociedad Nacional de Minería, encabezada por Fernando Marín Aménabar, efectiva recientemente su primera reunión después de servir sus cargos durante casi varios años. La cuenta de la labor desarrollada por Marín Aménabar fue aprobada por la unanimidad de los miembros del Consejo General de la Sociedad. La nueva mesa quedó integrada por los productores Manuel Feliú Justiciano, abogado, Jaime Gers Hochschild, economista, y Galdavini, dirigente gremial de Vallenar. En la reunión, a la que asistieron delegados de todo el país, se confirmó una vez más la unidad de la minería y su decisión de apoyar al Supremo Gobierno una vez más en la búsqueda de una solución al grave problema creado por las nuevas normas tributacionales, que discriminan entre la minería y los demás productores, en relación a la propiedad de sus respectivos medios de producción.

Homenaje
a ex Jefes
de FACH

El integrante de la Junta de Gobierno y Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, General Matthei, presidió ayer el tradicional desfile que, después de la Deum, efectúan cada año, los oficiales alumnos de la Escuela de Aviación y las distintas especialidades en homenaje a los mandantes en Jefe de la institución, a generales en (R). Especialmente invitado asistió en esta oportunidad el general Jean Petrus van Jaeger, director de operaciones de la Fuerza Aérea de Sudáfrica, quien se encuentra en nuestro país con motivo de las festividades patrias.

El desfile se efectuó frente al Cuartel de la Fuerza Aérea. Los Oficiales de la FACH, ubicados en la calle Agustinas entre Mac Iver y Antonio, Estuvieron presentes los Comandantes en Jefe Aurelio Cárdenas, Mox Errázuriz, Carlos Galdames, Villalobos, Armando Ortiz, Amador Castro y Diego Barros Ortiz, entre los integrantes del cuerpo de oficiales en (R) de la institución.

¡LOS TEMAS DEL FUTURO...Y A TODO COLOR!



...por algo somos
el diario Grande de Chile

La Nación

A black and white photograph showing a group of people. In the center, a woman in a patterned dress is embracing a man in a military uniform. To their right, another man in a military uniform stands with his back to the camera. In the background, a group of people, some in military uniforms and others in civilian clothing, are standing in front of a building. The scene appears to be a formal or semi-formal gathering.

Jefe de Estado saluda a TV Nacional

El mayor de cuatro hermanos, el Capitán Michael Lambie, se refiere a la responsabilidad "que es lealtad a la Institución. Porque nuestro trabajo, además del orgullo que a todos nos produce—nos creemos un poquito la muerte— es continuar siendo sumamente profesionales, dedicándonos a obtener la máxima capacidad táctica de esta nueva unidad, que hoy posee el material más costoso y más avanzado".

**EL POLLO
AL COÑAC**

M. R.

**Si vas para Chile
En un pueblito llamado
LAS CONDES
te espera
el pollo al
coñac**

LO BARNECHÉA 127
LAS CONDES

**Reservas al Fono:
471289**

"Nos tocó trabajar, pero no falta cómo entretenerse"

Dieciocho de Septiembre. Fiesta nacional. Hay alegría, "hay chicha y mucho chanco. Cazuela de ave, empanadas y asado. Cuecas, fondas y volantines y también trabajo. Porque, a pesar de celebrarse la Independencia, miles de chilenos continúan laborando de mañana a noche, de oscuridad a madrugada. A los enfermos hay que prodigarles atención y remedios, los teléfonos no pueden parar, tampoco la locomoción colectiva ni los taxis. El turista no entiende de espíritu patrio y se trabaja.

Ana María Gallegos, es dependiente del café Savory 3, ubicado en el Paseo Ahumada. Ella se casó hace poco, su marido es mecánico y trabaja "como las personas normales, con horario

que respeta fines de semana y festivo". Ella, por el contrario, atenderá las mesas todo este largo feriado y descansará el lunes... Cuando su esposo se encuentre en el taller.

"¡Qué se le va a hacer! Uno de a poco se va acostumbrando. Mi marido afortunadamente comprende que esta es mi profesión y no me hace problemas. Seguramente hoy, y también mañana y el domingo, me vendrá a esperar a la salida de la pega y aprovecharemos la tarde para ir a recorrer las fondas. Porque no crea que a uno el trabajo le hace perder el espíritu festivo, dieciochero como le llaman. Al contrario, aquí en el negocio a uno se le van los pies por bailar una cuequita. Gracias a Dios tengo un

□ Los "sacrificados del 18" buscaron imaginables maneras de pasarlo bien

turno aliviado, de 8 a 15.30 horas que me permite arrancarme al atardecer y pasear un poquito... ¡Si uno también es chileno!"

Soledad Tapia, dependiente de Farmacia Ahumada, también vibra con las fiestas, pero no deja de expresar su "poquito de envidia", al ver que los demás disfrutan mientras ella trabaja.

"Llevo cinco años en esto y me he acostumbrado. Aquí en el negocio siempre hay un brindis, pues de una u otra manera hay que conmemorar nuestro aniversario patrio. Esta no es la primera vez que tengo turno para alguna fiesta. Mis peores momentos los he pasado para el Año Nuevo, cuando más de una vez he llegado a mi casa después de las 12. Ahí como que da un poco de pena, no sé, es que esas fiestas tienen mucho de sentimentalismo, pero, como ya dije, estoy habituado. No obstante, vibro como todo el mundo porque de por sí el ambiente que hay para el 18 a uno la hace sentirse más chileno".

BUENAS PROPINAS

Para Wilma Martínez, Eliana Basconán, Luz Molina y Alicia Pastene del Café Colombia, las Fiestas Patrias significan "alegrar el espíritu" y, tam-

bién, recibir mejores propinas que en otras fechas menos significativas.

"No sé por qué será, pero los clientes como que se compadecen de nosotras y nos dan más platita para el bolsillo. Todos nos saludan e, incluso, muchos de ellos nos dejan un engaño. Es que el espíritu dieciochero ataca por igual a todos los chilenos, ricos y pobres, hombres y mujeres, a todos. Claro que nunca falta como pasarlo bien. Apenas se termine nuestro turno de labores saldremos a festejar y a bailar su pie de cueca".

La Farmacia AS, de Huérfanos 896, atenderá en su horario habitual. Andrés Monsalve y Francisco González, trabajarán de 8 a 16 horas, durante todo el festivo. Sin embargo, en ellos no decae el ánimo y desde ya se están preparando para celebrar. "Nosotros no hemos perdido el espíritu patrio. Saliendo de aquí uno se va de inmediato a las fondas y aunque no sepa bailar la cueca igual se echa pa'adelante, porque en el grupo no se nota. La idea es pasarlo bien y revolvertarlo, al cabo somos chilenos".

Margarita Rosales, telefonista, por su parte deberá continuar en su labor de conexión internacional. Seguramente recibirá más de algún saludo patrio o tal vez contacte a algún chileno fuera del territorio que querrá en este día saber algo de la patria, pero todo ello no podrá aminorar su deseo de estar en casa "al lado de mis hijos y con una buena empanada con un vaso de vino tinto celebrando este nuevo aniversario".

La misma opinión tiene don José, chofer de la Línea Los Leones 62 A, quien deberá cumplir turno matutino durante todos estos días de fiesta. "Los pasajeros andan más contentos, uno pasa menos rabia y la mañana se va rápido, pero nada se compara con estar libre, o franco, como le llamamos nosotros".

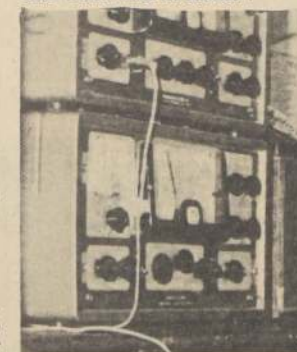
Berta Oyaneder, dependiente de la Fuente de Soda La Gallina, en cambio, no niega que le gustaría descansar, sin embargo afirma que de todas maneras se pasa bien, pues "la revolvimos a nuestra manera".

"Es un día como cualquier otro, pero por ahí siempre hay alguna cosita para servirse en el negocio. Buscamos lo más típico y criollo y lo pasamos bien".

Luis Zamorano, taxista, en tanto, indica que en su profesión trabajar para las fiestas significa ganar "mejor billete", puesto que, por lo general, la mayoría de la gente anda con dinero y con ganas de divertirse.

"Hay que aprovechar estos días, pues luego viene una baja notoria. No ve que el mundo gasta la plata en las fondas y en los asados. No obstante, igual hay tiempo para bailar una cuequita. Nunca falta la empanada y la cazuela de ave, la cosa es celebrar el 18 como buen chileno".

Su colega Juan Iturra, afirma que es necesario trabajar todos estos días, señalando que una vez de regreso en casa "nos sacamos los balazos".



El Servicio de Radio de la Defensa Civil, transmite en la banda Ce-3-triple "A", y está ubicada en Vergara 165, Santiago.

decirnos cuáles son las metas de su organismo a corto plazo.

"En resumen, lo que la Defensa Civil de Chile busca constantemente es contar con una fuerza organizada y efectiva, de hombres y mujeres, capaz de actuar con éxito en tiempos normales y de emergencia. En el desenvolvimiento pacífico de las actividades diarias, hay labores de enormes proyecciones en las que estamos llamados a cumplir un brillante papel.

"Aparte de las especialidades que ya cubre la institución, hay finalidades que se están buscando con perseverancia, tales como la creación de un Banco de Sangre propio para la institución; fundación de roperos de emergencia; exaltación del espíritu cívico; ciclos culturales; exaltación de las tradiciones chilenas, de su folklore y de las costumbres típicas, como un medio de esparcimiento propio y de recreo para las multitudes, en especial en los centros de población densa y modesta".



Francisco González y Andrés Monsalve: "Hay que bailar alguna cuequita, no importa que uno no sepa, total en el grupo no se nota".



"Hay más pega porque los curaditos nunca faltan", opinan Julio Silva y José Quevedo.

Yo no soy de las personas que toman, pero si me sirvo mi comida bien criolla, para alegrar la vida. La idea es ganar plata en las fiestas, para gastarla después con la familia".

Carabineros de Chile también continúa este festivo trabajando como un día cualquiera. Es en esta fecha cuando hay un notorio aumento de trabajo, "principalmente, como indicaron funcionarios de turno en la Posta Central, muchas detenciones por ebriedad. Es el licor el que provoca más problemas, ya sea en lesiones, pendencias, atropellos y otros. Sin embargo, estamos para trabajar y a pesar que nuestro espíritu patriótico se acerva en estos días, nuestro deber para con la patria es cumplir con el servicio impuesto".

LOS COLICOS

"Los cólicos, las hemorragias internas producidas por la cirrosis, las intoxicaciones alcohólicas y alimenticias y los heridos en riñas son los casos que más se atienden en estos días. Es por ello que, efectivamente, aumenta el trabajo, sin embargo, siempre hay un tiempo para festejar".

Para René Vázquez, auxiliar paramédico de la Posta Central, trabajar en festivo ya no es problema. Generalmente labora en turnos durante las fiestas, "en que otros descansan". Con todo, siempre tiene la sonrisa ante la adversidad. "La cosa es comportarse como buen chileno y comerse aunque sea una buena empanada en homenaje

a nuestra patria. En el caso de los que actualmente hacen comida criolla, bueno, cuando no hay otra manera de festejar hay que ponerle reguero a mal tiempo".

José Armando Quevedo, conductor del Servicio de Urgencias de Ambulancias del Área Occidental, de esa misma entidad, tendrá que cumplir un turno completo en este festivo. Ellos trasladan heridos, personas con ataques y enfermedades graves a las postas más cercanas. En esta fecha cuando ven aumentado el trabajo en casi un 100 por ciento, especialmente por atropellos y pendencias. "de los curaditos que nunca faltan pero se habitan y ya nada les asusta"

"Es fregá esta pega, porque nunca termina de impresionar las lesiones de los demás. Nosotros contamos con botiquín completo, equipo de oxígeno y curaciones y conocimientos como para actuar en casos de urgencia. Es así como en numerosas ocasiones hemos atendido partos en el mismo vehículo. Es un día para recibir una criatura. Con igual celebramos el 18, porque es un día que nada somos buenos patriotas. Así bailando cueca, comiendo un asado o, en el peor de los casos, bajando, los chilenos se unen a los días en torno a la Fiesta Nacional, porque, como señalan las personas que deben continuar su función, siempre queda tiempo para festejar por la patria.

Defensa Civil: los héroes olvidados de cada dieciocho

Los voluntarios de la Defensa Civil de Chile prestan inestimables servicios a la comunidad en una acción cívica, en beneficio de la ciudadanía, y están siempre prestos a enfrentar con éxito y eficacia cualquier trastorno, fenómeno o accidente que pueda alterar la vida normal de los individuos o de cualquier ciudad del país.

Su relacionador público, teniente coronel de Ejército (R), León Ruiz Monardes, nos visitó para darnos a conocer las actividades que presta la organización con motivo de la celebración del aniversario patrio.

"La Comandancia de la Guarnición nos pidió la cooperación para la realización del Te Deum. Allí estuvieron actuando 100 voluntarios de la Defensa Civil, provistos de los medios para la atención de urgencia, botiquín de primeros auxilios, camillas, etc."

"En la Parada Militar del Parque O'Higgins tenemos actuando a 900

voluntarios, que atenderán en forma ambulatoria y en dos postas de primeros auxilios, especialmente instaladas para prevenir cualquier emergencia con motivo de la gran afluencia de público que se espera en esta fecha de especial recordación para Chile", señala León Ruiz.

En Fantasilandia, colaboran 200 voluntarios y también están apostados otros tantos en los paraderos del Metro que tengan acceso al Parque O'Higgins.

Los voluntarios que en Santiago desarrollan una activa labor de ayuda a la comunidad en casos de aglomeración y catástrofe, también en las 365 comunas en el país, participan, además, en los desfiles con que Chile celebra un nuevo aniversario patrio.

MISION DE LA DEFENSA CIVIL

La Defensa Civil de Chile debiera prepararse para la contingencia de

una guerra con enemigos extranjeros, pero como esta oportunidad no se ha presentado ni creemos se presentará, nuestra finalidad ha derivado en un sistema de entrenamiento para contingencias internas: un terremoto, una inundación, un temporal, una epidemia o cualquier contraste que ponga en alarma a la población civil.

La misión específica de la Defensa Civil es prevenir, evitar, reducir y reparar los efectos de tales contrastes colectivos. Conforme con esta función, nuestro cuerpo de paz tiene una labor importante que cumplir y la desempeña con señalado éxito por su configuración técnica, que le permite, indistintamente, actuar con instantánea eficacia tanto en terremotos como en el caso de un eventual bombardeo aéreo.

POSITIVA DEFENSA

La Defensa Civil está integralmente preparada para actuar en caso de cualquiera emergencia. Para cumplir acertadamente en dichas circunstancias, sus voluntarios participan en cursos de capacitación como practicante de primeros auxilios, camilleros, rescate aéreo y en montaña, electricidad elemental, motoristas, evacuación y alimentación de masas, auxiliares matinales, socorrismo, etc.

"Todos los cursos de capacitación de la Defensa Civil son completos y rigurosamente estudiados y cumplidos. Sus planes han sido concienzudamente estudiados por expertos. Los cursos son dictados por médicos, profesionales y expertos en cada especialidad, todos miembros activos de la Institución", manifiesta León Ruiz con legítimo orgullo.

LA META SUPREMA

El relacionador público de la Defensa Civil es un hombre de pocas palabras y de mucha acción y le molesta un poco que le hagamos tantas preguntas sobre una institución que debe ser bastante conocida a lo largo y a lo ancho de Chile. Sin embargo, no disimula su emoción y entusiasmo para



Voluntarios ejercen una acción altamente beneficiosa y oportuna en toda clase de emergencias que se presenten.

Indultado: "Seré ejemplo de la responsabilidad"

POR HUGO VERGARA

"La vida es un largo tango y hay que aprender a bailar como corresponde. A veces los golpes enseñan y las experiencias educan... pero: 'el tango' se baila de sólo una manera.

Las palabras sueltas, quizás mal hilvanadas, reflejan el pensamiento de un joven de 24 años, que hasta las 21 horas del miércoles 17, tenía su residencia en la calle número 15, celda 8, del Centro de Readaptación Social, ex Penitenciaría de Santiago. Sin embargo, en vísperas del 18 regresó al que primitivamente había sido su hogar, allá en la calle Diego Silva, altura del 1200, en Conchalí. Su mirada, iluminada pero pensativa e inquieta, traslucía sólo una palabra: INDULTO.

En efecto, Ricardo Alberto Carvajal Rojas después de tres años de prisión por un homicidio que cometió al defenderse en una pelea de barrio mientras bebía, recuperó su libertad faltándole poco más de dos años para cumplir su condena, gracias al indulto de Fiestas Patrias que dictó el Ministerio de Justicia. Junto él otras 250 personas, a lo largo de todo Chile, recuperarán su libertad mientras un número, quizás 20 veces superior a este, será beneficiado con rebajas en sus penas. Todos, condenados por primera vez, llevan consigo un cúmulo de experiencias que les indica que deben endilgar su camino... La justicia es "amable", pero sólo una vez en la vida y entrega la oportunidad de la cual muchos se quejan.

Allí, en Avenida Pedro Montt, al ver el rostro de Carvajal Rojas afloran —en forma espontánea y a manera de analogía— algunas prosas: "... tú de la fiesta al velorio. Yo, del hospital a la celda..."; "de la celda, a las fondas", pero con una gran experiencia que, entre los ciegos y helados barrotes, cobijó durante tres años y que hoy —probablemente zapateando una cueca y empujando esa parte del brazo conocida como codo, que lleva consigo una muñeca y una mano que abraza con fuerza indiscutible a una muchas veces besada copa—, revolotea en su memoria cual si fuese un pajarillo perdido de su nido.

mente en contra de alguien, sé que sólo tengo que marcar un número de teléfono y tendré el apoyo de profesionales que me sacarán de esa crisis. Pienso que no tendré que usarlo".

"... POR FAVOR, EL PLAN DE REHABILITACION"

Pese a que cotidianamente tendrá que ir, una vez al mes, al patronato de reos y firmar, Carvajal tras cruzar la reja de la "Peni" y ver cerrar a sus espaldas la pesada puerta, sólo piensa en su responsabilidad. El, a los pocos metros del recinto carcelario, sólo tiende a recordar sus buenas vivencias "entre rejas" y, como suplicando, lo primero que pide "oiga, lo que quiera, pero por favor destaque el Plan de Rehabilitación..."

Vistiendo un terno claro, casi nuevo, que su madre le llevó para los días de visita, lo primero que expresó fue su sorpresa y agradecimiento, luego dedicó gran parte del diálogo al plan piloto que, hace justo un año, inició con 32 reclusos de este penal el Ministerio de Justicia.

"Mire, yo era un niño con falta de educación y que, a muy corta edad, traté de darselas de grande, incluso me casé. Tengo dos hijos, Rodrigo y Ronny, de 5 y 4 años, respectivamente. Pero, cuando caí y después de más de un año y medio me incorporé al plan piloto de rehabilitación, comprendí que no sabía vivir y que era sólo un niño", afirma al iniciar un corto diálogo.

Luego, casi sin darnos cuenta, estamos camino al domicilio de sus padres y conociendo la experiencia de este, ahora un hombre, con su filosofía de la vida.

"Lo único que deseo, continúa, es que no se corte el plan, sé que tendrá muy buenos resultados. Lo conversé con otras personas de la población y hay muchos entusiasmados. Yo tengo mucha fe y sé que estoy rehabilitado. Seré el primer ejemplo. Es mi responsabilidad".

Posteriormente asegura que tiene un equipo de psicólogos, psiquiatras, profesores y asistentes sociales, que están dispuestos a ayudarlo y más aún cuando, quizás producto de la desesperación, se siente por caer nuevamente en la delincuencia. "Si me nacen ganas de robar o actuar agresiva-

mente en contra de alguien, sé que sólo tengo que marcar un número de teléfono y tendré el apoyo de profesionales que me sacarán de esa crisis. Pienso que no tendré que usarlo".

EXPERIENCIAS

¿Cuándo se incorporó Ud. al plan?

En septiembre del año pasado.

¿Por qué?

Estaba aburrido con las conversaciones de la población, sobre robos, peleas y otros, que no dejan nada. Necesitaba, además, aprender algo. No quería ser delincuente.

¿Qué le dieron?

Mucho. Orientación y educación. Estaba rindiendo el Séptimo y Octavo año básico juntos, al momento de aprender cerrajería y gasfitería. Y, lo más importante, aprendí a vivir y valorar lo que uno tiene su familia.

¿Cómo es eso?

Mire, yo era casado, y después de trece meses mi mujer y mis hijos me dejaron de visitar. Fue un golpe duro, que me hizo reaccionar y entonces traté de mejorar mi conducta. Ahora que estoy rehabilitado la buscaré y le haré comprender que soy otro, trabajaré para ella y mis hijos. Yo tuve la culpa.

¿El resto de su familia?

Mi abuelita, mis padres y mis hermanos no me dejaron de visitar, pero, cuando me incorporé al plan, hasta ellos me trataban de otra manera y yo también. Al cabo de un tiempo, a diferencia del resto de la población, yo recibía a mi familia en la celda y podíamos compartir un desayuno o un almuerzo, como si fuera mi casa.

¿Cómo se trabaja en el plan y qué gana Ud?

Lo primero, antes de desayuno, asistir a clases de gimnasia y luego mostrar buena presentación... afeitado, peinado y bañado, con ropa limpia. Luego clases, al igual que en el colegio, charlas médicas y talleres, yo de cerrajería y gasfitería. Se ganan puntos que equivalen a alimentos e implementos de aseo personal.

¿Cómo supo lo de su libertad?

Estaba en el patio "óvalo" y me



Uno... Hora "cero" para Ricardo Carvajal Rojas, uno de los favorecidos con el indulto de Fiestas Patrias. "Por favor, más allá del indulto, hable del Plan de Rehabilitación".



Dos... Después de tres años, vuelve a cruzar umbral de la casa de sus padres y recibe el primer garrador saludo de su abuelita. "Las golosinas quedaron listas para el día de visita".

41 heridos en un cuádruple choque

SAN JAVIER. — Siete heridos menos grave y 34 leves fue el resultado de una cuádruple colisión ocurrida a las 03:20 horas de la madrugada en la carretera sur, entre un camión y tres buses de recorrido interprovincial.

El accidente se produjo cuando el vehículo patente HJM-21 de Camasca, conducido por Benjamín Lobos Espinoza, frenó para evitar chocar con otro camión placa SVS-42 de Trehuacó, que se encontraba estacionado en la vía, con la señalización correspondiente.

Al disminuir la velocidad, la máquina guiada por Lobos Espinoza, se pactada en su parte posterior por un bus de la empresa Lit, patente DND de San Miguel, manejado por Emilio Maldonado Fuentes. A su vez, el vehículo fue chocado por otro bus "Sol del Pacífico", placa FKZ-1, conducido por Daniel Hidalgo Donoso, el que también fue lesionado por un tercer bus de la empresa Andi Sur, patente DN-509 de Santa Normalque dirigida Luis Palominos Reyes.

La causa de esta cuádruple colisión sería la velocidad superior a la permitida que guiaban los choferes de los vehículos de transporte de pasajeros, lo que les habría impedido frenar a tiempo, además de la escasez de la vía, que a esa hora se observaba en la carretera sur.

Los heridos menos graves fueron atendidos en el hospital de San Javier, tanto que las otras personas lesionadas recibieron prestaciones médicas en los establecimientos asistenciales de Villa Alegre y Linares.

El procedimiento policial correspondió a la 5ª Comisaría de Carabineros de San Javier.

Pistoleros asaltaron a taxista y tres negocios

Un taxista y tres negocios fueron asaltados por desconocidos en las últimas horas, incluyendo entre las víctimas a dos empleados bancarios que iban a retirar dinero desde un establecimiento comercial, informó la policía.

Uno de los casos correspondió al negocio de la superdespensa y de Edmundo Hnos., ubicado en Exposición 820.

Hasta allí llegaron ayer tarde tres individuos premeditados de robar con los cuales encañonaron al encargado José Rodríguez Rodríguez y a operarios José Fuentes Castro y Luis Méndez Vázquez.

Desde la caja de fondos que estaba abierta sustrajeron aproximadamente 16.000 pesos en dinero efectivo, y a uno de los dependientes le robaron 4.000 pesos.

En ese instante ingresaron dos empleados del Banco de Talca que querían retirar dinero del negocio, siendo amenazados por los asaltantes, uno de los cuales le arrebató el revólver a uno de los empleados. Los dos dependientes encerraron a todas las víctimas en un baño y se dieron a la fuga.

La policía informó que el negocio había sido asaltado en forma simultánea el 2 de agosto pasado.

TAXISTA

Anoche, mientras el taxista Marcos Cumsille Moreno de 24 años, iba en su automóvil patente JHP-7 de La Cisterna, hacia el oriente, fue asaltado por tres individuos que subieron en la esquina de Nataniel.

Los pasajeros, pidieron ser llevados hasta Víctor Manuel con Sargento de la Cruz, en esa lugar uno de los sujetos tomó por el cuello al conductor y el otro le ató las manos introduciéndolo en el portamaletas.

El relato del taxista señala que los asaltantes recorrieron diversos negocios durante treinta minutos, lapso durante el cual el taxista logró cortar amarras con un cortaplumas que llevaba en la cajuela, lanzándose del vehículo cuando se encontraba en calle Sucre con Salvador.

El vehículo fue ubicado cerca de la medianocha en calle Fresno de Tehuacán, en el mismo sector, con las puertas abiertas y en su interior el revólver Smith y Wesson calibre 32, corto.

El taxista resultó ileso.



Tres... Junto a Carvajal, otros once reclusos salieron de la ex Penitenciaría, favorecidos por el indulto. Ellos prefirieron eludir a la prensa.

BA TERIAS

AUTOS
CAMIONES
TRACTORES

REPARAMOS

TODO TRABAJO
ES GARANTIZADO

CELIS

LIRA 849
FONO 221451

SERVICIO ELECTRONICO FERNANDO PETINELLI

SERVICIO TECNICO UNICO EN:

Admiral - Silver
Tatung Dinamic
Samsung - Gold Star
CON GARANTIA TOTAL

ADEMAS GARANTIZAMOS PRODUCTOS LINEA: IRT-SONY-TACORA S.A.

REPARACIONES DE: T.V. color - TV b.y.n. Radio Cassette-Equipos

DIEGO PORTALES 543
CONCEPCION

Optica

san antonio optica foto

Atendida por MANUEL ARAVENA

técnico de ex-TSCHUMI

MARCOS CRISTALES Y LENTES DE SOL DE LAS MEJORES MARCAS

POR INAUGURACION 20 % dcto. EN DESPACHO EXACTO DE RECETAS

san antonio 31 loc. 4



PIEZAS DE SERVICIO INSTALADAS EN EL DIA

PREFABRICADOS VIMA

Construimos lo que Ud. necesita

Casas, moteles, cabañas, oficinas, bodegas, piezas

\$4.000 m2 instaladas

\$ 2.500 m2 sin instalar

Instalamos o despachamos su casa de Arica a Punta Arenas, sólo recargamos el transporte.

GRAN AVENIDA 4811
FONO 518045
ESTACION METRO LO VIAL



Ingles

TERCER TRIMESTRE MATRICULAS ABIERTAS

Cursos regulares e INTENSIVOS en todos los niveles \$ 9.265 el trimestre Matrícula \$ 545 Cursos para NIÑOS Cursos en empresas

CON APOYO AUDIOVISUAL

Horarios a elección

Reconocida por SENCE

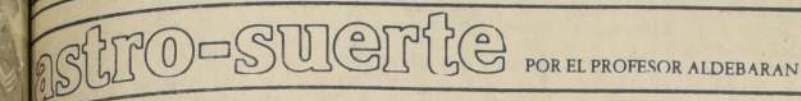
The Downtown Academy Ltda.

VILLAVICENCIO 319 4º Piso Fono 398433

muebles y metalurgia ROAMET

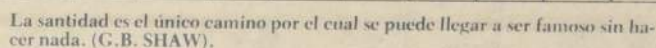
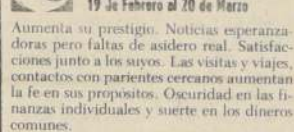
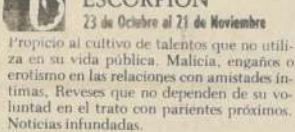
la mejor imagen frente a sus visitantes

Salón de Venta - Metalurgia
Fabrica: Mapocho 5818 - San
La Serena - O Higgins 200
Concepción: Caupolicán 963
Caracul, Local 145



POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si es un ser negativo entre los defectos contra los cuales tendrá que luchar estarán: la falta de coordinación entre sus pensamientos y actos, incapacidad para llevarse bien con jefes comerciantes e intelectuales; el carácter egoísta, criticón, negligente y suspicaz. Y la tendencia a imaginar que padece enfermedades.



	El personaje	Atontado	Hurté Oferta	Futilidad	Exputa- neidad	Rebajados Malévolo	Poema brioso (inv.)
Reshalonak	▷	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Cooperará							
↳							
Tranquilidad	▷						
Cerveza inglesa (inv.)	▷		Sacudo Fetiché	▷			
Mortal	▷		▼			↳	Freccoman
Enocian	▷					Campeón (inv.) Cadalso	▼
Ave par- lanchina	▷			Agencia noticiosa	▷	▼	1000
Franqueza				Idealis- tas			Hablaran
▷	▼	Soprimida	▷	▼			▼
		Dialecto galó					
		▼	Mal de ruidos	▷			
			Entremés				
			▼	Seco (inv.)	▷		
				Primera letra			
		Cubrian	▷	▼			
		Esc					
		▼		Asterio- de 176	▷		Garantiza
				Sin brillo	▼		▼
		Repollo (inv.)	▷		Letra numeral	▷	Cue
		A punto			Letra griega		Cañado
▷	Bofanda	▷	▼		▼		▼
	Órgano de la visión	▼				Artículo	▷
						Cede (inv.)	
▷				↳	Corta	▷	-
				▼	Ere		
			Predicador	▷			

POR FAVOR... YO CREO QUE ESTAMOS SOBRE LA TIERRA PARA AYUDARNOS LOS UNOS A LOS OTROS.

1930

EDITORS PRESS SERVICE, INC.
MEXICO 1930

Miles de...

(Viene de la Pág. 1A)

Allí en "Chile con gusto a Chile" actúan el grupo Manhattan, y un conjunto folklórico, "Los de Graneros", quienes amenizan el ambiente.

"Hoy en día la gente, —continúa indicando Luis Aliaga— ha perdido en algún porcentaje ese sabor criollo que entrega nuestro baile nacional. Todos piden cumbias y otros ritmos tropicales, como la salsa y el mambo, y es allí cuando salen a la pista. Nuestra fonda tiene capacidad para 800 personas, así es que contamos con un buen parámetro para juzgar la situación y podemos señalar certeramente que el público prefiere la cumbia. Con todo, aquí le damos preferencia a una cueca bien chilena".

QUINTA NORMAL

Mientras tanto en la ramada "La Comadre Fresia", adornada con guirnalda tricolor, globos y serpentinas, la generalidad de la música es también la tropical.

"No hay nada que hacer, señaló Raúl Peñaloza, obrero de la construcción y parroquiano de esa fonda, pareciera que la cueca ya se perdió en el pasado. La juventud insiste en las cumbias y en las salsas, pues todo indica que les avergüenza bailar un pie de cueca bien ladino. No los entiendo, pues yo y toda mi familia, como buenos patriotas, estamos en todo momento esperando las cuequitas para echar una bailaita. Es que somos chilenos y Chile es la cueca".

ATAJE EL NOVILLO COMPADRE

[Apure la yegua compadre! ¡Ataje, ataje que se le va el novillo! ¡Meta es-

puela, meta espuela, que no se le vaya el ternero!... ¡Huacho, huacho!

Los gritos campechanos se adueñan en estos días de la Medialuna Los Dominicos, donde se está llevando a cabo el único rodeo oficial de la celebración de Fiestas Patrias.

Ayer y hoy los Clubes de Huasos pertenecientes a la Asociación Santiaguina participan en esta típica reunión criolla, que reúne a los campesinos alrededor de un buen jarro de chicha a observar las atajadas.

Un total de 32 colleras están disputando el campeonato, que se dirime hoy, puesto que mañana y el domingo se llevará a cabo una Fiesta Destreza Huasa, con competencia de sillas musicales, recogida del pañuelo al galope, el salto del ganso y otros.

En el rodeo se corren más de 300 novillos, tras el primer premio consistente en un hermoso chamanto de Doñihue. Un público fervoroso participa de estos festejos, calculándose que en los cuatro días se contará con la asistencia de más de 10 mil personas.

En la galería, cobijado del frío en una humilde tribuna de color azul, don Fidel Rojas Opazo, fundador del Club de Huasos de Las Condes, arrastra su tristeza por no poder competir en el rodeo.

El, junto a don Andrés Cid, en el año 1961, se reunieron y dieron vida a una humilde medialuna de ramas, convertida hoy en un recinto de competencia con durmientes de la mejor calidad.

"Jamás imaginé, expresó don Fidel a "La Nación", que con el correr del tiempo nuestra idea tomaría tanta fuerza. Comenzamos sólo con los deseos, con el buen ánimo y con el gran cariño que sentíamos por nuestra fies-

ta huasa. De a poco fuimos ganando adeptos, y, ya ve, es aquí donde este año se realiza el rodeo oficial de aniversario de la Independencia. Todo esto es muy lindo, desgraciadamente yo no puedo correr pues tengo el corazón malo. Ya mi viejo cuerpo no me acompaña, pero si tuviese mis órganos sanos no le quepa duda que sería el primero que estaría atajando a los huachos".

Los recuerdos llenan de brillo los apagados ojos del fundador. Mientras observa una corrida, rememora sus primeros tiempos cuando el Club de Huasos de Las Condes se financiaba sólo a través de las cuotas de sus socios y con la benéfica ayuda de Antonio Balech, que les donó el terreno donde está levantada la medialuna.

"Yo tenía una yegua requete fiel, la Cuculi le llamaba. Ella me acompañaba en todas las corridas y cuando murió las cosas dejaron de andar bien. Cierta día estaba pastoreando en el cerro La Provincia, que cuenta la leyenda desde su cumbre se puede ver todo Santiago, y resbalé. La Cuculi sufrió una quebradura en sus patas y hubo que sacrificarla. Yo quedé bueno pa' na', pero me recuperé. Sin embargo, el animal murió y con él se fue parte de mí".

De esta manera, don Fidel Rojas Opazo, hombre valiente de campo "aunque no muy bueno pa' las corridas", celebra, como todo buen chileno, su 18 de septiembre. Todos los años, arrastrando sus achaques y afirmando en su ánimo y espíritu juvenil, llega a la medialuna a observar el rodeo y tan bien a recordar. Recordar, por ejemplo, cuando él, montado en la Cuculi, levantaba el polvo al grito de ¡Apure la yegua compadre, que el huacho ya se le va!

XII Campeonato de Paracaidismo Militar se inaugura el domingo

Pasado mañana se inicia en Peldehue el XII Campeonato de Paracaidismo Militar, que durante una semana congregará a más de un centenar de extranjeros, los que competirán en las clásicas pruebas de este deporte: estilo, precisión, y trabajo relativo.

Previo al inicio oficial del torneo, las delegaciones asistentes, rendirán a las 9 horas, un homenaje al Libertador General Bernardo O'Higgins, frente al Monumento ubicado en el Altar de la Patria, ante el cual depositarán una ofrenda floral.

La ceremonia será presidida por el comandante General de la Guarnición de Ejército de Santiago, general Carlos Morales y ella contempla también una visita a la Cripta que guarda las cenizas del prócer de la Patria.

EL CAMPEONATO

De acuerdo al entrenamiento a que se han sometido los integrantes del equipo nacional, Chile podría ubicarse en el primer lugar a nivel sudamericano, y entre los cinco finalistas a la totalidad de los participantes.

Así lo dio a conocer el Comité organizador del evento, recordando que en los últimos campeonatos realizados nuestro país ha alcanzado buenas marcas. En el Campeonato Mundial realizado en Estados Unidos, Chile obtuvo el noveno lugar por equipos, alcanzando el cuarto lugar en pruebas individuales. En el Mundial de España, obtuvimos el decimotercer puesto por equipos y la mejor ubicación a nivel sudamericano. Finalmente, en el

Sudamericano de Paracaidismo de Venezuela, Chile fue campeón en precisión por equipos, obteniendo el segundo lugar en la clasificación general.

En cuanto a las pruebas a realizar están las de estilo, trabajo relativo y precisión de aterrizaje.

Las dos primeras, que se efectúan a grandes alturas, son controladas mediante telémetros y cámaras de televisión. En la prueba de estilo, el paracaidista, en una caída libre, debe hacer una serie de movimientos previstos, correctamente y contra el tiempo, saltando a una altura de 2.400 metros y antes de abrir su paracaídas. En trabajo relativo, cuatro paracaidistas saltan a una altura de 2.500 metros aproximadamente. Sin abrir el paracaídas, se toman de las manos en el aire, se sueltan, hacen una voltereta hacia atrás y vuelven a tomarse haciendo una figura impuesta antes del salto. Todo ello contra el tiempo y disponiendo de un máximo de 30 segundos antes de abrir su paracaídas.

En cuanto a la prueba de precisión, ésta es controlada por intermedio de un instrumento electrónico o en forma manual, cuando el hombre toma contacto con la tierra. En ella, el paracaidista abandona el avión a una altura aproximada a los mil o 1.200 metros sobre el campo. Al aterrizar, debe caer a la menor distancia posible de la "Diana", un disco dispuesto sobre la cancha de aterrizaje. La distancia del primer punto de su cuerpo que toca la Diana, y que se mide en centímetros, da el puntaje.

Según las reglas del campeonato que se realizará en las canchales de Escuela de Paracaidismo y Fuerzas Especiales, pues cuenta con la infraestructura necesaria para la realización de un evento de esta naturaleza, los paracaidistas pueden realizar cinco saltos al día.

El torneo, al que puede asistir público en general, se prolongará durante todo el día, hasta la entrada del sol.



Pericia y plasticidad en esta na que se repetirá el domingo el Campeonato de Paracaidismo Militar.

Confirmado...

(Viene de la Pág. 1A)

Es por ello que se han efectuado batidas en todos los sectores de la capital y municipios cercanos. Si bien oficialmente no se ha proporcionado información en tal sentido, se ha sabido por voz del vecindario que numerosas residencias fueron allanadas en operativos conjuntos de fuerzas policiales y militares, realizados anoche (miércoles).

Se conoce también que existe un alto número de detenidos que se encuentran actualmente en los cuarteles centrales de la policía y del Ejército. Por el hecho de haber tenido que ser distribuidos en ambos organismos se presume que el número es elevado, si bien no se ha podido determinar exactamente. Algunas versiones hablan de cuatro sospechosos que están siendo interrogados.

Pero, como reiteramos, todos estos antecedentes han logrado conocerse a través de trascendidos o versiones re-

servadas, por cuanto existe total hermetismo en querer proporcionar cualquier clase de información de esta naturaleza.

RECOMPENSA

Hoy (jueves) se logró conocer que la recompensa de cinco millones de guaraníes ofrecida por la policía para dar con el paradero del comando fueron entregados por familiares del extinto mandatario centroamericano. La suma ha sido calificada por la población como muy "jugosa", por cuanto asciende a aproximadamente 50 mil dólares.

Existe confianza que con este incentivo, más el natural espíritu de colaboración de la población paraguaya, las diligencias puedan realizarse expeditamente y arrojen positivos resultados. Entretanto, y como era previsible suponer, el único comentario que actualmente circula por las calles de Asunción, en todos los sectores de la población, tiene que ver con la muerte de Somoza, hecho que ha impactado fuertemente, dado que no se conocían en este país situaciones de este tipo anteriormente.

SOMOZA

En cuanto a Anastasio Somoza y las otras tres víctimas que viajaban con él, fueron enviados en horas de la tarde del miércoles a la morgue donde sus cuerpos fueron recompuestos para

ser colocados luego en urnas selladas. Se encuentran ya en la residencia del ex mandatario arrendada y se encuentra a casi un kilómetro de donde fue muerto.

En ese lugar se espera para (jueves) el arribo de su hijo Eduardo Somoza Portocarrero, quien reside en Miami. Este confirmo arribo en un avión particular, y de ello se resolverá donde será enterrado.

Hasta ahora no se conoce el nunciamento oficial de su hijo. Sobre todo, porque, según rumores, mujer y amante actual de Sra. Dinorah Simpson, sería partidario que sus exequias se realizaran en Miami. En tanto que su hijo Hope Portocarrero, habría matado en Londres, donde residía, intenciones. Todo será resuelto a duda por su heredero.

FINALMENTE

Y en cuanto al comando, piamente tal, la caminata emplearon para aproximarse a metrallarlo ya fue localizada a una distancia de 1 kilómetro del lugar del crimen; al igual que Mitsubishi-Lancer que transportaba esas circunstancias por el Revisados ambos vehículos se desque alguno de los extremistas resultó herido, porque no se encontraron huellas de este tipo en los



La Fonda "La Comadre Fresia", fue una de las ramadas instaladas en Santiago que recibió mayor cantidad de público, puesto que allí se tocó y bailó harta cueca.

En solemne...

(Viene de la Pág. 1A)

Finalizado el rito de acogida, por parte del Cardenal, el reverendo Axel Becker, pastor de la Iglesia Evangélica Luterana y Presidente de la Fraternidad Ecueménica de Chile, dio lectura a la Doxología, una proclamación de la Gloria de Dios, en la oportunidad constituida por el Salmo 150. Posteriormente, la primera lectura bíblica estuvo a cargo del obispo de la Iglesia Anglicana, Reverendo Colin Bazely, quien destacó la Imagen del Mesías, estando la proclamación del Evangelio a cargo del padre Juan Bodeburg, de la Iglesia Ortodoxa de Antioquia.

HOMILIA DEL CARDENAL

La parte central del acto religioso, que desde 1971 adquirió el carácter de ecuménico al ser compartido por ministros de otros credos, la constituyó la Homilía leída por el Cardenal Raúl Silva Henríquez, quien inició su alocución destacando que "hoy, como ayer, al celebrar el Día de la Patria, debemos decir: en una hora difícil para el mundo entero; una hora que marca el fin de una época y el comienzo de otra; una hora en que la humanidad toda parece gemir en trance de doloroso alumbramiento, nos encontramos reunidos en este templo, mudo testigo de nuestra historia, para elevar nuestra oración a Dios por Chile y su pueblo, en el Día de la Patria".

"Hemos venido movidos por la esperanza. Es la esperanza cristiana, la esperanza del hijo de Dios que confía en la omnipotencia, bondadosa y fiel, del Señor de la Historia y Padre de todos los chilenos".

"Cristo es la luz de los pueblos. La Iglesia prolongando y continuando la misión de su Señor y fundador, desea ardientemente iluminar a todos los hombres, anunciando el Evangelio a toda criatura con la claridad de Cristo. Hoy, como al principio de nuestra historia Dios quiere iluminar el quehacer de Chile por medio de su Iglesia. Desde la alborada del descubrimiento hasta la época de su plena madurez de Nación libre y soberana, la Iglesia ha querido ser como el alma de este pueblo, signo animador de su indestructible cohesión, madre de su fe, educadora y centinela de su patrimonio moral, manantial de su esperanza.

"Continuamos abocados a una in-

mensa y permanente tarea: edificar la Patria. No sobre cimientos cualesquiera, sino sobre aquellos —perennes, inmovibles— sobre los que se construye el edificio humano, que Dios nos ha revelado en Jesucristo. "Yo, como buen arquitecto —dice el Apóstol— puse las bases según la capacidad que Dios me ha concedido; otro después ha de levantar el edificio. Que cada uno, sin embargo, se fije cómo construye encima. Porque un cimiento diferente del ya puesto, que es Jesucristo, nadie puede ponerlo".

"Y al pensar que debemos edificar nuestra Patria sobre Cristo, el Señor, la Iglesia recurre al tesoro inagotable del Mensaje de la Palabra de Dios y del Magisterio de sus Pastores, para hablarnos al corazón y señalarnos los grandes valores que no podemos olvidar; las verdades que no pasan y que en todos los tiempos la Iglesia ha anunciado en toda la tierra. "Señor, ¿a quién iríamos? Tú sólo tienes palabras de vida eterna. Te confesamos, Señor —una vez más— como la roca sólida, sobre la cual queremos construir la nación chilena. Isaías, señalando proféticamente al Mesías venido expresa: "He aquí mi siervo, a quien yo sostengo, mi elegido, el preferido de mi corazón. He puesto mi Espíritu sobre él. El enseñará el derecho a las naciones. No clamará, no gritará, ni alzará en las calles su voz. No romperá la caña quebrada ni aplastará la mecha que está por apagarse. Enseñará a las naciones mis juicios sin dejarse quebrar ni aplastar, hasta que reine el derecho en la tierra. Los países lejanos esperarán en él".

El ha venido a enseñar el derecho a todas las naciones; nuestro Chile, desde sus albores ha bebido y amado este Mensaje de justicia, de derecho y de libertad, sobre el cual ha querido forjar las características de su nacionalidad. La Iglesia, junto a los hombres de buena voluntad, ha tenido y continuará teniendo el privilegio de defender y predicar la justicia y el derecho, haciéndose eco de la situación y los sentimientos de los pobres y humildes. Así ha entendido su misión universal y quisiera que todos hagan suyo su convencimiento de que, asegurados los derechos de los más humildes, con sagrado respeto, porque son rostro del Señor, se asegura el derecho de todos.

"OREMOS POR CHILE"

El Cardenal Silva Henríquez concluyó su homilía, diciendo:

Hoy, Señor, venimos a pedirte que sepamos dedicar nuestra vida a estos valores perennes, signos de la presencia de tu Reino. Como Pablo, te pedimos aborrecer lo malo y abrazarnos al bien. Te pedimos ser generoso con todos; no desmayar en el difícil trabajo de construir una Patria en el Derecho, la Verdad, la Justicia, el Amor y la Libertad. Que estos valores guíen los pasos de nuestros gobernantes en esta delicada y hermosa tarea. Que la esperanza nos mantenga alegres; que seamos fuertes ante las dificultades y que sepamos sacar nuestra fuerza de la oración; que a nadie queramos mal; que la bendición sea la palabra que surja siempre de nuestros labios; que sepamos alegrarnos con los que ríen y, sobre todo, llorar con los que lloran; que busquemos la concordia entre los habitantes de nuestra querida Nación, y ser los artífices de la paz, para recibir la bendición de Cristo, el Señor: "Felices los que trabajan para construir la paz porque serán reconocidos como hijos de Dios".

Al terminar, elevó mis plegarias al Señor. La Iglesia, puesta al servicio de los hijos de esta tierra, en nombre de Dios, quiere únicamente ayudar a construir un nuevo orden social. Le ha preguntado a su Maestro cual es el fundamento inamovible de ese orden y El le ha respondido: "Amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma y toda tu mente. Este es el primero y el más importante de los mandamientos. Pero hay otro semejante a éste: amarás a tu prójimo como a ti mismo. Toda la Ley y los Profetas se fundamentan en estos dos mandamientos" (Mt. 22, 37-40). Toda la voluntad del Señor para la felicidad de los hombres se encuentra resumida aquí. El amor es el único camino, el único camino de la Patria que soñamos. Estamos aquí porque creemos en ella. Salgamos de aquí para crearla. Pero antes oremos. Oremos por Chile y en particular por nuestros Gobernantes. Sólo el Señor puede darles esa fe, esa constancia y ese amor, que les permitirán, con la colaboración de todo su pueblo, hacer de Chile un Santuario del hombre y una familia de hermanos.

ORACIÓN UNIVERSAL

Finalizada la Homilía del máximo dignatario de la Iglesia Católica chilena, pastores de los diversos credos religiosos instaron a los presentes a orar. Por el pueblo de Dios, oró el Reverendo Víctor Labbé, Obispo de la Iglesia Pentecostales Libres, constituyendo una de las predicas más extensas. Posteriormente lo hicieron el Pastor Luis García, de la Iglesia Evangélica Presbiteriana, en Oración por el país; David Campos, de la Iglesia Metodista, oró por los Trabajadores, haciendo especial énfasis en aquellos que se encuentran cesantes; la oración por la Unidad de los Cristianos estuvo a cargo del Reverendo Enrique Chávez, de la Iglesia Pentecostal de Chile; la Oración por la Familia fue leída por Matilde de Barboza, de la Iglesia de las Sendas Antiguas; una emotiva oración por los necesitados y por los que sufren fue leída por el coronel John Larsson, del Ejército de Salvación, y finalmente, la Oración por la Paz fue leída por el padre Antonio Reyes, de la Iglesia Ortodoxa Rusa. Asimismo, la comunidad judía de Chile también se hizo presente en el acto de Acción de Gracias por el Día de la Patria, en una oración leída por el gran Rabino de Chile, Angel Kreiman.

Finalizado el acto religioso, de una hora 20 minutos de duración, el Presidente de la República, escoltado por los jinetes del Cazadores, se dirigió en un auto descubierto al Palacio de la Moneda, siendo ovacionado durante todo el trayecto por un público que se congregó desde tempranas horas de la mañana a lo largo del breve trayecto. A su paso por las arterias principales, las bandas instrumentales de las diferentes ramas de las Fuerzas Armadas interpretaron el Himno Nacional.

En el Palacio de la Moneda, el Jefe de Estado concurrió a una recepción ofrecida por el canciller René Rojas, con ocasión de celebrarse el Día Patrio, a la que también asistieron los integrantes de la Junta de Gobierno, el Gabinete Ministerial, altas autoridades civiles, miembros del cuerpo diplomático, así como las delegaciones castrenses extranjeras que fueron invitadas especialmente por el Gobierno para asistir hoy a la Parada Militar que se realizará en la elipse del Parque O'Higgins.



El Presidente Augusto Pinochet se despidió del Cardenal al término del Te Deum realizado ayer en la Catedral Metropolitana.

Moda:

Prepárese para el calor



cierran con élares blancos y una camisa muy sencilla para destacar los bordados amplios del canesú vaquero. La fotografía número dos muestra otra variación en la misma línea anterior, esta vez alternando una camisa-chaqueta de mezclilla rosada (igual al pantalón), con una polera sin mangas en colores contrastantes.

CHAQUETA-FALDA

También éste es un conjunto tradicional ya en los guardarropas estacionales: la chaqueta camisera y la falda del mismo género. Este verano, prefiera las faldas de corte recto con tabla delantera y preferentemente abiertas en ella, sea al medio o a un costado del ruedo.

El modelo de la fotografía número tres combina este conjunto en tono beige con una camisa de fondo café oscuro y pequeños diseños y un cinturón de fantasía beige y negro.

CHAQUETA MARINERA

Este modelo de corte marinero ha tenido siempre gran aceptación, en cualquiera de las variantes que presente la moda de cada temporada (fotografía número 4).

En este año, coquetamente acompañada por un gorro auténticamente marino, la chaqueta es blanca, de cuello marinero azul marino y ribetes azules, al inverso que los puños, donde el adorno está formado por ribetes azules.

Reemplaza los botones alternativamente por un cierre interior o por una amarra recogida con elásticos a la altura de la cintura, pudiéndose combinar ambos sistemas.

Como único adorno exterior, la chaqueta (que además es reversible en los tonos contrarios) posee unos bordados de motivos marinos y también imitando barras militares.

EN POPELINA

Especiales para soslayar el calor.

estos dos modelos femeninos muestran las alternativas de la popelina blanca en una blusa sobrepuesta de cuello bebé botado y en un camisero de muy similar confección. (fotografía número 5).

Lo fantástico de estas tenidas es su practicidad, puesto que cambian totalmente al cambiar los accesorios (falda y pañuelo en el primer caso y pañuelo y cinturón en el segundo).

Para ello, basta con colocar botones blancos en reemplazo de los negros que llevan los modelos de la fotografía y asunto arreglado.

Y si quiere transformarlos completamente, use botones de broche de distintos colores y verá que el mismo vestuario se verá diferente tantas veces como colores alterne, pudiendo usarlo dos, tres o más veces en la semana de vacaciones.

Y como si esto fuera poco, hay que considerar que la popelina seca en un dos por tres, de modo que aunque el blanco sea tan vulnerable a la suciedad, el género de que estos conjuntos están hechos lo hace práctico y elegante.

SOLERA JUVENIL

Finalmente, la fotografía número seis muestra una primorosa solera creada por Courrèges en París.

Es ideal para lucir en la playa o la ciudad, sobre el traje de baño o en esos días en que la temperatura decididamente sofoca al que tiene que quedarse en las encementadas calles urbanas.

Está confeccionada en una tela suave y de un solo tono.

Sin hombros, reemplazados esta vez por cordones de tirantes, el encanto principal de esta solera está precisamente en su simpleza, ornada sólo por los vuelos que cubren el borde de los amplios bolsillos y el escote en forma de "soutien".

La modelo de la fotografía recalca estos detalles románticos usando un collar confeccionado con flores artificiales cuyos tonos alegren contrastantemente el color uniforme del sencillo vestido playero.

Con estas sugerencias, esperamos que usted ya tenga una idea aproximada de lo que requerirá para su vestuario estival.

Y si aún no ha decidido cuál será el traje de baño que usará en esta temporada, espere nuestra próxima página de modas, pues le daremos varias buenas ideas, mostrándole creaciones nacionales que se encuentran actualmente en el mercado y otras internacionales que pueden servirle de pauta para los meses de verano.

Mientras tanto, sólo le contaremos que hay una gran polémica entre bikinis y trajes de una sola pieza, que se viene arrastrando desde el verano pasado y que aún no logra terminar en un consenso.

Usted, ¿hizo ya su elección?



El jardín y la huerta al servicio de su belleza

(que pueda). Luego retirelas y enjuague con agua fría. Muy pronto verá el resultado. Y si en el invierno usted de los molestos y dolorosos sabañones, aplique sobre ellos también papa rallada cruda. Es alivio instantáneo.

EL PEPINO: Puede utilizar su jugo en lociones si sufre de prurito (picazón) o de sarpullido. Si tiene algunas manchas rojizas en la piel y en el rostro, haga macerar algunas rebanadas de pepino en leche cruda y aplíquelas sobre la parte comprometida. Y ya que hablamos de leche, le daremos una receta para preparar leche de pepinos (hidratante, suavizante y nutritiva): muela almendras dulces peladas y agregue poco a poco 125 gramos del jugo de pepinos (puede medirlos con una mamadera vieja). Pase por una tela, agregue algunas cucharaditas de alcohol de 90° y un gramo de esencia de jazmín o de rosas para darle un toque más perfumado a su loción casera.

Finalmente puede aplicar dos veces al mes una máscara de jugo de pepino mezclado con una cucharadita de crema fresca, otro tanto de agua de rosas o jazmín y unas gotitas de benjuí jés fantástico!

LA ZANAHORIA: Es indispensable para la belleza de su rostro y de su cuerpo. Prepare un poco de jugo de zanahorias, locione con él su rostro y su cuello. Le conferirá elasticidad y frescura gracias a la vitamina "A" que contiene, que facilita el desarrollo de la renovación de las células de la piel. En compresas (al igual que el té), le conservará el hermoso bronceado que conquistará durante las tardes de sol del inicio del verano, dándole además ese tono dorado con que sueña, desde

el primer día. Además la zanahoria, que contiene pocas calorías, es refrescante y diurética. Si es usted un poco gruesa le recomendamos curas y dietas de zanahorias, que le darán un hermoso color y le ayudarán efectivamente a perder kilos. Consumala cocida en ensaladas, jugos y guisos. Les hará bien a su piel y a su cintura.

EL TOMATE: Contiene una gran variedad de vitaminas y de elementos minerales. Es vivificante y refrescante. Empleélo contra las impurezas de la piel (granitos y puntos negros) y el cutis demasiado graso. Puede también pasar directamente sobre el rostro un tomate cortado en cuartos. Para suavizar las manos mezcle el jugo del tomate con una cucharada de glicerina y una pizca de sal.

Y también llévelo a sus primeras excursiones a la playa. Si puede mezclar el jugo del tomate y el de una zanahoria, será un excelente protector del bronceado.

EL PORRÓN: Beba en gran cantidad su jugo y verá el cutis y la línea que consigue obtener. Si tiene asperezas o espinillas, exprima el jugo de la parte blanca del porrón, mézclelo con leche y aplique sobre el rostro. Se recomienda para enjuagar los cabellos oscuros el agua en que fueron cocidos los porrones, pues les confiere un brillo especial.

LAS ESPINACAS: Excelentes para la salud, las espinacas multiplican la formación de los glóbulos rojos, dando bellos colores y fortificando. Las hojas de espinacas cocidas en aceite son excelentes contra los sarpullidos. Para ensayar, cueza hojas de espinacas, píquelas y colóquelas sobre un trocito de tela para aplicar esta cataplasma sobre el lugar afectado. Locione en seguida con el agua en que las coció.

YERBAS AROMATICAS

EL PEREJIL: Si tiene usted manchas rojizas, espinillas, utilice el jugo del perejil en lociones. Para aclarar la piel lave su rostro mañana y tarde con una cocción de perejil preparada de la siguiente forma: haciendo hervir un puñado de perejil durante un cuarto de hora en un poco de agua muy limpia. Deje enfriar y luego entibie suavemente. Recuerde también que las semillas de perejil en cocción deshinchan los tobillos.

LOS BERROS: Contienen vitaminas y, sobre todo azúfre y yodo. Si bebe jugo de berros al despertar, mantendrá intacta la frescura de su piel. En lociones, son excelentes también para quitar las manchas rojizas. Si quiere usarlo como base para una máscara reconfortante, agregue miel.

FRUTAS DE TODA EPOCA

NARANJA Y LIMON. Ampliamente conocidos son los cítricos como astringentes poderosos y por sus efectos anti-ácidos en el estómago. Utilice la pulpa de la naranja en su rostro. Conseguirá suavidad y un aspecto satinado en la piel. Tome un caso de naranja sin su película y frote suavemente su rostro. Puede hacerlo hasta tres veces por semana, pero cuídese de no frotar sobre la piel que queda bajo los ojos. Y coma muchas naranjas; de esta manera conservará una inalterable juventud. La naranja actúa sobre la sangre, evitando la formación de espinillas, eccemas, etc.

Si tiene la piel definitivamente grasa, friccione con limón y locione con el jugo de este cítrico. Taponee con un algodón y deje secar evitando el roce brusco. Tendrá de este modo un cutis asombrosamente limpio. Si es usted un poquito gorda, tome cada mañana en ayunas el jugo de 3 ó 4 limones con algunas cucharadas de agua y sólo una de azúcar. Hará maravillas.

Y jamás olvide tener un limón partido y fresco en su cocina. Frotando sus manos con él las conservará eternamente suaves y blancas y evitará que cualquier olor desagradable quede en ellas. No parecerán nunca las manos de una dueña de casa sino de una gran dama... ociosa.

LA MANZANA. Una manzana hervida en leche y molida, cuando esté tibia aún, colocada sobre su rostro, constituye una excelente máscara suavizante. Úsela más o menos dos veces al mes y pronto verá los resultados.

EL DURAZNO. Posee un hueso cuyo almendra es útil en cosmética. En efecto, molida en el mortero produce un famoso aceite que es muy útil para contrarrestar los sarpullidos. La pulpa de un durazno muy maduro, molida y colocada sobre el rostro, es muy recomendable para la piel seca. Siguiendo el proceso habitual, coloque toda la pulpa en todo el rostro y espere unos cuantos minutos (20 a 30 es lo ideal) hasta tener la sensación de sequedad. Luego, locione con aguas de flores, de

preferencia de manzanilla (infusión dejada enfriar). Esta máscara suavizante conviene a la piel un poco cansada. Se puede aplicar diariamente.

LA PERA. Nutritiva y diurética, es una fruta especial para purificar la sangre. Usted constatará los resultados en la frescura de su rostro. El empleo de la pulpa de la pera es parecido al que se hace con el durazno.

Las peras más jugosas se encuentran en el comercio en invierno y los duraznos, naturalmente, en pleno verano. Así en toda época tiene usted al alcance de su mano una excelente máscara hidratadora.

LA ALMENDRA. Las almendras dulces tienen gran valor en la estética y en la cosmética especializada. La leche de almendras es a la vez desmaquillador y una crema nutritiva eficaz. Coloque las almendras en agua tibia, quíteles la piel, macháquelas con un poco de agua destilada para hacer una pasta. Agregue el mismo peso de azúcar, pase por un lienzo. Puede hacer hervir durante unos minutos las almendras machacadas en leche.

LA CEREZA. Reviente cerezas rosadas, evitando las rojas que le mancharían la piel. Se recomiendan para cutis fatigados y marchitos a los cuales prestan gran servicio por las numerosas vitaminas que contienen en su pulpa hollejo.

Como usted puede observar, las lechuzas y frutas sirven para solucionar prácticamente todos los problemas que su piel y su silueta puedan presentar.

Usadas sabiamente, mantendrán su cutis fresco, saludable y elástico y su cintura perfectamente marcada y proporcionada.

Haga caso de las dietas y máscaras usadas por Flora y Pomona y llegará a tener tanto éxito como ellas.

Mundo Agrícola

2B

La Nación

Santiago, Chile Septiembre, Viernes 19-1980

Tomates, estamos en la época apropiada

El cultivo del tomate, que tanta aceptación tiene en el mercado nacional, se comporta mejor en suelos profundos y de texturas medias, aunque también se logran buenos resultados en suelos de hasta 50 centímetros de profundidad y texturas más pesadas o más livianas, siempre que no existan aguas subterráneas superficiales.

Las variedades más recomendadas, según una publicación de la Estación Experimental La Platina, cuyos autores son cuatro profesionales, son:

ACE 55 VF; ROYAL ACE; CAL ACE y PAKMOR.

Esas variedades son bastante semejantes en su comportamiento y tienen un período de vegetación, desde el trasplante a la primera cosecha, de 90 a 100 días.

Almácigos: El suelo de la almáciguera debe estar mullido y nivelado. Con el propósito de eliminar hongos, insectos del suelo y muchas especies de maleza, se recomienda esterilizar el suelo con bromuro de metilo.

La siembra se realiza entre agosto y

noviembre, según la época en que se desea salir al mercado. Se recomienda sembrar en líneas separadas a 12 centímetros, con una dosis de 3 gramos de semilla por metro cuadrado de almáciguera.

Los almácigos están listos para trasplante entre los 25 y 40 días. Un factor que determina el momento del trasplante es el peligro de las heladas.

Recuérdese que para plantar una hectárea de tomate se necesitan alrededor de 40 a 60 metros cuadrados de almácigo.

Trasplante: Se requiere una buena preparación de suelo. Se deben hacer surcos de una profundidad de 15 centímetros y a una distancia de 1,50 a 1,80 metros entre sí. En cada surco se deja correr un poco de agua de riego para facilitar la plantación, la que se hace a la altura de la marca del agua.

Las plantas se ponen cada 30 centímetros sobre la hilera.

Fertilización: Se aconseja realizar un análisis de suelo para conocer las necesidades reales de abonos. En todo caso, el agricultor debe recordar que el tomate necesita salitre potásico, urea, superfosfato triple o fosfato diamónico. El fósforo se aplica antes de la plantación y el nitrógeno en dos parcelaciones, a los 30 y 60 días después del trasplante y en el surco de riego.

Riego: Los autores del trabajo: Moisés Escaff, Agustín Aljaro, José Mery y Alicia Bruna, recomiendan que los riegos deben hacerse en forma regular. La frecuencia dependerá de la textura del suelo, pero en general debe ser de cada 5 a 8 días.

Plagas y enfermedades: Entre las plagas están los gusanos cortadores, que se controlan con insecticidas al suelo: Aldrin y Busadín. Otra plaga es la polilla del tomate, que se controla con aplicaciones periódicas de insecticidas como Tamaron, Thiodan o Guthathion.

En cuanto a enfermedades, la principal es el tizón temprano, cuyo control se realiza con pulverizaciones periódicas de carácter preventivo con productos como Dithane M-45, Maneb, Zineb, Antracol, Cobre o Dimasín.

Otras enfermedades, importantes en el cultivo de tomates son las causadas por hongos, tales como Fusarium y Verticillium que provocan marchitez en las plantas y su muerte posterior. Para prevenir estas enfermedades se recomienda no cultivar en suelos húmedos y no inundar las plantas con un mal riego.

En todo caso las variedades recomendadas por La Platina son tolerantes a estos hongos.



Las variedades más recomendadas de tomates son: ACE 55VF; ROYAL ACE; CAL ACE y PAKMOR.

Características de las malezas

Una maleza es cualquier planta que crece en un lugar donde no se desea. Hay, sin embargo, muchas plantas que siempre crecen donde no se les desea, no tienen valor económico e interfieren en el buen desarrollo de un cultivo o en el bienestar del ganado.

Las repercusiones que tienen las malezas son múltiples. Reducen los rendimientos de los cultivos y bajan la calidad y el valor de los productos agrícolas, como por ejemplo del heno, de la leche.

Además, en las malezas permanecen muchos insectos y enfermedades, lo que acentúa las pérdidas de los cultivos. Algunas especies son venenosas para el hombre y para los animales, por ejemplo causan la fiebre del heno.

Según el Boletín Técnico N° 15 de la Estación Experimental La Platina "Malezas de Chile", cuya autora es la prestigiosa ingeniera agrónoma Adriana Ramírez Vallejo, la principal característica que poseen las malezas es la habilidad para prosperar en suelos arables. Muchas desaparecen bajo condiciones de cultivo continuado, pero si estos cultivos se detienen, las malezas reinfestan el lugar al emerger semillas que se encontraban enterradas en el suelo.

Pese a los esfuerzos del hombre por eliminar las malezas éstas persisten porque tienen las siguientes características:

Su producción de semillas es abundante. Poseen órganos vegetativos de reproducción (rizomas, tubérculos). Son de crecimiento rápido; pueden cumplir su ciclo en un corto período y, por lo general, las semillas se forman antes que se puedan tomar medidas de control. Por su habilidad competitiva, muchas malezas pueden alcanzar su desarrollo normal retrasando las plantas de cultivo. No son apetitosas para el ganado. Unas son desagradables y otras venenosas para los animales.



Chépica, familia: Gramíneas.



Llantén de hojas anchas, familia: Plantaginaceas.

Papas: variedades recomendadas para zona de La Serena a Talca

La elección de semillas de buena calidad sanitaria es la tarea básica que debe cumplir un agricultor que desee dedicarse a la siembra de papas y tenga el propósito de obtener buenos rendimientos y con tubérculos de primera.

Es muy fácil cometer un error en el sentido de sembrar papas-semillas que estén infectadas con virus o que puedan enfermarse durante su desarrollo. En estos casos los rendimientos bajan en forma considerable y se cosechan ejemplares de dudosa calidad.

La mejor recomendación que puede darse a un agricultor que desee sembrar papas es usar semillas certificadas porque se aseguran los siguientes aspectos:

La variedad certificada está inscrita en el Registro Nacional de Variedades, por lo tanto ha sido probada oficialmente y es capaz de producir altos rendimientos.

Identidad varietal, el agricultor tiene la seguridad de comprar la semilla que desea. Pureza varietal, es decir, se tiene la seguridad que no está mezclada con otras variedades.

Libre de enfermedades que se transmiten por la semilla. Además, la papa certificada presenta un buen estado de conservación.

VARIEDADES RECOMENDADAS

Según el especialista Patricio Callejas, ingeniero agrónomo de la Estación Experimental La Platina, para la zona comprendida entre La Serena y Talca, las variedades más recomendables son: Arka, Bintje, Cardinal, Desiree, Grata, Mirka y Ultimus.

Arka: de alto rendimiento y buen almacenamiento. Tubérculos grandes, ovalados, bien formados, piel rosada. Para consumo directo, buen sabor y firme a la cocción, apropiada para la preparación de papas fritas.

Bintje: semilla temprana, alto rendimiento, Tubérculos ovalados, grandes, piel amarilla. Excelente calidad culinaria, buen resultado en todas formas de procesamiento, especialmente, papas fritas y chips.

Cardinal: semi-temprana, alto rendimiento. Tubérculo ovalado, piel colorada, color de la pulpa, amarillo-

claro pálido. Propensa a decaer después de la cocción, sabor neutro.

Desiree: semi-temprana, alto rendimiento, susceptible a la sequía, se mediana el almacenamiento. Tubérculos grandes de color violeta pálido, pulpa amarillenta. Para consumo directo, con buenas características culinarias apropiada para la preparación de papas fritas.

Grata: semi-temprana, de alto rendimiento y resistente al almacenamiento. Tubérculos redondos, medianamente grandes, pulpa de color amarillo, buena calidad culinaria y firme a la cocción.

Mirka: variedad semi-temprana de alto rendimiento. Tubérculos alargados-ovalados, piel amarilla, pulpa amarilla-clara. Calidad culinaria: aceptable a buena.

Ultimus: semi-temprana, de alto rendimiento. No es apropiada para almacenamientos prolongados. Tubérculos grandes-alargados, de forma irregular, piel colorada y pulpa amarilla. Variedad industrial con un buen porcentaje de materia seca para consumo humano y animal.

CREACIONES
ALROUSE

SOLO A COMERCIANTES
POLERAS ESTAMPADAS \$ 280 DOC.
SLIPS POLYESTER ESTAMPADOS \$ 240 DOC.
ZOQUETES STRETCH FINO \$ 280 DOC.
STA. ISABEL 0217
ESQUINA SEMINARIO

colchonerías marin

OFERTAS

Colchones Espuma 1 pl.	\$ 790
Colchones Resorte	2.700
Colchón Lanilla	690
Camarote Madera	2.950
Camarote Metálico	3.700
Divan Cama	1.300

TOALLAS - SABANAS
SOMIERES - FRAZADAS
COTY-CUNAS.
REPARACION DE COLCHONES

Monjitas 825
local 518 Tel. 383083
Alameda 295 Tel. 396217
Providencia 1633 Tel. 947585
Irrazábal 1675 Tel. 746213
San Diego 601 Tel. 718971
Mac-Iyer 420 Tel. 30148
Santa Rosa 3606 Tel. 519966
Fca. María Auxiliadora 981 Tel. 512252

RECTIFICACION Y RECONSTRUCCION DE MOTORES

Ajuste de motores agrícolas e industriales.
Entregados funcionando, probados y garantidos en banco de prueba.

CAMISAS PARA TODO TIPO DE MOTORES

Rectificación de cigüeñales, cilindros, bielas.
Recuperación de cigüeñal, sistema electrónico
Magna Flux y balanceo dinámico

FACILIDADES DE PAGO

ESTABLECIMIENTOS MECANICOS "EMAS"

ALEJANDRO SENZACQUA P.
BERNAL DEL MERCADO 159
TELEFONO 97739

IMPORTADORA CRISSTTIS

OFERTAS

CUBRECAMAS ESPAÑOL 2 PLAZAS C-U	\$ 400
PAÑUELOS X DOC.	\$ 60
SABANAS 2 PLAZAS	\$ 450
TERMOS 2 LITROS C-U	\$ 420
ONDULADOR CASIO	\$ 180
JUEGO DE SERVICIO 24 PIEZAS	\$ 280
RELOJES YAMAHA CUARZO MUJERES	\$ 400
HOMBRES 10 FUNCIONES	\$ 700
GOBELINOS C-U	\$ 1.800

VENTAS SOLO X MAYOR

PORTAL FERNANDEZ
CONCHA 960
OFICINA 503
FONOS 64436 - 67287

FURGON SUBARU
Financiamiento 48 CUOTAS \$ 6.471
Total \$310.655/CREDITOS

SUBARU 600 COMERCIAL SALVADOR

600 REX \$ 191.200 CONTADO
CARRY ALL \$ 214.200 CONTADO
FINANCIAMIENTO BANCARIO

DATSUN CHEVROLET FIAT

WERTH SERVICE
SUBARU
SERVICIO TELEFONICO
REPUESTOS-ACCESORIOS
SALVADOR 1049
FONO 232345

FRENOS ROCA
SOCIEDAD MIGUEL ROCA ARNAU LTDA.

OFRECE A TODO CHILE

REPUESTOS DE FRENOS AIRE Y VACIO
VALVULAS RELAY AUTOMATIZADAS
VALVULAS RELAY S/AUTOMATIZADAS
SLAK O CHICHARRAS
CAMARAS DE FRENOS (PULMONES)
TUBO NYLON REEMPLAZA TUBO

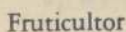
MANOS DE ACOPLER
NIPLES DE BRONCE
FLEXIBLES DE AIRE
SERVOS FRENOS
JUEGOS DE REPARACION DE SERVOS
REPARACIONES DE COMPRESORES
REPARACIONES DE TODO TIPO DE VALVULAS
CAMARAS DOBLE ACCION BERG
MGM - MAXI - BRAKE
BALATAS DE FRENOS Y PASTILLAS
PARA TODOS LOS MODELOS AUTOS
CAMIONES Y BUSES
RECTIFICACIONES DE TAMBORES
DISCOS DE FRENOS

AV. BRASIL 773
TELEFONOS 62779 - 713476
SANTIAGO-CHILE

[illegible]

Es conveniente obtener información sobre el consumo de alimentos

y los comederos en el área de dormitorio.



Medidas preventivas; jamás se deben plantar naranjos, limoneros ni otras especies cítricas, en suelos, normalmente muy húmedos. Tampoco deben enterrarse las plantas nuevas a una profundidad mayor que la que tenían en el vivero. Tampoco deben hacerse aporcas en la base de las matas.

El riego debe hacerse por surcos se-

Tratamiento: Cuando la gomosis aparece sobre los árboles de un huerto la medida más recomendable es arrancarla con un cuchillo bien afilado de las zonas de corteza dañada. A continuación se desinfecta la herida con una solución de sulfato de cobre al 2 por ciento (200 gramos de sulfato de cobre para 10 litros de agua).

Posteriormente la herida se cubre con pasta para pintura blanca de óxido de zinc, o bien, con una pasta bordalesa. Esta última se prepara con dos partes de cal viva y una parte de sulfato de cobre; se le agrega la cantidad de agua adecuada para formar una pasta ligeramente espesa.

Las heridas se mantienen aireadas, descubriendo el tronco hasta el punto de nacimiento de las raíces principales. La tierra retirada no debe colocarse nuevamente sobre esa parte de la planta. Una buena medida es tapar con arena bien limpia.

Vaquilla a punto de ser intervenida para ayudar al parto. Es importante enfatizar la limpieza del lugar y de los operadores.


de las precauciones que se de-
ben tomar para evitar esta enferme-
dad. No efectuar maniobras inadecua-
das durante el parto, que provo-
quen lesiones en el parto reproductor.
Evitar el uso de fórulas para extraer la placenta.

Retención de placenta: Se presenta ante la imposibilidad del útero para expulsar la placenta inmediatamente después de un parto. Hay retención si la vaca no expulsa la placenta, pasada las seis horas después del alumbramiento propiamente tal.

La retención se puede producir por varias causas: por partos prolongados, enfermedades como brucelosis y vibriosis que predisponen a las retenciones. La placenta retenida puede ser extraída a mano siempre que ceda fácilmente a la tracción manual. El operador debe ser muy cuidadoso en sus manipulaciones.

Fiebre de leche: No es enfermedad reproductiva ni afecta la fertilidad, pero es común después de un parto.

En cualquiera de los casos citados, se recomienda acudir a la asistencia profesional de un médico veterinario.





FREDZO

ALFOMBRAS
BELGAS
100% LANA

300 x 390 \$ 43.290 menos 20% desc.
250 x 340 \$ 32.375 menos 20% desc.
200 x 290 \$ 21.460 menos 20% desc.
180 x 260 \$ 17.316 menos 20% desc.
170 x 240 \$ 15.096 menos 20% desc.
140 x 200 \$ 10.360 menos 20% desc.

ALFOMBRAS NACIONALES
HECHAS A MANO

ALFOMBRADOS MURO
A MURO Y CUBREPISOS

ALFOMBRAS ESPAÑOLAS
ACRILICAS

DRILLADOS \$ 40 X METRO

FREDZO

TOCORNAL 615
FONO: 225597

La Nación Servicios



**Super
Castax**

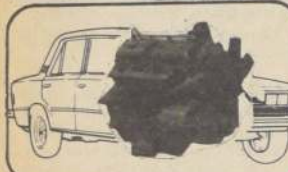
EL MEJOR TAXIMETRO
DEL MUNDO

35 AÑOS DE PRESTIGIO

\$13.990:
I.V.A. Incl.

CREDITOS

**BANDERA 627
MONEDA 950**



TAXISTAS:
PARA SU OPALA
FIAT 125 o
PEUGEOT 404
MOTORES DIESEL
INGLESES

4.108 - 14 KM.X LT.

CONTADO: US\$ 3.774 - (E.M.N.)
PIE: US\$ 490 - (E.M.N.)
30 CUOTAS
IGUALES: US\$ 199 - (E.M.N.)
TOTAL
FINANCIADO: US\$ 6.469 - (E.M.N.)

INSTALACION GRATIS

DISTRIBUIDORA
Perkins
CHILENA S.A.C.
AV. ESPAÑA 69
TELEFONOS 90919 - 91984 - 94782



**FUNDAS
AUTOS**

PARA SU AUTO NUEVO
O USADO EN TAPICES DE
GENERO AISLANTES, gran
cantidad de diseños similares
al tapiz original, lavables y
muy resistentes, dan agrado
protegiendo los asientos y
evitando el calor. - También
CARPA CUBREAUTO
en nylon, livianas y muy
resistentes, para proteger
su coche de heladas, rocío
marino, polvo, pájaros y
demás inclemencias.

Además, preciosos PISOS DE GOMA
IMPORTADOS, gran variedad de
ACCESORIOS y TAPICERIA EN GENERAL.

¡Escribanos y le enviaremos la
información necesaria para
adquirir nuestros productos
en cualquier parte del país!

**FABRICA
FUNDAPLAS**
PEDRO DE VALDIVIA 2226
FONOS: 460152 - 492341
SANTIAGO



**TELEFONIA
CHILE**

COMPRVENTA
TRONCALES
COMERCIALES
BASICOS
RESIDENCIALES

SERIEDAD Y PRESTIGIO
TRAMITACION COMPLETA

FONOS:
84355 - 717132

SOTERO DEL RIO
326 - OF. 703



FIAT 147 GL
\$293.000

FIAT 132-2000
\$526.000

CREDITO BANCARIO
HASTA 36 MESES
SIN PIE

ENTREGA
INMEDIATA

SISTEMA
LEASING

SANTA ELENA esq. ÑUBLE
FONO: 50366



PEUGEOT

305 SR US\$ 11.600.-
504-1800 US\$ 12.590.-
504-2000 SE US\$ 13.790.-
STATION 2000-STB US\$ 15.950.-

FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 36 MESES

**comercial
cash**

CONCESIONARIO OFICIAL
PEDRO DE VALDIVIA 460
TELEFONOS 740823 - 233209

SERVICIO Y REPUESTOS
SERRANO 258
TELEFONO 36874-391219

**LO MEJOR
EN
TANAX
ES
TANAX**



CITROEN VISA
\$ 265.200

CITROEN 2 CV-6
\$ 204.750

**CITROEN
CX-2000**
\$ 579.150

SERVICIO DE TALLER
REPUESTOS
PINTURAS Y
DESABOLLADURA

AVDA. MATTA 130
FONO: 566134 - SANTIAGO

AGENTE OFICIAL
CITROËN



EN TODOS LOS
RINCONES

Micro-Rod

EXTERMINA...
DESDE UN INSECTO
HASTA UN RATON

BOTELLAS VACIAS
COMPRO

POR MAYOR Y MENOR
VINERAS-PISQUERAS
CHAMPANERAS-GARRAFAS
LICORERAS-ETC.

"LOS ALPES"

VENDO

BOTELLAS TODO TIPO
GRAN STOCK

**SAN
CAMILO 335**
(ESQUINA DE MARIN)
FONO 224325
STGO.




HOTELES

CATEGORIA DE LUJO
INTERNACIONAL. - Cuenta con
los siguientes servicios: Cambio de
moneda, calefacción, agua caliente,
room service, restaurant, bar, lavan-
dería; taxis de turismo, salas de confe-
rencias e intérpretes. Otros posibles
servicios: estacionamiento, piscina,
salón de belleza, peluquería, tienda,
discos.

HOTEL CARRERA (Teatinos 180
Fono 82011).

Single Cat. A: US \$ 61 + 30% Cat. B:
US \$ 55 + 30% Doble Cat. A: US \$
65 + 30% Cat. B: US \$ 59 + 30% -
Triple: US \$ 75 + 30%.

HOTEL SHERATON SAN CRISTO-
BAL (Avda Sta. María 1742. Fono
745000). Single: US \$ 58 + 30%.
Doble: US \$ 68 + 30%.

HOTEL EL CONQUISTADOR (Mi-
guel Cruchaga 920. Fono 396231)
Single: US \$ 40.- Doble: US \$ 50.

HOTEL TUPAHUE (San Antonio
177 Fono 383810). Single: US \$ 46.-
Doble: US \$ 51.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA
(El Manantial 1781. Fono 290575)
Single: \$ 1.029,60.- Doble: \$
1.690,00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE A.-
Cuenta con los siguientes servicios:
Cambio de moneda, calefacción,
agua caliente, room service, res-
taurante, lavandería, bar, suite
matrimonial, suite single, doble y
triple. Desayuno, pensión restaurant
primera clase (menú fijo). Taxis de
turismo aeropuerto-ciudad e intérpre-
te.

HOTEL PANAMERICANO (Teati-
nos 320 Fono 64992). Single: US \$
30.- Doble: US \$ 35.

HOTEL FORESTA (Av. Subercase-
aux 353 Fono 396261). Single: \$
1.170,00.- Doble: \$ 1.130,00.

HOTEL MONTECARLO (Victoria
Subercaseaux 209. Fono 392945)
Single: \$ 858,00.- Doble: \$ 1.118,00.

CITY HOTEL (Compañía 1063. Fo-
no 69161). Single: \$ 1.170,00.- Doble:
\$ 1.560,00.- Triple: \$ 2.210,00.

HOTEL SANTA LUCIA (Huérfa-
nos 779. Fono 398201). Single: \$
1.287,00.- Doble: \$ 1.638,00.- Triple
\$ 2.106,00.

HOTEL GRAN PALACE (Huérfa-
nos 1178, piso 10º Fono 711227). Single:
US \$ 28,00.- Doble: US \$ 35,00.-
Triple: US \$ 40,00.

HOTEL SANTA MARIA (Av. Sta.
María 2050. Fono 230568). Single: \$
1.950,00.- Doble: \$ 2.293,00.

HOTEL RITZ Doble A \$ 1.450,00.
Doble B \$ 1.250,00. Single A \$
1.150,00. Single B \$ 990,00. Single: \$
1.160,00.- Doble: \$ 1.450,00.

APART-HOTEL IRAZU (Noruega
6340, Las Condes, Fono 205941)
Single: \$ 1.200,00.- Doble: \$
1.690,00.

HOTEL LOS ESPAÑOLES (Los Es-
pañoles 2539. Fono 254009). Single: \$
1.311,00.- Doble: \$ 1.656,00.

HOTEL RIVIERA (Miraflores 106.
Fono 359888). Single: US \$ 25,33.-
Doble: US \$ 31,67.

Nota: Estos precios no incluyen el 20%
de IVA y 10% de impuesto legal



Radiotaxis

RADIOTAXI "MONTMARTRE"
Libertador B. O'Higgins 6038
Fono: 791979. Día y noche viajes
dentro y fuera de la capital.

ANDES PACIFICO Teléfono
253064 y 40104. Día y noche. Ser-
vicio de encargos.

RADIOTAXI 33: Teléfonos 381508
y 30585. Día y Noche. Encargos.

RADIO MOVIL: Teléfono 65367.
Servicio de Pasajeros a Mendoza
todos los días. San Pablo 1141.

RADIOTAXIS LAS CONDES:
Teléfonos: 287003 - 484544 -
487669. Día y noche, viajes fuera de
la capital.

TAXI TURISMO-CARRERA:
Teléfonos 84097-722452. Viajes
dentro y fuera de Santiago.

TAXI AEROPUERTO MERINO
BENITEZ: Teléfono 71922.

TAXI TURISMO SHERATON SAN
CRISTOBAL: Teléfonos: 236815-
495652. Viajes dentro y fuera de la
capital.

RADIOTAXI CHILE LTDA.
Teléfonos 722846 y 722913. Viajes
especiales

NUEVA O'Higgins-San Martín:
Teléfono 380410. Viajes a Men-
doza, Portillo y Farellones.

VIAJES A VIÑA Y VALPARAISO:

ruta mar: Teléfono 81174.
Turisauco: Teléfonos: 68663-
86090.

YELLOW BLACK Teléfonos:
68996-86559.



Radiotaxis

RADIOTAXI "MONTMARTRE"
Libertador B. O'Higgins 6038
Fono: 791979. Día y noche viajes
dentro y fuera de la capital.

ANDES PACIFICO Teléfono
253064 y 40104. Día y noche. Ser-
vicio de encargos.

RADIOTAXI 33: Teléfonos 381508
y 30585. Día y Noche. Encargos.

RADIO MOVIL: Teléfono 65367.
Servicio de Pasajeros a Mendoza
todos los días. San Pablo 1141.

RADIOTAXIS LAS CONDES:
Teléfonos: 287003 - 484544 -
487669. Día y noche, viajes fuera de
la capital.

TAXI TURISMO-CARRERA:
Teléfonos 84097-722452. Viajes
dentro y fuera de Santiago.

TAXI AEROPUERTO MERINO
BENITEZ: Teléfono 71922.

TAXI TURISMO SHERATON SAN
CRISTOBAL: Teléfonos: 236815-
495652. Viajes dentro y fuera de la
capital.

RADIOTAXI CHILE LTDA.
Teléfonos 722846 y 722913. Viajes
especiales

NUEVA O'Higgins-San Martín:
Teléfono 380410. Viajes a Men-
doza, Portillo y Farellones.

VIAJES A VIÑA Y VALPARAISO:

ruta mar: Teléfono 81174.
Turisauco: Teléfonos: 68663-
86090.

YELLOW BLACK Teléfonos:
68996-86559.



Radiotaxis

RADIOTAXI "MONTMARTRE"
Libertador B. O'Higgins 6038
Fono: 791979. Día y noche viajes
dentro y fuera de la capital.

ANDES PACIFICO Teléfono
253064 y 40104. Día y noche. Ser-
vicio de encargos.

RADIOTAXI 33: Teléfonos 381508
y 30585. Día y Noche. Encargos.

RADIO MOVIL: Teléfono 65367.
Servicio de Pasajeros a Mendoza
todos los días. San Pablo 1141.

RADIOTAXIS LAS CONDES:
Teléfonos: 287003 - 484544 -
487669. Día y noche, viajes fuera de
la capital.

TAXI TURISMO-CARRERA:
Teléfonos 84097-722452. Viajes
dentro y fuera de Santiago.

TAXI AEROPUERTO MERINO
BENITEZ: Teléfono 71922.

TAXI TURISMO SHERATON SAN
CRISTOBAL: Teléfonos: 236815-
495652. Viajes dentro y fuera de la
capital.

RADIOTAXI CHILE LTDA.
Teléfonos 722846 y 722913. Viajes
especiales

NUEVA O'Higgins-San Martín:
Teléfono 380410. Viajes a Men-
doza, Portillo y Farellones.

VIAJES A VIÑA Y VALPARAISO:

ruta mar: Teléfono 81174.
Turisauco: Teléfonos: 68663-
86090.

YELLOW BLACK Teléfonos:
68996-86559.

**Servicio
de buses**

(Horario. Llegada. Salida)

BUSES AL SUR
Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3800

Ochenta empresas están al servicio del público con buses hasta Chillán y
medios y otras directas a esa ciudad para proseguir a Concepción, Temuco, Valdivia,
Osorno, Puerto Montt y ciudades del sur de Argentina.
Otras máquinas salen desde este terminal con destino a Llo Llo, San Antonio,
Cartagena, San Sebastián, Las Cruces hasta Algarrobo.

Horario	Empresa	Destino
14.15	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
14.30	Chevalier	Chillán-Concepción
15.00	Via Tur	Chillán-Concepción
15.45	Turismo San León	Chillán-Concepción-Talcahuano
17.00	Tur Bus	Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Varmontt	Los Angeles-Temuco-Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Tur Bus	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Cruz del Sur	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Lis Frontera	Osorno-Puerto Varas-Puerto Montt-Ancud-Castro
18.15	Igi Llaima	Chonchi-Quellón
19.00	Pullman Lit	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
19.00	Cruz del Sur	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
19.30	Lis Frontera	Temuco-Valdivia-Osorno
19.30	Cruz del Sur	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
20.00	Bus Norte	Osorno-Puerto Montt-comb. San C. Bariloche
20.00	Longitudinal Sur	Osorno-Valdivia
21.00	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucón
21.00	Igi Llaima	Temuco-San J. de Valdivia
21.00	Flota L.	Temuco-Osorno-Puerto Montt
21.15	Igi Llaima	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Igi Llaima	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Regional Sur	Temuco-Lancoche-Lanco-Panguipulli
21.45	Lis Frontera	Victoria-Lautaro-Temuco
22.00	Via Sur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.00	Flota del Sur	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucón
22.00	Lica-Rayen	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Arauco-Cauquenes
22.15	Igi Llaima	Victoria-Lautaro-Temuco
22.15	Ruta 2.000	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.20	Ruta 2.000	Temuco-Villarrica-Pucón
22.30	Regional Sur	Temuco
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Carbo Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Curanihue-Cauquenes
22.30	Audi Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
22.30	Via Tur	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Tur Bus	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Lica-Rayen	Concepción-Coronel-Lota-Curanihue-Cauquenes
22.30	Ruta 2.000	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucón
22.45	Via Tur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.50	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Igi Llaima	Angol-Los Angeles-Traiguén
23.00	Costa Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Flota del Sur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Galaxia	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Audisur	Chillán-Concepción-Coronel
23.00	Via Tur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Buses Vásquez	Los Angeles-Nacimiento-Angol
23.00	Lica-Rayen	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Lis Frontera	Chillán-Los Angeles-Mulchén
23.00	Chevalier	Chillán-Concepción
23.00	Tax Choapa	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Lis-Frontera	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.15	Via Tur	Parral-Cauquenes-Pelluhue
23.15	Tax-Choapa	Chillán-Los Angeles
23.15	Buses Vásquez	Los Angeles-Angol
23.20	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Sol Turismo S.León	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Chile-Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Andi Sur	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.30	Buses Vásquez	Chillán-Concepción
23.30	Lica-Rayen	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Lis-Frontera	Parral-Cauquenes
23.30	Flota L.	Chillán-Concepción

consultas por pasajes e itinerarios extraordinarios a la Oficina de Información
de Santiago. Teléfono 791385.

BUSES AL NORTE
Amanatigui N° 920

Treinta y cinco empresas de buses cubren las necesidades de los usuarios que
quieren sus servicios desde la capital al norte del país:

Horario	Empresa	Destino
7.00	Ruta 57	Los Andes-San Felipe-Putaendo (cada media hora)
7.00	Buses Ahumada	Los Andes-San Felipe
7.00	Jedimar	La Calera-La Ligua-Cabildo-Papudo (cada media hora)
7.00	Costa Azul	Calera-Quillota-Concepción-Quintero (cada hora)
7.30	Buses Horizonte	Curacavi-(cada 20 minutos)
7.30	Valle Verde	Curacavi-Casablanca
7.40	Golondrina	Calera-Quillota
7.45	Valle del Choapa	Calera-Illapel-Salamanca-Los Vilos
8.00	Trans-Mar-Bus	Calera-Concepción-Quintero
8.00	Empresa Chi-Ar	La Calera-Pichidngu
9.00	Flota Imperial	Via Rinconada-San Felipe
9.00	Pull Bus Norte	La Serena-Vallenar-Copiapó-Chañaral-Antofagasta
9.00	Buses Fichtur	Iquique-Arica
9.00	Tax Choapa	Chañaral-Antofagasta-Iquique-Arica
9.00	Via Norte	Ovalle-Coquimbo-La Serena
9.30	Ramos Cholele	Copiapó e intermedios
9.30	Tarapacá	Iquique-Antofagasta e intermedios
9.30	Fénix	Iquique-Antofagasta e intermedios
9.30	Buses Maldonado	La Serena y Ovalle
10.00	Buses Flecha Norte	Arica-Iquique-Antofagasta-Chañaral-Copiapó-La Serena
10.00	Turis Norte	Ovalle-La Serena-Vallenar-Chañaral-Antofagasta
10.00	Buses Seiso	Calama-Chuquibambilla
10.30	Servi-Tur	Tocopilla-Antofagasta-Cañaral
11.00	Expreso Cóndor	Iquique-Tocopilla-Antofagasta-Cañaral
11.00	Combarbalá	P. de Valdivia-Maria Elena-Antofagasta
11.30	Expreso Norte	La Calera-Los Vilos-Combarbalá
13.30	Buses Tal	Coquimbo-La Serena
13.30	Megal Bus	Coquimbo-La Serena
16.00	Los Conquistadores	Ovalle-La Serena-Vallenar-Illapel-Copiapó
17.00	Inca Bus	Salamanca, Illapel
19.00	Buses Flota Barrios	Antof-Calamá y Chuqui
21.00	Inca-Bus	Vallenar-Copiapó
21.30	Inca-Bus	Vallenar, Copiapó, Chañaral, El Salvador, Diego de Almagro, Potrerillos, Salado, Llantá, Vallenar y Copiapó.

Consultas a la Oficina de Información: Teléfono 712141.

BUSES AL NORTE
Morandé 838
Fono 85102

Horario	Empresa	Destino
9.00	Chile-Bus	Arica (Jumbo 2 pisos, con escalas en La Serena, Ovalle y Morandé 838, salen buses de esta empresa a Valparaíso y Antofagasta)
9.30	chile-Bus	Iquique (Jumbo 2 pisos)
23.30	Chile-Bus	BUSES AL SUR Terminal Santiago Concepción (Jumbo 2 pisos) Terminal Rodoviario Valparaíso
21.00	Chile-Bus	BUSES INTERNACIONALES
	INTER-Chile	Todos los días, a las 7.30 horas, desde las Termi- nales de Santiago y Morandé 838, salen buses de esta empresa a (Argentina).
	CHILE-Bus	Los jueves y domingos a las 7.00 horas, viajes de La San Juan (Argentina).

La Nación Servicios

FARMACIAS DE TURNO

(Semana comprendida entre el 14 y el 20 de septiembre de 1980)



Movimiento de trenes

Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
14:20	Aut. Expreso	Puerto	17:15
19:05	Aut. Expreso	Puerto	22:03
PUERTO-MAPOCHO (Diario)			
7:20	Aut. Expreso	Mapocho	10:23
14:30	Aut. Expreso	Mapocho	17:25
ESTACION CENTRAL AL SUR			
7:25	Ordinario	Talca	11:22
8:30	Expreso	Talcahuano	10:25
9:00	Aut. Salón	Concepción	16:24
11:15	Aut. Salón	Talca	14:30
14:40	Aut. Salón	Concepción	22:05
15:10	Automotor	Talca	18:20
16:10	Expreso	Chillán	21:25
18:15	Rápido (1)	Puerto Montt	12:45
18:20	Automotor	Curicó	21:17
19:20	Automotor (2)	Talca	22:30
20:15	Automotor	San Fernando	22:13
21:00	Expreso Noct. (3)	Valdivia	13:25
22:00	Expreso Noct.	Talcahuano	8:30
23:00	Super Salón Noct. (7)	Concepción	6:35

1) En Osorno hay combinación con la empresa Buses Norte, con destino a San Carlos de Bariloche, República Argentina. Venta de pasajes combinados en Puerto Montt con buses Cruz del Sur a Ancud, Castro y Quellón.

Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
5:30	Automotor	San Fernando	7:33
21:15	Expreso Nocturno	Talcahuano	8:15
16:40	Expreso Nocturno (4)	Valdivia	9:00
23:00	Super Salón Noct. (8)	Concepción	6:35
7:00	Automotor	Curicó	9:48
7:45	Automotor	Talca	11:01
16:00	Rápido (5)	Puerto Montt	10:20
8:00	Expreso	Chillán	13:25
9:20	Aut. Salón	Concepción	16:40
14:00	Ordinario	Talca	17:51
7:55	Expreso	Talcahuano	19:00
17:00	Automotor	Talca	20:22
15:40	Expreso (6)	Chillán	20:50
18:55	Autóm. Salón	Concepción	21:15
19:10	Automotor	Talca	22:26

4) Toma combinación de Puerto Montt en Antihue.

5) Toma combinación de Valdivia en Antihue.

6) Circula los domingos y festivos. Los pasajes pueden ser reservados en Avenida Libertador B. O'Higgins 853. Informaciones en fonos: 30746 y 391818, de 9.00 a 18.00 horas, de lunes a viernes y sábados de 9.00 a 13.00 horas. También en Alameda: Teléfonos 91082-92157, y en Mapocho: fonos 60923-80177.

7) Circula solamente días viernes y domingos.

PRIMER SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA- SANTA LUCIA- LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS- TEATINOS
GRUPO "B"
ITALIANA Anumada N° 301
PART Agustinas N° 1191
PART San Antonio N° 466
SEGUNDO SECTOR: TEATINOS- BALMACEDA- LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS- COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL
GRUPO "A"
FENIX José Joaquín Pérez N° 6099
GRUPO "B"
ITALIANA San Pablo N° 2402
SAN MARTIN San Martín N° 226
JUNGAY Matucana N° 769
LA ESTRELLA San Pablo N° 8735
MAVIDAD Miguel de Atero N° 2624
SMOR BOLIVAR San Pablo N° 4745
PORTOLA Avda. Dorsal N° 5411-A
TERCER SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS- SAN DIEGO- ANTON DE LA AGUADA- POBL. LOS NOGALES- COMUNA MAIPU
GRUPO "A"
CARRERA Los Pingüinos N° 4294
GRUPO "B"
PUDAHUEL Avda. Los Pajaritos N° 5771
COLONIAL Segunda Transversal N° 901 Maipú
ESTEFANIA Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 2822
SAN ALFONSO Blanco Encalada N° 2898
CUARTO SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS- SAN DIEGO- FRANKLIN- AVDA. BUSTAMANTE
GRUPO "B"
VIEL San Ignacio N° 1998
AMERICA Arturo Prat N° 1401
PLEMING Avda. Matía N° 301
VICUNA MACKENNA Avda. Vicuña Mackenna N° 490
LIRA Lira N° 49
QUINTO SECTOR: PROVIDENCIA- VITACURA- APOQUINDO- LAS CONDES- BILBAO
GRUPO "A"
LOS CASTAÑOS Avda. Vitacura N° 6975
GRUPO "B"
CRUZ DEL SUR N° 1 Avda. Apoquindo N° 4517
CARMEN Avda. Pedro de Valdivia N° 12
BOJAS N° 2 Román Díaz N° 23
BOJAS Avda. Salvador N° 702
CLUB DE POLO Luis Carrera N° 2215-2219

VESPUCIO Avda. Apoquindo N° 7082
LO BARNECHEA Lo Barnechea N° 138
RUBIO Flandes N° 1030
SAN PEDRO La Aurora N° 1652 Vitacura Alt. 9.700
SEXTO SECTOR: IRARRAZAVAL- BILBAO- AVDA. BUSTAMANTE- LA REINA- MACUL
GRUPO "A"
VILLA LA REINA Nueva Larrain N° 9047
CONDELL Avda. Condell N° 1278
GRUPO "B"
D'ALMACRO Diego de Almagro N° 5447
LO PLAZA Los Olmos N° 4172
PADIG Francisco Villagra N° 25
ERCILLA Avda. Irarrázaval N° 2135
MADRESELVA Avda. José P. Alessandri N° 3120
BRAND N° 2 Avda. Irarrázaval N° 2842
SANTA CAROLINA Castillo Urizar N° 2259
MUNDIAL Avda. Irarrázaval N° 710
MIAMI Avda. Pedro de Valdivia N° 2076
PRINCIPAL Avda. Las Parcelas N° 8640 Ñuñoa
SEPTIMO SECTOR: VICUNA MACKENNA- ZANJON DE LA AGUADA- COMUNAS: SAN MIGUEL- LA CISTERNA- LA GRANJA
GRUPO "A"
MARTINEZ ACUNA Gran Avda. José Miguel Carrera N° 9303
SAN JOSE San Ignacio N° 4202
RUDONIDIA Alfredo Lobos N° 2789
GRUPO "B"
SAN RAFAEL Abraham Lincoln N° 12559. Pobl. San Rafael
LOS CANELOS Los Canelos N° 28 Puente Alto
DINA Pedro Rezka N° 2033
SANTA CRISTINA Santa Clara N° 6091
AUSTRAL SANTA MARTA Santa Marta N° 127 Par. 41 Gran Avda.
DEPARTAMENTAL Avda. Departamental N° 311-B
LA GRANJA Santa Rosa N° 7949
DAVILA Quemchi N° 5956
CASTRO Gran Avda. José Miguel Carrera N° 5250
LO OVALLE Gran Avda. José Miguel Carrera N° 6476 (Par. 18)
OCTAVO SECTOR: AVDA. SANTA MARIA- COMUNAS: RENCA- CONCHALI- QUILICURA
GRUPO "A"
UNIVERSITARIA, Salomón Sack N° 593
GRUPO "B"
VENUS Avda. Recoleta N° 875
YENNY Avda. Independencia N° 2291
SEPULVEDA Avda. El Salto N° 2699
IMPERIAL Avda. Fermín Vivaceta N° 2892
CENTENARIO Avda. Recoleta N° 2295

FELICES FIESTAS PATRIAS

les desea LA CIUDAD CONDAL

y les ofrece

CONFECCIONES FINAS Damas, Caballeros y Niños

JEANS: Lee y Kansas

ARTEFACTOS PARA EL HOGAR

FINOS MUEBLES, ARTICULOS ELECTRICOS: TELEVISORES

Blanco y Negro y a Color

Equipos Modulares.

LOS MAS AMPLIOS CREDITOS!

GENERALDA 860 - T. 382145

INDEPENDENCIA 386 - T. 373176

SANTIAGO

REPARTO A DOMICILIO

PROFESOR ACUARIO m.f.

Registro 201.419. Min. Ec. F. Rec.

ASTROLOGO LINEAS DE LAS MANOS CARTAS DE TAROTS EGIPCIOS

Desde el punto de Luz en la Montaña de Dios, que afirma los a las mentes de los hombres. Que la Luz descienda a la Tierra. Desde el Punto de Amor en el corazón de Dios. Que afirma amor a los corazones de los hombres. Que Cristo comparezca en la Tierra. Desde el Centro donde la Voluntad de Dios es conocida. Que el propósito de Dios por Cristo guía a las voluntades de los hombres. El propósito que el Maestro conoce y sirve. Desde el Centro que llamamos la Raza de los Hombres. Que se realice el Plan de Amor y de Luz. Y selle la Puerta donde se halla el mal. Que la Luz, el Amor y el Poder restablezcan el plan en la Tierra.

horario de atención: de 8 a 22 hrs. de lunes a sábado.

PADRE ORELLANA 1973

F. 567935

Armando saffie

PRIMERO EN DEPORTES PARA TODOS LOS DEPORTES

OFRECE: EN EL MES DE LOS SANTOS

Raquel College desde \$ 210

Tarro pelotas de Tenis \$ 198

Balones de fútbol TANGO \$ 890

Zapatillas del 34 al 38 \$ 230

Buzos Térmicos desde \$ 790

Bolsos deportivos \$ 198

Botas de agua del 38 al 44 antes \$ 690 ahora \$ 390

Locales de Ventas:

PUENTE 639 - FONO: 84882

APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 487954

VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)

MODULO F - LOCAL 5 En la misma Avenida.

APOQUINDO 5869 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's

EN RANCAGUA

FARMACIA

Anich

PERFUMERIA

LA MAS COMPLETA DE LA SEXTA REGION

HORARIO CONTINUADO DE 9 A 22 HORAS

INDEPENDENCIA 675

FONO 22182 RANCAGUA

AUTOSERVICIO

Anich

EN RANCAGUA

SECCIONES

PERFUMERIA

TIENDA

LICORES

LOZA

ABARROTES

INDEPENDENCIA 699

FONO 21238 RANCAGUA

RESTAURANT

"CANTON"

VARIADA COMIDA CANTONESA

ALMUERCE O CENE CON TRANQUILIDAD

HORARIO CONTINUADO DE 12 A 24 HORAS

PLATOS PREPARADOS PARA LLEVAR

ORDENES PARA BANQUETES, MANIFESTACIONES, ETC.

MERCED 572

FONO: 394024

ESTACION DE SERVICIO

DENIS TURNER E HIJO LTDA.

COLON ESQ. VESPUCIO, TELEFONO 483953

NEUMATICOS PARA MOTOS

GOODYEAR

La Marca de los Profesionales

COPIAS

desde 1923

HUBER LTA

TELEFONOS 230 - FONO 30814-30815

FONO 285089

FONO 393535

CITROEN VISA

NUEVA PARTIDA NUEVOS COLORES \$264.500 CONTADO 2CV-6 \$203.95

VISA Le Noir \$ 268.400

ENTREGA INMEDIATA FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 48 MESES

ATENCION HASTA 19.30 HORAS SABADO 10.30 A 14 HORAS

MARTIN HNOS.

Imp. e Ind. S.A.

SEMINARIO 115-119

TEL. 226029-228915

DIBARRAT Y LLORENTE LTDA.

Vitacura 2921. Tel. 285552

EN CITROEN LOS PRIMEROS DE CHILE

CITROEN

AUTOVENTAS ESPINOZA HNOS. OFRECE:

Mercedes Benz 250 1971 automático full equipo flamante 68.000 Km. \$780.000.-

Toyota Celica Lift Back 1977 aire acondicionado radio Pioneer un dueño. \$395.000.-

Mustang Much One 1971 único en su estado full equipo \$350.000.-

Dodge Dart 1968 excelente \$190.000.-

Fiat 850 1968 flamante \$ 95.000.-

Chevrolet C-10 1978 especial laboratorio Banco o similar con sport wagons \$480.000.-

Camioneta Peugeot 1978 Sport Wagon \$ 260.000

Peugeot 404 \$ 260.000

Renault 1977 \$ 180.000

Fiat 125 1977 \$ 230.000

Camper montado sobre chasis C-30 1978 equipado completo US\$ 22.000 equivalente.

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 30 MESES

SERVICIO GARAJE

AV. IRARRAZAVAL 5032

DISTINTO DESDE LA ENTRADA

Denny's

RESTAURANTE RECIENTE INAUGURADO

El lugar ideal para los Ejecutivos y los que saben comer exquisito.

El único restaurante con platos finos y típicos de: ITALIA, ESPAÑA, PERU, MEXICO, y los más finos PLATOS CHILENOS

VENGA UNA VEZ Y SE CONVENCERA

música ambiental stereo, abierto Almuerzos y Comidas

CAMPO DE DEPORTES 141

esq. Dublé Almeyda

Sin problemas de estacionamientos

Afiliados a: DINERS CLUB-VISA AMERICAN EXPRESS

NUMISMATICA FAJARDO

■ Compra toda clase monedas PLATA y ORO

■ colecciones de monedas y lotes importantes.

■ Mates-Bandejas-Servicio Té Cuchillerías.

■ Objetos Plata cualquier estado.

■ Antigüedades.

■ Valorizamos espléndidamente, también vamos a domicilio

VALPARAISO

1399 SALVADOR DONOSO 1399

FONO 51451

SANTIAGO

1185 AGUSTINAS 1185

OFICINA 68-FONO 69065

M & L

TELECOMUNICACIONES LTDA.

CENTRALES TELEFONICAS TELEFONOS MULTILINEAS DISCADORES Y CONTESTADORES AUTOMATICOS

INGENIERIA - ASESORIA PROYECTOS INSTALACIONES Y SERVICIO TECNICO

HUERFANOS 1160 OF. 903

FONOS: 722727 - 723790

CASILLA 14808 SANTIAGO

culturales

Hernán Puelma: Madurez y optimismo

POR ANA HELFANT

Hernán Puelma es uno de los escultores más jóvenes que ha surgido en la década del setenta. Su auge fue rápido. A poco de aparecer en el escenario de la plástica nacional, fue invitado a exponer en Bélgica en 1973. Siguió una serie de viajes por Europa y Norteamérica, interrumpidos por breves permanencias en Chile.

—Ahora he venido para quedarme, dice Hernán Puelma. Toda mi experiencia en el extranjero fue muy interesante, pero no hay como vivir en Chile. Por lo menos durante un par de años no me moveré de aquí.

Su nombre está de actualidad. En breve una escultura suya será colocada en el pasaje Drugstore y un relieve de gran tamaño se podrá apreciar cuando se inauguren las Galerías Nacionales de San Antonio esquina Moneda. Se trata nada menos que de una superficie de cuarenta metros cuadrados que revestirá las cuatro paredes del hall de acceso y que podrá ser vista desde distintos niveles y distintos ángulos.

LA EXPERIENCIA EUROPEA

—¿Qué significó para usted, para su obra, estos viajes al extranjero?

—Cuando expuse por primera vez en Bruselas, me fue muy bien. En Bélgica hay mucho movimiento cultural y artístico. También hay numerosos coleccionistas. Significa que existe un mercado. La gente compra lo que le gusta, la pieza única. Pero sólo después me di cuenta que este gusto por el arte tiene sus limitaciones.

—Después de haber permanecido en Italia —sigue diciendo— y haber expuesto allí, inicié la serie de esculturas que titulé "El hombre del Siglo XX". Se me ocurrió esa serie dadas las condiciones de angustia que vivimos en nuestra época.

—En Italia —explica Hernán Puelma— país tan politizado, me pedían que explicara la idea teórica de esas obras. En verdad, yo no podía explicar nada. Sentía algo fuerte y a través de mi intuición todo era una búsqueda de expresión, una teoría cabal no la tenía. Era una búsqueda de mí mismo, del mundo en que vivimos. Pero para los italianos, eso no era válido. Había que tener una meta preestablecida.

—¿Sólo pensaban en el arte comprometido?

Hernán Puelma asiente con la cabeza. Aquí tenemos la experiencia de un artista libre, independiente, para quien la creación artística es la aventura del espíritu y no el compromiso político en el cual no desea verse involucrado. La serie de sus esculturas que tituló "El hombre del Siglo XX" muestra seres mutilados, sufridos, hijos de una guerra que pasó y otra que puede llegar en cualquier momento.

—¿Se podrá evitar? se pregunta a sí mismo.

Luego sigue diciendo:

—Cuando volví a Bruselas con esta serie de esculturas, seguramente más fuertes, más expresionistas que las anteriores ya no encontré la misma acogida. Aún hubo coleccionistas que me compraron algunas obras, pero ya no era como antes. Me di cuenta que en Europa se puede vivir del arte, pero hay que darle gusto al público. Conociendo tantos casos de artistas latinoamericanos —uruguayos, argentinos, colombianos— que en su país hacían cosas de cierto interés y que en Europa se adocenaban. Adquieren buena técnica, si, es cierto. Son siempre las mismas soluciones abstractas con superficies lisas y otras texturadas. Al público le gusta eso, lo compara. En casa de una persona educada "hacen bien" algunas de estas piezas. Pero la repetición es terrible. Me di cuenta que si no quería pagar el precio de unos veinte o treinta latinoamericanos a quienes vi trabajando en Europa, debía alejarme.

UN NUEVO SALTO

Norteamérica lo recibió muy por la parte septentrional, por Canadá, adonde llegó a Montreal. Pero el ímán de Nueva York estaba demasiado cerca. Había que conocer y experimentar eso. Y Nueva York con todo su movimiento artístico significa una especie de deslumbramiento.

—Allí se hace de todo, desde el Minimal Art, al arte ecológico. Se hacen obras en el paisaje como el australiano Christo, quien esparció una franja amarilla en un campo de varios kilómetros, la cual terminaba internándose en el mar. Obviamente es una obra que dura dos días porque estorba el tráfico y la vida misma. Otro se consiguió una cantidad de dólares de la empresa privada, se compró varios bulldozers y está excavando un cerro. Todo se puede hacer y de hecho todo se hace.

—Pero —prosigue Puelma— lo que más me interesaba en los Estados Unidos era el aspecto técnico. Durante dos años permanecí en Dallas, centro muy nuevo para el arte debido al auge del petróleo. Allí pude estudiar nuevas técnicas en el tratamiento de los metales, que permiten emplearlos a la interperie sin que se alteren. Desde la electrolisis "spray", que es una forma de revestir con átomos de metal una escultura y el bronce forjado. En

los trabajos que estoy realizando ahora en Chile, estoy empleando algunas de estas técnicas, como por ejemplo la escultura del Drugstore, que es en bronce forjado.

LA NEO-FIGURACION

Después de años que el arte marchó por la senda de la no-figuración, abstrayendo cada vez más, hasta llegar a dejar una tela en blanco, el pop-art, al tomar como centro los objetos y figuras diarias más populares o vulgares, volvió a encaminar el arte hacia el mundo de la figuración.

—Yo soy figurativo —declara Hernán Puelma—. Creo que el gran divorcio que existe entre la gran masa de público y el arte en la actualidad, es debido a que el arte sale del alcance del espectador. Y para qué decir en nuestra América Latina, donde el público está a años luz de distancia del arte no figurativo.

—A mí me interesa el ser humano; es como la serie de los "Espías", personajes que parecen tan de actualidad en nuestro mundo actual. Claro que en las obras que estoy entregando ahora, he regresado a mi primera forma en escultura. Es también lo que más me piden.

A Hernán Puelma le están saliendo trabajos en forma muy seguida desde su regreso a Chile a principios de este año. Son los arquitectos los que le encargan las obras para edificios y plazas. En Viña del Mar, existe el proyecto de colocar varias esculturas al aire libre. En realidad, es una idea que daría enorme realce a la Ciudad Jardín. Por otro lado, algunas industrias han ofrecido sus materiales y un lugar para la creación de obras de arte.

Hernán Puelma ve que tendrá trabajo como escultor y mira el futuro con optimismo.



Hernán Puelma, trabajando la escultura en bronce forjado que adornará el Drugstore de Providencia. Esta técnica la perfeccionó en los Estados Unidos, país de donde regresó hace poco y cuya estadía en él constituyó para el artista una real experiencia especialmente en el aspecto técnico.

ARMANDO LOPEZ REYES

ESPECIALIDAD EN
SOLDADURAS DE

Culatas Blocks
Cajas de Cambio
y Cigüeñales

Reparaciones de dientes
quebrados de piñones y
coronas

Soldaduras de ejes y toda
pieza de aluminio, fierro
fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE
PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

SE TRABAJAN PIÑONES TRABAJOS AL TORNO
soldaduras en frío
MAPOCHO 2709
fono 734022

CALENDARIOS

MOTIVOS Y
MODELOS EXCLUSIVOS.

Santa Rosa 3660
Arturo Prat 228
TELEFONOS
51 47 51 - 51 54 36

DEPARTAMENTO
DISEÑOS para
calendarios
especiales
a pedido.

SMIRNOW S.A.

el arriero

RESTAURANT
BAR EJECUTIVO
LAS TABLITAS

CARNE A LAS BRASAS
Servida en Parrillas

- 1.- Lomo vetado
- 2.- Asado de tira
- 3.- Acompañamiento - arroz
- 4.- Pebre picante

Además todas las exquisitas
carnes hechas a las brasas
bife chorizo, lomos tamaño
Arriero, Filetes Chateau,
pimienta, Mignon Champignon.
Música Ambiental - Bar concert
Living - Bar privado y Reservado.

PRECIOS ESPECIALES PARA
MANIFESTACIONES DE GRUPOS

el arriero

TEATINOS 369
FONO: 724718

Ullménos, concerte cita, le reservamos
mesa y lo esperamos con todo listo.

SU PRIMAVERA
COMIENZA
EN CASA

Loben

con la cámara
más vendida
del mundo

Canon

descuento especial
en casa

Loben

Ahumada 196
Bombero Ossa 1077

**VINOS Y LICORES
EL CIELO**

GARRAFAS	
CONCHA Y TORO	\$ 178
LOS ALMENDROS	75
OCHAGAVIA	158
LICORES	
COÑAC LITERO	\$ 88
PISCO SELECCION	98
RON JAMAICA 1/1	58
VINOS 3/4	
CONCHA Y TORO	\$ 32
CAROLINA	32
CHAMPANAS	
MICHAUX	\$ 48
SUBERCAEUX	88

SAN DIEGO 1428
FONO: 50356

ABIERTO
TODOS
LOS DIAS
DEL AÑO

**SERVICIO CITROËN
P.M.**

- Cambio aceite motor, engrase
niveles (shell) \$ 450
- Afinado motor, con repuestos
platinos, condensador, bujías
emp., carburador, tapa de
válvulas \$ 980
- Rep. embrague, cambio
prensa, disco \$ 2.500
- Cambio de balatas (balatas
gomas, líquido) \$ 1.180
- Engrase o cambio de
rodamiento rueda c/u \$ 350
- Rep. caja de cambio
O. mano \$ 2.500
- Ajuste motor \$ 2.500
- Rep. dirección \$ 980
- Cambio de pasadores pivotes
y alineación \$ 850
- Descarbónizado motor
\$ 1.500
- Cambio pisos, bajo torpeda
(con repuestos) \$ 4.880

Presupuestos GRATIS
FACILIDADES

CONDOR 1380-F-71718
Esquina LORD COCHRANE

**SALON
DE PELUQUERIA
UNISEX**

WALDORF

EN PLENO
CENTRO
DEL CENTRO

AHUMADA 131
LOCAL 12

OFRECE SOLUCIONAR
TODA CLASE DE
PROBLEMAS DEL
CABELLO
PROFESIONALES
ESCOGIDOS ESPERAN
SUS ORDENES
AL FONO 69048

CORTES Y PEINADOS
DE GRAN MODA
ADEMAS DE MANICURE,
MASAJE Y
EL CONSEJO
ADECUADO

AHUMADA 131
LOCAL 12 - FONO 69048

SISTECOM

SOCIEDAD DE SISTEMAS
DE COMPUTACION

INICIACION DE NUEVOS CURSOS
Y SERVICIOS A EMPRESAS:

- 1.- Curso: Operador de diskette IBM 3742.
Inicio: 9-9-80 y 7-10-80.
(Diurno y vespertino).
Vacantes: 10 cupos.
Duración: 3 meses. (Teoría y práctica).
- 2.- Curso: Básico computacional.
Inicio: 8-9-80 y 6-10-80.
(Diurno y vespertino).
Vacantes: 10 cupos.
Duración: 2 meses.
- 3.- Curso: Lenguaje Cobol-ANS.
Inicio: 9-9-80.
Vacantes: 10 cupos.
Duración: 4 meses.
(Teoría y Laboratorio).
- 4.- Curso: Lenguaje RPG II
Inicio: 9-9-80.
Vacantes: 10 cupos.
Duración: 4 meses.
(Teoría y Laboratorio).

SERVICIOS A EMPRESAS
E INSTITUCIONES:
Entrada de Datos Asesorías Técnicas
Procesamientos
Estudios de Factibilidad

SISTECOM LTDA.
BARROS ARANA 951 - OFICINA 314
FONO 21897.
CONCEPCION

**ORO Y PLATA
COMPRAMOS**

Distribuidores mayoristas:
los mejores precios en plaza

MONEDAS, JOYAS, BANDEJAS
MATES, CANDELABROS, etc.
Consultenos sin compromiso.

JUFA METALES

Huérfanos N° 635 - L. 5
Fono: 384501, Telex 40349
Jufo Cl. Casilla 36
Santiago - Chile

propafan

**PRODUCTOS
DE PAPEL
Y FANTASIA**

SOBRES EN TODOS LOS
TAMAÑOS Y ESPECIALES
A PEDIDO

ROLLOS PARA SUMADORAS
SERPENTINAS, CHAYAS,
GORROS PARA FIESTAS
INFANTILES

PRECIOS ESPECIALES A
MAYORISTAS

PROPAPAN LTDA.
SANTO DOMINGO 4593
FONO: 736849 SANTIAGO

Scribo's

RESTAURANTE

De Martes a Sábado
Cenas Bailables
con la Orquesta Fantasia Tropical

Viernes y Sábado Gran Show
Ambiente familiar-Folklore
con el grupo

Cantos y Danzas Tradiciones
Humor con Pepe Tapia

Animación: Fernando Egaña
Orquesta dirigida por Danilo Mora

**ESPECIAL PARA FAMILIAS
Y TURISTAS**

CENAS GRUPOS COMPLETA \$ 430
PARRILLADA ESPECIAL \$ 595
(2 personas) pueden comer 4

**MANUEL MONTT 1759
FONO 42755**

**MARATHON
DE OFERTAS
EN EL MES PATRIOTICO**

**ELECTRONICA Y
ELECTRODOMESTICOS
FINOS**

LAS MAS
PRESTIGIOSAS MARCAS
...MUCHISIMO MAS BARATO
QUE EN EL CENTRO

ELECTRONICOS:
SONY - NATIONAL - PIONEER
ELECTRA - CROWN
TV Color y B/N - Equipos Musical
Radio Cassette - Grabadoras
Accesorios, etc.

ELECTRODOMESTICOS:
ZANUSSI - FANASOL - SINGER
OSTER - BRAUN - NATIONAL
Refrigeradores - Cocinas - Lavadoras
Calentadores - Aspiradoras - Engranajes
Secadores de Pelo - Bricolaje
Calculadoras - Regalos

VISITENOS Y COMPARE
EXTENSOS CREDITOS

marathon
INDEPENDENCIA 540

Una isla de Venecia

La segunda patria de los armenios

Ada Negri, Proust, Lamartine, la Reina Margarita y, más recientemente, Juan XXIII cuando era Patriarca de Venecia. Pero uno de los más ilustres visitantes fue Lord Byron, que casi diariamente llegaba a San Lázaro mientras estuvo viviendo en Venecia (de 1816 a 1819). Byron venía aquí a estudiar y a escribir. Paseaba por el claustro y los jardines donde abundan las plantas y los perfumes orientales. Apreciaba la mermelada -que también hoy pueden saborear los visitantes del convento- hecha con rosas silvestres. Incluso aprendió la lengua armenia y su cultura, al punto de que fue el autor, con la colaboración de su amigo, el Padre Aucher, de una gramática y un diccionario armenio-ingles que se publicó después.

El fundador de la Congregación de los Padres Armenios de San Lázaro, Mechita (1676-1749), había escapado de la Morea con diez religiosos para evitar la persecución de los turcos.

Llegó a Venecia en 1715. Su orden había sido aprobada cuatro años antes por la Santa Sede. Seguía las reglas de los Benedictinos, en el espíritu monacal de San Antonio Abad. Pero los Armenios tenían una Iglesia en Venecia ya desde el siglo XII, un hotel para los mercaderes y hasta un cementerio en la Isla San Jorge. En Venecia se editó en 1512 el primer libro que se conozca en lengua armenia. Lo imprimió el Padre Habok Meghpart. Era un tratado de astrología. Mechita fundó su congregación precisamente en la isla que fue sede del hospital de los leprosos, que hacía dos siglos había sido abandonada, donada a la Orden por la "Serenísima".

Entonces la isla tenía 7.000 metros cuadrados y dos construcciones semidestruidas. Fue agrandada y en 1815 tenía ya 15 mil metros cuadrados, hasta llegar a los actuales 27 mil, superficie que obtuvo en 1946.

Los padres armenios restauraron la Iglesia y construyeron el convento con los locales que hoy utilizan para custodiar los antiguos códigos y los documentos de gran valor. Plantaron árboles, cultivaron la huerta y desde 1976 funciona allí una moderna tipografía.

De esta tipografía salen dos revistas, "Basmavep", de alto nivel científico, que aparece sin interrupción desde 1843 y "Hye Endanik", desde 1969 en armenio y en inglés, difundida principalmente en los Estados Unidos y el Medio Oriente. Se imprimen también aquí volúmenes en diversos len-

guas. Trabajan veinte obreros laicos, de los cuales sólo uno es armenio. Contrariamente, para entrar en la congregación se debe ser armenio o descendiente de armenios.

Además de la difusión de la cultura armenia, el Convento es famoso por la riqueza que conserva: 4.000 códigos manuscritos. Entre otros documentos de valor figuran un ejemplar del "Corán" manuscrito, entre los primeros que se conocen; un "Evangelio" del siglo IX en armenio; un código de medicina del siglo XIV (anatomía y diagnóstico); un papiro dorado (II y IV siglos) con el rito de ordenación de sacerdotes budistas y un Himnario en

pergamino del siglo IX con notas musicales muy antiguas, en parte sin descifrar.

La orden resistió a persecuciones e incluso fue respetada por María Teresa de Austria y por Napoleón cuando abolió las órdenes religiosas, confiscando sus bienes. A los armenios de San Lázaro no los tocó, considerando el Convento como una academia científica.

Hoy se encuentran allí 25 seminaristas. Son miles los que visitan el Convento y la Isla, naturalmente con un alto porcentaje de armenios, que encuentran allí una segunda Patria y el centro de difusión de su cultura.



Publicaciones de alto interés científico, un museo con valiosas obras de arte bibliográficas —una de las primeras ediciones del Corán— más una importante biblioteca, mantienen los padres armenios en la isla de San Lázaro desde el siglo pasado. Pero su permanencia en Venecia viene del XII, y entonces estaban en la isla San Jorge

Las grandes teorías de la vida

Interrogantes centrales de la vida: ¿qué es el organismo? ¿qué es la vida? —serán los temas básicos de un curso que ofrecerá a contar de Dr. Desiderio Papp, miembro de la Academia Internacional de Filosofía e Historia de la Ciencia en la Universidad de Chile.

Dr. Papp ha dividido esta jornada en tres grandes capítulos: la hipótesis antigua y nuevas teorías del origen de la vida; el surgimiento y desarrollo de las teorías clásicas y modernas; y la relación entre la vida y la mente.

En el primer capítulo, el expositor

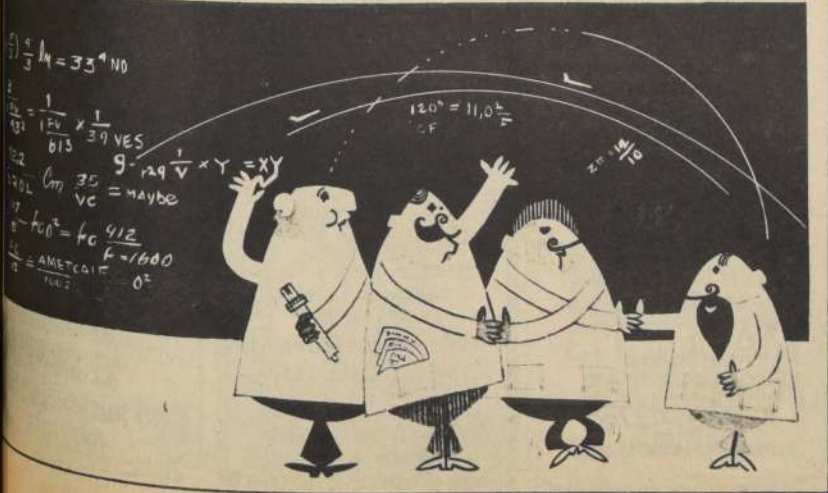
antiguo espontaneísmo; las hipótesis de la Panspermia y de los microorganismos extraterrestres. En el segundo, analizará los problemas de las teorías clásicas; las dificultades de definir la vida y el organismo y el estado actual del dualismo espíritu-materia. También en ese capítulo se tratará el problema de la finalidad de los fenómenos biológicos; las experiencias de células que sobreviven al organismo; la libertad de la materia viva en frente al principio de la entropía y las analogías entre computadores y el pensamiento.

Finalmente, en el tercer capítulo, el Dr. Papp ofrecerá una relación acerca de los "exploradores del ce-

rebro" desde la antigüedad hasta nuestros días y examinará la realidad y vigencia de los descubrimientos de Pavlov, Watson y Skinner.

La última exposición del curso del Dr. Desiderio Papp versará acerca de la exploración de lo inconsciente; el desciframiento freudiano de los símbolos oníricos y la triple estructura de la mente.

El curso sobre "Las grandes teorías de la vida", que se ofrecerá todos los lunes hasta el 10 de noviembre, en la Sala "La Capilla", ha sido organizado por el Servicio de Extensión de la Universidad de Chile y el Departamento de Post-Grado de la Facultad de Agronomía de la Corporación.



MUEBLES

Rosenblatt y CIA. LTDA.

BERGERE EN FELPA
PRECIO OFERTA
CONTADO \$12.500
CREDITO 3 CUOTAS
DE \$4.700 TOTAL \$14.100

COMEDORES - LIVINGS
DORMITORIOS
MUEBLES A MEDIDAS
Fabricados en Encina
y Eucalipto
BIBLIOTECAS

¡¡CREDITOS!!
SALONES DE VENTAS
ARTURO PRAT 353
FONO 35921
MERCED 347 - FONO 32844
FABRICA: EDISON 3742

ENSAMBLE 6.357
BRASILEÑOS

precio contado:
US\$ 2.406.- (E.M.N.)
pie:
US\$ 900.- (E.M.N.)
saldo 4 cuotas de:
US\$ 461.- c/u (E.M.N.)
total financiado:
US\$ 2.744.- (E.M.N.)

DISTRIBUIDORA
Perkins
CHILENA S.A.C.

AV. ESPAÑA 69
TELEFONOS:
90919 - 91984 - 94782

MUEBLES

Grim

Ofrece
el Mueble
que UD. necesita
para el Alhajamiento
de su Hogar
y como siempre en su
EXCEPCIONAL CALIDAD
Visitenos y lo Comprobará

DECORACIONES
CREDITOS

Sala de ventas
Pedro de Valdivia 335 - 343
Fono 251454
Fábrica
Gran Avenida 5519
Fono 587591

TAXISTAS

OFERTAS DE
PARABRISAS

LA CASA DEL VIDRIO
INASTILLABLE
LIRA 549

PARABRISA IMPORTADO
AUTO OPALA \$4.700 IVA INC.
VIDRIOS CURVOS DE PUERTAS
IMPORTADOS \$ 960 IVA INC.

PARABRISA DE PEUGEOT
IMPORTADO \$ 3.130 IVA INC.
PUERTA IMPORTADO
\$ 970 IVA INC.

MARCOS DE ALUMINIO PARA
TODOS LOS FURGONES
JAPONESES

LIRA 549 Y
10 DE JULIO 1545

en
su hogar
EL INCANTO
DE LO DIFERENTE...

Visitenos y conversemos
su plan de financiamiento
Solicitenos un representante

CONJUNTO DE DORMITORIO
RUSTICO ESPAÑOL
contado \$ 31.070

ECHI
MUEBLES
EASTON-CHILE S.A.
VICUNA MACKENNA 1405.
FONOS 566050 - 566558. SANTIAGO

JUGUETERIA
EL IMPORTADOR

Soy
"SUNTAN TUESDAY TAYLOR"
Me tuesto al sol y tomo un precioso
color bronceado, después vuelvo
a mi color natural...
Traigo un set completo con zapatos,
anteojos, salida de baño, bikini,
calcomanías y pedestal para que
juguemos juntas...
Al girar mi cabeza me puedes ver
RUBIA O MORENA.

VEN A VERME EN
HUERFANOS 779
LOCAL E
o LLAMAME AL 779577

VISA **MasterCard**

VENTAS POR MAYOR EN
RECOLETA 1037
FONO 779577

SERVIPAR

TODA UNA LINEA
PARA SU DISPOSICION

PARQUETS
ARREGLOS DE PALMETAS

- FILETE
- PULIDO
- SATINADOS
- VITRIFICADOS

PAPELES MURALES
COLOCACION INMEDIATA
ARREGLOS DE MUROS

PINTURAS
INTERIORES Y EXTERIORES

- LATEX
- OLEOS
- GRAVILLADO

FLEXIT: Colocación - Ventas

SOLICITE VENDEDOR
VICUNA MACKENNA
92-A. FONO 227347
Hrs. oficina STGO.

ESTE FIN DE SEMANA
UN OASIS DEL CUERPO
Y DEL ESPIRITU

BOITE-RESTAURANT
ALCAZAR
PARA RELAJAR
SUS TENSIONES

SHOW
INTERNACIONAL

GRUPO FOLKLORICO
ARGENTINO
"LOS BAGUALES"
Y LA VEDETTE MAS SEXY
DEL CLAN UBILLA:
NIEVES UBILLA

2 ORQUESTAS PARA
BAILAR HASTA EL
AMANECER

ESPECIALIDAD EN
CARNES A LA PARRILLA
Y PARRILLADAS

VENGA Y DISFRUTE LAS
NOCHES DE SU FIN DE SEMANA

AV. BRASIL 373
PLAZA BRASIL

OFERTA

a Clubes Deportivos
Asociaciones
Colegios y Particulares

BUZOS DEPORTIVOS
confeccionados en
pique-polyester
grueso o delgado.
14 colores, no encogen
ni destiñen

TALLAS NOS 6 y 8	\$ 680.
10 y 12	720.
14 y 42	780.
44 y 46	880.
48 y 50	1.000.

Confeccionamos a medida
a personas altas, bajas,
gordas, niño, etc.

MOREVAL
confecciones deportivas
VERA 409 STGO.
por avda. Recoleta, frente al
Cerro Blanco.
envíos a provincia
solicite informaciones

La Nación Servicios



FRANCESES

Arlequin: General Holley 2322. Reservar mesas al 743356. Abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin, \$540; corvina Victoria (premio gastronómico 1978), \$470; postres: crepe suzette, \$300,00; castañas con lúcumas, \$276,00.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior). Horarios: almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Langosta a la mantequilla fundida, \$900,00; tablas de quesos franceses, \$380,00; paté maison, \$400,00. También puede ir solamente a tomar un trago: piña colada, old fashion, dau dauphine. y J. P. especial \$250,00.

Le Bistro: José Antonio Soffia 2724 (Tobalaba a una cuadra de Providencia), abierto lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas. Ambiente muy francés, música de Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: robalo con salsa tártara y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas, kuchen de manzanas, café \$350,00, menú que cambia diariamente. En la comida es posible elegir entre seis entradas, seis platos de fondo, cuatro postres, por \$850,00. Tostadas champagne con jamón al whisky \$300,00, lomito de cerdo con salsa de guinda, \$350,00; boeuf bourguignon, \$300,00.

steak au poivre, \$450,00; postres: crema de lúcumas con castaña, \$90,00.

Bric a Brac: Abadía 25 (Av. Las Condes 9183). Abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguila al pilpil, \$550,00; canapé de champignon, \$245,00; filete de cordero, \$500,00; panqueques de centolla, \$570,00; postres: panqueques, frambuesas flambeadas, \$160,00. San Pedro (Helado-whisky crema-nueces), \$160,00.

La Cascade: Bilbao 1947, abierto de lunes a sábado sólo a la hora de la comida: coq au vin, \$350,00; canard a l'orange, \$350,00; civet de lievre, \$380,00; postre: Mousse de chocolate, \$120,00; parfait de café, \$120,00.

Maistral: Mosquito 485, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, reservar mesa al 30870. Filete relleno Maistral, \$440,00; jamón chambord, \$340,00; corvina papillote, \$390,00; boeuf bourguignon, \$340,00; strudel de manzana, \$110,00; marrón glacé de lúcumas, \$240,00.

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Coquilles de camarones a la india, \$220,00; sopa de cebollas, \$120,00; filete pie monte, \$390,00; l'ercargot bourguignon, \$220,00; chateaubriand (2 personas), \$800,00; albacora a la mantequilla negra, \$300,00; fresas Romanoff flambeadas al cointreau, 160,00.



PARRILLADAS Y CARNES

La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$520. Para gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Bermuda todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folklórico con Chili Mapu.

HOSTERIA Beidevere: Las Condes 14975. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrilladas para dos personas, \$400; pollo al coñac, \$280; panecote, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona, \$270; entrecote, \$550, para dos personas: filete especial, \$330; lomo corriente, \$200; postres: cassattas, \$70; torta y almendrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo

Cañas 1301, abierto: lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado comida. Domingo, almuerzo, parrillada \$260, para una persona; lomo, \$260; filete, \$300; entrecote, \$370.

El Horeón: Ricardo Lyon 224. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida.

Steak House: Huérfanos 713, subterráneo; horario: lunes a sábado todo el día. Autoservicio.

Parrillada Pudahuel: Cuarta Higuera de Pudahuel (costado pista de aterrizaje Pudahuel). Abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo, Parrilladas \$520, para dos personas.

El Arriero. Restaurante Bar Ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, Chorizos, Filetes, Lomos, Carnes a las Brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisiteces. Su trago favorito, Finos Canapés. Teatinos 369. Fono 724718.

RESTAURANTES



CHINOS

Restaurante Hong Kong: Avenida Vicuña Mackenna 85, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china; arrollado de mariscos, \$150,00; pato Pekín, \$180,00; Wantan, \$50,00; postres: Lychees \$95,00.

Restaurante Lung Fung: Agustinas 562, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música chinos: Dientes de Dragón, \$170,00; Ala rellena, \$280,00; postres: copa de la casa, \$80,00.

Restaurante Nan King: Apoquindo 2730, abierto de lunes a domingo, al-

muerto y comida: filete mongoliano, \$220,00; pollo nankín, \$165; merengue nankín, \$65,00.

Restaurante Yie Kung: Av. La Concepción 62, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapsui de carne, \$150,00; chanco mongoliano, \$200,00. Locos con salsa de ostras, \$260,00; música ambiental china.

Restaurante Cantón, Merced 572, fono 394024, abierto todo el año, de 12 a 24 horas. Platos preparados para llevar. Camarón Mandarin \$140; Wantan \$45; Chanco mongo \$180.



ITALIANOS

Da Carla: Mac-Iver 577, abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida. Canelones, \$210,00; raviolos, \$210,00; lasaña, \$210,00; ñoquis, \$210,00; torta de merengues, \$310,00.

Due Torri: San Antonio 258, local 9, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y

jamón, \$250,00; ñoquis a la romana, \$250,00; postres: Zingarella, \$90,00; jamón con melón, \$250,00.

San Marcos: Huérfanos 618. Horarios: lunes a sábado, almuerzo. Plato San Marcos (canelone-lasaña-ñoquis), \$250,00; lasaña, \$210,00; tortelón al gratin de ricotta, \$240,00. Postres: budín San Marcos, \$85,00.



ALEMANES

Innsbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13300). Horario: lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Innsbruck, \$375; ciervo, \$375; rostbraten (filete con tocino), \$375. Pastelería: kuchen, \$55,00; streusel, \$55,00; strudel, \$65,00. Miércoles cena barroca con flauta travesera, clavecín y guitarra. Menú especial, \$550,00. Animación:

cítara, guitarra concierto, acordeón, órgano electrónico.

Praga: Vitacura 3917. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida ambiente europeo; ciervo, \$500; jamón de la casa, \$280; kessler ahumado con chucrut o puré de manzana, \$420; gulash Bohemia, \$380; ternera paprika, \$420; szekely gulash, \$380. Postres: parfait de kirsch, \$160; reservar mesas al fono 286236.



INTERNACIONALES

Old Yellow Pub: Drugstore de Providencia. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco bourguignon, \$240; filete Stroganoff, \$380; riñón al jerez, \$240, sesos al coñac con champignon a la crema, \$220; postres: marrón glacé, \$160; puré de castañas, \$160. Orquesta todos los días.

Mesón del Arzobispo: Bellavista 0601. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café), \$220; conejo al escabeche, \$240; arrollado a la chilena caliente, \$240; panqueques mesón (rellenos con camarones y champignones), \$320; civet de lievre, \$280; postres: camote con miel de ulmo, \$100.

Driven Lo Curro: Avda. Santa María 7850, horarios: lunes a sábados de 17,00 horas adelante; domingos de 10 A.M. adelante. Domingos: almuerzo

a la americana, \$400, adulto; niños, \$150. Jueves: cena a la americana, \$450; servicio de once, manjares; cumpleaños, \$200; comprende copa de helado, galletas, dulces, sandwich de jamón, palta, vitamina con frutas, refresco, té, café o chocolate.

Se puede elegir: filete Lo Curro, \$520; lenguado salsa normanda, \$390; postres: copa Pompadour, \$290. Show: Santiago y Elisa, en estilo Travolta, los días miércoles, viernes y sábados, orquesta Grupo Indiana.

Restaurant Mervill: Bondari 2984. Fono 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Especialidad en comida típica chilena, riesgos y comida internacional. Los viernes famosos "curantos" \$420 para dos personas.



ESPAÑOLES

El Caserio: Av. Manuel Montt 126. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Arroz a la valenciana, \$250; callos a la vizcaína, \$210. Ambiente muy hogareño.

Pinpinpausha: Matías Cousiño 62. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana, \$120,00; pollo a la vasca, \$150, callos a la madrileña, \$120; escalopa Pinpinpausha, \$120; loco apinado

pobre, \$140; pavo asado Pinpinpausha, \$160; postres: canasta Flambomba, \$95.

Solar de Sancho Panza: José Domingo Cañas 982, esq. de Salvo. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas, \$420,00; lomo trucha, \$290; panqueques sevillanos, \$120; postres: natillas, \$70; cña Sancho Panza, \$75. Música ambiental.



PICADAS

El Abuelo: La Hiedra 670. Agustinas entre Mac-Iver y Miraflores. Panamericano: Carretera Panamericana Sur, Km. 26 San Bernardo.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono: 80112. Arrollado de chanco a la chilena con papas \$220 más 10%.

Pomare: Av. Bulnes esq. Alonso Ovalle. Fono: 721796. Parrilladas de chanco a la greda con papas \$240 más 10%.

Posada La Pachanga: San Pablo 9149. Fono: 733005. Pollo al coñac, \$620, con papas fritas 4 a 5 personas.

La Choluta: Av. Egaña 347. Fono: 266285.

El Chanco con Chaleco: Barrio Freire 99 (ex Pajaritos) Fono: 575811.

SAN FELIPE

Rueda del Molino: El Almendral. El Troyano: El Almendral.

LOS ANDES

Peña Folklorica: San Esteban. El Rincón: Rinconada. La Roca de don Tito: Barrio entre Los Andes y San Felipe.

Restaurant y Quinta de Recreo LAS PERGOLAS DE MATTÀ



PERGOLA AL AIRE LIBRE CON PRECIOSOS JARDINES Y PARRONES. PARRILLADAS AL ESTILO PERGOLA. TALLARINES A LA ITALIANA. ARROLLADO DE CHANCHO. POLLO AL COÑAC Y GRAN SURTIDO EN PLATOS. PRECIOS ESPECIALES PARA BANQUETES O GRUPOS.

MATTÀ-MATTÀ EN LO MEJOR DE MATTÀ. STA. ROSA 1095 (esq. av. Mattà).

ALMUERZO EJECUTIVO

ATENDIDO COMO LO ORDENAN LAS BUENAS TRADICIONES

\$ 120

BOITE - RESTAURANT

ALCAZAR

SELECTO Y ELEGANTE FRENTE A LA PLAZA BRASIL

ESPECIALIDAD EN: CARNES A LA PARRILLA Y PARRILLADAS. COCINA DE ESTILO.

AMPLIO LUGAR DE ESTACIONAMIENTO. AV. BRASIL 373

LA TETERA



EL CAFE DE PROVIDENCIA. BAR-RESTAURANTE. SALON DE TE.

ONCE TETERA. Sandwich. Porción torta. Té o Café \$ 85.-

ONCE SUPERTETERA. Sandwich. Copa helado. Porción torta. Jugo, Té o Café \$ 150.-

PROVIDENCIA 2124 (Drugstore) FONO 259087. MANUEL MONTT 017 FONO 745183

MI HACIENDA RESTAURANTE

EL PUBLICO LO PIDIO

Y VOLVIO CON SU PRIMER DUEÑO

ALMUERZOS COMPLETOS EJECUTIVOS \$ 145

Gran variedad de platos a la carta. Erizos Dobles \$ 160. Paila Marina \$ 190.

Callitos a la Vizcaína cAgr. \$ 160. Abierto de Lunes a Sábado

ALMUERZOS Y COMIDAS

Viernes y Sábado. Cenas Amenizadas por el Grupo Tradiciones. Cenas Completas Grupos \$ 340

MACUL 173 CONSULTAS FONO: 42755

VUELVA... ESTA MEJOR QUE NUNCA



El local más típico y alegre de stgo

OFRECE

PARRILLADAS. COMIDAS A LA CARTA. TRAGOS ESPECIALES

VIERNES Y SABADOS

GRAN SHOW CON ARTISTAS INTERNACIONALES. 2 ORQUESTAS PARA BAILAR

ANIMACION: JORGE LUCENA

ABIERTO DE MIERCOLES A DOMINGO

ATENDIDO POR SUS DUEÑOS. C. CAZZELLY • L. VELIZ S. SANTANDER

ESTACIONAMIENTO PROPIO. PRECIOS ESPECIALES A INSTITUCIONES

RECOLETA 3848 F.778157 (a 10 Minutos del centro).

GRAN PARRILLADA

PARA 2 PERSONAS CON ENSALADAS SURTIDAS \$420

es la Parrillada más completa

de LUNES a SABADO puede degustarla a toda hora en el "SHARK", moderno Restaurant atendido por su propietario SALVADOR SARRAS

Especialidad en platos ARABES. Todos los Martes el delicioso plato MARMADON

Ostras y Centollas y Vinos de las mejores marcas

Pida el plato "SHARK" se sirve en una Gran Parrillada de Loza y trae gran cantidad de exquisitos Arabes, vale \$500, pero alcanza perfectamente para 3 personas

GRAN PARRILLADA "EL SHARK"

ANDRES BELLO 86 al llegar a Providencia FONO 779483

La Nación Servicios

Ahorre con nuestra guía de compras

Es conveniente tener en su despensa algo para "picar" por si llegan invitados o visitas imprevistas. Aquí le entregamos una lista de productos de fiambrería para que nuestros lectores comparen precios y hagan una acertada compra en los locales que elijan.

Productos de Fiambrería

Vienesas, kilo: \$ 172-(1), en Merced 571; \$ 120-(8), en Garland 59; \$ 148-(1), en Teatinos 428; \$ 164-(1), en Huérfanos 1020; \$ 125-(18), en Andrés Bello 694; \$ 136-(21), en 21 de Mayo 840; \$ 240-(2), en Mercado Providencia L. N° 2 y 4.

Longanizas, kilo: \$ 300-(2), en Merced 571; \$ 120-(8), en Garland 59; \$ 232-(10), en Teatinos 428; \$ 140-(9), en Andrés Bello 694; \$ 108-(22), en 21 de Mayo 840; \$ 300-(16), en Mercado Providencia L. N° 2 y 4.

Chorizo español, kilo: \$ 350-(3), en Merced 571; \$ 598-(16), en Huérfanos 1020; \$ 524-(30), en 21 de Ma-

yo 840; \$ 720-(31), en Mercado Providencia L. N° 2 y 4.

Turín, kilo: \$ 288-(4), en Merced 571; \$ 100-(9), en Garland 59; \$ 160-(13), en Teatinos 428; \$ 112-(9), en Andrés Bello 694; \$ 116-(14), en 21 de Mayo 840.

Jamonada, kilo: \$ 300-(4), en Merced 571; \$ 240-(1), en Garland 59; \$ 280-(1), en Teatinos 428; \$ 298-(4), en Huérfanos 1020; \$ 240-(1), en Andrés Bello 694; \$ 232-(18), en 21 de Mayo 840; \$ 300-(3), en Mercado Providencia L. N° 2 y 4.

Milanesa, kilo: \$ 100-(9), en Garland 59; \$ 232-(13), en Teatinos

428; \$ 260-(16), en Huérfanos 1020; \$ 112-(9), en Andrés Bello 694; \$ 116-(14), en 21 de Mayo 840.

Salame, kilo: \$ 350-(3), en Merced 571; \$ 500-(3), en Garland 59; \$ 596-(3), en Huérfanos 1020; \$ 480-(3), en Andrés Bello 694; \$ 304-(23), en 21 de Mayo 840; \$ 580-(3), en Mercado Providencia L. N° 2 y 4.

Salchichón cerveza, kilo: \$ 300-(3), en Merced 571; \$ 220-(1), en Garland 59; \$ 248-(13), en Teatinos 428; \$ 266-(2), en Huérfanos 1020; \$ 240-(3), en Andrés Bello 694; \$ 172-(8), en 21 de Mayo 840; \$ 260-(3), en Mercado Providencia L. N° 2 y 4.

Paté de ternera, kilo: \$ 280-(2), en Merced 571; \$ 220-(11), en Garland 59; \$ 254-(13), en Teatinos 428; \$ 304-(2), en Huérfanos 1020; \$ 260-(2), en Andrés Bello 694; \$ 264-(2), en 21 de Mayo 840; \$ 260-(3), en Mercado Providencia L. N° 2 y 4.

Arrollado corriente, kilo: \$ 354-(2), en Merced 571; \$ 240-(12), en Garland 59; \$ 260-(13), en Teatinos 428; \$ 468-(2), en Huérfanos 1020; \$ 240-(19), en Andrés Bello 694; \$ 260-(14), en 21 de Mayo 840; \$ 380-(28), en Mercado Providencia L. N° 2 y 4.

Jamón Planchado, kilo: \$ 516-(2), en Merced 571; \$ 300-(12), en Garland 59; \$ 380-(14), en Teatinos

428; \$ 396-(3), en Huérfanos 1020; \$ 312-(19), en Andrés Bello 694; \$ 316-(24), en 21 de Mayo 840; \$ 380-(28), en Mercado Providencia L. N° 2 y 4.

Queso de cabeza, kilo: \$ 260-(2), en Merced 571; \$ 120-(1), en Garland 59; \$ 260-(2), en Huérfanos 1020; \$ 200-(25), en 21 de Mayo 840; \$ 140-(16), en Mercado Providencia L. N° 2 y 4.

Queso chanco, kilo: \$ 288-(5), en Merced 571; \$ 260-(5), en Garland 59; \$ 300-(5), en Huérfanos 1020; \$ 280-(26), en 21 de Mayo 840.

Queso mantecoso, kilo: \$ 316-(6), en Merced 571; \$ 220-(5), en Garland 59; \$ 260-(15), en Teatinos 428; \$ 316-(17), en Huérfanos 1020; \$ 220-(20), en Andrés Bello 694; \$ 232-(5), en 21 de Mayo 840; \$ 420-(29), en Mercado Providencia L. N° 2 y 4.

Quesillos, kilo: \$ 55-(7), en Merced 571; \$ 62-(27), en Teatinos 428; \$ 59,50-(16), en 21 de Mayo 840; \$ 59-(27), en Mercado Providencia L. N° 2 y 4.

Mantequilla Calo 1/8: \$ 23,50, en Merced 571; \$ 22, en Garland 59; \$ 22, en Andrés Bello 694; \$ 22,50, en 21 de Mayo 840.

Mantequilla Soprole, 1/8: \$ 24,50, en Merced 571; \$ 25, en Teatinos 428; \$ 24, en Huérfanos 1020; \$ 22, en Andrés Bello 694; \$ 23, en 21 de Mayo 840.

Margarina Dorina 1/4: \$ 30, en Merced 571; \$ 29, en Garland 59; \$ 30, en Huérfanos 1020; \$ 28, en Andrés Bello 694; \$ 28, en 21 de Mayo 840; \$ 30, en Mercado Providencia L. N° 2 y 4.

Margarina la Sureña, 1/4: \$ 30, en Merced 571; \$ 29, en Garland 59; \$ 22, en Andrés Bello 694; \$ 21, en 21 de Mayo 840; \$ 28, en Mercado Providencia L. N° 2 y 4.

Margarina la Danesa, 1/4: \$ 30, en Merced 571; \$ 22, en Garland 59; \$ 22, en Andrés Bello 694; \$ 21, en 21 de Mayo 840.

Manteca vegetal, Palmín, 1/4 kilo: \$ 21, en Merced 571; \$ 20, en Garland 59; \$ 25, en Teatinos 428; \$ 18, en Andrés Bello 694; \$ 21, en Mercado Providencia L. N° 2 y 4.

NOTA: Los números entre paréntesis corresponden a las siguientes marcas de cecinas: 1). San Jorge; 2).

Preferida; 3). P.F.; 4). Klaber; 5). Coval; 6). Quinimávida; 7). Pato; 8). Villarrica; 9). La Estrella; 10). Ca; 13). J.K.; 14). Dioni; 15). Los Alamos; 16). Catana; 17). Los Dos; 18). Quinta Normal; 19). Esmeralda; 20). Gauda; 21). La Inmortal; 22). La Rioja; 23). Margarita; 24). Progreso; 25). Lo Chacabuco; 26). Rupanco; 27). Soprole; 28). Reichberg; 29). Los Quillayes; 30). Felco de Osorno; 31). La Osmo.

Alimentos lácteos

Leche nido: 2 kg. 26 % mat. Grasa: \$ 323, en General Mackenna 1178; \$ 398, en San Diego 101; \$ 287, en Irrazaval 2925; \$ 299, en 21 de Mayo 840; \$ 365, en Moneda 939; \$ 295, en San Antonio 501.

Leche Nido, 1 kg. 26 % mat. Grasa: \$ 176, en General Mackenna 1178; \$ 209, en San Diego 101; \$ 170, 90, en Moneda 939.

Leche Nido, 450 grs. 26 % de mat. Grasa: \$ 92, en General Mackenna 1178; \$ 97, en San Diego 101; \$ 88,90, en Moneda 939; \$ 89, en San Antonio 501.

Leche Sur Purita, 1 kg. 26 % de mat. Grasa: \$ 155, en General Mackenna 1178; \$ 158, en San Diego 101; \$ 143, en Irrazaval 2925; \$ 139, en Estado 190.

Leche Sur Purita, 450 grs. 26 % mat. Grasa: \$ 71, en General Mackenna 1178; \$ 73, en San Diego 101; \$ 65, en Irrazaval 2925; \$ 73, en Moneda 939.

Milo, 900 grs. \$ 192, en General Mackenna 1178; \$ 206, en San Diego 101; \$ 178, en Irrazaval 2925; \$ 198, en 21 de Mayo 840; \$ 206, en Moneda 939; \$ 194, en San Antonio 501.

Milo, 400 grs. \$ 92, en General Mackenna 1178; \$ 96, en San Diego 101; \$ 83, en Irrazaval 2925; \$ 92, en 21 de Mayo 840; \$ 96, en Moneda 939; \$ 94, en San Antonio 501.

Al 110-450 grs. \$ 278, en San Diego 101; \$ 250, en Irrazaval 2925; \$ 278, en Moneda 939; \$ 275, en San Antonio 501.

Nestum con proteínas: \$ 98, en General Mackenna 1178; \$ 103, en San Diego 101; \$ 92, en Irrazaval 2925; \$ 99, en 21 de Mayo 840; \$ 111, en Moneda 939; \$ 90, en San Antonio 501.

Cerelac 450 grs.: \$ 90, en General Mackenna 1178; \$ 92, en San Diego 101; \$ 82, en Irrazaval 2925; \$ 92, en 21 de Mayo 840; \$ 92, en Moneda 939; \$ 85, en San Antonio 501.

Eledón, 450 grs. \$ 162, en General Mackenna 1178; \$ 168, en San Diego 101; \$ 151, en Irrazaval 2925; \$ 162, en 21 de Mayo 840; \$ 168,50, en Moneda 939; \$ 168,50, en San Antonio 501; \$ 171, en Estado 190.

NAN, 450 grs.: \$ 161, en General Mackenna 1178; \$ 168, en San Diego 101; \$ 149, en Irrazaval 2925; \$ 160, en 21 de Mayo 840; \$ 168, en Moneda 939; \$ 157, en San Antonio 501.

Nestlégeno Nestlé, 450 grs.: \$ 150, en General Mackenna 1178; \$ 150, en San Diego 101; \$ 148, en Irrazaval 2925; \$ 155, en 21 de Mayo 840; \$ 162, en Moneda 939; \$ 159, en San Antonio 501; \$ 164, en Estado 190.

Pelargón: \$ 157, en General Mackenna 1178; \$ 163, en San Diego 101; \$ 145, en Irrazaval 2925; \$ 156, en 21 de Mayo 840; \$ 161, en Moneda 939; \$ 159, en San Antonio 501; \$ 165, en Estado 190.

S.M.A., 450 grs.: \$ 195, en General Mackenna 1178; \$ 174, en San Diego 101; \$ 188, en Irrazaval 2925; \$ 203, en Moneda 939; \$ 191, en San Antonio 501; \$ 203, en Estado 190.

Nesquik 450 grs.: \$ 133, en General Mackenna 1178; \$ 142, en San Diego 101; \$ 127, en Irrazaval 2925; \$ 136, en 21 de Mayo 840; \$ 142, en Moneda 939; \$ 139, en San Antonio 501; \$ 139, en Estado 190.

Alimentos colados, 135 grs.: \$ 240, en General Mackenna 1178; \$ 240, en San Diego 101; \$ 24,90, en Irrazaval 2925; \$ 29, en 21 de Mayo 840.



AUTOMOTORA 511
AUTOMOVILES
ZASTAVA

750-LC \$ 171.210
435-F \$ 249.210
KOMBI \$ 264.810
PIC-UP 435-K \$ 268.710
CAMIONETA \$ 272.610
DOBLE CABINA \$ 311.610

CREDITO BANCARIO
HASTA 36 MESES SIN PIE
RECIBIMOS SU VEHICULO USADO
EN PARTE DE PAGO

STA. ROSA 511
FONO 227859

Importadora Di Lido Ltda.
OFRECE SÓLO A COMERCIANTES
Camisas trevera estampada de hombre... \$ 198
Camisa vaquero hombre... 234
Slip con calcomanía, de niño... 276
Juego de sábanas estampadas... 546
Pantalón poliester hombre... 300
Cartera hombre, transformable... 198
Soquetes acrílico-sport (docena) 510

TODO IMPORTADO
DARDIGNAC 307
POR PUENTE LORETO
Precio contado
IVA incluido



LIDER en ventas
VEHICULOS NUEVOS Y USADOS
CREDITOS 36 MESES
ARTURO PRAT 374
FONO 591540
SAN BERNARDO

RESTAURANT CLUB
GRAN AVENIDA



RANAS
ANGULAS
CRIADILLAS
CENTOLLAS
LANGOSTAS
CARNES
PESCADOS

CENAS BAILABLES

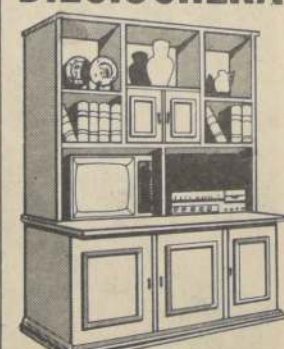
MENU
PISCO SOUR
LOCO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO

\$ 490
TODO INCLUIDO



RESERVAS:
FONOS 516563 - 517918
GRAN AVENIDA 5067

MADLUX
FABRICA DE MUEBLES
GRAN LIQUIDACION DIECIOCHERA



MUEBLES DE EUCALIPTUS
Bibliotecas 2 Cps. IVA INCL. \$ 8.175
Mesa Octogonal \$ 4.825
Marquezas \$ 3.080
Velador \$ 1.930
Somier Sueco \$ 500

ATENCION A COMERCIANTES
DESCUENTOS
AL POR MAYOR 271283
BANDERA 562
FONO 65376



PIEZAS DE SERVICIO
INSTALADAS EN EL DIA
OFERTA DE ESTA CASA DE 3 DORMITORIO \$140.000

PREFABRICADOS VIMA

Construimos lo que Ud. necesita
Casas, moteles, cabañas, oficinas, bodegas, piezas

\$4.000 m2 instaladas

\$ 2.500 m2 sin instalar

Instalamos o despachamos su casa de Arica a Punta Arenas, sólo recargamos el transporte.

GRAN AVENIDA 4811
FONO 518045
ESTACION METRO LO VIAL



SERVICIO AUTORIZADO
AUSTIN MINI MG allegro

AFINAMIENTO CON REPUESTO INCLUIDO \$1.600.

incluye: bujía, platino, condensador y un filtro de aire

De lunes a viernes de 8.30 - 17.30 hr
sábado de 9 - 13 hr

Irrazaval 3256
fono 460354

SALVE SU SALUD CON

NEO-NATURALISMO

Único doctor en naturismo de Chile

EVITE OPERACIONES
la medicina es peligrosa

Prof. Dr. Iriólogo MIGUEL DENCIL
Carátula legal 38285

Unicos Centros Neo-Naturistas Autorizados de Chile

Alameda 776 dep.45
Fonos de reserva hora: 97887 - 32174
Sazie 2487

METALURGICA KONNY

Fábrica de Puertas y Ventanas de Aluminio

PERFILES DE ALUMINIO

Cierre de Terraza
Shower-Door
INSTALACIONES COMERCIALES
SE ATIENDEN PEDIDOS DE
PROVINCIA
General Gana 125
tel. 50209

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

2 CITACIONES

CENTRO de altos estudios Citerior. Por acuerdo del Directorio, citase a Asamblea General Ordinaria de Socios, en primera citación a las 11.00 horas y, en segunda citación a las 11.30 horas, para el sábado 4 de octubre de 1980, en Calle Marcoleta N° 659, piso 4°, para considerar los asuntos que corresponden según lo dispuesto en los artículos 24 y 25 de los Estatutos.

Los socios podrán hacerse representar en las condiciones establecidas en el artículo 26 de los mencionados Estatutos. El Presidente

19-20

SE cita a Junta de Acreedores de Cooperferro Ltda. para el día 29 de octubre de 1980 a las 16.00 horas, en el recinto del Primer Juzgado Civil de Santiago, de acuerdo a lo dispuesto por este Tribunal.

18-19-20

CITACION.— Cooperativa S.S.H. Punta de Rieles Macul Ltda. Cita a Junta General Extraordinaria de Socios, el día domingo 28 de septiembre de 1980, en el local comunitario, a las 9.30 horas en primera citación y a las 10.00 horas en segunda citación. Tabla: —Modificación Ley de Cooperativas.—Cambio cuotas de capital por acciones. —Situación socios morosos. —Varios. Secretario.

18-19

3 REMATES

REMATE.— Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 16 octubre próximo, 16 horas, saldrá remate bien raíz ubicado en Provincia Linares, Comuna de Parral, denominado Fundo Valle Hermoso Higuera Dos, inscrito fs. 254 N° 309, año 1964. Conservador Bienes Raíces Parral. Mínimo posturas \$ 3.152.056. pagadero contado momento remate. Postores deberán acompañar boleto bancaria orden Tribunal, o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo. Bases y antecedentes Secretaría Tribunal Juicio Ejecutivo "Banco del Estado de Chile con Retamal Biagini, Agustín Julio".

18-19-20-21

REMATE. Quiebra Sociedad Industria Extrametal Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, Resolución 10 septiembre 1980, fijó audiencia 2 octubre 1980, 16 horas, para rematar propiedad de la fallida. 1.— Se remata inmueble ubicado en Camino a Melipilla N° 11717, Comuna de Maipo, Departamento de Santiago, Rol 1000-21, inscrito a fojas 14.956 N° 14734 del Registro de Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1977 complementado por inscripción de fojas 14.674 N° 17.903 del mismo Registro y Conservador año 1978. 2.— Mínimo: \$ 8.000.000. 3.— Precio remate: 40% contado, saldo cuatro cuotas iguales y sucesivas a 3,6,9 y 12 meses plazo desde fecha subasta, más intereses, reajuste IPC, constituyéndose hipoteca por saldo precio. 4.— Para participar en la subasta acompañar boleto consignación orden Tribunal o Vale Vista orden Juzgado equivalente 10% mínimo. Bases y demás antecedentes Cuaderno Administración quiebra mismo Tribunal. Secretaria.

17-18-19-20

REVOCAION de Poder. Panificadora Gloria Ltda., pone en conocimiento del público que, por escritura pública de 16 de septiembre de 1980, otorgada ante el Notario de Santiago, Don Jaime Morande Orrego, ha procedido a revocar todos los poderes que habían sido conferidos al señor Guillermo Humberto Zamorano Parrila, el cual no tiene poder para representarla a ningún respecto. Especialmente se han revocado los poderes conferidos por escrituras públicas otorgadas ante Don Alfredo Astaburuaga Gálvez el 30 de agosto de 1977 y 5 de diciembre de 1977 Panificadora Gloria Ltda.

18-19

HABIENDOSE extraviado el título N° 93550 de la Cía. Sud Americana de Vapores, por 871 acciones, a nombre de Joaquín Esteban Marco Olmos queda nulo.

18-19-20

EXTRAVIDADOS títulos 341191-672871 y 757142 acciones Papeles y Cartones de Jean Jeffery Blair, quedan nulos.

17-18-19

RECEPCIÓN Merced de Merced de agua. A fin de perfeccionar solicitud existente. Gabriel de la Fuente Cortés, cédula de identidad N° 1.178.629-4 de Angol, domiciliado en el fundo San Gabriel, propietario de los predios N° 1455-14 y 1455-5 respectivamente de la Comuna de Angol, Provincia de Malleco IX Región. Al señor Director General de Aguas, tiene a bien solicitar de acuerdo a las disposiciones vigentes, la modificación de la solicitud de Merced de Agua, publicada con fecha 22 de septiembre de 1977. 1°) Las aguas serán extraídas del estero Nipaco, tributario del río Huequén, cauce de naturaleza superficial y corrientes. 2°) Las obras de captación se ubicarán a la ribera derecha del estero, aproximadamente a 2.580 m. aguas arriba de su confluencia con el río Huequén. 3°) Las aguas serán conducidas por un canal existente a tajo abierto en una longitud de 480 m. al final serán derivadas hacia el estero Nipacito o canal Nipaco, correa una longitud de 616 m. hasta una bocatoma ubicada en la ribera derecha de este, lugar desde el cual serán conducidas por un canal a tajo abierto en una longitud de 65 m. siendo elevadas por una bomba. 4°) Será necesario la imposición de servidumbre de acueducto en el tramo entre el estero Nipaco y el estero Nipacito o canal Nipaco, en los predios Higuera Central de Nipaco en una longitud de 384 m. y en la parcela N° 4 del proyecto de parcelación La Aurora de Chile en una longitud de 64 m. a través del canal existente a tajo abierto entre los dos esteros señalados. 5°) Se solicita autorización para ocupar el cauce señalado del estero Nipacito o canal Nipaco, como medio de conducción de las aguas en una longitud de 616 m. 6°) No existe aprovechamiento en el estero Nipaco, aguas abajo de la bocatoma de la merced solicitada. 7°) En mérito de lo expresado en párrafos anteriores el suscrito reitera al Sr. Director General de Aguas su petición de modificación de merced.

18-19

POR haberse extraviado los cheques 00346972 y 00346973, Banco de Talca, Cta. Cte. 048-801, se da aviso de no pago.

18-19-20

REVOCAION de Poder. Panificadora Gloria Ltda., pone en conocimiento del público que, por escritura pública de 16 de septiembre de 1980, otorgada ante el Notario de Santiago, Don Jaime Morande Orrego, ha procedido a revocar todos los poderes que habían sido conferidos al señor Guillermo Humberto Zamorano Parrila, el cual no tiene poder para representarla a ningún respecto. Especialmente se han revocado los poderes conferidos por escrituras públicas otorgadas ante Don Alfredo Astaburuaga Gálvez el 30 de agosto de 1977 y 5 de diciembre de 1977 Panificadora Gloria Ltda.

18-19

HABIENDOSE extraviado el título N° 93550 de la Cía. Sud Americana de Vapores, por 871 acciones, a nombre de Joaquín Esteban Marco Olmos queda nulo.

18-19-20

EXTRAVIDADOS títulos 341191-672871 y 757142 acciones Papeles y Cartones de Jean Jeffery Blair, quedan nulos.

17-18-19

RECEPCIÓN Merced de Merced de agua. A fin de perfeccionar solicitud existente. Gabriel de la Fuente Cortés, cédula de identidad N° 1.178.629-4 de Angol, domiciliado en el fundo San Gabriel, propietario de los predios N° 1455-14 y 1455-5 respectivamente de la Comuna de Angol, Provincia de Malleco IX Región. Al señor Director General de Aguas, tiene a bien solicitar de acuerdo a las disposiciones vigentes, la modificación de la solicitud de Merced de Agua, publicada con fecha 22 de septiembre de 1977. 1°) Las aguas serán extraídas del estero Nipaco, tributario del río Huequén, cauce de naturaleza superficial y corrientes. 2°) Las obras de captación se ubicarán a la ribera derecha del estero, aproximadamente a 2.580 m. aguas arriba de su confluencia con el río Huequén. 3°) Las aguas serán conducidas por un canal existente a tajo abierto en una longitud de 480 m. al final serán derivadas hacia el estero Nipacito o canal Nipaco, correa una longitud de 616 m. hasta una bocatoma ubicada en la ribera derecha de este, lugar desde el cual serán conducidas por un canal a tajo abierto en una longitud de 65 m. siendo elevadas por una bomba. 4°) Será necesario la imposición de servidumbre de acueducto en el tramo entre el estero Nipaco y el estero Nipacito o canal Nipaco, en los predios Higuera Central de Nipaco en una longitud de 384 m. y en la parcela N° 4 del proyecto de parcelación La Aurora de Chile en una longitud de 64 m. a través del canal existente a tajo abierto entre los dos esteros señalados. 5°) Se solicita autorización para ocupar el cauce señalado del estero Nipacito o canal Nipaco, como medio de conducción de las aguas en una longitud de 616 m. 6°) No existe aprovechamiento en el estero Nipaco, aguas abajo de la bocatoma de la merced solicitada. 7°) En mérito de lo expresado en párrafos anteriores el suscrito reitera al Sr. Director General de Aguas su petición de modificación de merced.

18-19

POR haberse extraviado los cheques 00346972 y 00346973, Banco de Talca, Cta. Cte. 048-801, se da aviso de no pago.

18-19-20

¡MUCHO...
MUCHO MAS!

EN

La Nación
Y SUS REVISTAS

La Nación
Gratis atienden postas y servicios de emergencia



Vendieron a Caszely

Juegan las estrellas del tenis

Temporal otra vez en Valpo.

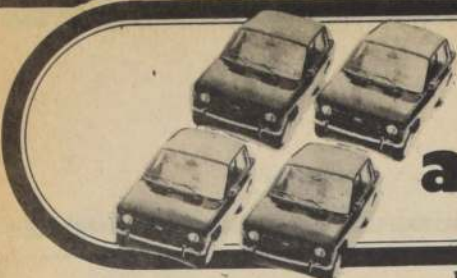
Careo en caso del secuestro

La Nación

El diario grande Chile



BATERIAS
AUTOS
CAMIONES
TRACTORES
REPARAMOS
TODO TRABAJO
ES GARANTIZADO
CELIS
LIRA 849
F. 221451



mercado automotriz

CAVEM

18. VEHICULOS COMPRAN Y VENDE

1.- CAVEM

1.- Automóviles Edmundo Valdivieso M. y Cía. Pío Nono 8

Austin Mini 1971, \$110.000.
Camioneta Ford S 100, 1970, \$190.000.
Camioneta Mazda B. 1980, 1978, \$280.000.
Subaru 600 4 puertas, 1980, 187.200.
Citroen CX Super, 1978, \$440.000.
Chevy Nova (Automático), 1973, \$275.000.
Citroen 2 CV-6, 1980, 196.950.
Mazda 929 Station Wagon, 1977, \$340.000.
Subaru 4600 4 W. D. 1978, \$320.000.
Toyota Corona 2000, 1977, \$320.000.
Volvo 145, 3 corridas de asiento, 1971, \$410.000.
Furgones Subaru 600, 1980, 207.200.

4.- CAVEM

Patricio Reitze C.
Bilbao 2149
AV. Andres Bello 2879-2881

Suzuki en todos sus modelos desde \$176.100. — Consultenos su crédito a largo plazo. (Crédito Bancario). — Patricio Reitze, Andrés Bello 2879-2881; La Portada Vitacura Fono 487473. Bilbao 2149 Fono 251972-236767.

Patricio Reitze C.

AEROMAR RENT A CAR

AUTOS MODELOS 1980

Con chofer y sin chofer
Suzuki Fronte
Suzuki Furgón
Renault
Datsun
Desde \$500.- disponibilidad inmediata precios especiales, semanas y meses.
Las Urbinas 53, Local E. Providencia
Fonos: 256705-250011.
Sucursales 487475-283131-67283-744508.
Dinner, Visa, American Express.

AEROMAR RENT A CAR

Autos para matrimonios, viajes especiales, traslados a aeropuerto, City Tour.
Las Urbinas 53, Local E. Providencia.
Fonos: 256705-250011.
Sucursales 487475-283131-67283-744508.
Dinner, Visa, American Express.

5.- CAVEM

5.- Roberto Salinas Terra. Bilbao 505.

Subaru todos los modelos, 1980, Super Vagon Ford 15 asientos, 1980, \$975.000.
Chevrolet Malibu, 1980, \$686.000.
Opala Caravana, 1980, \$464.000.
Opala, 1980, \$464.000.
Chevette 4 puertas, 1980, \$359.000.
Chevette 2 puertas, 1980, \$332.000.

6.- CAVEM

6.- Rojas y Ruiz Tagle, E. Yáñez 947.

Peugeot 504, 1980, \$537.810.
Peugeot 403, 1962, 120.000.
Peugeot 404, 1974, 230.000.
Renault 4 S., 1976, 170.000.
Chevy Chevette 2 puertas 1980, \$333.450.
Chevy Nova, 1970, 220.000.
Malibu, 1980, \$46.000.

7.- CAVEM

7.- Automotora Correa y Cía. Ltda. A. Vespucio 741.
Chevrolet Camaro Ctado 1973, \$350.000.- Créd. Bancario.
Malibu Crdo., 1967, 165.000.- Créd. Bac.
Citroen AX, 330 Ctado, 1972, \$5.000. Créd. Bac.
Nuevo Subaru 600 S. B. X.

Ctado, 1980, 187.200. Créd. Bac.
Nuevo Subaru Furgón abierto. Ctado, 1980, 210.200. Créd. Bancario.
Opel Comodoro Coupé 1973, \$390.000.
Volkswagen Bassart 1974, 250.000.
Volkswagen Bassart 1977, \$300.000.
Peugeot 1979, \$410.000.
Toyota Celica 1977, 312.000.
Citroen CX 2000 1978, 402.700.
Volvo Station Wagon 245 D L, 1978, \$741.000.
Oldsmobile Star Fire 1976, 448.500.
Cadillac Seville 1977, 1.443.000.
Alfa Romeo 980, 780.000.

Nuevo Subaru Hard-Top, 1980, 380.000. Créd. Bac.
Datsun 180 B., 1971, 200.000.
Citroen GS., 1974, 270.000.

Renault 4 S., 1978, 180.000 Créd. Bac.
Renault 4 S., 1972, 127.000. Créd. Bac.
Nuevo Datsun Mac-Guore, 1980, 193.000. Créd. Bac.
Fiat 600, 1976, 125.000. Créd. Bac.
Ford Falcon 6 cilindros, 1970, 195.000. Créd. Bac.

7A.- CAVEM

7A.- Automotora Correa Cía. Ltda. Bilbao 3024.

Fiat 125, 1971, 150.000.
Dodge Dart 1969, 185.000.
Honda Accord, 1977, 370.000.
Fiat 147 L, 1978, 235.000.
Renault 1977, 185.000.
Fiat 125, 1977, 250.000.
Fiat 125, 1972, 160.000.
Fiat 600, 1970, 90.000.
Datsun 180 B., 1977, 365.000.
Toyota Corona 2000, 1977, 345.000.
Mazda 929, 1977, 315.000.

16.- CAVEM

16.- Silva y Cía. Ltda. Serrano 87.

Línea Datsun.
120 A Sedan, 1980, \$374.400.
120 A Hatch-Back 1980, 380.250.
120 I Furgón 1980, 470.210.
140 I Sedan 1980, 388.830.
140 I Coupé 1980, 405.210.
140 I Station Wagon 1980 \$414.180.
160 J Sedan 1980, \$413.010.
160 J Station-Wagon 1980, \$464.880.
160 J Coupé 1980, 464.880.
160 J Hatch-Back 1980, 467.610.

Laurel 200 1980, \$555.750.
Laurel 240 1980, 740.610.
Camioneta Pick-up 1500 1980, \$374.400.
Camioneta King-Cab 1980, \$448.500.

18A.- CAVEM

18A.- Sociedad Automotriz La Portada Ltda. Vitacura 2852.

Línea Completa Toyota
Corona 2000 4 Puertas 1980, \$471.900.
Corolla Sedan 1980, \$413.000.
Camioneta Toyota 1.200 kilos 1980, \$417.700.
Chevette 2 y 4 Puertas 1980, \$333.450.
Toyota Corolla Gelica Lift-Back 1977, 345.000.
Corona Hardtop 2000 1977, \$320.000.
Peugeot 404 1969, \$148.000.

20.- CAVEM

20.- Autos El Golf. Bilbao 2921.

Honda Accord 1977, \$355.000.
Toyota Celica S.T. 1977, 325.000.
Toyota Corona 2000 1977, 345.000.
Peugeot 404 1973, 235.000.
Peugeot 504 1978, 360.000.
Fiat 124 Sport 1971, 250.000.
Camioneta Chevrolet C-10 americana, 1977, 409.500.



27 CAVEM

Peugeot 1978, \$330.000.-
A X 330, 1975 \$110.000.-
Ford Bronco, 1967, \$150.000.-
B.M.W. Motor Completo repuesto 1965 \$270.000.-
Austin Mini 1972, \$120.000.-
Austin Mini, 1974, \$130.000.-
Furgón A K 6 1974, \$100.000.-
Max Cuore 1980 \$175.000.
A K 6 1973, \$95.000.-
Dodge 1500 1976 \$250.000.-



MERINO Y RUBIO LTDA.
Diego de Almagro
Teléfono 260371.

32 CAVEM.

Fiat 600, 1972, \$100.000.-
Ami 8, 1977, 155.000.-
Volkswagen, 1971, 100.000.-
Fiat 600, 1968, 70.000.-
Mazda 808, 1978, 275.000.-
Camioneta Ford F-100 1975, 320.000.-
6 cilindros Chassis largo.

Ford Mustang II, 1974, 350.000.
Full-Equipo.
Chevette, 1978, 275.000.-



autorama
AV Diaz 2780
Fono 760334-766755 Stgo.

37.- CAVEM

Austin Mini 1000 1974, \$120.000.
Citroneta C V. 6 1979 \$180.000.
Chevette, 1979 \$290.000.-
Fiat 600, 1973-1974 \$120.000.
Fiat 600, 1975 \$130.000.-
Fiat 600, 1975 \$120.000.-
Honda Accord, 1978, \$380.000.
Ford L.T.D. Full Equipo, 1969 \$280.000.-
Mercedes Benz 300 D. Full Equipo 1980, \$1.950.000.-
Mercedes Benz 280 S. 1969, \$450.000.
Opel Record Furgon 1972, \$300.000.
Peugeot 404, 1968, \$160.000.
Peugeot Pick Up 404 1975 \$240.000.
Peugeot 404 1972 \$220.000.-
Renolita 4 S. 1969 \$100.000.
Renolita 4 S. 1974 \$145.000.
Toyota Corona 1978 \$340.000.
Volkswagen Escarabajo alemán 1971 \$200.000.-
Fiat 600, 1973 \$110.000.

36.- CAVEM

36.- Automot. Andina. Bilbao 2093.

Fiat 147 GL, 1979, 245.000.
Toyota Celica 1.600 cc., 1977, 350.000.
Volvo 244 DL, 1975, 585.000.
Turino 1972, 250.000.
Volvo 1963, 130.000.
Peugeot 404 1971, 192.000.
Citroneta A X 330 1974, 97.000.
Citroneta A X 330 1973, 90.000.
Fiat 147 G-L 1979, 250.000.
Fiat 125 1975, 220.000.

Peugeot 404, 1976, 265.000.
Mini Mil, 1973, 125.000.
Camioneta Chevrolet Glazer 1975, 430.000.
M. G. 1.300, 1973, 115.000.

EL MERCADO AUTOMOTRIZ DE La Nación

VENDE MAS
PORQUE LLEGA
AL PUBLICO
PRECISO
EN 30 DIAS
La Nación

VENDIO MAS
DE 3.000
VEHICULOS

PARA PUBLICAR
SU AVISO EN
ESTA PAGINA
CONSULTE AL
TELEFONO 82222
ANEXO 52

40.- CAVEM

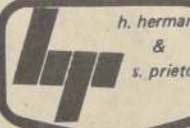
40.- Hugo Sciacaluga Ramirez. Seminario 248.

Fiat 147, 1978, 235.000.
M. G., 1973, 125.000.
Opel Record Furgon 1972, 260.000.
Peugeot 404 1974, 260.000.
Peugeot 404 1967, 155.000.
A X 330 1972, 85.000.
A X 330 1975, 110.000.
AZAM 1969, 62.000.
AK6 1974, 96.000.

45.- CAVEM

45.- Autos Le Mans. Irarrázaval 611.

A K-6 (24 meses) 1975, \$110.000; \$8.287,50 cuotas.
Chevy (24 meses) 1969, 210.000; 13.923 cuotas.
Chevy (24 meses) 1971, 280.000; 18.564 cuotas.
Opel Record (24 meses) 1965, 125.000; 8.287,5 cuotas.
Klein bus Alemán (24 meses) 1970, 330.000; 21.879 cuotas.
Chevrolet Impala (24 meses) 1960, 80.000; 5.304 cuotas.



CAVEM.-55
BILBAO 1429 - FONO: 231079-748799

concesionarios
FIAT

Fiat 132 2.000 automático, 1980, \$557.000.
Fiat 132, 2000, 1980, \$526.000.-
Fiat 147 GL 80 y medio, 1980, \$292.500.-
ciamiento bancario.



57.- CAVEM

57.- Rodrigo Gana Correa. I. Goyenechea 3507.

Fiat 147 6-L. 1980, 293.100.
Fiat 132, 2000, 1980, 507.000.
Austin Mini 850, 1980, 237.900.

58.- CAVEM

Automotora Tabancura. Apoquindo N° 6502.

Peugeot 2000, 1980, 13.790 US\$ (Equivalente moneda nacional).
Peugeot 504, 1980, 12.390 US\$.
Peugeot 305, 1980, 11.500 US\$.
Peugeot 1978, \$360.000.
Citroen Super D-5, 1973, 250.000.

61.- CAVEM

61.- Jesús Pons Franco y Cía. SACL. Alameda 2492.

Chevette 2 puertas US\$ 8.520.
Chevette 4 puertas US\$ 9.200.
C-10 Standard US\$ 12.820.
C-10 lujo, sin dirección hidráulica, US\$ 13.820, 1980.
C-10 lujo, con dirección hidráulica, US\$ 13.630, 1980.
C-10 lujo, con dirección hidráulica, US\$ 14.630, 1980.
LUV Corta, US\$ 10.200, 1980.
LUV, larga, bencinera, US\$ 9.350, 1980.
LUV, Diesel, US\$ 10.465, 1980.
Fiat 1974, \$115.000.
Fiat 125, 1977, 270.000.
Peugeot 1973, 250.000.
AN 330, 1972, 85.000.
Pontiac 6 TO, 1968, 160.000.
Dodge Dart 1968, 180.000.
Toyota Corona, 2 puertas 1977-320.000.
Toyota Corona, 4 puertas, 1977, 320.000.

62 CAVEM

Automóviles La Rotonda P. Kennedy N° 4382.

Camaro automático, 1974, 340.000.
Camaro, 1974, 340.000.
Blazer, 1975, 390.000.
Chevrolet C-10 D/H, 1979, 400.000.
Chevrolet C-10 STD., 1979, 400.000.
Volkswagen 1.300, 1977, 235.000.
Dodge Aspen, 1980, 663.000.
Toyota Lift Back Corolla, 1977, 290.900.
Malibu 4 puertas, 1980, 846.400.
Fiat 125, 1974, 200.000.
Suzuki Cervo, 1979, 185.000.
Fiat 128 Station, 1977, 230.000.
Citroen CX 2000, 1978, 410.000.
Honda Accord, 1977, 335.000.
Chevrolet C-30 carrocería metálica, 1978, 500.000.
GMC Sprint, 1975, 330.000.
Malibu Landau, 1980, 961.350.
Oldsmobile Cutlass, 1968, 180.000.
Mercedes Benz 280 SE, 1969, 390.000.
Dodge Dart, 1970, 220.000.
Chevette 4 puertas, 1980, 359.970.
Chevette 2 puertas, 1980, 333.450.
Chevrolet C-10 STD., 1980, 501.150.

68.-CAVEM

CIDAC

AVDA. BRASIL 77

68.- CAVEM

68.- CIDAC. Av. Brasil 77.

68.- CAVEM

68.- CIDAC. Av. Brasil 77.

FALCON, 1966, \$150.000.
CAMIONETA C 10, 1977, \$320.000.
JEEP SUZUKI, 1978, \$145.000.
DODGE, 1970, \$160.000.
DATSUN 180 B., 1978, \$350.000.
CITRONETA PICKUP, 1976, \$75.000.
VOLKSWAGEN VARIANT, 1977, \$220.000.
DATSUN 120 A, 1977, \$250.000.
LUV CAMIONETA, 1977, \$245.000.
CAMIONETA LUV DIESEL, 1978, \$285.000.

GOYENECHEA 2881

GOYENECHEA 2881

NISSAN SILVIA, Liebre Turismo, 1974, \$550.000.
PEUGEOT, 1971, \$200.000.
DAIHATSU FURGON, 1980, \$155.000.

CIDAC

I. Goyenechea 2821

68. 68A CAVEM

VEHICULOS NUEVOS 1980

CHEVETTE 2 puertas, 1980 US\$ 8.540. E.M.N.
CHEVETTE 4 puertas, 1980, US\$ 9.226. E.M.N.
CAMIONETA DATSUN 1500 cc., 1980, US\$ 9.200. E.M.N.
CAMIONETA K B. 25 L. 1980, US\$ 9.400. E.M.N.
CAMIONETA K B. 25 DIESEL, 1980, US\$ 10.500. E.M.N.
ZASTAVA FURGON, 1980, US\$ 6.390. E.M.N.
CHEVROLET C 10 Dirección Hidráulica, 1980 US\$ 13.500. E.M.N.

71.- CAVEM

71.- Boza y Garriga Ltda. Serrano 282.

Austin Mini Full-equip, 1970, \$100.000. Financiamiento Bancario.
Peugeot, 1970, 170.000.
Peugeot 404, 130.000.
Toyota Celica 2 carburadores, 1977, 350.000.
Citroen C-A, 1978, 430.000.
A-X-330, 1971, 80.000. Financiamiento Bancario todos los coches.

76.- CAVEM

76.- Automotora Tabancura Ltda. Vitacura 7649.

Peugeot 2000, 1980, 537.810.
Peugeot 504, 1980, 483.210.
Peugeot 305, 1980, 448.500.
Daihatsu 1980, 193.050.



CITROEN 1980 Hnos.

VISA, \$264.500.
2 C.V.-6, \$203.960.
C.X. 2000, \$545.000.
VISA LEONOR, \$268.400.

Financiamiento bancario

Automóviles Santa Rosa.

88.- CAVEM

Costanera 1469, Fono 749604.

Volvo 144, 1974, \$410.000.-
Chevrolet Chevette, 1979, \$285.000.-
Peugeot 504, 1978, \$330.000.-
Chevrolet Luv, 1980, \$280.000.-
Fiat 600, 1973, \$95.000.-
Fiat familiar, 1979, \$260.000.-
Fiat 147, 1979, \$220.000.-
Daihatsu Wide, 1979, \$160.000.-
Fiat 133, 1980, \$185.000.-

AUTOS NUEVOS

Chevette 2 y 4 puertas desde \$333.450.-
Opala, \$460.000.-



109.- CAVEM

109.- SMAC. Vitacura 2890.

Datsun nuevo Smac. Todos los modelos y todas las marcas de mayor prestigio en el mercado. Sin pie 36 meses Crédito Bancario.
Smac, Costanera 2887 o Vitacura 2890 CAVEM.



46 CAVEM

Citroen G.S., 1978, \$350.000.
Citroen A X 330, 47.000 Kms., 1973, \$95.00

Sergio Vera

A recuperar el terreno perdido...

la situación se solucionó y pronto estará de la mejor manera para entregarse por entero a la pasión de su vida y recuperar el terreno perdido de ciento ochenta días de para.

"Bueno, creo que no ha sido un año del todo bueno para mí. Empecé con el pie izquierdo a causa de los dos accidentes que me tuvieron alejado por tanto tiempo de las pistas. En reali-

ferimos a sus kilos de más. "Ahora que he-vuelto estoy haciendo un régimen alimenticio que aseguro en los trabajos diarios. Hasta el momento no me han faltado montas en los cotejos, pero encuentro que para los compromisos de carreras todavía no vuelvo a la confianza de antes. Es normal que esto suceda cuando un jinete ha desaparecido por tanto tiempo. Los preparadores tienen que verlo a uno y después de unas cuantas semanas retorna la fe y le entregan animales con opción. Estoy consciente que debo bajar de peso, pero necesito calmarme un poco y empezar lentamente en mi plan de recuperación y avance. Sé que poseo algunas características que no se olvidan fácilmente -sobre todo que el año pasado estuve entre los primeros de la general- Por eso que he tomado -de acuerdo a mi experiencia- calma todos estos pasos previos que debo dar. Personalmente pienso que estoy bien y dentro de la semana podré demostrar que sigo en vigencia y que este tropiezo le puede suceder a cualquiera. Estoy plenamente convencido que recuperaré el terreno perdido y aunque no logre emular mi rendimiento del '79 lucharé por mantenerme entre los quince jinetes más ganadores... Con fe se han movido montañas y eso es lo que tengo de sobra cuando se trata de elevar una campaña..."



REENCUENTRO consigo mismo y con los triunfos es la mentalidad de Sergio Vera, uno de los jinetes de mayor picardía en la conducción de finos en nuestro medio. El sostiene que volverá a lo acostumbrado: a las ganancias.

□ Luego de seis meses de inactividad en las pistas a causa de dos accidentes, el jinete cree en sus cualidades y sostiene que en lo que queda del año recuperará su sitial

REAPARECIMIENTO

No fue difícil encontrar al jockey en una de las tantas sesiones matutinas del Club Hípico. Con su peculiar fusta y su casco a medio poner, Vera charlaba amistosamente con sus compañeros de profesión.

Entre medio de bromas y alusiones cómicas la mañana transcurría lentamente en el hermoso día de sol que entregaba bríos para tomar la vida con mucha calma.

—¡Qué tal, Sergio! Creemos que tu reaparición merece una conversación más extensa porque un jinete de tu calidad es noticia para los amantes del turf... Con la gentileza acotumbrada el látigo irrumpe su diálogo y nos acompaña.

dad durante ese lapso hice muchas cosas, pero siempre anhelando volver a montar, que es lo único hermoso que me agrada. Pensé mucho acerca de mi futuro y como nunca hice bastante vida social en mi casa. La experiencia resultó positiva pues hay ocasiones en que la misma actividad del jinete no le permite transportarse más allá del presente porque la rapidez con que suceden los acontecimientos hace que el individuo viva integralmente el día para luego planificar el siguiente..."

PASADITO EN LOS KILOS

Como era lógico, tantos meses inactivo, fueron motivo suficiente como para que el peso de este profesional se elevará en unos cuantos kilos de más. La buena vida y la poca... "Nos dice riendo Sergio Vera cuando nos re-

Realmente una dura tarea es la que se ha propuesto Sergio Vera consigo mismo y con el público que lo ha transformado en ídolo... Pese a esos inconvenientes que sufrió, estamos seguros que la capacidad y picardía de uno de los jinetes mejor dotados de nuestro medio no será dificultad para dejar muy en alto su mentalidad ganadora.

Sergio Vera sigue siendo el mismo de siempre. Vale decir, continúa entre los grandes del hipismo chileno.



Samos: Grata revelación

SAMOS, flamante ganador del clásico "POLLA DE POTRILLOS" (GRUPO 1) coronó su exitosa y corta campaña. El hijo de Straight Die y Permuta por Paresa anotó en su "hoja de vida" cinco desempeños, habiendo ganado en tres ocasiones. En los otros finalizó en el sexto lugar. Criado y nacido en el haras "Santa Isabel" tiene una excelente línea materna. "PERMUTA", su madre no corrió, es hermana materna de Person (ganador de 3 carreras inclusive los clásicos "El Ensayo", Viña Undurraga S.A. y exportado a EE.UU.), de Jasón (ganador de ocho carreras inclusive, clásicos, dos especiales, 3º en el "A. Vial I" y otras figuraciones clásicas), de Stalak (seis carreras inclusive clásico "Bernardo O'Higgins", una Especial, varias figuraciones clásicas y exportado a México), de Aferrada (3 carreras, fig. clásica y exportada a EE.UU.), de Signori (2 carreras) de Kuripeña (3 carreras y 3ª en clásico Ejército de Chile), de María de la Luz (3 carreras y madre de Murciélagos 2 años y de Salvia (2 carreras y 4ª en el Cotejo de Potrancas). Straight Die, el padre, es un alazán nacido en Inglaterra en 1961. De las cinco carreras que disputó a los dos años, ganó el Eton Nursery Handicap (Windsor, 1700 metros), llegó 2º en el Manton Nursery Handicap (Windsor 1.700 metros) y una 4ª. De tres años, 1964, corrió seis veces, ganando el Craven Stakes (Goodwood, 2.400 m. por 4 cuerpos), el Kingbury Handicap Stakes (2.400 m) y el Alington Stakes (Salisbury, 2.400 m) y fue 3º en el Cesarewitch (3.600 ms entre 26 competidores). Entre los 4 y 5 años ganó el Tottenham Welter Plate (2.600 m), el Silver Image Stakes (2.400 m) la Brighton Challenge Cup (2.400 m por 3 cuerpos y 2.651 libras esterlinas) y la Senior Service Stayers Cup (3.200 m y 3.019 libras esterlinas), finalizando 4º en otras dos ocasiones. En resumen ganó 8 carreras y totalizó en primeros puestos 8.987 libras esterlinas.

gran favorito "Premio Nobel" por ventaja de un cuerpo y medio, el que a su vez precedió por un cuerpo y un cuarto a Maipón, sus adversarios más temibles, se puede establecer que el futuro del nieto de Paresa es bastante promisorio. Su accionar parejo y firme y una imponente estampa, propios de los más grandes corredores,

pueden avalar en presentaciones venideras esta primera impresión.

Su actual adiestrador, Jorge Vélez, tiene fundadas esperanzas del hijo de Permuta, pero tiene los pies bien puestos en tierra. No se ha entusiasmado más allá de lo común y, estudia con mucho tino las presentaciones venideras de su regalón.



SAMOS realizó una magnífica y corta campaña. Tres triunfos sobre cinco salidas a la pista. Al ganar la "Polla de Potrillos" inscribió su nombre en un premio clásico, por vez primera.

IMPRESIONES

Ahora, analizando el último triunfo del "colorado", prueba en la que se impuso de extremo a extremo sobre el

EXPECTACIÓN por presenciar la gran justa de mañana hay entre la hinchada palmeña. Los mejores productos de la presente temporada se reunirán en una confrontación que desde ya se sabe tendrá ribetes sensacionales. ¿Será similar a la del grabado la llegada de Sociedad de Criadores? ¿Quién será el ganador? Escapado, Buena Amiga, Chalotin, Borocotó, Mocito Tincudo. La incógnita se despejará mañana.

Gran Premio Sociedad de Criadores

Selección de selecciones

La versión 1980 del clásico "Gran Premio Sociedad de Criadores", promete ser uno de los más brillantes de los ya realizados. Basados en la oportunidad medirán fuerzas entre los más calificados productos criados en 1977. Difícilmente se podrá reunir en oportunidades próximas un lote tan selecto que represente la mejor generación como la ya citada. Presentes en esta oportunidad, animales de la talla de "Mocito

Tincudo", invicto en dos presentaciones. "Escapado", quien cuenta con una excelente trayectoria: tres triunfos, un segundo y un tercer puesto, sobre cinco actuaciones. El viñamarino "Llamador" que anota las siguientes ubicaciones: primero dos veces, segundo en igual número, tercero y cuarto una vez. "Chalotin", con una campaña similar a la del anteriormente nombrado. En fin, necesitaríamos de mucho espacio para poder analizar las presentaciones de cada

uno de los anotados. Sin embargo, no podemos dejar de mencionar el historial de la única hembra que alternará en tan duro evento: "BUENA AMIGA". La hija de Baluf ha ganado tres de cuatro desempeños. En el otro arribó cuarta.

A continuación entregamos en forma resumida lo realizado por cada uno de los participantes que se disputarán la bolsa de 30 mil dólares (equivalente en moneda nacional).

	1º	2º	3º	4º	5º	6º	NT.	CC.
BOROCOTÓ (Jalón - Maluchkova - Maporal)	3	1	2	=	=	2	1	9
CHALOTIN (A. Fool-Chaguarama-M. Boing)	2	2	1	1	=	=	=	6
DOLPHIN (Clever - Obstinate - Cíclope II)	2	2	=	1	1	=	=	6
BUENA AMIGA (Blas - Doctrinaria - S. Prince)	1	=	1	=	=	=	1	3
ESCAPADO (Mediatore - Dynasty - S.Boom)	2	2	1	=	1	=	1	7
LLAMADOR (El Tirón - Yira por Yáñez)	3	1	1	=	=	=	=	5
M. TINCUDO (Dicker-LL.Roja-T.of T.Cities)	2	2	1	1	=	=	=	6
M. TINCUDO (M. Guapo - Trilogy - Bristol)	2	=	=	=	=	=	=	2
PLATON (Parbury - Amarillita - Avilés)	1	=	=	2	1	=	1	5
PERMUTA (B. Tip II - Lobby - Sertorius)	2	=	=	1	1	=	=	4
WILKEY (W.Long - La Ribereña - E.Vital)	1	1	=	=	1	=	1	4
BUENA AMIGA (Molten - Soy Buena - Sertorius)	1	2	=	=	=	=	=	3
BUENA AMIGA (Balouf - Picarona - Pitucazo)	3	=	=	1	=	=	=	4

EE.UU.: Secolina de vuelta a Chile

Ocho finas sangre de carrera perdieron su condición de reproductor en la clínica veterinaria del Hipódromo Chile. Se trata de Neutrón, Capaz, Carlomagno, Lintel, Tres Ríos, Tabare y Aguilucho. Los animales castrados fueron intervenidos en el mes de septiembre, todos ellos se recuperaron normalmente y a mediados de noviembre volverían a sus trabajos.

Bastante conmoción provocó en La Palma un choque entre "Follete", conducido por Heriberto Galaz y un potrillo. El impacto se produjo cuando el caballo iba por los palos y de frente apareció el conducido de Galaz, afortunadamente el asunto no pasó a mayores, ambos animales quedaron con contusiones múltiples.

El hijo de Flautero estaba inscrito en la reunión sabatina del Hipódromo Chile. Según nos manifestó su preparador Carlos Urbina, es difícil que el animal corra, pero como la lesión es leve volvería a competir dentro del mes.

Lobito, un cuatro años, hijo de Vittorio, fue vendido para Ecuador. El animal estuvo en las pesebreras de Juan Arturo Castro. Cabe tener presente que el citado caballo es propio hermano de "Pánfilo Ganso".

La Asociación de Propietarios de Caballos tendrá nueva sede. Las dependencias estarán en Ejército al llegar a Blanco Encalada. Los directivos de la institución han manifestado su deseo de conservar ambos bienes, con esto se pretende aumentar el activo de

la entidad y mantener una renta permanente.

Varios socios de la entidad que agrupa a los dueños de caballos, le han pedido al vicepresidente de la Asociación de propietarios, Domingo Romero Cortez, que postule al directorio del Club Hípico de Santiago. Hasta el momento el dirigente no se ha pronunciado.

Secolina, una cuatro años, hija de Aslam y Secuela por Country Life, regresa a Chile. La yegua fue vendida a Estados Unidos, pero sus nuevos propietarios decidieron devolverla en vista que presentaba piropilosis. La colorada estuvo a cargo de Pedro Polanco en el Club Hípico de Santiago, donde seguramente retornará a la misma cuadra.



SECOLINA. — En el grabado se ve cuando ganó el Clásico Carlos Allende.

VALPARAISO SPORTING CLUB, domingo 21

PRIMERA CARRERA. — Premio "HARAS TARAPACA". 1.300 metros. A las 13.15 horas. 6ª Serie Ind. 6-1. (1ª de la Cuádruple).

1584	J. Bernal	12-5	1	SISELLA 54.0. Silva	5
1581	R. Vera	13	2	TELIAND 55.4. Pardo	10
1577	Ch. Bernal	Rp.	3	HUALAQUE 54.8. Sepúlveda	10
1622	E. Guajardo	Rp.	4	IMITADA 54.8. Guajardo	2
1607	E. Guajardo	Rp.	5	ARDID 51.7. López	11
1623	J. Oyarce	Rp.	6	M. PICORCA 54.7. Cáceres	1
1586	J. Oyarce	Rp.	7	DOMINGUITA 51.5. Pérez	12
1588	J. Oyarce	Rp.	8	OCIDENTE 51.4. Sandoval	7
1588	R. Muñoz	Rp.	9	RAUCO 54.7. Navar	4
1577	R. Cheliew	Rp.	10	PALITROQUE 52.4. Peñalosa	14
1577	C. Vázquez	Rp.	11	P. ANQUETTE 52.4. Rojas	14
1514	G. Georgidis	Rp.	12	PROLONGADA 52.4. Durán	4
1622	L. Bernal	Rp.	13	CH. MALA 51.7. Maira	13
1577	S. Salas	Rp.	14	GEOSIA 51.4. Muñoz	9

Corrales: 4 con 5; 6 con 7 y 8.

SEGUNDA CARRERA. — Premio "HARAS CARIPILUN". 1.300 metros. A las 13.55 horas. 4 años no ganadores. (2ª de la Cuádruple).

1538	G. Georgidis	10	1	B. AMI 59.4. N.	3
1516	P. Polanco	Rp.	2	MONITO 59.7. Vázquez	10
1622	O. Aliaga	Rp.	3	SISTEMATO 59.7. Hern.	8
1542	L. Urbina	Rp.	4	SAMARIA 58.4. Aranda	2
1627	O. Martínez	Rp.	5	CUNIPERO 57.5. Azócar	11
1627	C. Silva	Rp.	6	D. RIGIDA 54.8. Sepúlveda	1
1627	C. Silva	Rp.	7	BROWN 52.4. N.	12
1627	R. Vera	Rp.	8	G. SONG 52.4. N.	12
1581	G. Peralt	Rp.	9	LAGARTO 52.4. Muñoz	4
1627	E. Guajardo	Rp.	10	VENIDA 52.4. López	3
1627	R. Cheliew	Rp.	11	ELA 58.4. Peñalosa	1
1581	L. Urbina	Rp.	12	F. DE RIMINI 50.4. Durán	12
1501	J. Gálvez	Rp.	13	R. SAND 50.4. Navarrete	9

Habrà corral de propietarios solamente.

TERCERA CARRERA. — Premio "HARAS CURICHE". 1.500 metros. A las 14.30 horas. 3 años no ganadores. (3ª de la Cuádruple).

1578	P. Hernández	3	1	AGUDO 55.8. Guajardo	5
1579	P. Olave	Rp.	2	CHAPULTEPEC 55.4. Muñoz	10
1581	L. Romero	Rp.	3	DEMOCRATICO 55.7. Vázquez	8
1628	L. Alvarés	Rp.	4	G. CAPO 55.4. Durán	2
1628	R. Serrano	Rp.	5	PARTENON 55.4. Navarrete	11
1628	O. Aliaga	Rp.	6	PISTILO 55.4. Pardo	12
1628	M. Muscan	Rp.	7	SH. KIAN 55.4. Navarrete	12
1628	A. Padovani	Rp.	8	STRESS 55.4. Herrera	7
1628	G. Pombo	Rp.	9	SUFICIENTE 55.7. Cáceres	4
1628	O. Aliaga	Rp.	10	YAPOK 55.4. Azócar	3
1628	L. Santos	Rp.	11	PLINTIA 55.4. Aranda	4
1548	R. Cheliew	Rp.	12	KILLING 52.4. Silva	9

Habrà corral de propietarios solamente.

CUARTA CARRERA. — Premio "HARAS LAS CASAS DEL ROMERAL". 1.300 metros. A las 5ª serie. Ind. 11-5 (4ª de la Cuádruple y 1ª del 5 y 6). 15.10 horas.

1584	E. Guajardo	5-2	1	QUAPACHOSA 54.8. Guajardo	5
1622	E. Guajardo	10-4	2	CADILLAC 52.4. López	10
1622	S. Salas	1-2	3	MAQUILLAJE 54.7. Navarrete	8
1584	R. Bernal	4-3	4	ALIVA 54.5. Azócar	3
1586	R. Cheliew	9-10	5	CROWN 54.4. Peñalosa	1
1584	R. Vera	9	6	CHAMY 54.4. Pardo	1
1577	L. Bernal	1	7	NAIDAKI 54.7. Maira	12
1621	G. Pombo	9-10	8	PERALTE 52.4. Muñoz	7
1622	G. Pombo	4	9	PELOTERA 52.4. Cáceres	3
1625	C. Silva	Rp.	10	JOYOSA 52.4. Navarrete	14
1625	J. Gálvez	Rp.	11	S. ANSELMO 52.4. Navarrete	14
1625	P. Olave	Rp.	12	D. DIVER 51.4. Muñoz	4
1531	G. Georgidis	11	13	C. RAYADA 50.4. Durán	12
1584	R. Muñoz	12-8	14	W. WIN 50.4. Silva	9

Corrales 1 con 2; y 8 con 9.

QUINTA CARRERA. — Premio "HARAS EL BOSQUE". 1.300 metros. A las 15.50 horas. 3 años no ganadores. (2ª del 5 y 6).

1619	T. Jacial	2-3	1	Afortunado 58.7. Pérez	8
1529	A. Bullezo	2-4	2	Fune 58.0. Escobar	2
1576	A. Bullezo	1-11	3	Santarem 53.4. Toledo	7
1596	R. Serrano	Reap.	4	Esgrimita 50.7. Astudillo	5
1547	J. Cavieres	9-3	5	Gamela 56.5. Vázquez	4
1541	J. Cavieres	3-1	6	Estoque 54.7. Berrios	3
1523	E. Fuentes	6-6	7	Párroco 54.4. Muñoz	12
1570	M. Velarde B.	4-12	8	Crucera 49.4. Sagardia	1
1437	D. Bernal	5-1	9	Mataquito 54.4. Silva	6
1559	L. Severino	Reap.	10	Admirado 53.4. N.N.	11
836	A. Martínez	Reap.	11	Zwenas 49.4. N.N.	11
1606	L.E. Toledo	2-3-14	12	Fulgurante 48.5. Suárez	9

GRUPOS: 1 (1 al 4) - 2 (5 al 8) - 3 (9 al 12).

CORRALES: 2 con 3 y 5 con 6.

1ª CARRERA. — A las 14.30 horas. 1.500 Mts. Índice 24 al 14. 1ª de la Triple inicial. Pista combinada N° 1 y 2.

1619	T. Jacial	2-3	1	Afortunado 58.7. Pérez	8
1529	A. Bullezo	2-4	2	Fune 58.0. Escobar	2
1576	A. Bullezo	1-11	3	Santarem 53.4. Toledo	7
1596	R. Serrano	Reap.	4	Esgrimita 50.7. Astudillo	5
1547	J. Cavieres	9-3	5	Gamela 56.5. Vázquez	4
1541	J. Cavieres	3-1	6	Estoque 54.7. Berrios	3
1523	E. Fuentes	6-6	7	Párroco 54.4. Muñoz	12
1570	M. Velarde B.	4-12	8	Crucera 49.4. Sagardia	1
1437	D. Bernal	5-1	9	Mataquito 54.4. Silva	6
1559	L. Severino	Reap.	10	Admirado 53.4. N.N.	11
836	A. Martínez	Reap.	11	Zwenas 49.4. N.N.	11
1606	L.E. Toledo	2-3-14	12	Fulgurante 48.5. Suárez	9

GRUPOS: 1 (1 al 4) - 2 (5 al 8) - 3 (9 al 12).

CORRALES: 2 con 3 y 5 con 6.

2ª CARRERA. — A las 15.00 horas. 1.100 Mts. CONDICIONAL. 2ª de la Triple inicial. Pista N° 2.

1342	S. Escalante	7-13	1	Aguinaldo 56.4. N.N.	8
1611	M. Rodríguez	12-9	2	Avkemon 56.4. W. López	2
1611	L. Herrera	10-2	3	Carpetero 56.4. N.N.	7
1611	C. Bagn	12-7	4	Contraria 56.4. N.N.	5
1611	R. Serrano	8-3	5	I. Moonhorse 56.4. Toledo	4
1505	S. Campos	11-9	6	Peralillo 56.4. Carrasco	3
1595	L. Severino	13-8	7	Receder 56.4. Jara	1
1611	H. Espinoza	4-5	8	Rivelinho 56.4. Verdugo	6
1611	D. López	3-2-4	9	R. Café 56.4. Silva	10
1549	E. Inda S.	9-4-6	10	Collette 53.4. Cabrollet	11
1100	O. Manso	9-15	11	Helvetica 53.4. Salinas	9

GRUPOS: 1 (1 al 4) - 2 (5 al 8) - 3 (9 al 11).

3ª CARRERA. — A las 15.30 horas. 1.500 Mts. CONDICIONAL. 3ª de la Triple inicial. Pista combinada N° 1 y 2.

1545	C. García	9-4	1	A.M. Luna 53.4. Ramos	8
1451	C. García	5-5	2	Diabla 53.4. Vázquez	2
1545	L. Espinoza	2-3	3	Bionica 53.4. P. Cerón	4
1545	J. Nicoli	Rodó	4	Brochita 53.4. Carrasco	13
1568	L. Severino	5	5	Decada 53.4. L. Cornejo	5
1215	A. Barba	12-15	6	Espartilla 53.4. J. Manett	4
1509	M. Baeza	8-10	7	Estelita 53.4. O. Jara	3
1545	A. Breque	4-2	8	Fruña 53.4. R. Pérez	12
1545	E. Beuzenberg	2-3-5	9	Lanzador 53.4. C. Leighton	1
1522	G. Urquidí	11	10	M. Cupid 53.4. J. Aravena	6
1564	E. Fuentes	7-9	11	Plafi 53.4. L. Muñoz	10
1564	C. Tapia	—	12	Bella 53.4. R. Barba	11
1564	A. Zamorano	13-6	13	Vesánica 53.4. W. López	2

GRUPOS: 1 (1 al 4) - 2 (5 al 8) - 3 (9 al 13).

CORRAL: 1 con 2.

SEXTA CARRERA. — Premio "SOCIEDAD DE CRIADORES". 1.700 metros. A las 16.30 horas. Clásico (3ª del 5 y 6).

1488	G. Pombo	Rp.	1	AGUERRIDA 52.5. Azócar	5
1582	G. Georgidis	Rp.	2	CAROLYN 52.4. Durán	2
1491	L. Urbina	Rp.	3	CIGARRA 52.4. N.N.	1
1491	F. Hernández	Rp.	4	DARIA 52.4. Durán	4
1582	O. Martínez	Rp.	5	SACOMA 52.4. Maira	3
1582	R. Cheliew	Rp.	6	SPEEDWAY 52.4. Peñalosa	4

Habrà corral de propietarios solamente.

SEPTIMA CARRERA. — Premio "HARAS DADINCO". 1.300 metros. A las 17.10 horas. 3ª Serie Ind. 9-18 (4ª del 5 y 6 y 1ª de la Triple del desquite).

1630	G. Pombo	5-7	1	BUGGARD 59.4. Mejias	5
1529	G. Pombo	12	2	RAPAL 58.4. Aranda	10
1630	G. Pombo	4	3	SULKY 48.0. Silva	8
1580	R. Muñoz	4-10	4	BELEMONDO 58.4. N.N.	3
1580	R. Muñoz	8	5	OFUSCADO 48.4. López	11
1580	O. Aliaga	1	6	EXODUS 55.4. Pardo	1
1580	R. Cheliew	6	7	HIGUERAS 55.4. Maira	12
1539	G. Peralt	1	8	VITO 54.5. Pérez	7
1625	S. Salas	8	9	SILEX 52.4. Navarrete	6
1578	L. Alvarés	1	10	KENTUCKY 56.4. Aranda	3
1491	L. Alvarés	Rp.	11	G. MADAME 49.4. Maira	4
1557	C. Vázquez	Rp.	12	M. KANE 49.4. Rojas	9

Corrales: 1 con 3; 4 con 5; 10 con 11.

OCTAVA CARRERA. — Premio "HARAS MATANCILLA". 1.500 metros. A las 17.50 horas. 4ª serie. Ind. 30-14. (5ª del 5 y 6 y 2ª de la Triple del desquite).

1625	J. Bernal	5-3	1	M. LUZ 54.4. N.N.	5
1630	R. Bernal	3	2	PANATELA 55.4. Maira	10
1579	E. Guajardo	3-5	3	EL TORREJA 40.1. Saaved.	8
1623	P. Olave	7-4	4	SUSPIRO 59.4. Jallit	2
1630	S. Salas	4-2	5	PLANTON 56.4. Cáceres	17
1623	S. Salas	4-1	6	ADVENTUROSO 44.7. Navarrete	1
1623	L. Alvarés	Rp.	7	G. MICHELLE 55.4. Guaj.	12
1578	A. Padovani	Rp.	8	MAJADERO 55.4. Vázquez	7
1623	J. Gálvez	Rp.	9	ZAPARRAZO 54.4. Peñalosa	4
1584	R. Muñoz	Rp.	10	SILICIO 52.5. Azócar	3
1607	R. Muñoz	Rp.	11	PAGLIACCI 48.4. López	14
1578	R. Vera	Rp.	12	V. BRAVO 52.4. Valt	4
1578	C. Reyes	Rp.	13	TENUCANA 52.4. Muñoz	13
1523	G. Georgidis	Rp.	14	IDONEO 49.4. Durán	9

Corrales: 1 con 2; 5 con 6; 10 con 11.

NOVENA CARRERA. — Premio "HARAS CAUTIN". 1.300 metros. A las 18.30 horas. 5ª serie. Ind. 17-10 (6ª del 5 y 6 y 3ª de la Triple del desquite).

1630	E. Guajardo	4-4	1	GALOPA 54.4. N.N.	5
1624	G. Pombo	2	2	C. GIRL 55.4. Muñoz	10
1621	A. Padovani	7-3	3	ARSENAL 54.4. Herrera	8
1624	S. Salas	7-1	4	TESLA 54.4. N.N.	2
1624	O. Martínez	4	5	ALTIVO 52.5. Azócar	17
1624	G. Peralt	6-7	6	FIDES 52.4. Sandoval	1
1624	R. Cheliew	10	7	RESTANT 52.4. Peñalosa	12
1621	P. Hernández	4	8	TERSO 52.4. Maira	7
1624	C. Vázquez	12-9	9	J. PAULO 51.4. Aranda	4
1594	G. Georgidis	Rp.	10	P. ROYAL 51.4. Durán	3
1581	R. Muñoz	2-1	11	L. BEACH 50.4. Navar.	4
1624	J. Oyarce	3-5	12	ENTUSIASMADO 49.4. Pérez	12
1585	J. Bernal	1-5	13	P. EL GRANDE 49.4. N.N.	9

GRUPOS: 1 (1 al 4) - 2 (5 al 7) - 3 (8 al 11).

10ª CARRERA. — A las 18.00 horas. 1.100 Mts. CONDICIONAL. Pista N° 2.

Hípico

septiembre de 1980

4ª CARRERA.- A las 16.00 horas. 1.100 Mts. CON
DICCIONAL. Pista N° 2.

Trece opiniones tras millonario premio

El Clásico "Sociedad de Criadores", que se disputa mañana en el Hipódromo de Chile, sin duda es el acontecimiento hípico del momento. Para la competencia de 2.000 metros se han inscrito 13 animales que le darán vida a esta importante prueba. Obviamente los preparadores de los participantes son los más indicados para evaluar el estado de sus animales, considerando con ellos, para conocer el momento de cada uno de ellos.

ESCAPADO, el pensionista de Teófilo Jacial, hace tiempo que lo están considerando para este compromiso. Considero que la forma en que ha sido entrenado el animal y por su capacidad física es difícil que pierda, además la conducción de Sergio Vázquez en el último trabajo, el último trabajo del animal fue de 2.10,2/5 para los 2.000 metros —señaló Jacial—. **DOLPHIN** es otro de la partida, su entrenador Delin López, tiene confianza. El animal está en excelente estado, hizo un muy buen trabajo

2.3,3/5 para la distancia, los últimos doscientos en 12,4/5. En una carrera siempre es importante el jinete, en este caso Elias Silva por el conocimiento que tiene del animal me puede brindar un nuevo triunfo".

RYMSKI está a cargo de Hernán Miranda, quien ve difícil el compromiso. "Ojalá que mi pensionista ande bien, pero por lógica debe tener poca chance, no se le ha visto mucho como para merecer el triunfo. En todo caso sus antecedentes son prometedores. En su último trabajo pasó 1.900 metros en dos minutos ocho segundos".

DOLPHIN, el preparador de este animal Julio Castro Ruiz, está optimista. "Por el estado del caballo creo que sólo "Escapado" me puede ganar. Mi pensionista está a punto para cualquier carrera, en su último cotejo pasó los 1.900 metros en dos minutos seis segundos a voluntad, cubrió los últimos 200 metros en 12 segundos".

BUENA AMIGA es la esperanza de

Enrique Vidal. "Mi pensionista ha mostrado óptimo rendimiento, por esto considero que con un poco de suerte puede coronarse con el triunfo. Creo que la yegua va en las mejores condiciones físicas posibles, entre sus trabajos el del domingo pasado, 2.18 para 2.000 metros con final de 12,4/5, me dejó conforme. Ahora tendrá que demostrar en la cancha que se la puede".

PRETO es entrenado por Mario Arellano, quien le encuentra a su pupilo opción a pesar que ha competido poco. "Lo que favorece a mi animal es haber corrido la distancia, además de tener un gran pique para los metros finales. En este último tiempo sólo ha galopado, pasó los 500 metros en 29 segundos. Considero que la carrera es muy difícil porque todos los animales son de categoría, no encuentro que haya un rival fácil. Como cosa negativa se puede señalar las mañas del animal, por esto lo monta Pablo Castillo, quien lo conoce bien".

SAN MIGUEL cotejó el fin de semana en 1.860 metros demorando 2.03 para la distancia, finalizó en 13 segundos los últimos doscientos metros. Sobre esto Antonio Bullezu Melej señaló: "Todos tienen iguales posibilidades de triunfo, creo que destacan Escapado y Mocito Tincudo. Considero que si mi pensionista llega entre los cinco primeros es un triunfo, pues nunca ha corrido la distancia, además en el lote va lo mejor. Con respecto a los demás animales creo que el mío llega en igualdad de condiciones".

PLATON, según la lógica no tiene muchas oportunidades de éxito, pero nada se puede saber hasta que se haya



DOLPHIN, tres años, hijo de Clever y Obstinada por Cíclope II, dará "Color" a la carrera de mañana en el Hipódromo Chile. El pensionista de Julio Castro Ruiz se ve con probabilidades de éxito.

corrido la competencia. Su entrenador, Juan Bautista Castro, tiene sus reservas. "Con este pensionista he tra-

bajado a conciencia, pero sé que en el papel hay muchos otros que se ven superiores al mío, en todo caso muestra buen estado y creo que sus cotejos, sin ser maravillosos ni nada por el estilo, son satisfactorios, pasó 1.860 metros en dos minutos cinco segundos un quinto, finalizando en doce segundos tres quintos. Creo que ya la suerte está echada y ahora todo depende de la labor del jinete".

DON MASA, con este animal su preparador Pedro Bagú muestra más optimismo que nunca. "El único elemento de juicio valedero antes de una carrera son los cotejos y creo que el mío ha trabajado muy bien, pasó la vuelta en dos minutos dos quintos, sin ser exigido, creo que si el apronte se ratifica en la carrera no debe perder, claro que en una competencia pueden haber muchos problemas que no se pueden predecir, pero si todo es normal debe estar entre los primeros".

MOCITO TINCUDO es preparado por Antonio Bullezu Noar, en esta competencia padre e hijo estarán frente a frente. El animal trabajó con Oscar Escobar colocando dos minutos dos segundos y un quinto para los 1.860 metros, en los últimos doscientos metros finalizó en 12 segundos. "A mi parecer los animales peligrosos son tres: Escapado, Dolphin y el mío, creo que de entre ellos no sale la carrera".

BOROCOTO es toda una incógnita para los apostadores de Santiago. El

pensionista de Oliverio Martínez ha desarrollado una buena campaña en el Valparaíso Sporting Club. El fin de semana lo trabajó Sergio Azócar quien pasó los 1.800 metros en dos minutos un segundo y dos quintos, finalizando en doce segundos cuatro quintos.

LLAMADOR es la segunda visita de la Quinta Región. El pensionista de Luis Bernal ha demostrado buen rendimiento y por esto podría dar la sorpresa en los dos mil metros. En su cotejo del fin de semana cubrió los 1.800 metros en 2.1,1/5, finalizando en 13,1/5, a este animal también lo trabajó Sergio Azócar.

CHALOTIN puede ser el golpe en el clásico "Sociedad de Criadores". El pensionista de Juan Cavieres muestra un gran estado físico, en su último trabajo pasó los 2.000 metros en dos minutos trece segundos, los 200 metros finales fueron cubiertos en trece segundos un quinto con Pedro Cerón. Cavieres sobre las posibilidades de su pupilo señaló: "Creo que Chalotin tiene una buena oportunidad, pero no se debe dejar de tomar en cuenta a "Escapado" y Dolphin, que a mi parecer son los más peligrosos".

Por lo que vemos los dos animales mencionados por Cavieres, a juicio de la mayoría de los entrenadores, son los enemigos más peligrosos, pero las carreras son siempre un enigma y no hay nada seguro mientras un caballo no cruce la senda victoriosa.



El preparador de "Escapado", Teófilo Jacial, tiene plena confianza en el triunfo de su pensionista. Hace varias semanas que el animal es entrenado especialmente para el compromiso.



Juan Bautista Castro sabe que la carrera de mañana es difícil, pero no se amedrenta por la calidad de los competidores, pues está seguro de haber trabajado a conciencia y de presentar a "Platón" en insuperables condiciones.

Hipódromo Chile

Sábado 20 de Septiembre de 1980

1ª Carrera Condicional 1.200 Mts. a las 14,45 Hrs.

PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE			
1	Bariloché	56 A. Pérez	9
2	B. Them All	56 N.N.	7
3	Caretto	56 P. Herrera	8
4	Decton	56 V. Rojas	14
5	D. Mino	56 C. Leighton	5
6	E. Esperanz.	56 J. Amestelly	1
7	M. Pinfá	56 N.N.	3
8	Estirón	56 R. Andana	12
9	Habibi	56 J. Carrasco	11
10	Kalicanto	56 P. Cerón	16
11	Marfool	56 L. Muñoz	6
12	M. de Oca	56 R. Herrera	13
13	Pasaggio	56 S. Vázquez	4
14	Santo	56 M. Carrasco	15
15	Sorrento	56 O. López	2
16	Tuco	56 H. Galaz	10

2ª Carrera 1.000 Mts. Condicional a las 15,15 Hrs.

SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE			
1	Aspall	56 L. Espinoza	9
2	Paleontol.	56 J. Espinoza	7
3	Prevator	56 R. Durán	8
4	Rupinac	56 V. Rojas	5
5	Silabario	56 H. Ulloa	14
6	Serocidad	56 A. Gutiérrez	3
7	Superman	56 A. Fajardo	4
8	Tribucio	56 J. Carrasco	6
9	Formulita	56 M. Carrasco	2
10	Vanagloria	56 L. Cornejo	10

3ª Carrera 1.900 Mts. Ind. 20 e Inf. a las 15,45 Hrs.

TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE			
1	Matón	56 E. Silva	9
2	Mi Señor	56 P. Herrera	7
3	P. Verde	56 M. Peñalosa	8
4	J. Champion	53 R. Herrera	5
5	D'Aillio	52 J. Berrios	1
6	Remember	52 O. Pérez	3
7	Tironaza	52 L. Ramos	6
8	Matarife	50 E. Suárez	4
9	Singa	48 P. Castillo	2

4ª Carrera 1.200 Mts. Ind 25 al 21 a las 16,20 Hrs.

PRIMERA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE, PRIMERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE			
1	P. Elisa	56 E. Guzmán	9
2	C. Jondo	55 P. Cerón	7
3	Fairfax	55 H. Ulloa	8
4	Montesquieu	54 O. Escobar	14
5	Al Contado	53 J. Berrios	5

5ª Carrera 1.200 Mts. Ind. 20 al 15 a las 16,50 Hrs.

SEGUNDA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE, SEGUNDA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE			
1	Giulio	55 A. Gutiérrez	9
2	Perjujo	55 H. Ulloa	7
3	Sambuco	55 J. Amestelly	8
4	Vigoroso	55 N.N.	14
5	No Peiro	54 V. Rojas	5
6	Pasquin	54 E. Silva	1
7	Per Blim	54 O. López	3
8	Zumbada	54 J. Aliaga	12
9	Abrojo	53 L. Ramos	11
10	Endemoniada	53 N.N.	16
11	Maitre	53 A. Pereira	6
12	M. Tournee	52 N.N.	13
13	Trencia	52 L. Cifuentes	4
14	Acoplada	51 L. Carrasco	15
15	Tineo	51 N.N.	2
16	Vilucano	50 A. Muñoz	10

6ª Carrera 2.000 Mts. CLASICO a las 17,30 Hrs.

GANADOR ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE, GANADOR GRAN PREMIO "SOCIEDAD DE CRIADORES" PLACE Y DUPLA EXACTA.			
1	Borocotó	56 S. Azócar	9
2	Chalotin	56 P. Cerón	7
3	Dolphin	56 C. Leighton	8
4	Don Masa	56 J. Berrios	5
5	Dystur	56 E. Silva	1
6	Escapado	56 S. Vázquez	3
7	Llamador	56 J. Maitre	12
8	M. Tincudo	56 O. Escobar	11
9	Platón	56 R. Herrera	6
10	Preto	56 P. Castillo	13
11	Rinsky	56 J. Amestelly	4
12	San Miguel	56 R. Pérez	2
13	B. Amiga	53 P. Herrera	10

7ª Carrera 1.200 Mts. Conocional a las 18,00 Hrs.

CUARTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE, GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA.			
1	Bour Gíroz	56 R. Andana	9
2	Compadrito	56 R. Toledo	7
3	L. Criquet	56 M. Carrasco	8
4	Distinguido	56 C. Leighton	14
5	Don Elias	56 G. Valencia	5

8ª Carrera 1.200 mts. Hand. a las 18,30 Hrs. Ind. 7-13 Tercera de la 5ª y 6ª, Quinta Etapa de las 7 de Chile.

1	O. Manso	2c-4c	1	B. Morena	54 P. Castillo	9
2	H. Yáñez D.	10-10	2	Gabana	54 L. Camus	7
3	R. Lorca	5-3	3	Quilco	54 O. Escobar	8
4	F. Pinochet	Reap	4	Solter	54 J. Miño	11
5	R. Quiroz	15-11	5	Abela	53 M. Sepúlveda	1
6	F. Hernández	11-13	6	Cheuta	53 M. Pardo	3
7	C. Tapia	13-6	7	Fotógrafo	53 L. Cornejo	12
8	L. Toledo	3-6	8	Funicular	53 P. Herrera	11
9	J. Nicol	3-4-9	9	Chufun	52 S. Suárez	6
10	J. Nicol	13-10	10	R. Gitanio	51 L. Rivera	13
11	M. Muscatt	15	11	B. Sister	51 A. Pérez	4
12	D. Contreras	13-2	12	El Nieto	51 H. López	2
13	R. Jaque	13-5	13	Desesperada	50 J. Carrasco	10

9ª Carrera 1.400 mts. Hand. a las 19 Hrs. Ind. 18 e Infer. Ganador, placé y Dupla exacta. Sexta etapa de las 7 de Chile.

1	P. Molina	10-9	1	Ludwing	56 V. Rojas	9
2	R. Vera	Reap	2	M. Polo	55 O. Silva	7
3	E. Carreño	5-7-2	3	C. que lindo	54 N.N.	8
4	Inda S.	9c-3	4	Hulano	54 L. Muñoz	5
5	R. Vidal	9-9-2	5	Rey Faisal	54 R. Herrera	1
6	M. Sepúlveda	2-3-4	6	Tata Juan	54 J. Amestelly	3
7	E. Zilij	Reap	7	El Polilla	52 E. Suárez	11
8	R. Rojas	5-6-7	8	Canciller	51 L. Rivera	6
9	C. Miranda	4-4-5	9	M. Brujas	51 J. Berrios	4
10	C. Urbina	9-6-8	10	Delos	49 H. Galaz	2
11	J. Nicol	12	11	Picarrillo	48 S. Suárez	10

10ª Carrera 1.200 mts. Hand. a las 19,30 Hrs. Ind. 11-8 cuarta de la 5ª y 6ª. Séptima etapa de las 7 de Chile

1	El Regalón	54 M. Vergara	9
2	Laica	54 V. Rojas	7
3	Chumango	51 N.N.	8
4	Chepardo	54 E. Sepúlveda	14
5	Tanguista	54 O. Pérez	5
6	Trisano	54 J. Amestelly	1
7	Valki	54 C. Leighton	3
8	Extiguindor	53 R. Herrera	12
9	Bastonazo	51 J. Verdugo	11
10	Faster	53 G. Silva	6
11	Sir Francis	53 O. López	13
12	Tienta	52 P. Castillo	4

11ª Carrera 1.400 Mts. 35 al 18 a las 20,00 Hrs.

1565	D. López	7-9-3	4	Malpensao	51	L. Rivera	
	S. Bécar	Reap	15	Tainir	51	L. Corvalán	10

CARRERA 1.400 Mts. 35 al 18 a las 20.00 Hrs.							
QUINTA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE, OCTAVA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.							

11603	R. Quiroz	9c-4	1	Delincuente	62	E. Sepúlveda	9
1587	R. Serrano	2-3-4	2	Desdén	61	O. Escobar	7
1569	O. Mora	2-1-2	3	Prince Red	61	N.N.	8
1592	O. González	Reap	4	Malteado	59	C. Leighton	14
1586	C. Miranda	5-5	5	Pureto	56	O. P. Castillo	5
15588	C. Tapia	1-5	6	Galgo	55	E. Guzmán	1
1601	O. Silva	9	7	Jaldado	54	L. Ramos	3
1559	A. Quiroz	2c-2	8	Cronista	53	V. Rojas	12
1408	D. López	Rp	9	Caminos	53	N.N.	11
1510	C. Urbina	2-11	10	Il Patrone	53	S. Vázquez	6
1592	P. Bagú	8-1	11	Parcelero	53	P. Cerón	13

12ª Carrera 1.200 Mts. Ind 15 al 11 a las 20,30 Hrs.

12ª		CARRERA 1.200 Mts. Ind. las 11 a las 20.30 Hr. SEXTA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE. NOVENA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.				
1606	H. Yáñez	2-4-6	1	Natania	54 L. Camus	9
1504	A. Carreño	3	2	Vid	54 O. P. Castillo	7
1361	J. Castro R.	rodó	3	Taberna	54 C. Leighton	8
1605	O. Manso	1-8-7	4	Rincón	54 P. Herrera	14
1606	F. Velasco	4-11	5	Chin	53 L. Rivera	5
1590	E. Vidal	10-2	6	Ipecé	53 J. Carrasco	1
1131	O. Silva	Rp	7	Mandatorio	53 J. González	3
1493	C. Georgidis	11-14	8	Chelad	52 G. Silva	12
1493	R. Allen	6-6-1	9	Rubens	52 H. López	11
1493	C. Bagú	Reap	10	Seychelles	52 N.N.	16
1493	Seaman	1-3-10	11	Sunny Baby	52 O. Silva	6
1493	D. Alvarez	16	12	Tetur	52 A. Muñoz	13
1493	J. Castro	4-6	13	Arrezzo	51 H. Galaz	4
1493	M. Sepúlveda	7-4-2	14	Buen Ojo	51 P. Castillo	15
1493	L. Santos	1	15	Bye Bye	50 E. Suárez	2
1493	C. Urbina	5-2-3	16	Feliz	50 E. Silva	10

13ª Carrera 1.200 Mts. Ind 43 al 28 1ª Serie a las 21,05 Horas GANADOR, PLACE Y DUPLA EXACTA DEL DESQUITE.

1	E. Fuentes	2-7-6	1	Foxtroit	61 L. Muñoz	9
2	O. Mora	5c-1	2	Miguelito	59 E. Silva	7
3	J. Inda G.	Reap	3	Es Posible	58 E. Guzmán	8
4	J. Inda	Reap	4	Charolo	55 L. Cornejo	5
5	M. Muscatt	6-12	5	Erario	53 R. González	1
6	C. Miranda	6	6	Pessaro	52 O. P. Castillo	3
7	J. Guajardo	11	7	Zorpano	52 G. Valencia	11
8	M. Segura	2	8	Allegretto	51 S. Vera	6
9	M. Rodríguez	13	9	Quinquimo	50 A. Gutiérrez	4
10	R. Lorca	7-14	10	Sebastián	49 E. Suárez	2
11	D. Alvarez	Reap	11	Balmán	48 H. López	10

Clásico Club Hípico de Santiago

"Pinganilla" bailó su sexto pie de cueca

PINGANILLA, cuatro, por Balconaje y Pimpolla por Cencerro, astro indiscutible del fondismo de nuestro medio, consiguió su sexta victoria consecutiva al batir por un cuerpo y un cuarto a Billete, en los 1.800 metros del clásico a peso de reglamento, premio "Club Hípico de Santiago" (GRUPO 1), disputado en el césped del hipódromo de la Avenida Blanco Encalada.

La Carrera, Pánfilo Ganso "pico" al frente del lote, pero muy pronto apuró el tranco "Titin" pasando a comandar el grupo. En segundo lugar quedó Pánfilo Ganso, tercero Emilio, cuarto Billete, quinto Paramí, sexto Pinganilla, penúltimo Pacomio y último Eilat.

Pasado los 1.300 metros, Titin llevaba más de dos largos sobre su más

inmediato perseguidor Emilio. En tercer lugar estaba Pánfilo Ganso. Luego iban Billete, Paramí, Pinganilla, penúltimo Eilat y último Pacomio.

Los metros siguientes fueron cubiertos sin alternativas de mayor importancia.

Con Titin al frente desembocaron a tierra derecha. Lo escoltaban Emilio, Pánfilo Ganso, Pinganilla, Billete y Paramí. En las últimas posiciones Pacomio y Eilat.

Al promediar las tribunas, Titin, Emilio, Pánfilo Ganso, y Billete corrían en una línea, mientras Pinganilla quedaba encajonado, pegado a la palizada interior.

A 200 metros del término del recorrido, Billete que actuaba por cuarta línea, pudo quebrar la resistencia

de los punteros y se adueñaba de la vanguardia. En tanto el jockey de Pinganilla, esperaba el momento preciso para zafarse de su incómoda posición, lo que pudo lograr cien metros más adelante. Desde allí inició veloz carga, dominando sin ningún contrapeso al puntero. Llegando al disco final con un claro de un cuerpo y un cuarto. Tercero finalizó Pánfilo Ganso, a 2 1/2 cuerpos cuarto Emilio a media cabeza, quinto Pacomio, a medio cuerpo, penúltimo Titin, a medio cuerpo, cuyo jinete terminó desestribado, y último Eilat a cinco y medio cuerpos, ubicación que mantuvo en todo el trayecto de la prueba.

El "mulato" registró para los 1.800 metros 1 minuto, 48 segundos y 3 quintos.



PINGANILLA dejó sentada amplia supremacía en los 1.800 metros del Clásico Reglamentario, Premio Club Hípico de Santiago. Se impuso por cómoda ventaja —1 1/4 cuerpo— sobre Billete, a pesar de los múltiples tropiezos que tuvo en los tramos decisivos.



LA NOTA TIERNA la pusieron los mini-jinetes en la carrera de ponies. En el grabado vemos a Sergio Garrido que vence por estrecha ventaja a Patricio Castillo. Más atrás Andrés Silva.

Mini jinetes, la atracción del Club Hípico

Pese a la insistente llovizna, el Club Hípico celebró en forma el 18 de septiembre. La jornada hípica del jueves presentó un marco de público, aunque no impresionante, conforme para un día en que se suponía la gente saldría fuera de la capital a gozar el largo fin de semana.

La originalidad del espectáculo la constituyó sin lugar a dudas el tradicional enfrentamiento de los hijos de jinetes, preparadores y capataces de ese recinto. Por eso que cuando los pequeños —de tan sólo 11 años de edad— salieron a la pista luciendo idénticas chaquetillas a las de sus padres, los allí presentes ovacionaron a los osados mini-jinetes, que junto a sus caballos pony dieron el "toque" especial y emotiva a los 100 metros de la tradicional justa entre pequeños. Luego de las indicaciones por parte de otros chicos, que hicieron de preparador, los futuros látigos se avalanzaron por alcanzar el primer lugar. Y fue así

como Sergio Garrido —hijo del capataz jubilado y actual secretario, Julio Garrido, tomó la punta y no la soltó cruzando victorioso la meta. Segundo y con algunos contratiempos resultó Patricio Orlando Castillo, evidenciando un temperamento digno de elogios, ya que fue cruzado al partir por el ganador. Tercero fue Andrés Silva, junto a "El Barril". El hijo del preparador Oscar Silva mostró también grandes dotes de jinete. Cuarto finalizó Julio Lara y último, Luis Toro. Este pequeño, hijo del jinete de igual nombre, sufrió una rodada y no pudo continuar la carrera. Como es lógico nada le ocurrió al pequeño, sólo sufrió la decepción de la primera vez. En resumen, la carrera de ponies resultó todo un éxito y el flamante vencedor recibió el premio de manos del director de la institución, Jaime Allende.

Igualmente las carreras a la chilena fueron motivo de aplausos. La primera

entre cuidadores, Luciano Astudillo resultó en el primer lugar. Luego la prueba de los preparadores, en que Carlos García dio cuenta de Francisco Pinochet, Pedro Polanco y Alfredo Bagü.

El folklore estuvo a cargo de dos excelentes grupos —Villa San Bernardo y Huenteleuquén—. Los primeros interpretaron música chilena y los segundos mostraron con gran calidad diferentes cuadros tradicionales del país.

El público, no acostumbrado a presenciar estos espectáculos, se reunió en torno al escenario y compartió de gratos momentos junto a la música de ambos conjuntos.

El marco musical estuvo a cargo del Orfeón Municipal, que instalado al costado del Paddock del recinto, puso el calor necesario a la fría tarde.

El marco final lo dio el arriesgado salto de un grupo de especialistas de la Escuela de Paracaidistas del Ejército

de Chile, quienes junto al tricolor nacional posaron sobre la pista del Club en medio de un estruendoso aplauso del público. En otras palabras, la tarde del 18 de septiembre resultó maravillosa y así lo entendieron aquellos que se dieron cita hasta allí.

Ojalá que espectáculos como estos sigan realizándose en el Club, ya que el público es el único favorecido mientras espera la siguiente prueba.

El final de la jornada no pudo tener otro epílogo más hermoso. Los miles de fuegos artificiales que fueron lanzados al aire cerraron con broche de oro el espectáculo dieciochero. El colorido reflejado en la piletta entregaba la sensación que todo lo hecho estaba perfecto y la preocupación por parte de quienes lo hicieron, tuvo su reconocimiento por las alabanzas de quienes asistieron a la grandiosa jornada hípica del jueves en el Club Hípico.

ALEGRIA y mucho entusiasmo proyectó entre los asistentes el conjunto Huenteleuquén al interpretar bellas melodías pasacueros y de todo el territorio.

Chear Up los dejó mudos

"Cinco y Seis". Se jugaron 21.002 vales únicos. Primera etapa: (5) AL ROSE tenía 2.711 vales. Valor nominal \$ 540. Segunda etapa: (8) MALSA fue acertada por 873 vales. Valor nominal \$ 1.429. Tercera etapa: (14) WAFLERA fue acertada por 121 vales. Valor nominal \$ 8.765. Cuarta etapa, se rescataron 2 vales. Cada uno cobró \$ 7.890. La ganadora (12) RUFINA tenía 23 vales.

Valor nominal \$ 45.351. Quinta etapa, los vales en juego fueron distribuidos de la siguiente forma: Lacinio 1, Chaparano 2, Belladeli, 6, Conmovida 1, Checho, 1, Kempes, 11, La

"Pollón de los miércoles"

"POLLON DE ORO". Se combinaron 13.036 tarjetas. Hubo 1 acierto con 11 puntos. Cada uno dio \$ 37.795. Con 10 puntos hubo 20 aciertos. Cada uno dio \$ 3.925.

"TRIFECTA". Se jugaron 1.779 vales. No hubo acierto a la exacta, quedando un pozo para la próxima reunión de \$ 36.918. Hubo 4 aciertos a la inexacta. Cada uno dio \$ 21.536.

GRUPOS			
1	2	3	4
18	28	38	48
28	38	48	58
38	48	58	68
48	58	68	78
58	68	78	88
68	78	88	98
78	88	98	108
88	98	108	118
98	108	118	128

Resultados del Club Hípico

1ª Carrera 1.500 Metros Índice 32 al 19 (Pista N° 1 y 2)

	Bol	Pag
1º (3) NILOCO 51, por Cheyenne y Niloka, del Sr. Jorge Ruiz M. Jinete C. Galleguillos	1091	4,70
2º (1) Huz 60 C. Leighton	701	7,40
3º (6) Banacek 54 E. Guzmán	701	7,40
4º (2) Muñecas de Acero 51 Juan González	853	6,10
5º (8) Sonrisal 52 E. Silva	3194	1,60
6º (5) Lilenes 55 R. Pérez	361	14,40
7º (9) Bahish 48 G. Pinto	553	9,40
8º (4) Coquetona 58 S. Vázquez	652	7,90
9º (7) Soga 50 L. Toro		

Total boletos: 7.405.
Ganada por peso, el 3º a 1/4, el 4º a 1/2 cpo. el 5º a 3/4, y el 6º a 3/4. Tiempo 1.30. Prep. Oscar Silva. No corrió (10) Desatino DIV: \$ 4.704,20 y 5,30. Primera válida apuesta Triple, el corral (3) Niloco, (1) Huz y (2) Muñecas de Acero, con 1.091 vales Valor nominal \$ 470.

2ª Carrera 1.500 Metros Índice 18 al 8 (Pista N° 1 y 2)

	Bol	Pag
1º (1) DOTADO 58, por Diplomático y Mejora, del stud "Los Solos" Jinete O. Escobar	661	4,80
2º (7) Parachoque 48 E. Suárez	398	7,90
3º (5) Secretada 51 P. Castillo	594	5,30
4º (6) Marali 50 O. P. Castillo	919	3,40
5º (4) Vivaldi 51 J. Berrios	818	3,80
6º (2) Dislocado 56 S. Vera	125	25,10
7º (8) Rhué 48 S. Zúñiga	829	3,80
8º (3) Grendo 55 V. Rojas	147	21,40

Total boletos: 4.491.
Ganada por 3/4, el 3º a 1/4, el 4º a 1/2 cpo. el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 3/4. Tiempo 1.30. Prep. Aquiles E. Martínez Corrieron todos DIV: \$ 4.802,10 y 3,30 Segunda válida para la apuesta triple el (1) Dotado con 144 vales Valor nominal \$ 1.969.

3ª Carrera 1.500 Metros Condicional (Pista N° 1)

	Bol	Pag
1º (1) TEODOLINA 54, por Tripper y Tórtola, del stud "La Divisa", Jinete L. Muñoz	1615	2,90
2º (7) Memphis 52 L. Cornejo	464	9,90
3º (5) Grisetta 52 J. Aliaga	1106	4,20
4º (2) Royalita 52 D. Salinas	Corral Teodolina	
5º (12) Superstición 52 R. Pérez	1395	3,30
6º (4) Maula 53 S. Vázquez	926	5,00
7º (3) Drink 52 J. Berrios	Corral Maula	
8º (10) Jandula 52 L. Toro	153	30,20
9º (6) Folpina 52 P. Castillo	572	8,10
10º (13) Vernisage 52 J. Manett	363	12,70
11º (8) Pasada 52 E. Suárez	Corral Memphis	
12º (6) Miss Eva 55 E. Silva	Corral Grisetta	

Total boletos: 6.594.
Ganada por 1/2 cpo. el 3º a 2/1/2, el 4º a 1/2 cpo. el 5º a 3/4 y el 6º a 3/4. Tiempo 1.29 3/5 Prep. Delfín Bernal No corrió (11) Bestinga DIV: \$ 2.90 Place 1º \$ 1.90 2º \$ 3,40 y 3º \$ 2,70. Tercera válida para la apuesta Triple a 1º lugar el corral (1) Teodolina y (2) Royalita con 46 vales \$ 4.960 c/u; a 2º lugar (7) Memphis en corral con (6) Miss Eva, con 8 vales \$ 7.130 c/u.

4ª Carrera 1.100 Metros - Índice: 8 al 1. (Pista N° 2)

	Bol	Pag
1º (5) AL ROSE 54, por Saint Ange II y Miralla, del Sr. Gabriel M. Lej Jinete O. P. Castillo	2711	5,40
2º (9) Abufon 52 P. Vega	558	26,30
3º (7) Pluta 53 E. Guzmán	1703	8,60
4º (1) Fostorera 55 L. Cifuentes	2129	6,90
5º (10) Snif 51 R. Pérez	2578	5,70
6º (3) Pepe Carioa 54 O. Escobar	5175	2,80
7º (11) Amadeito 50 P. Castillo	1224	12,-
8º (8) Puntera 53 M. Vergara	594	24,70
9º (12) Incomodo 49 J. M. Aravena	295	49,80
10º (6) Desvariada 52 J. Romero	1879	7,80
11º (2) Francisquito 54 J. Feo. González	2156	6,80

Total 21.002.
Ganada por 1/4, el 3º a 1/2 cpo. el 4º a 1, el 5º a nariz el 6º a 3/4. TIEMPO: 1.05 3/5. Prep. Gabriel Mele. No corrieron: (4) PUDUCHEN y (13) SINFOROSA. Div. \$ 5,40; \$ 2,40, \$ 3,50 y \$ 3,-.

5ª Carrera 1.100 Metros. Condicional. (Pista N° 2)

	Bol	Pag
1º (8) MALSA 53, por Pufayo y Malpensá, del Stud "King", Jinete J. Romero	2188	2,40
2º (6) Janelle 53 S. Vázquez	966	6,-
3º (2) Canopus 53 L. Toro	555	10,50
4º (12) Regia Facha 53 J. Berrios	369	15,80
5º (9) Naguasur 53 E. Guzmán	186	31,30
6º (14) Zambullida 52 C. Galleguillos	332	17,50
7º (10) Padova 53 S. Vera	125	46,60
8º (5) Jacklin 49 W. López	484	12,-
9º (3) Consuelito 49 J. Verdugo	376	15,50
10º (1) Baliza 52 J. Manett	70	83,20
11º (4) Flor de Ceito 51 O. Jara	149	39,10
12º (11) Piloute 49 M. Cabrollet	362	16,10
13º (13) Rutina 53 P. Castillo	39	149,30
14º (7) Kantiana 49 M. Berrios		

Total: 8.319.
Ganada por 6 cpos. el 3º a 1/2 cpos el 4º a 3/4, el 5º a 1/2 cpo. el 6º a 1/2 cpo. y el 7º a 1/2 cpo. TIEMPO: 1.05 Prep. Luis Álvarez. Corrieron todos. Div. \$ 2,40; \$ 1,10; \$ 1,20 y \$ 1,30.

6ª Carrera 1.800 mts. Clásico "Club Hípico de Santiago"

	Bol	Pag
1º (8) PINGANILLA 53 por Balconaje y Pimpolla Jinete S. Vázquez	4.416	1,60
2º (1) Billete 51 O. Escobar	1.820	3,90
3º (3) Pánfilo Ganso 61 P. Ulloa	1.757	4,10
4º (2) Emilio 61 R. Pérez	714	10,10
5º (7) Pacomio 59 C. Leighton	896	8,00
6º (4) Paramí 61 E. Guzmán	76	94,80
7º (5) Titin 61 L. Muñoz	365	19,70
8º (6) Eilat 59 E. Silva	243	29,70

Total: 10.296.
Ganada por 1/4 cpo. el 3º a 2/1/2 cpos. el 4º a 1/2 cpo. el 5º a 1/2 cpo. el 6º a 3/4 cpos. TPO: 1.48 3/5 Prep. Juan Cavieles. No corrió (9) Tiber DIV: \$ 1,60, 1,30, 1,40

7ª Carrera 1.100 mts. Condicional

	Bol	Pag
1º (14) WAFLERA 53 por Jauja y Windy, del Stud "Limachito" Jinete L. Muñoz	1.463	5,40
2º (5) Decima 53 S. Vázquez	3.691	2,10
3º (2) Alfonsina 52 J. Manett	729	10,70
4º (15) Yudi 53 B. Jacquez	1.566	5,00
5º (12) Secretísima 49 W. López	1.270	6,20
6º (7) Gatillada 53 E. Guzmán	239	32,80
7º (3) Buena Racha 51 P. Vega	182	43,00
8º (11) Melrose 53 J. Aliaga	987	7,90
9º (9) Luisa Lane 51 R. Durán	93	84,20
10º (1) Alcañala 51 M. Vergara	149	52,60
11º (8) Justa 51 D. Salinas	59	132,80
12º (6) Faraday 53 P. Castillo	163	48,10
13º (4) Chandelie 51 S. Zúñiga	599	13,10

Total 11.190.
Ganada por 1/4 cpo. el 3º a 1/3/4 cpos. el 4º a 1 cpo. el 5º a 1/4 cpo. y el 6º a 1/3/4 cpos. TPO: 1.05 2/5 Prep. Delfín Bernal No corrieron (10) Maromerita y (13) Telephone Girl DIV. \$ 5,40, 1,80, 1,30, 2,10

8ª Carrera 1.100 Metros Condicional. (Pista N° 2)

	Bol	Pag
1º (12) RUFINA 53, por Royal Aura y Toruna, del Stud "La Muñeca" Jinete E. Silva	2365	4,50
2º (5) Hot Ticket 53 R. Jacquez	1574	6,80
3º (11) Perlera 52 J. Manett	1467	7,20
4º (7) Marilina 53 S. Vázquez	1787	6,-
5º (3) Cachirula 53 P. Castillo	150	70,90
6º (14) Vihora 53 J. Berrios	502	21,20
7º (2) Angie 53 S. Vera	1315	8,10
8º (1) Lucky Luck 56 Fco. González	283	37,60
9º (13) Tan Bella 51 P. Vega	151	70,50
10º (8) Menchi 53 L. Muñoz	4192	2,50
11º (15) Villa Bella 49 J. Verdugo	700	15,20
12º (9) Papeete 53 H. Ulloa	53	200,80
13º (10) Paula 49 W. López	347	30,70
14º (6) Isa Rommy 53 E. Guzmán	318	33,50

Total: 15.204.
Ganada por 2/3/4, el 3º a 1/2 cpos el 4º a 1/2 cpo el 5º a 1/2, y el 6º a 1/2 cpo. TIEMPO: 1.05 3/5. Prep. Oscar González. No corrió: (4) Gran Percha. Div. \$ 4,50; \$ 1,60; \$ 2,20 y \$ 2,-

9ª Carrera 1.100 Metros. Índice: 38 al 28 (Pista N° 2)

	Bol	Paga
1º (3) CHAPARANO 53, por Maihue y Quita, del Stud "Alperi", Jinete S. Vázquez	1992	5,-
2º (6) Belladeli 52 E. Silva	1917	5,20
3º (7) Conmovida 52 S. Vera	1009	10,-
4º (2) Onza 58 C. Leighton	911	11,-
5º (9) Kempes 50 J. Berrios	4987	2,-
6º (1) American Junior 58 Fco. González	700	14,30
7º (4) Mesonero 56 R. Pérez	535	18,80
8º (8) Checho 50 P. Castillo	1584	6,30
9º (5) Don Moise 55 C. Galleguillos	616	16,30
10º (10) Fairfax 48 N. Vargas	99	101,50

Total: 14.350.
Ganada por 1/4 cpo. el 3º a 3/4, el 4º a 1/2 cpo el 5º a 3/4 y el 6º a 1, el 7º a 1/2 cpo. TIEMPO: 1.04 2/5. Prep. Enrique Carreño. Corrieron todos. DIV. \$ 5, \$ 2,50 y \$ 2,50. Quinta válida para la apuesta "5 y 6", a 1º lugar (3) Chaparano, con 2 vales.

10ª Carrera 1.100 Metros - Índice: 27 al 18. (Pista N° 2)

	Bol	Pag
1º (6) CHEAR UP 52, por Chairman Walkery y Sarabia, del Stud "Lito", Jinete L. Toro	327	22,40
2º (10) Membrillito 49 D. Salinas	3850	3,10
3º (5) Tilodomo 53 J. Manett	2033	3,10
4º (8) Venturo 52 J. Berrios	2130	1,50
5º (7) Rodney 50 R. Pérez	1689	7,-
6º (3) Cuasimodo 52 R. Toledo	1857	5,40
7º (2) Ormuz 55 J. Romero	2214	5,40
8º (9) Culebron 48 M. Cabrollet	1261	9,40
9º (1) Cante Jondo 56 P. Cerón	1112	12,70
10º (4) Estrellado 51 O. P. Castillo	159	70,90
11º (11) Fraccionado 48 N. Vargas	168	73,80
12º (12) Elisita 53 J. Aliaga		

Total: 16.997.
Ganada por 1/2 cpo el 3º a 1, el 4º a 1/2 cpo el 5º a 1/2 cpo y el 6º a 1/4. Tiempo: 1.05. Prep. Oscar Espinoza. Corrieron todos. Div. \$ 22,60; \$ 4,20; \$ 1,70 y \$ 1,80.

11ª Carrera 1.100 Metros. Índice: 20 al 15 (Pista N° 2)

	Bol	Pag
1º (8) CUMBALA 52, por Tonel y Cumba, del Stud Carolina Eugenia, Jinete R. Jacquez	1624	14,70
2º (13) Quebrada 52 L. Cifuentes	816	14,70
3º (12) Demonio 52 P. Castillo	1653	1,50
4º (1) Mac Laren 55 C. Leighton	2772	4,50
5º (4) Puerto Grande 55 J. Berrios	1740	6,10
6º (2) Mariman 56 S. Vázquez	334	25,80
7º (10) Controlada 52 L. Toro	596	21,40
8º (9) Reina Aurora 53 V. Rojas	330	27,40
9º (6) Condenado 53 O. P. Castillo	748	37,60
10º (14) Quito 51 E. Suárez	707	38,20
11º (11) Conquillona 52 E. Silva	313	38,20
12º (3) Pintón 55 J. Manett		

MA. — Oscar Caballe-
quedará con el pase en
a cambio de la deuda
que tienen los curicanos con el ex
banco de Colo Colo.

Héctor Ramón "Mané" Ponce es

© 2002 Blackwell Science Ltd *Journal of Internal Medicine* 252: 105–112

El descuento aguijoneó a los argentinos, quienes implantaron luego del

CANCHA: Estadio Mundialista de Mendoza. **ARBITRO** Claudio Busca **ARGENTINA** (2) Fillo, Olguin, Pasarella, Galván y Tarantini; Valencia, Gallego y Maradona; Santa María, Luque (Tapia) y Díaz. **CHILE** (2) Wirth; Figueroa, L. Rojas, Soto, Vargas y Bigorrra; Bonvallet, Dubó y Manuel Rojas; Castec (78' Mondaca) y Yáñez. **GOLES** 20' Valencia, 41' Díaz, 44' Vargas y 65' Castec.

BUENA la actuación chilena en Mendoza. El volante argentino Gallego se anticipa a Bonvallet y Yáñez, de estúpido cometido, no alcanza a intervenir.

Mientras tanto en las canchas de Audax continúan trabajando los técnicos de cadetes con Luis Eyzaguirre, Hugo Berly para llevar a cabo la Escuela de Fútbol que ya tiene no menos de un centenar de alumnos. La idea de los directivos de cadetes que preside Ivori Mondino es que en el futuro Audax se surta de su propio semillero. Los niños pueden llegar hasta dicho recinto acompañado de sus familiares o alguien responsable todos los sábados en la mañana.

Apablaza: "Lota da para una novela"

LOTA (Por Exequiel Ramírez). — Después del primer entrenamiento de Lota Schwager con su nuevo director técnico, Luis Vera, conversaban en voz baja los defensas Emiliano Azócar y Eduardo Apablaza. Seguramente el tema que ellos abordaban era qué futuro les esperaba con la traida del nuevo entrenador. Cuando "La Nación" se les acercó, Eduardo Apablaza fue quien inició el diálogo: "Fue bueno como jugador este caballero (Vera). Naturalmente que sí fue la respuesta. Llegó a capitán de la selección nacional que fue al Sudamerica-

no de Buenos Aires en 1959. Al parecer, los dejó conformes. Luego preguntamos como se les presentaba el panorama de aquí para adelante. "Mire, quiere que le diga una cosa, este año no sabemos qué fantasma nos persigue. Se podría escribir una novela de suspense. Hemos regalado resultados con goles que nos han hecho en el último minuto; pero eso no es nada; están los otros resultados donde hemos marcado goles legítimos y que los árbitros no los quisieron validar; uno se lo anotamos a Aviación y el otro a Colo Colo" —Es efectivo, nos

consta", el zaguero que es "chorero" de nacimiento pero wanderino futbolísticamente, no ve tan oscura la suerte de su club en lo que resta del campeonato; "ya cumplimos los partidos con los cuadros que van en la parte alta, con la sola excepción de Concepción. Ahora tenemos que discutirle los puntos a los que están en iguales condiciones que Lota. Y ahí les queremos ver las caras. ¿Quién dice que no empezó este domingo, donde se nos puede dar la cábala aquella del cambio de entrenador? Todo puede suceder, ¿no les parece?

"Estoy aguardando mi oportunidad": Alvarado



Pese a que ha actuado en contadas ocasiones, Manuel Alvarado demostró poseer condiciones de hábil delantero. Tiene 20 años y quiere hacer goles.

Ayer jugó como improvisado arquero en la práctica de Colo Colo en Pedreros. Y la verdad es que lo hizo muy mal. Porque Manuel Alvarado, en ningún caso, tiene vocación de goleador. Su ambición es ser goleador...

"Sí, la verdad es que la sangre me tira hacia el arco contrario. No le tengo miedo al área rival, sueño con marcar goles, muchos goles. Puedo ocupar cualquier puesto en la ofensiva, claro está que me acomodo más como centrodelantero. Físicamente estoy bastante bien y practico con todas las ganas del mundo".

Alvarado, quien en la actualidad tiene 20 años, apareció recién este año en el primer equipo albo. Sólo ha jugado dos partidos completos. El primero de ellos contra Aviación, en donde marcó un decisivo gol y luego enfrentó a Universidad de Chile, cumpliendo meritoria actuación. También jugó algunos minutos contra Coquimbo y Unión Española. Es decir que el juvenil delantero prácticamente carece de experiencia, ya que sólo cuatro partidos evidencian un "currículum" futbolístico más bien débil.

Sin embargo, en las escasas ocasiones en que le ha tocado actuar ha demostrado estupendas virtudes. Rapidez, facilidad de remate y habilidad para desbordar por cualquier punta. Se habla que en cualquier otro equipo ya sería titular, pero en Colo Colo debe "luchar" contra figuras consagradas como son Carlos Caszely o "Mané" Ponce...

"Entiendo que en Colo Colo hay estupendos jugadores y de los cuales he aprendido mucho. Por ello no me afano demasiado. Sé que llegará mi oportunidad y ahí terminaré de convencerlos a todos. ¿Vio a Garrido? El "Flaco" aguardó con paciencia y a la hora de jugar cumplió. Yo haré lo mismo. Tengo ya cinco años en Colo Colo. Es el club de mi vida y sé que en cualquier momento tendré otra ocasión de jugar. Por ahora sólo queda prepararme a conciencia".

Colombia ganó en EE.UU.

NUEVA YORK, Septiembre 18 (UPI). — Los residentes colombianos y los integrantes de la selección nacional de ese país, aún están festejando y comentando el triunfo por un 1-0 sobre el American United.

Pero el lógico festejo tiene que obedecer al impacto emocional más que al análisis deportivo ya que el encuentro de anoche, según la opinión de la mayoría de los observadores, fue muy pobre.

El marcador central Astolfo Romero marcó el tanto al minuto y 38 segundos del primer tiempo y puede decirse que ese fue el final del partido deslucido.

La otra figura que sobresalió en la cancha fue el arquero Pedro Zape, que detuvo con precisión los pocos avances hasta la meta realizados por los locales.

De todos modos, para la mayoría colombiana, dentro de los 7.000 espectadores, la ocasión fue propicia para romper las barreras de la alegría y así hubo que suspender el encuentro 10 minutos antes de la hora, debido a la invasión del campo.

Para los colombianos residentes en el gran Nueva York la selección representaba una imagen de la patria, y todo lo que hacía trascendía el fútbol.

El equipo careció de una línea ofensiva, con una delantera sin coordinación que no fue a buscar los goles. American United, por su parte, logró realizar un juego más inferior, lo que da una suma total de un partido sin calidad.

Según los comentarios de los conocedores de fútbol a menos que el técnico argentino Carlos Salvador Bilardo logre inyectar más armonía y decisión a la selección, ésta se verá en apuros en julio, cuando comience a disputar las eliminatorias para el mundial frente a Perú y Uruguay.

Claro que éste es el primero de una serie de encuentros y en el curso de los próximos 10 meses las cosas pueden cambiar mucho.



Puyol por Hoffens en la "U"

Universidad de Chile pasó el "18" a la manera de la "U", es decir trabajando con la misma aplicación que lo ha hecho a lo largo del campeonato. A partir de las 10 horas los pupillos de Fernando Riera iniciaron en el Estadio del Banco Chile una acuciosa jornada de preparación para el vital compromiso del próximo domingo, ocasión en que enfrentarán a Cobrolo, allá en Calama.

La práctica azul consistió en trabajos tácticos y de acondicionamiento físico-técnico y en ella participó el grueso del plantel, excluidos naturalmente los hombres que militan en la selección. Ya que Mondaca, Socías, Castec y Bigorra viajaron a Mendoza para jugar contra el cuadro campeón mundial que dirige Menotti. Otro hombre que no practicó, al menos con la intensidad del resto, fue Leonardo Montenegro quien está en proceso de recuperación de un esguince al tobillo. Al respecto, Luis Sergio Pacheco, kinesiólogo de la "U" manifestó: "Montenegro ya está bien, pero por precaución se está integrando paulatinamente al trabajo pesado. No jugará contra Cobrolo, pero estará en óptimas condiciones para reaparecer la próxima semana. Otro jugador que tiene un pequeño problemita es Mosquera pero estará en situación de jugar".

Pese a que el entrenamiento se desarrolló con la tranquila regularidad azul, fue posible percibir cierta preocupación por la situación de Héctor Hoffens, quien fue suspendido por el Tribunal de Penalidades de la Asociación Central de Fútbol, por acumulación de tarjetas amarillas.

Al respecto, Fernando Riera señaló: "Yo me suponía que algo así iba a suceder, ya que siempre ocurre que a los jugadores que los 'mueven' a patadas los castigan por reclamar los golpes. Afortunadamente Puyol está en muy buenas condiciones para jugar. Entonces él irá a la punta izquierda y Salah pasará a la derecha. Claro está que la alineación definitiva comenzará a estructurarse mañana (hoy). Haremos fútbol con los juveniles y allí veré quienes están mejor para actuar. Otro que está listo y muy deseoso es Braulio y es posible que juegue. Me es casi imposible armar el equipo sin antes saber qué pasará con los cuatro hombres que tengo en la selección. Ellos llegan a las 14.30 horas y si así sucede viajaremos juntos al norte, pero si demoran la Central se comprometió a mandarlos en un avión especial a Calama. Al menos es lo que me ha dicho Daniel Murgue, nuestro gerente".

Sobre el importante encuentro con Cobrolo, el otro equipo puntero,

Naval sin cambios

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez). — Naval entrenó mañana tarde en el "Morro" preparando la paración para su compromiso con Audax Italiano, que se jugará mañana. Los marineros no harán cambios para este partido. Alineación: los mismos jugadores que se adjudicaron los dos puntos ante Lota Schwager.

El miércoles Naval se presentó a la presentación de la selección nacional frente al seleccionado de esa ciudad. En el primer tiempo actuaron los titulares y ganaron tres a cero. En la etapa de compensación entraron los reservas y marcaron la cuenta a 9 goles contra Lota Schwager. La conversación sostenida con el técnico, José Rojas, nos informó que hubo una buena asistencia pública, que Naval los dejó satisfechos con su presentación.

"Tengo absoluta confianza en el futuro del equipo. Ahora con el nuevo técnico vendrá otra etapa que esperamos sea mejor y que nos permita salvarnos de perder". La fe del lotino Eduardo Apablaza.

INCABUS

INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuestro local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

TURBUS cuando viajar es un placer



fono 793995-796452 Stgo.

BANDEJA MULTIUSO CON POCILLOS



VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE
RODRIGO DE ARAYA 85 - TEL. 511134 - STGO.



SUSPENDIDO. — "Me suponía que esto iba a pasar a Hoffens. Siempre pasa que a los jugadores más golpeados los castigan por reclamar las patadas y ahora no podrá ir contra Cobrolo". La opinión de Riera.

Magallanes agradece a San Bernardo

El próximo domingo Magallanes realizará una significativa ceremonia —en el entretiempo de su partido oficial frente a Deportes Iquique— en la cual agradecerá el apoyo recibido de parte de la Municipalidad de San Bernardo y de la Villa misma durante los tres años en que ha jugado como local en ese recinto deportivo, que en la temporada última le permitiera ascender de Segunda a Primera División.

El acto de reconocimiento para las autoridades edilicias de San Bernardo se debe a que a partir del domingo 5 de octubre el equipo albiceleste trasladará sus encuentros por el cam-

peonato oficial al Estadio Maestranza, el cual será presentado a la prensa y autoridades el día 30 de septiembre en una reunión-asado, según informara el presidente de la institución Hugo Vial Lazcano.

JARA: VIENE LO MAS DIFICIL

Para el director técnico de Magallanes, Eugenio Jara, la etapa final del certamen constituye lo más difícil de un campeonato tan estrecho como el actual. Aquella victoria sobre Palestino el sábado último sigue teniendo matices de "desquite" para la gente albiceleste y la explicación de Jara

sintetiza ese sentimiento: "Nosotros estábamos con el 'ego' un poco herido por todo lo que se dijo de los gallanes al comenzar el campeonato. Fueron pocos los que confiaron en el equipo y por eso cada triunfo nos da un poco más de ánimo. Ese uno a cero sobre Palestino fue muy importante porque nos da una serie de tributos que nos da muchos nos niegan a nosotros que muchos nos niegan a nosotros. Es decir, nosotros impusimos a un adversario reconocido. Le estamos usando sus propias armas. Le viene es todavía más complicado. La larga deben imponerse los que ganan mayor frialdad para encarar los partidos decisivos".

El "Nacho" se merecía un estadio lleno



GERARDO AYALA

NOTAS DE CARLOS JIMENO
FOTOS DE ALBERTO BRAVO

Hubo otros detalles que también se pudieron mejorar, pero todo al final se superó con el profesionalismo y la calidad del locutor Luis Hernández. Lo importante, sin embargo, es que más allá de cualquier improvisación, debe quedar este ejemplo dado por los dirigentes de la Universidad Católica que no aceptaron que uno de sus hijos predilectos se marchara en medio del

EL EMPATE DE U CATOLICA Y NACIONAL

La parte deportiva propiamente tal tuvo como atractivo central un magnífico partido de fútbol. Un encuentro jugado sin amarras mayores y que permitió el lucimiento de las figuras más dotadas de Universidad Católica

berle propinado una goleada de proporciones. Para satisfacción de quienes llegaron hasta el Estadio Nacional, una vez más quedó en evidencia que cuando a un equipo chileno se le deja jugar, puede ponerse a la altura de cualquiera. Y otra vez, lamentablemente, también quedó de manifiesto lo que nos cuesta concretar en goles lo



UNO SE VA... EL OTRO COMIENZA.— Ignacio Prieto y su hijo que ya juega en las divisiones inferiores de Universidad Católica. El instante justo en que "Nacho" asfó en su dureza para darle paso a una lágrima.

□ Faltó el apoyo del público en la emotiva jornada en que Ignacio Prieto le dijo adiós al fútbol

anonimato. Ese ejemplo hay que destacarlo y es de esperar que cundan los imitadores.

De la despedida del "Nacho" quedarán todas esas cosas. Todo aquello que estremeció hasta a los más insensibles. Y seguir viéndolo así como se fue. Jugando al fútbol con su sello característico. Con todo su talento vigente. Desmintiendo al calendario y a su razonamiento cuando éste lo llamó a retiro.

Ignacio Prieto, sólo nos queda desear que como entrenador llegues a las mismas alturas desde las que descendiste por última vez el miércoles 17 de septiembre.

Sinceramente, Nacho.

lica y Nacional de Montevideo.

En otra cuerda —muy distinta a la que le vimos ante O'Higgins de Rancagua— volvió a gustarnos muchísimo el flamante campeón de América. Tiene un arquero llamado Rodolfo Rodríguez que debe ser el mejor de América después del argentino Fillol. Cuenta con una zaga de muy buen físico y con un lateral derecho (Moreira) que se proyecta al ataque con fuerza y decisión. En mediocampo todos trabajan al más puro estilo europeo y con un astro de categoría mundial como es Arsenio Luzardo. Y en la delantera se combinan la velocidad de Bica, el oportunismo de Victorino y la experiencia talentosa de Morales.

A ese tremendo equipazo Universidad Católica perfectamente pudo ha-

bien que se juega desde mediocampo hasta el área contraria.

Lo más grave es que este defecto endémico de los delanteros chilenos también se contagia a quienes son extranjeros, pero juegan en nuestro fútbol. Es el caso del brasileño Batista, un goleador de fuste en Audax Italiano que no supo definir ninguna de las jugadas en que enfrentó solitario a Rodolfo Rodríguez. Y éste fue sólo un ejemplo, ya que Moscoso, Hurtado y el juvenil Espinoza también desperdiciaron ocasiones increíbles frente al arco uruguayo. Lo de Hugo Solís llegó a ser desesperante. ¿Cómo puede un jugador profesional desperdiciar por dos veces consecutivas un lanzamiento penal?

En cambio —lo que también es una regla casi invariable— las jugadas de difícil finalización terminaron en la red. Roselli y el "Arica" Hurtado hicieron pasar la pelota por entre un bosque de piernas en los dos goles de Universidad Católica.

Esas dos conquistas perfectamente pudieron bastar para que un equipo chileno obtuviera un triunfo consagratorio ante el Campeón de América. Sin embargo, dos errores impidieron esta justa satisfacción. Nacional de Montevideo —jugando el segundo tiempo con sólo diez hombres— empató el partido con un cabezazo de Victorino en el área chica y con un tiro libre de larguísima distancia de Luzardo.

¿Cuántas veces le ha pasado lo mismo a Universidad Católica?

Lo suficiente como para empezar a meditarlo.

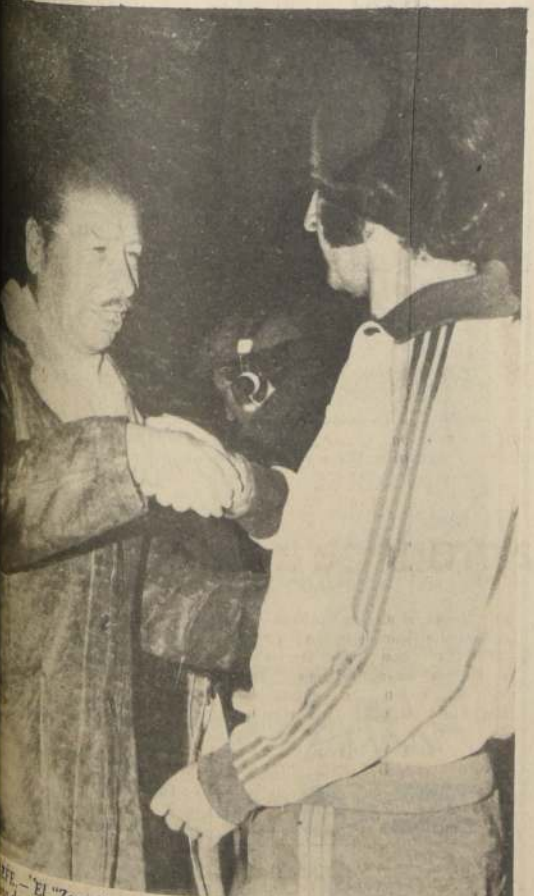


COMPAÑEROS DE TODA LA VIDA.— Campeones en 1966 con Universidad Católica, compañeros de selecciones, juntos por más de diez años. En Chile y en Francia. Ahora se unirán a la orilla de la cancha. Alberto Fouilloux e Ignacio Prieto.



HASTA AYER HERMANOS...HOY COLEGAS.— Las instrucciones de Andrés para el jugador, Ignacio. En el minuto 57' del partido con los uruguayos, el futbolista dijo adiós y nació el nuevo entrenador.

El "Zorro" Alamos estuvo presente



"En el túnel norte del Estadio Nacional, había un hombre que abrigado con un grueso gamulán marcha al frente de otros más jóvenes. Luis Alamos el seleccionador nacional sale de su casa donde tranquilo reposa alejado del fútbol para llegar hasta Nuñoa a despedir a uno de sus pupilos. Lo tuvo en la selección chilena del Mundial de Inglaterra y en tantos otros partidos. Mas atrás la voz ronca y potente de Rubén Marcos que en broma dice "oiga, don Lucho, cierto que en Inglaterra el equipo lo hacía el doctor Wainer y Raúl Araya el kinesiólogo". El "Zorro" sonríe, a Marco le aguantaba todo y todavía lo quiere como a un hijo. Pero la broma silencia, están en el borde de la cancha central, el estadio a oscuras, vemos como entre las penumbras brillan en varios ojos lágrimas que están aflorando. Han venido a despedir al amigo que igual que ellos deja el fútbol activo. Pero en la "U" Marcos y otros jamás recibieron eso tan bello que en la noche de Nuñoa sin un marco inmenso de público pero con el reconocimiento de su casa futbolística recibió el internacional que vestía la camiseta de "UC" en forma oficial hasta las tres cuartas partes del encuentro con Nacional. Por lo mismo que "Chita" Cruz, uno de los grandes jugadores que ha tenido nuestro fútbol también junto al Pollo Valentini, Hodge, y otros llegaron a darle ese abrazo que ellos no recibieron por la falta de criterio de los directivos que en el momento que dejaron el fútbol reinaba en sus respectivas instituciones. Por lo mismo que también en el otro túnel, integrantes del cuadro de Católica campeón de 1966. Hugo Torres, Armando Tobar, El Chueco Ibáñez, Sergio Valdés, Tito Fouilloux, el Lolo Barrientos, Villarreal y varios integrantes de ese plantel llegaban también a darle el adiós a un hombre que en realidad siempre se le jugó de frente.



POR ULTIMA VEZ... CAPITAN.— Encabezando el equipo de Universidad Católica en los momentos del himno patrio. Después vendría el partido con Nacional.



EL INSTANTE MAS EMOTIVO.— El padre de "Nacho" llega en silla de ruedas hasta el centro de la cancha. Para ambos fue un momento de suma emoción.

Toda la emoción de Ignacio Prieto

Cuando entró el chico Val'entini a la cancha, Ignacio Prieto quiso retirarse en silencio. El público no lo dejó. Desde los cuatro rincones del Estadio Nacional brotó la ovación exigiendo la vuelta olímpica. "El "Nacho" agradeció con los dos brazos en alto y aceptó el pedido de la multitud. Luego, visiblemente emocionado... y un poco como hablando para sí mismo, dijo:

"Pensaba jugar sólo quince minutos... pero después, por mí, me hubiera quedado toda la noche. Ha sido algo increíble lo rápido que terminó todo. Aún me parece ver a mi hijo vestido con los colores de Universidad Católica, a mi padre en su silla de ruedas, mis amigos de la selección y del club. Fueron tantas y tan grandes emociones que aún no me repongo del todo. Lo único que quiero en este momento es decir... ¡muchas gracias!... A los dirigentes de Universidad Católica, a Nacional de Montevideo, a quienes llegaron hasta el Estadio Nacional. Para todos mi gratitud eterna".

Minuta deportiva amateur y laboral

"JUAN RAMSAY" A CURACAVI

El alcalde de Curacaví y el presidente del Consejo Local de Deportes invitaron a los Viejos Cracks del Hogar de Deportistas "Juan Ramsay". Dos equipos de fútbol completarán la delegación, la cual partirá desde su sede social, San Camilo 340, más un equipo de básquetbol masculino y otro femenino.

A las 8,00 horas será la partida de estos "viejos" de ayer que aún conservan la juventud del alma...

CLUB DEPORTIVO "INDUS LEVER"

Mañana se recibirá a una delegación de Viña del Mar, con motivo de una Olimpiada en diversas disciplinas. El programa completo que se realiza-

rá en el Estadio de Indus Lever, de Maipú, es el siguiente: 9.15 horas: Llegada de la delegación de Viña al Estadio; 9.20 horas: Desayuno; 9.50 horas: Iniciación de la competencia. Orden: a) Fútbol en serie de honor; b) fútbol de viejos tercios; c) tenis de mesa; d) rayuela; e) básquetbol y f) tenis.

En la tarde: 12.30 horas: Aperitivo en el Estadio; 13.15, traslado de la delegación a Santiago; 13.30, show artístico; 14.15 almuerzo; 16.00 paseo por la Región Metropolitana y 18 horas: asado y segunda parte del show.

Indus Lever es una de las instituciones que goza de un reconocido prestigio y que, ahora, está afiliada a la Organización Deportiva Industrial, en la competencia oficial, con tres equipos adultos.

"ALBION" JUEGA CON EL LIBERTAD

Cita a todos los socios, jugadores y dirigentes a apoyar a su institución, "Albión", por tener que enfrentar al deportivo "Libertad", en la cancha 7 del Estadio Nacional, a las 13.00 horas, con tres equipos.

ASOCIACION "PRESIDENTE RIOS"

La programación del domingo 21, en las series de honor y ascenso tiene tres partidos por el campeonato especial de Fiestas Patrias. A las 9 horas: Unión Defensor con Sol de Chile, en la cancha Pdte. Ríos, 1; Juventud Universitaria con el ganador del partido entre Trebol Real con Olímpico Ríos, cancha Ríos 2 y Deportivo "Ju-

lio Ruiz", con el club que acumule mayor puntaje entre los equipos perdedores; este encuentro se jugará en cancha Vestex.

Serie de Honor: Desde las 14 horas.

Siete partidos de la novena fecha de la segunda rueda. Rubén Leyton con Eva Perón, cancha Pdte. Ríos, 2; Juventud Tranviaria con Hermandad 47, cancha Panal; San Cristóbal con Santa Teresita, cancha, Mirador Viejo; México con Villa Ríos, cancha, Estadio J.A. Ríos; Escudo de Chile con Atlético Torino, cancha Vestex; 53 Unidos con Unión 56, cancha Villa Ríos; y Manuel Montt con Unión Miraflores, cancha Pdte. Ríos 1. (Manuel Ibáñez Pérez, secretario).

ASOCIACION DE FUTBOL RENACIMIENTO, DE PUDAHUEL. Partidos correspondientes a la ter-

cera fecha de la segunda rueda, a jugarse los días 20 y 21 del presente. El sábado en la tarde jugarán la tercera infantil, la segunda infantil y los viejos cracks; el domingo en la mañana, se miden las primeras infantiles y los juveniles, en la tarde, los tres equipos adultos, con el siguiente programa: Cancha Olímpica, local, con Guacolda; cancha, Ferro, local, con San Martín; cancha, Juventud Esfuerzo, local, con Teniente Cruz; cancha, Cultural Social, local, con Atlético Victoria, cancha, Santa Elvira con Colo Colito; cancha, J. Serrano, local, con Tricolor; cancha, Juventud O'Higgins, local, con Michimalongo; cancha, Arturo Prat, local, con Barracas; cancha, Defensor Estadio, local, con Santa Teresita y cancha Guacolda, Luis Beltrán con Unión A.

ASOCIACION QUINTA NORMAL ULTIMOS RESULTADOS

De tercera a primera serie: — Manuel Plaza con Italo Chileno: 2-1, 1-0; Mariscal Sucre con Unión A. Condorito: 0-2, 1-1, y 2-0; Torque con Isabelino: 0-2, 0-4 y 2-1; Hermandad Zambrano, empataron a un gol; Deportivo Luis Capdeville con Atlético 2-2, 1-2 y 2-2; Hinchas del Audax con Juventud Quinta Normal: 0-1, 0-2, 2-2, 1-2 y 2-2; San Sebastián con Palmeras: 4-4, 2-3 y 5-3 y Saturno con Estrella de Oro: 0-0, 0-0, y 1-1 (de prensa).



FOLKLORE LABORAL. — Se siguen preparando los conjuntos que participarán en el gran festival del cantar folklórico laboral, a efectuarse el 17 y 18 de octubre, en el Estadio Chile, con el auspicio de CANADELA-Santiago. En la fotografía, el Conjunto del Hospital Clínico de la Universidad Católica. Para el 25 se cita a reunión a los conjuntos: Famasol, Sendos, Maísa, Contraloría, Cía. de Teléfonos, Hospital San Bernardo, Papelera de Puente Alto, M.O.P., Lan Chile, Famae y el de la U.C.



DE LA RIOS. — El Club "Manuel Montt", afiliado a la Pdte. Ríos, de Renca, jugará este fin de semana con el Unión Miraflores: un gran encuentro entre dos instituciones con capacidad reconocida.

NOTICIERO GRAFICO AMATEUR

PUNTERO. — El Club Eduardo Yáñez Zavala, de la Asociación Clara Estrella, es el puntero del torneo oficial en adultos. Titulares: Simón Burgos, Marco Arriagada, Ernesto Aguayo, Gonzalo Henríquez, Antonio Varas, Manuel Herrera, Nolberto Valenzuela, José Méndez, Robinson Parada, Luis Fuenzalida, Javier Otero, D.T. Miguel Vásquez.



BANCARIOS. — La segunda serie del equipo del Banco O'Higgins va entrelazada en los primeros lugares. Este sábado no juegan, pero se reunirán el lunes para fijar la fecha de entrenamiento conjuntamente con el cuadro de honor.



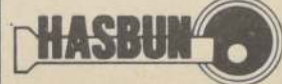
EL TAPIZ
DE SUS
MUEBLES
LO FABRICA
PARA UD.

MADETEX

PRECIOS
ESPECIALES
A
COMERCIANTES

CREDITOS
"MADETEX"
FRANKLIN
1351

NO TIENEN
COMPETENCIA POR
SU BAJO PRECIO
TUBOS Y ADOQUINES
VIBRUCOMPRESOS

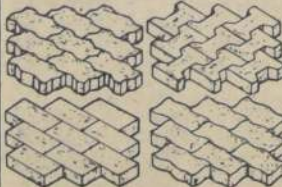


TRANSFORMAN
SUS PISOS EN
PAVIMENTO

OPTIMA CALIDAD
RAPIDA COLOCACION
UTILIZABLES
DE INMEDIATO
NO REQUIEREN
DE CEMENTO
NI FRAGUADO

INTEGRAMENTE
RECUPERABLES

4 NOVEDOSOS Y ATRAYENTES
DISEÑOS DE GRAN RESISTENCIA Y
LARGA DURACION



AHUMADA 131 - OF. 104
TEL. 86683 - SANTIAGO
SAN ALFONSO 648
TEL. 591556
SAN BERNARDO
LIMACHE 4765 - TEL. 80641
VIÑA DEL MAR

TEXTIL
1322

PAÑUELOS DAMAS
GRANDE
\$72 DOC. (IVA INCL.)

SLIPS STRECHT
PRIMAVERAL
\$300 DOC. (IVA INCL.)

SLIPS STRECHT
NIÑOS
\$240 DOC. (IVA INCL.)

SANTA ELENA
1322
SANTIAGO

TRANSCHILO
LTD.A.



EMPRESA DE TRANSPORTES
SANTIAGO CHILO V. E HIJOS

FLETES Y MUDANZAS
EMBALAJES
CARGA EN GENERAL
SERVICIO PUERTA
A PUERTA

FURGONES METALICOS
RAMPLAS GRANELERAS

ARICA - CHUQUICAMATA
ANTOFAGASTA - SANTIAGO
PUERTO MONTT

POLIZA DE SEGUROS FLOTANTE

CHUQUICAMATA
AV. LIB. O'HIGGINS 42
TELEFONO 326333

ANTOFAGASTA
CONDELL 2335
TELEFONO: 222397

SANTIAGO
MATURANA 844
TELEFONO 723525

RESTAURANT
CLUB
GRAN AVENIDA



RANAS
ANGULAS
CRIADILLAS
CENTOLLAS
LANGOSTAS
CARNES
PESCADOS

CENAS
BAILABLES

MENU

PISCO SOUR
LOCO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO

\$ 490
TODO
INCLUIDO



RESERVAS:
FONOS 516563 - 517918
GRAN AVENIDA 5067

TUBERIA
DE PVC
DURATEC



SANITARIA
CONDUIT
HIDRAULICA
**TUBERIA
TIGRE**

Tubería de PVC para
uso eléctrico y gas.
Tubería de PVC para
drenaje y riego.

COMERCIAL
RABER LIMITADA
STA. VICTORIA 0151
FONO: 224146

Luis Beltrán el campeón que supo esperar

mente en espera de Velásquez, para que lograra entrar en peso, la aclaración que tanto el ex campeón necesitaba, como la ratificación del nuevo monarca, ante un público que no lo conocía, pues su empate frente a Erick Venegas, no llegó a mostrar realmente su condición de buen candidato y ahora seguro campeón.

Un análisis del nuevo poseedor del cinturón nacional, nos lleva a ver la imagen de un hombre con dura apariencia y sólidos golpes. No es un jovencito, pero como profesional su experiencia es poca. Sólo cuatro peleas, la primera frente a Oscar Coronado, a quien venció en El Laja, por nocaut al quinto round. Con Néstor Díaz, a quien venció también por nocaut, al segundo round, posteriormente el em-

pezará a defender su título. Haciendo retadores se peleará. No pienso guardarme un cinturón que no pueda lucir. Así que quien sea o a quien le corresponda, tendrá su oportunidad de discutir sobre el ring la posesión del título.

Así con hombría y mucha entereza, como lo hizo sobre el cuadrilátero para arrebatarle el primado a un hombre que lo tuvo por bastante tiempo, seguramente Beltrán saldrá nuevamente en defensa de un cinturón que le vino a la medida.

LOS DETALLES

Se inició la pelea y Velásquez empezó a conocer las manos de quien al final del pleito sería el dueño de su título.

□ No es un novato y a los 26 años de edad, con más de cien combates amateur y cuatro como profesional, aguardó con paciencia su momento de gloria

pate con Erick Venegas, en "Boxede Gala" y finalmente su victoria frente a Velásquez.

Como pugilista amateur, hizo sobre 100 combates y quizás en estos momentos el más significativo a su pelea con Eduardo Burgos, en quien perdió por puntos, en una pelea efectuada en Laja.

Cobra interés este combate, pues seguramente Burgos será su próximo rival. Estaba ubicado detrás del en el ranking. Velásquez no instra en pedir revancha, así que el número uno fijo de la escalera será Eduardo Burgos. Una pelea que la acin ya debe estar esperando.

Con respecto de esta postulación, el campeón dijo: "Voy a desahogar lo que queda del mes y después re-

tulo. Rápidos jab de derecha, evidenciaron una izquierda que más tarde marcaría su propio puntaje. Fue exacto Beltrán para aplicar sus manos, aunque su castigo estuvo siempre dirigido a la zona alta. El uno también le funcionó bien, al extremo que hacia el final del combate sus manos entraban fácilmente en la zona puntable del rival.

Velásquez, por su parte, pareció querer guardar energías, para no perder por debilidad. Se notaba preocupado y se evidenció su baja total, en esas dos caídas sufridas en el cuarto y séptimo asaltos, en que más por debilidad y cansancio, que por golpe, se fue a la lona.

Sus mejores rounds fueron el quinto y séptimo, en que pese a su caída, más

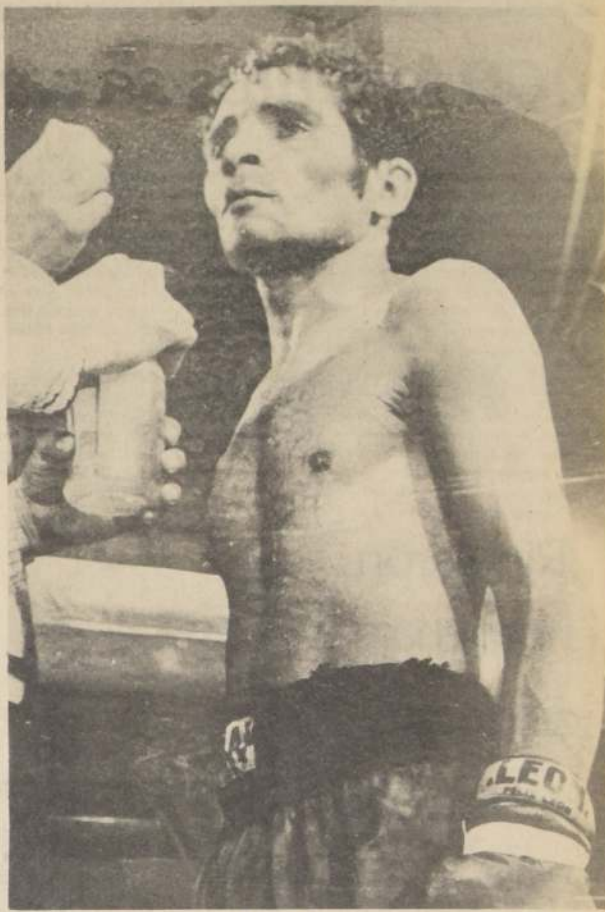
de la mitad de la vuelta impuso su clase y veteranía, para descontar algunos golpes. La sexta vuelta también tuvo a su favor algo de esa chispa que siempre se le conoció, pero sólo un esporádico repunte, para apagar definitivamente y no levantar cabeza ante la supremacía del nuevo campeón.

Beltrán, que recibió algunos golpes bajo el cinturón y que por uno de ellos cobró un punto a su favor, ante el foul que le cobraron a su oponente, mantuvo el tren de pelea, tanto en ataque como en defensa, pues avanzando o retrocediendo, fueron sus golpes los más efectivos.

En definitiva, una pelea que sin alcanzar características espectaculares, tuvo los ingredientes necesarios para definir un título de Chile, a la altura de nuestro medio. Por el momento, a esperar que la ciudad de Laja celebre a su nuevo monarca y su próximo compromiso, que seguramente será frente a Eduardo Burgos, para cuyo pleito ya se empiezan a cruzar las apuestas sobre quién será el campeón.

LOS PRELIMINARES

En realidad, muy poco aportaron a la velada boxil última los combates preliminares, que como ya es costumbre se resolvieron a cuatro rounds. En primer término, en mosca junior, Erick Venegas, y pese a haber deslucido en su presentación, venció claramente por puntos a Pedro Jaitib. Generalmente, se pone en primer término una pelea que haga entrar en ambiente y calor a los espectadores, pero en esta ocasión sólo fueron un páldio anticipo de lo que seguiría más adelante. La segunda pelea, con visos de ríñ callejera, puso frente a frente a dos empujadores. Luis Monje logró la victoria sobre Patricio Arancibia, en la categoría liviano, pero con muy poco de boxeo y sí mucho de enredada lucha.



PRESENCIA. — Luis Beltrán, el nuevo campeón de Chile de la categoría mosca junior y su imagen segura de vencedor.

Linares, nuevo campeón infantil de vóleibol

LINARES (Walter Pérez). — En forma brillante y ante gran cantidad de público, finalizó aquí en esta ciudad el Segundo Campeonato Nacional de Vóleibol en la categoría infantil. El miércoles en la noche fue la noche de clausura, con partidos bastante atrayentes que dejaron conformes a los aficionados. El vóleibol es un deporte que poco a poco a ido prendiendo en esta región, y prueba de ello es que el equipo local se llevó los laureles del triunfo en ambas categorías y demostrando algunas figuras interesantes. Todos los partidos se realizaron en el gimnasio del Instituto de Linares.

En damas, Linares debió bregar bastante para quedarse con el cetro. En la final derrotó al buen sexteto de Rancagua por 3x2, al máximo de cinco set, con parciales de 15-7, 15-13, 13-15, 10-15 y 17-15. La figura fue

Liz Karen Kroz, jugadora que pese a su edad pareciera conocer ya todos los secretos de este deporte.

En varones, el equipo local tuvo menos dificultades para alcanzar el título. Derrotó también en la final a los rancaguinos, 15-13, 15-3, 16-14. La figura de esta categoría, fue el jugador de Linares Tomas de la Fuente.

Las ubicaciones finales; damas: 1º Linares 8 puntos, 2º Rancagua con 7, 3º Pudahuel con 6, 4º Melipilla con 5, 5º Talca 4 puntos; varones: 1º Linares 8 puntos, 2º Rancagua 7, 3º Concepción con 6, 4º Pudahuel con 5, 5º Melipilla con 4 puntos.

Mención especial merece la actuación de los jueces, y la organización del certamen que se realizó sin tropiezos, motivando los agradecimientos, a su regreso, de todas las delegaciones participantes en este Segundo Campeonato Nacional de Vóleibol Infantil.

Deporte-resultados

Hockey césped internacional

El equipo local de Manquehue marcha a la vanguardia del Torneo Internacional de Hockey sobre Césped, que se disputa en las canchas del equipo galo. Los varones derrotaron por 5x0 a Viña Hockey Club y habían derrotado el día anterior por 3x2 a Country. Las damas por su parte, vencieron en reñido partido por la cuenta de 2x1 al equipo de Ciudad de Buenos Aires, quedando también a la vanguardia tras haber derrotado también anteriormente por 1x0 a Banco de la Provincia. Otros resulta-

dos de la jornada de ayer que contó con bastante público pese a la lluvia que caía a ratos sobre Santiago y sobre toda la parte alta de la ciudad Banco de la Provincia, de Buenos Aires dio cuenta de Sport Français por 3x0, y San Fernando de Argentina goleó a Manquehue "B" por 4x0. El torneo prosigue hoy con la siguiente jornada; a las 15.00 horas se miden Country Club con Hockey Viña y a las 16.30 también en varones los dos equipos argentinos. Ciudad de B. Aires con San Fernando.

Tenis "Copa Viceroy"

RANCAGUA (Luis Onate). — Con buenos partidos y algunas sorpresas, se llevó a cabo otra jornada del Torneo Satélite "Copa Viceroy". Los partidos se desarrollan en los courts del Estadio El Teniente de esta ciudad. Los resultados: singles, P. Rebolledo ganó a Juan Carlos Rivera 6-4, 6-4, Juan Jiménez a Claude England 0-6, 6-3, 6-4, Jaime Pinto a Héctor Pérez 6-1, 3-6, 6-2, Juan Núñez superó a L. Varela 7-6, 6-4, Ricardo Acuña sobre Pato Cornejo 6-4, 6-4, C. Viver derrotó al idolo local Ricardo Castillo 6-2, 6-1. El colombiano Javier Restrepo eliminó al juvenil y promisorio José Fernández 6-3, 6-2. Alvaro Fillol a J. Ayala 6-1, 6-4. En dobles, la pareja Acuña-Fillol ganó a Ayala-Pérez 6-7, 6-2, 6-1. Gajardo

Trullidueque a A. Yiniis-L. Camus 4-6, 3-3, 6-2, Cook-Cafatti a Fernández-Jiménez 6-1, 6-2, Pinto-Cornejo a Kaingt-Coroneo 6-1, 6-0, Núñez-Viver a Perreta-Perreta por 6-4, 6-3, Rivera-Felsted a Camus-Villanueva 6-3, 7-6, Santiago-J. Yunis a England-González 6-2, 6-4 y la pareja Restrepo-Varela superó sorpresivamente a la formada por Pedro Rebolledo y Heinz Gendemeister por 6-2, 2-6, 6-3.

La jornada de hoy se inicia desde las 12 horas, en las canchas de tenis del Estadio El Teniente, y destacan los partidos siguientes: Jaime Pinto con Juan Núñez, Pedro Rebolledo con Jiménez, Ricardo Acuña-Raúl Viver y Javier Restrepo enfrenta a Alvaro Fillol.

Nacional de menores

La fase de cuartos de final, con algunos partidos pendientes para el día de hoy, se debió jugar ayer en Viña del Mar, en dos clubes, debido a la lluvia caída, que dejó las canchas del Club Español de Recreo Alto, en mal estado. Los tenistas debieron trasladarse hasta el Club Unión, situado en el Sporting Club.

Durante la mañana se realizaron algunos partidos, debiendo suspenderse por situación climática y por la tarde se concluyó en distinto escenario. Los partidos pendientes de cuartos de final se jugarán hoy a partir de las 8.00 horas, en canchas de los clubes Inglés y Unión.

LOS RESULTADOS: Juveniles, damas: Verónica Pacheco (Santiago) venció a Paula Callsa (V Región) 4/6, 6/0 y 6/1; Pamela Cazenave (Stgo) a Viviana Vignolo (Stgo) 6/2, 6/3; Isabel Friedrabuena (Las Condes) a Mónica Fuentealba (Stgo) 7/6, 6/1. Varones: Marcos Morales (V Región) a Horacio Lefort (Stgo) 6/3, 6/2; Paolo Massaro (Stgo) a Carlos Ayala (Las Condes) 2/6, 6/2; y 6/4; Wilson Macaya (Las Condes) a Cristian Abello 6/4, 3/6 y 9/7.

Correo deportivo

Cristian Valdivia H. y Waldo Astorga S., presidente y secretario general de la Asociación Deportiva Nacional del Personal del Bancodel Estado de Chile, tienen el agrado de saludar cordialmente al señor Jefe de Redacción del diario "La Nación", y agradecen muy sinceramente a usted la publicación hecha al Torneo Pedestre efectuado por nuestra institución y la Asociación Atlética Pedro Aguirre Cerdá en celebración del 27º aniversario de la fundación del Banco del Estado de Chile y el 84º aniversario de la comuna de San Miguel.

Santiago, Septiembre de 1980.



EL CASO. — El final del camino para un campeón que se tece: Héctor Velásquez ha caído y su clase ya es pasado.

Villablanca y Prieto disputarán el título

comencé el combate por el título de actual campeón Benedicto Villablanca, de Melipilla y su retador, el pequeño Rafael Prieto. El

combate de la categoría liviano junior, se deberá realizar en la ciudad de Melipilla, dentro de la primera quincena de octubre próximo, el que

además llegará a formar parte de las celebraciones del nuevo aniversario de la ciudad.

La bolsa por la que se licitó la pelea, sin oponentes, es de \$ 80.000, de

los cuales dos tercios serán para el campeón Villablanca y el tercio restante para el retador.

La empresa promotora Melipilla, aseguró que en los siguientes días entregará la fecha definitiva del combate, que además tendrá como programa preliminar, la presentación de los pugilistas seleccionados nacionales juveniles.

FIJADA FECHA EN COMBATE DE NILO-YANNI

Oficialmente se supo que la pelea revancha por el título sudamericano entre el campeón "Tito" Yanni y su retador el campeón chileno de los mediodios Víctor Nilo, se realizará el día 10 de octubre, en Mar del Plata. Por lo que la noticia entregada por "La Nación" se confirma ahora en su fecha, dado que el combate mismo ya estaba pactado y aceptado.

DESAFIO. — Benedicto Villablanca luce su cinturón de campeón de Chile, de la categoría liviano junior, el mismo que ahora deberá defender frente a su retador, el pequeño Rafael Prieto.

Vóleibol: empiezan a llegar delegaciones

Con la llegada de las delegaciones de Perú, en damas y de Argentina en ambas categorías, el próximo lunes 22, se da prácticamente el vamos al Quinto Certamen Sudamericano Juvenil de Vóleibol. Los primeros están llegando en Aeroperú y los trasandinos en Aerolíneas Argentinas. Las demás delegaciones llegan entre martes y jueves. La última en llegar sería Paraguay, quien hace el viaje por tierra. Todas se alojarán en las residencias de la DIGEDER en el Estadio Chile. En cuanto a las damas, se alojarán en el Hotel Santiago de Rancagua. Varias empresas han colaborado en una u otra forma al éxito del campeonato. Hay que destacar a "Milo", quien aporta con sus productos y algo de dinero, para la estadía de las delegaciones extranjeras.

En cuanto a los trabajos en Nataniel, en los últimos días se lograron

avances importantísimos, y se hicieron ya todas las refacciones del caso, estando posiblemente mañana, en condiciones de ser usado para el vóleibol. Por otra parte se han empezado a vender los abonos para el certamen que comienza el próximo sábado 27. El valor para seis reuniones será de \$ 600, se pueden adquirir desde ya en la Federación de Vóleibol o en Viajes Olimpia, Nueva York 25. Los precios para reuniones serán: Tribuna \$ 150, tribuna de segunda \$ 100, galería \$ 50. La primera jornada se realizará el sábado 27 en el gimnasio Nataniel con dos partidos, Chile-Venezuela en damas y Argentina-Paraguay en varones.

Las damas, están desde ayer en Rancagua, para familiarizarse con el escenario donde se jugarán las finales, en el gimnasio de la DIGEDER. Los varones están concentrados, desde ayer en el Estadio Español.

400 feriantes se van a la supervega

CONCEPCION.— "No todos quedaremos bajo techo, en el recinto cerrado, pero tendremos al menos un lugar en la Vega Monumental, para continuar con nuestro trabajo", dijo María Lidia Leal, presidenta del Sindicato de Comerciantes de la Vega Caupolicán, al comentar el acuerdo de su asamblea de trasladarse a la nueva Vega Monumental de Concepción, que será abierta al público al término del presente mes.

María Lidia dijo, "En realidad no hemos logrado mucha rebaja en el precio del arriendo por los locales, pero algo se consiguió". Los asociados

al sindicato alcanzan a 400 comerciantes de los cuales 170 quedarán en los puestos bajo techo y 160 en la zona sin techumbre. "Hemos logrado que se nos pida sólo 1700 pesos al mes, más IVA, y que se nos suprima el mes de garantía. Todo esto es un sacrificio para muchos comerciantes, pero como es una experiencia nueva y todos arriesgan, nosotros también iremos en esta iniciativa".

Otros dirigentes como Fernando Tardon, Pedro Sepulveda, Benedicto Pérez y Abel Melgarejo, se mostraron también satisfechos del acuerdo con la Sociedad Ferias Concepción Limitada, administradora de la nueva Vega

Monumental, pero mantuvieron algunas reservas sobre el éxito que pudiera alcanzarse. Incluso uno de los dirigentes preguntó al alcalde Claudio Arteaga Reyes, si podría volverse a la calle Caupolicán, si fracasaban en la Vega Monumental.

"Yo no soy un Dios para hacer milagros", repuso el Alcalde. Ya le hemos conversado otras veces. Habrá todo el apoyo para que ustedes tengan éxito. Incluso el más riguroso control en el centro de la ciudad, para que nadie comercie en Caupolicán ni en otras calles pero más ya no puedo asegurarles".

ENTREGA DE LA CALLE

Los dirigentes sindicales del Comercio de Caupolicán anunciaron que en el curso de los próximos días realizarán una ceremonia de devolución simbólica de esta arteria. En presencia de las autoridades, entregarán la calle Caupolicán a la Unidad Vecinal respectiva, que ha sido por mucho tiempo la que más ha pugnado por sacarlo de allí. Ese gesto marcará un histórico hecho para la ciudad al dejar limpia y despejada una vía que, posiblemente, en poco tiempo más sea un moderno sector residencial de Concepción, con grandes posibilidades de desarrollo urbanístico.



Luis Rubio Osorio, de sombrero, explica a un grupo de cultores algunos de los experimentos que realiza con vegetales, con la técnica del "bonsai".

Rindieron homenaje a dirigente poblacional

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez Avalos, Corresponsal).— El Centro de Madres "María del Carmen", de la población Miramar, inauguró una nueva sede social.

La ceremonia contó con la asistencia del Intendente de la Segunda Región, General Christian Ackerknecht San Martín; el Jefe de la Primera Zona de Carabineros, General Héctor Inzulza; el Gobernador Provincial, Coronel Horacio Ríos Lillo; el Director Regional de SERVIU, Juan Lanza; la presidenta de la Unidad Vecinal N° 24, María Vadillo; las dirigentes del Centro de Madres Marina Rojas, presidenta; Georgelina Juárez, secretaria; Juana Paéz, tesorera; Olivia Miranda, directora, y Adela Pantoya, dirigente vecinal.

Asimismo asistieron especialmente invitadas la vicepresidenta regional de CEMA Chile, señora Adriana Bustos de Ackerknecht, y la Relacionadora Pública Eliana de Vergara.

Bendijo el local, situado en la Avenida Miramar, el Padre José Donoso. En esta ocasión también fue bendecido el nuevo estandarte del Centro de Madres "María del Carmen", fundado el 12 de septiembre de 1979.

HOMENAJE

Posteriormente, se efectuó una ceremonia en la sede de la Unidad Vecinal N° 24, de calle Miraflores, donde se rindió un homenaje a la dirigente vecinal María Vadillo.

El Intendente General Christian Ackerknecht San Martín, a nombre del Gobierno Regional, le hizo entrega de un obsequio. Además, la Unidad Vecinal le otorgó un diploma de honor.

El General Ackerknecht destacó la labor desarrollada por María Vadillo en beneficio de los pobladores.

"Doña María es una dirigente que se ha identificado con el pueblo, entregando todo su esfuerzo al servicio de la comunidad", apuntó la máxima autoridad regional.

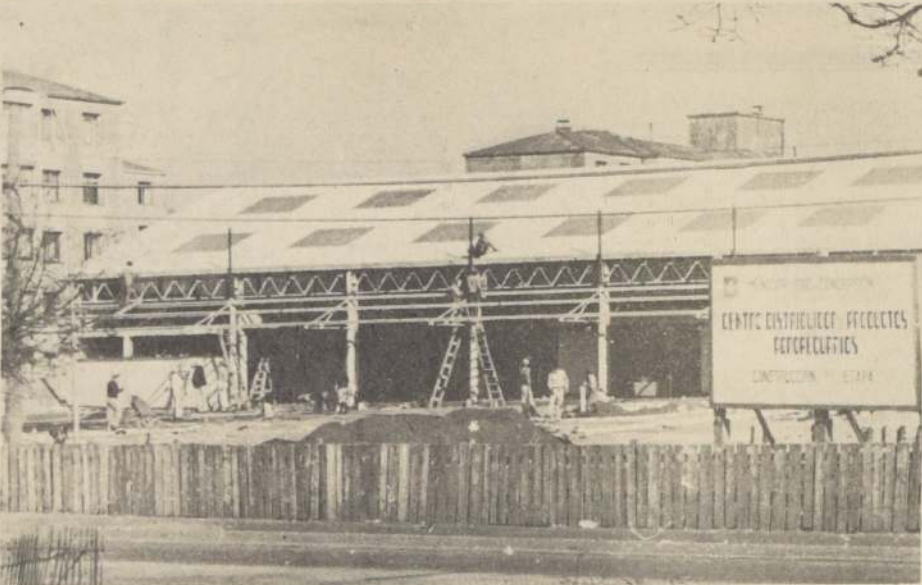
También recibieron diplomas el poblador Pedro Montenegro y la presidenta del Centro de Madres "Santa Teresita", Rosa Vergara.

María Vadillo es una modesta pero activa dirigente vecinal. En Antofagasta creó los comités de alcantarillado, logrando que los mismos vecinos abrieran las zanjas para colocar las tuberías en las poblaciones del sector alto de Antofagasta, lo que permitió evitar que la ciudad continúe rodeada de un cinturón de pozos negros.

El Presidente de la República General Augusto Pinochet, en su última visita a Antofagasta, destinó 3 millones 800 mil pesos para la red de alcantarillado en la población Miramar Norte y 13 millones 300 mil pesos para obras de alcantarillado de la población "Los Pinares".

Además, María Vadillo creó una posta de primeros auxilios en su población con el apoyo del Rotary Club.

"Trabaja como ningún poblador. Asimismo, es una entusiasta colaboradora del Gobierno para hacer de Chile una gran Nación. Y cuenta con la simpatía de las autoridades del Gobierno Regional", dijo el General Ackerknecht, en la ceremonia de homenaje a la esforzada dirigente poblacional.



Quedaron solucionadas las dificultades que habían surgido para que los feriantes de calle Caupolicán se trasladaran en masa a la nueva supervega penquista, un detalle de la cual se observa en la foto. A fin de mes este nuevo centro distribuidor de productos agropecuarios se abrirá al público.

Escuela de Manzanares tiene ahora alumbrado eléctrico

ANGOL.— (Hilda Pizarro Bertin, corresponsal).— Con la asistencia del Gobernador Provincial de Malleco, coronel Patricio Escudero Troncoso, se inauguró el servicio eléctrico de la Escuela de Concentración y Desarrollo Rural de Manzanares, ubicada en el sector de "Manzanares", a 40 kilómetros de Angol.

Estuvieron presentes también el Alcalde de Renaico, Gilberto Musre Correa; el gerente de la Empresa Eléctrica de la Frontera, José Sepúlveda Badilla, y el Director Provincial de Educación, Arnaldo García.

LOS TIEMPOS VIEJOS

La mencionada escuela no había tenido nunca corriente eléctrica. El profesorado y los alumnos se alumbraban con velas y otros elementos anticuados, especialmente en el invierno, época en la cual nada se veía a las cinco de la tarde.

Igualmente, no se podían usar artefactos eléctricos que tanto sirven para entregar mayores comodidades, especialmente en un establecimiento de esa especie que cuenta con más de cien alumnos internos y cuya misión principal, además de la Enseñanza Básica, es la de entregar conocimientos de todas las ramas de la agricultura a los niños.

El plantel no cuenta con el agua suficiente para el riego y, por supuesto, para el aseo de los internos.

Ahora que llegó la corriente eléctrica, se podrá llenar el estanque del agua con una motobomba para que la provisión sea la necesaria para el uso.

EL ADELANTO

Primeramente habló, para agradecer esta obra de progreso, el director de la Escuela, Hipólito Sanzana Puentes.

Después se dirigió a los asistentes el Gobernador de Malleco, coronel Escudero, el que manifestó:

"Con mucho agrado he llegado hasta este lugar para hacer entrega, a nombre del Gobierno, de esta obra de adelanto, que viene a beneficiar no sólo al profesorado y alumnos, sino que también a toda la comunidad de Manzanares. Día a día y en forma continuada se trabaja por el bienestar del pueblo. Este Gobierno no hace promesas, sino que cumple programas en favor de la comunidad toda. La Patria necesita del apoyo de todos los chilenos y es por eso que se han creado y se crearán más obras de

progresos para favorecer a todos los chilenos, especialmente del sector de los más necesitados".

A continuación procedió a mover la palanca que dio paso a la corriente

eléctrica, con lo que el establecimiento ha pasado a gozar de una nueva etapa moderna y acorde con los tiempos que vivimos, ya que estaba con un retraso de cerca de un siglo.



El Gobernador de Malleco, coronel Patricio Escudero, dirige la palabra a alumnos y profesores durante la inauguración de la luz eléctrica en la Escuela Agrícola de Manzanares.

64 millones costó nuevo hospital de Nacimiento

LOS ANGELES.— En sus fases finales se encuentra el nuevo hospital de la comuna de Nacimiento, ubicada en la provincia de Bío-Bío. Esta magnífica obra fue esperada durante mucho tiempo por los habitantes de este lugar, ya que en la actualidad cuentan con un viejo centro asistencial que data de 1939, con apenas una capacidad de 32 camas, cupo totalmente insuficiente para la gran población rural del sector.

ELEVADO COSTO

De acuerdo a lo informado por el Alcalde de la comuna, Mario Pacheco Soto, este nuevo hospital tuvo un costo estimado de 64 millones 600 mil pesos solamente en construcción, de 1766 metros cuadrados, ya que el costo de su equipamiento asciende a cerca de 9 millones 750 mil pesos.

Este centro prestará atención de tipo primario, ya que contará con 60 camas, duplicando su capacidad anterior y comprenderá tres servicios totalmente diferenciados: Obstetricia,

Pediatría, y un servicio de adultos que comprende Medicina y Cirugía. También funcionará aquí una Policlínica, Consultorio Externo, y un departamento de higiene ambiental y control de salud de la población.

Según lo expresado por el Director del hospital, doctor Gonzalo Fischer Brañas, en la actualidad este plantel tiene cerca de 100 funcionarios, además de 6 médicos, 4 matronas nutricionistas, asistentes sociales y tecnólogos médicos, quienes cumplen con todos los nuevos programas del Servicio de Salud, materno infantil, atención de adultos y niños, especialmente del sector rural, ya que Nacimiento tiene un 60 por ciento de población rural.

También el director informó que esta obra demoró exactamente un año y fue construida gracias a un préstamo B.I.D., un convenio con el Ministerio de Salud y el Fondo Nacional de Salud. Gracias a esta ayuda se ha podido también contar con una nueva ambulancia que será de gran ayuda para la población de esta localidad.

Chileno produce árboles enanos en Pitruquén

TRUCCO (Julio Contreras Asenjo, Corresponsal).— Luis Rubio Osorio, ex ferionario del Ejército que se desempeña en la guardería de Arica y ha domiciliado en la ciudad de Pitruquén, domina a la perfección el sistema japonés conocido como "BOJAI", para producir árboles enanos.

Enseña habitación conserva numerosas muestras de su técnica y en su patio reducidas dimensiones, lleva a efectos sus experimentos.

RESULTADOS

Luis Rubio cultiva parras que no logran crecer a más de 30 centímetros del suelo. Los pinos oregonos alcanzan de siete a diez centímetros, mientras los sauces llorones crecen entre 5 a 30 centímetros como resultado de sus experiencias.

El tino de las hojas y de los frutos va en íntima relación con el tamaño de los vegetales frutales, los que cargan de estatura normal, en proporción.

A partir de cinco años, explica Rubio, comienzan a entregar sus frutos los tramos, limoneros, manzanos, albizcos, cerezos, etc., pudiendo algunos de ellos, de cultivo menos cíclico, dar frutos a los tres años.

Las parras que aquí se elevan hasta 30 centímetros como máximo cargan abundantemente, exhibiendo sus racimos rojos como aretes.

Causa admiración justificada conocer los parrones de 7 y 10 centímetros, que se prestan para adornos en los hogares. Incluso, el cancelo, árbol sagrado de la familia mapuche, no logra ser gigante en las manos de Rubio.

Este hobbie, dedicado por entero a su afición muestra sus productos vegetales a los visitantes y ha exhibido sus colecciones en las exposiciones de Trucco, Pitruquén y Loncoche, constanding general admiración.

Expertos de alto nivel en cursos sobre alcoholismo

VALPARAISO.— Un curso de alto nivel sobre alcoholismo, que contará con la participación de destacados profesores de relevancia nacional e internacional se dictará en la Universidad de Chile entre el 3 de octubre y el 7 de noviembre, con el patrocinio del Colegio de Químicos-Farmacéuticos y el auspicio de las Municipalidades de Valparaíso y Viña del Mar, ASIVA y la Secretaría Regional Ministerial de Educación.

La jornada fue organizada por el Servicio de Atención de la Universidad de Chile de Valparaíso, y se realizará en la Facultad de Matemáticas y Ciencias Naturales. Comprende doce conferencias que abarcan distintos aspectos del alcoholismo, como la farmacología, dependencia, factores hereditarios ambientales, complicaciones neurológicas digestivas y cardiovasculares, incidencia en accidentes del tránsito y en la industria y métodos de prevención y rehabilitación.

Los temas mencionados serán desarrollados por profesores de reconocido prestigio académico de la Universidad de Chile de Santiago y de la Organización Interamericana de la Salud, la Organización Mundial de la Salud y la Organización Iberoamericana de Estudio de los Problemas de Alcohol (CIEPA).

UN ANHELO

Luis Rubio Osorio no cuenta, según ha logrado saber, en los Estados Unidos y en Suiza existen talleres de miniatura con vegetales que van más allá de los cincuenta centímetros.

El hombre, conocido también como Naturalista de Pitruquén, ha escrito una obra para curar enfermedades, tiene como anhelos áreas verdes con productos que adornan las aulas escolares con plantas enanos que sean apreciados por niños en su primera edad.

Respondiendo a una consulta que el tratamiento "bonsai" ha sido abierto por los chinos y perfeccionado industrializado por los japoneses, mandando que podría ser el secreto para lograr animales de reducido tamaño como los que se han conseguido en Argentina, donde han logrado caballos no superiores al porte de un perro de medidas regulares.

EXPERIENCIAS

Fue luego de acogerse a una invitación del Ejército en 1960 cuando Rubio Osorio, con sus primeras experiencias, obtuvo árboles singularmente pequeños. De entonces no ha permitido que los árboles crezcan más allá de las medidas consignadas.

Al descubrir cómo aprendió la técnica del bonsai, dice, lo hizo en una forma más simple:

"Cuando presté servicios en el Ejército en Tacna, conocí a un japonés que dominaba los secretos del bonsai, quien me prometió enseñarme a hacerlos, pero antes de hacerlo debí regresar a mi tierra. Al poco tiempo supe que había muerto. Pero, caballero al fin, llegó hasta a mí uno de sus hijos, enseñándome un sobre que su padre le había pedido me entregara. En su interior estaban los secretos del bonsai, comencé a estudiar. Hoy esta técnica ya no constituye un secreto para nadie."

Entre los relatores figuran los doctores Jorge Mardones Restal, Presidente Nacional de Ciencias 1977, Cruz Coke, Juan Marconi, Medina, Francisco Mardones, Penna, Guido Solari, Mardones, co, Guillermo Ugarte y Anibal la.

El objetivo del curso-seminario es informar a los profesionales acerca del estado actual de los conocimientos científicos sobre el tema, de manera que reciban los conocimientos necesarios para la prevención y rehabilitación de los alcoholistas en sus lugares de trabajo.

En este sentido se precisó que pretende servir a todas las profesiones relacionadas con el problema del alcoholismo, está destinado a la consecuencia, está destinado a los químicos, médicos generales, psiquiatras, médicos orientadores, psicólogos, educadores, criminólogos, asistentes sociales, criminólogos, profesionales de las ciencias sociales y de la salud.

Ramadas penquistas en lucha contra onda "disco"

CONCEPCION. — Rescatar la auténtica chilenidad en la música, el baile, la comida y la bebida, durante estas Fiestas Patrias es el objeto de todos los programas anunciados en la ciudad y la zona. Las ramadas no pueden seguir la tendencia de convertirse en discoteques con ramas. Los quejidos eróticos de Donna Summer deben dar su lugar a las voces nacionales. Las contorsiones sensuales de la onda disco o de la golosa intención de la cumbia deben cambiarse por la púdica pero también alegre picaresca de la cueca. En definitiva, un buen vaso de tinto debe también relevar al "Scotch on the Rocks" como lo piden los cursis. La empanada tiene que gobernar a las hamburguesas.

¿Quién resultará vencedor en esta lucha sostenida durante tanto tiempo por los acorralados y postergados elementos nacionales de la fiesta contra lo foráneo? Predecirlo es difícil en Concepción, pero las intenciones de quienes animarán las fiestas son reforzar las acciones para que se recupere parte o gran parte de lo auténtico de la festividad.

CONCEPCION. — Ramadas blanqueadas, limpias y ordenadas, experiencia única en su historia, tienen Concepción y Talcahuano durante estas Fiestas Patrias. Nada de borrachos durmiendo en el suelo, como era el espectáculo tradicional, sino toda una feria donde tienen lugar de preferencia la mujer y el niño.

En esta ciudad las ramadas han sido siempre una fiesta casi exclusiva de los hombres. Un machismo acentuado ha caracterizado por años la celebración de la chilenidad. El exceso de alcohol consumido irrefrenablemente, del baile que adquiere hasta rasgos de obscenidad, alejaron a la familia de esos centros de diversión. "Cuando las ramadas estaban en la Avenida Manuel Rodríguez — recuerda el poblador Sergio Manríquez Lizana, de 56 años —, era imposible pensar siquiera llevar a los niños o a la esposa. El espectáculo de los borrachines era degradante". Aquello ocurría en los

años anteriores al sismo de 1939. Después, cuando las ramadas se fueron a Chiguayante y a la Avenida Collao, la situación no tuvo mayores variantes.

La experiencia de este año combina el esfuerzo de los municipios de Concepción y Talcahuano. Ambos resolvieron disponer el funcionamiento de las ramadas en el recinto de la Feria Exposición del Bío Bío (FERBIO), que es un lugar cerrado, con vigilancia propia, servicios de agua potable, electricidad, alcantarillado y teléfonos. Allí las ramadas no estarán a campo abierto ni tampoco quienes se excedan en la diversión pueden dormirse en las mesas ni en el suelo.

"Intentamos dignificar la fiesta nacional", afirman los responsables de la feria. El gerente, Eduardo Spoerer, y el presidente, Nicolás Tirapegui, se pronuncian además: "esta debe ser una fiesta para toda la familia, donde se diviertan no sólo el padre, sino también la esposa y los hijos".

El principal temor es la comercialización. Las empresas, organizaciones y particulares que se han inscrito para hacer funcionar ramadas no sólo han tenido que invertir en materiales para levantar las fondas, sino que también bien en arrendar el espacio que les da derecho al uso de agua potable y energía eléctrica. Esto significa que los precios no serán bajos. "Tampoco queremos que suban mucho o haya variaciones de un día a otro", afirma Tirapegui, "A cada ramada se le exigirá colocar en la puerta la lista de precios, con pintura, para que no la estén borrando o cambiando".

El acceso al recinto ferial cuesta veinte pesos por adulto y los niños ingresarán gratuitamente. Las ramadas, no todas, cobran también adentro por entrar. Es decir, hay que pagar dos veces. Sin embargo, algunos propietarios prefieren mantener libre el acceso del público a los consumos.

ZONA DE CAMPING

Aparte de las ramadas, funcionarán quioscos y stands, donde los precios, naturalmente, serán más baratos.

Pero si realmente una familia no desea gastar en el interior, puede llevar su cesta con alimentos para pasar el 18 en el recinto, pues se encuentra habilitada una zona de camping, donde perfectamente las familias se instalan y disfrutan a la vez de las competencias y espectáculos, que están casi fundamentalmente orientados a atender dos aspectos: la chilenidad y la infancia. Junto al folklore habrá toda clase de competencias infantiles, muchas de ellas unidas también a los juegos nacionales.

Para llegar hasta FERBIO, centro de las ramadas, las líneas de la locomoción colectiva de Concepción y Talcahuano extendieron sus recorridos de manera que el recinto situado en la intercomuna Concepción-Talcahuano puede recibir fácilmente a centenares de personas. En las dos semanas que duró el funcionamiento de la última Feria Exposición Internacional del Bío Bío, efectuada en enero pasado, acudieron cerca de 400 mil personas. Con el nuevo estilo de las ramadas para la familia, se espera en cuatro días reunir una cantidad que si no será idéntica, tendrá algunas aproximaciones. Por lo demás, para afirmarse en ese pronóstico, está el hecho de que ambos municipios en la práctica no han autorizado ramadas en otros lugares, salvo a distancias de varios kilómetros.

CANCIONES CHILENAS NUNCA MUEREN

Parte de las iniciativas más transparentes y firmes nacen de la agrupación regional del folklore y los propios conjuntos folklóricos de la zona. La hermosa folklorista María Angélica Quezada Fuentes, del conjunto "Caupolicán", de Chiguayante, sostiene: "Es bueno que la gente aprenda de una vez los valores de nuestro folklore y la belleza de nuestros bailes. La moda de los ritmos que se bailan todo el año pasa, como todas las cosas que carecen de valor, pero la cueca, la tonada y las canciones chilenas nunca mueren y cada día se bailan más".

María Angélica Quezada es una de las folkloristas que infatigablemente se presenta en cuanta oportunidad hay de estimular la difusión del folklore. "Sólo así si todos hacemos algo por el folklore no sólo los días de Fiestas Patrias, creo que estaremos contribuyendo al rescate de los valores nacionales", explica.

En la búsqueda de formas más naturales, en los recintos donde funcionan las ramadas se exhuman numerosas tradiciones como el palo encebado, las competencias de huasos, de volantines, y otras. Se estimulan las rivalidades en calidad, rapidez y sabor en la preparación de las empanadas y las cazuelas de ave.

No es posible, sin embargo, estimar que el triunfo del folklore es absoluto. En la mayoría de las ramadas hay conjuntos criollos y de los otros. La cumbia no se bate en retirada.

RAMADA SIN PLASTICO

Un esfuerzo elocuente de esta alternativa la presenta la ramada "El Copihue" que funciona en el interior del recinto de Ferbio. Los hermanos Sepúlveda han levantado allí una chingana. "Creemos que las ramadas parecen ahora casinos y cualquier cosa, menos ramadas. Nosotros ofrecemos algo más auténtico. Montamos una chingana donde todo está cuidado, desde la eliminación del plástico, abundante en las banderitas chilenas de bajo costo, que serán reemplaza-

das por las de papel de color, hasta en la construcción donde toda la madera será tapada con ramadas.

La chingana está instalada entre tres boldos, cuyos troncos servirán de adorno al interior y donde se colocarán banderas chilenas. Hay una pista de baile y catorce mesas la rodean para los consumidores. Se venden empanadas y platos típicos y desde Talca se

traerá una chicha especial. Las intenciones de Gilberto Sepúlveda, uno de los dueños, revelan el deseo de recuperar lo que es puramente chileno. Sin embargo, en materia de chingana, bien actúa una orquesta, la que naturalmente no intermite, la que acompaña la batalla por la chilenidad y va a todas las de ganar.



María Angélica Quezada y el conjunto Caupolicán de Chiguayante bailan temas chilenos y esa será la tónica de las ramadas del 18 en Ferbio.

250 mil personas llegan a V Región por Fiestas Patrias

VALPARAISO. — Una población flotante que bordea las doscientas cincuenta mil personas en las distintas provincias y comunas de la V Región, participan en los programas de Fiestas Patrias en ciudades y localidades de la zona.

Las fondas y ramadas fueron inauguradas en esta ciudad en el Parque Alejo Barrios por el alcalde, Francisco Bartolucci, quien acompañó de su esposa, Pualina, bailó la "primera patita" en el "Rancho Tigre" que es la ramada oficial.

Diversas autoridades acompañaron al jefe comunal, mientras el público empezó temprano a esperar la partida de las festividades, aprovechando que no rigen restricciones para el desplazamiento de vehículos motorizados.

En los bandos 125 y 127, se estableció que las restricciones nocturnas vehiculares no rigen los días viernes y sábados y también la víspera de festividades, por lo cual no hubo restricción en las últimas horas, manteniéndose la suspensión hasta la noche del domingo, en que finalizan los actos de celebración del aniversario patrio.

PRUEBAS JOCOSAS Y DEPORTIVAS

En la cancha "El Tordo" de la población Santa Bárbara, del Cerro Los Placeres, se realizó un programa con pruebas deportivas y juegos, destinadas a los niños de los sectores circundantes.

En el Parque Alejo Barrios, se dio comienzo a los concursos de volantines, y en la cancha anexa al estadio municipal, se inició el campeonato de rayuela, mientras en el escenario especial del área donde funcionan las 26 fondas y ramadas de Playa Ancha, partió el concurso de cueca.

Hoy a las 11 horas, será largada la "maratón de la chilenidad, con meta en Plaza de la Victoria, con una distancia de 8 kilómetros, disputándose la carrera en varias categorías.

En avenida Pedro Montt, desde Plaza Victoria a calle Morris, se cumplirá a partir de las 15 horas el campeonato de ciclismo, a las 16 horas, en la cancha del auditorio municipal "Osman Pérez Freire" se realizará el partido final de fútbol por la "Copa Municipal" y a las 19 horas, comenzará en la elipse playanchina, la final del campeonato de cuecas.

LLUVIA NO QUITO BRILLO A DESFILE DE VALPARAISO

VALPARAISO. — Pese a la insistente lluvia de la mañana, las festividades del día 18 se realizaron con entusiasmo y brillo acostumbrado. A las 10.30 horas en la Iglesia Catedral, tuvo lugar el Te Deum de acción de gracias, con la presencia de las máximas autoridades militares, civiles, educacionales y de Gobierno, encabezadas por el comandante en jefe de la Primera Zona Naval e intendente, vicealmirante Raúl López Silva. El oficio religioso estuvo a cargo del arzobispo obispo de Valparaíso, monseñor Emilio Tagle Covarrubias, con la participación del coro litúrgico del seminario diocesano.

EN LA HORA PRESENTE NO HAY LUGAR PARA ODIOS

Monseñor Emilio Tagle Covarrubias dijo en la homilía que en la hora presente no hay lugar para odios, resentimiento ni rencores: "Hemos de abrir un cauce para que la luz y el amor de Cristo impulsen y unan

nuestras voluntades y nuestras mentes".

"Este aniversario nos encuentra en un momento decisivo de la historia: tenemos una nueva constitución, piedra fundamental de inspiración cristiana; la elección del Excmo. señor Presidente de la República a quien presentamos nuestros saludos respetuosos, la acentuación del desarrollo social y la preocupación especial por la familia. Cada uno tiene un sitio irremplazable en la construcción de Chile. Un deber de apartar y de aportar. En esta hora, no cabe en Chile el egoísmo, no hay lugar para la indiferencia y el cruzarse de brazos ante tanta necesidad ajena, pero que en verdad es nuestra. Cada uno debe vibrar por el chileno y el hermano con un amor auténtico y sincero, no sólo haciendo algunas cosas, sino aportando en la medida de sus fuerzas soluciones eficaces y concretas. El establecimiento de la justicia social y la erradicación de la pobreza no sólo requieren la acción de la autoridad, sino la de cada chileno".

La ceremonia se cumplió en la sede de la zona del Ministerio del Ejército del Brasil, general Walter F. de Carvalho, quien en compañía de representantes consular, después de una ofrenda floral al mariscal Luis Alves de Lima, Duque de Caxias.

A este homenaje concurren también el general Carlos Urzúa y otros oficiales de las Fuerzas Armadas, acompañaron al general Walter F. de Carvalho, huésped de las autoridades y invitado por el Gobierno a participar en los actos celebratorios del 170 aniversario de nuestra independencia nacional.

DIRINCO controla los locales comerciales

ARICA. — Inspectores de la Dirección de Industria y Comercio están realizando un intenso control sobre los establecimientos comerciales de esta ciudad.

Las inspecciones se centralizan básicamente en los centros de abastecimientos ante la llegada de las Fiestas Patrias, periodo en que la demanda de alimentos aumenta considerablemente.

El jefe provincial de DIRINCO, Luis Latorre Martín, informó que esta acción ya ha comenzado a funcionar y durante estos días se dispondrá de turnos especiales, a fin de que se cubran todos los sectores de la ciudad.

Los inspectores serán inflexibles en cuanto a sancionar a aquellos comerciantes que engañan al público consumidor, expresó el jefe provincial de ese organismo.

Agregó que cualquiera persona que detecte alguna anomalía respecto a la compra de algún producto, podrá hacer la denuncia correspondiente a las oficinas de DIRINCO, situadas en

HOMENAJE AL MARISCAL LUIS ALVES DE LIMA

VALPARAISO. — El intendente comandante en jefe de la Primera Zona Naval, vicealmirante Raúl López Silva, presidió la ceremonia de homenaje al Duque de Caxias, que se realizó en el monumento erigido en esta ciudad en Avenida Brasil, con el acuerdo del héroe brasileño.

La ceremonia se cumplió en la sede de la zona del Ministerio del Ejército del Brasil, general Walter F. de Carvalho, quien en compañía de representantes consular, después de una ofrenda floral al mariscal Luis Alves de Lima, Duque de Caxias.

A este homenaje concurren también el general Carlos Urzúa y otros oficiales de las Fuerzas Armadas, acompañaron al general Walter F. de Carvalho, huésped de las autoridades y invitado por el Gobierno a participar en los actos celebratorios del 170 aniversario de nuestra independencia nacional.



BRINDIS POR EL 18. El Intendente Vicealmirante Raúl López Silva y su esposa, Julie Davenport brindan por el nuevo Chile en libertad, con chicha en cacho, ofrecida por los conjuntos folklóricos regionales.

Recomendaciones para evitar accidentes en días de fiesta

VALPARAISO. — Medidas especiales que tienen como fin evitar accidentes en Fiestas Patrias, impartió la Prefectura de Carabineros de este puerto, para los conductores de vehículos, tanto de la locomoción colectiva como particulares.

Las instrucciones están basadas en el aumento del flujo vehicular que se experimenta en esta época.

Las recomendaciones de Carabineros señalan: "Una revisión previa y oportuna a los vehículos, especialmente de los sistemas de seguridad, frenos, dirección, luces, neumáticos, triángulos reflectantes, herramientas, botiquines, extinguidores y otros".

Recuerdan que "además los conductores deberán acatar las normas del tránsito que permiten lograr seguridad en las calles y caminos, especial-

mente en lo que se refiere a velocidad, adelantamiento, detenciones y señalizaciones".

"Es importante efectuar la conducción en condiciones psíquicas y físicas normales, evitando hacerlo bajo la influencia del alcohol, sin el descanso apropiado, sistema nervioso alterado, etc".

También se especifica que "los conductores de vehículos de carga deben evitar el transporte de personas sin contar con la autorización correspondiente".

Finalmente, Carabineros recomienda que en el tránsito de caravanas se mantengan la pista de circulación y la distancia con el vehículo que le antecede. No intentar adelantar en curva no teniendo la vía libre y así

evitar riesgos a terceros. No adelantar por la berma. Durante la noche, no enfrentar a otro vehículo con luz alta, pues encandilará al otro conductor.

Las luces en caravana deben mantenerse bajas, queda estrictamente prohibido al uso de faros adicionales, luces de yodo o blanca en la parte trasera".

Personal de Carabineros hará cumplir todas las exigencias antes señaladas, las que tienen como único objetivo evitar hechos que lamentar en Fiestas Patrias. Cabe destacar que, según las estadísticas, el 95 por ciento de los accidentes del tránsito con consecuencias fatales son por fallas humanas, en tanto sólo el 5 por ciento por fallas mecánicas.

Estudiantes antofagastinos invitados a ver la Parada

ANTOFAGASTA. — Via LADECO viajaron el miércoles los tres estudiantes de la II Región que fueron invitados por la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, para presenciar hoy la Gran Parada Militar, como asimismo el Campeonato Mundial de Paracaidismo.

Se trata de Eduardo Yáñez Miskulini, del Segundo Año Medio del Liceo A-115 de Antofagasta, hijo de Zarela Miskulini, socia del Centro de Madres "Estrella de Plata", de la Gran Vía, quien proyecta estudiar medicina en la U. de Chile una vez que egrese de la enseñanza media; Eric Waldo

Augusto Veliz, del tercer año del Liceo B-2 de Tocopilla, hijo de Delia Veliz Pinto, socia del Centro de Madres "Esmeralda", quien proyecta seguir ingeniería comercial; y Richard Lira Vega, hijo de Nolvía de Vega, socia del Centro de Madres "Unión Cobija".

Los tres alumnos se hicieron merecedores al premio otorgado por la Primera Dama de la Nación por sus excelentes calificaciones.

La vicepresidente regional de CEMA Chile, señora Adriana Bustos de Ackerknecht, hizo entrega hoy a las 10.30 horas (miércoles) de los pasajes

a los estudiantes, los que agradecieron con el bello gesto de la señora Lucía Hiriart de Pinochet, de premiar a jóvenes de todas las regiones de Chile con la posibilidad de presenciar la Gran Parada Militar en el Parque O'Higgins y el Campeonato Mundial de Paracaidismo como asimismo visitar sitios de interés cultural y artístico del Gran Santiago.

En el acto de entrega de los pasajes también se hallaban presentes la Relacionadora Pública de CEMA Chile, II Región, señora Eliana de Vergara, y la Jefa de Sector de CEMA Chile, señora María Inés de Estévez.

Se reanudó fiscalización del DL N° 889 en Chiloé

PUERTO MONTT. — La Oficina Regional de la Contraloría General de la República reanudó su labor fiscalizadora relacionada con leyes de incentivos en la provincia de Chiloé.

Para tal efecto se trasladó a la vecina provincia un grupo de funcionarios encabezados por el jefe de auditoría administrativa, Ives Zerges. La Oficina Regional completará así la etapa final del proceso de fiscalización de leyes de incentivo aplicadas en Chiloé y en particular sobre el decreto ley 889, todavía vigente, de devolución del Impuesto al Valor Agregado, y bonificaciones por contratación de mano de obra adicional.

Según manifestó el jefe de la repartición en la zona, Alfonso Castillo, su servicio entregará un informe completo sobre el monto y el alcance que han tenido las situaciones fraudu-

lentas denunciadas a la justicia ordinaria.

El organismo contralor informará además de las medidas adoptadas para obtener el reintegro de los recursos defraudados en perjuicio del Estado.

La defensa del Fisco en el ámbito penal compete privativamente al Consejo de Defensa del Estado, por atribución de este organismo a las medidas precautorias correspondientes respecto de los bienes defraudados, y resolver las diligencias que sean necesarias ante los Tribunales.

Se espera que en octubre la Oficina Regional de Contraloría pueda dar una información final sobre los resultados de los fraudes que se han cometido en la región, por infracción a las normas legales que establecen las normas de incentivo a la inversión de la zona.

Espectáculos

Pepe Vilar:
de amor
y dinero

El programa "Teatro y en el Teatro" de Televisión Nacional, presentado por Pepe Vilar, "vandeille" de Jean de Letranz, "Una Noche en su Casa", el montaje televisivo participativo de José Vilar, el destacado elenco de figuras

que pertenece a la serie de producciones por Vilar durante su estancia en Chile, donde posiblemente sea el más importante de este año para reinitar en otro Canal.

El montaje de esta obra apunta a una persona que vive de la televisión, especialmente de aquellos que tienen una buena fortuna. El protagonista de sus aspiraciones es un permanente enamorado que consigue mayor acercamiento a sus últimas conquistas a un amigo multi-activo, que ingresa a trabajar con la mujer de sus sueños. En su parte, el se hace pasar por un hombre con terribles inquietudes.



La graciosa obra "Una noche en su casa señora", de Jean de Letranz, presentará la compañía de Pepe Vilar, este domingo en "Teatro y en el Teatro".

En la divertida y amena comedia participan: Pepe Vilar, Violeta Vidaurte, Amelia Requeña, Anita Klesky, América Villafuerte, Walter Kliche y Agustín Mota.

ROUSSOS EN CHILE. — El cantante griego Demis Roussos, acompañado de una nutrida comitiva en la que vienen músicos y técnicos, debe llegar el 27 de este mes a Chile y ese mismo día debutará en el Casino de Viña del Mar. Ejecutivos de la empresa Prodine, quienes contrataron su venida a nuestro país, aseguran que el artista además dará un recital el 28 de septiembre, en el Teatro Municipal.

Al Estadio Nacional viene "K.C. and the Sunshine Band"

Para el próximo jueves 25 está anunciada la llegada del conjunto norteamericano "K.C. and the Sunshine Band", quienes actuarán el domingo 28 en el court central del Estadio Nacional para tomar contacto con la juventud chilena en forma masiva.

Asimismo, se informó que además de actuar el sábado en el Teatro Casino Las Vegas, también estarán en el programa especial de aniversario, el viernes a las 21.30 horas, de Televisión Nacional, que animará Antonio Vodanovic.

"K.C. and the Sunshine Band", originario de Florida, Estados Unidos, está formado por dos integrantes de color y dos cantantes blancos que son los vocalistas y compositores de todos los temas que interpretan.

Su descubridor fue Betty Wright, quien los incitó a grabar y descubrió los dotes de compositores de un par de ellos, los cuales compusieron "Rock your Baby", tema que popularizará el desaparecido cantante George Mc Crae.

El primer larguero de "K.C." pasó desapercibido, sin embargo, con su segundo álbum conquistaron el éxito.

El single "Get down tonight" se colocó en los primeros lugares del ranking. Un mes más tarde salió a circulación "That's the way" que se transformó en el N° 1 de la música pop y soul, lo cual los convirtió en el grupo más popular de la juventud norteamericana.

"K.C. and the Sunshine Band" es-

tableció el record de mantener cuatro temas en los primeros lugares de popularidad en forma consecutiva, para luego reafirmarla a través de su participación en la creación de la banda sonora de la película "Fiebre de Sábado por la Noche", donde compartieron juntos a los "Bee Gees" la parte musical del filme.



Dos de los cuatro integrantes de "K.C. and the Sunshine Band", quienes estarán en Chile actuando en el Estadio Nacional.

PRIVATE VIP'S CLUB

PRESENTA SU REVISTA
LA NOCHE INOLVIDABLE

Vedettes internacionales
comicidad y canciones
Revelación 1980
la primera vedette Chilena
NAHIR FACURI
Vedettes Argentinas
TAMARA BUSTOS
ESTELA VENECIA
GABRIELA ORTIZ
STREP- TEASE con
Sisi - Vicky - Viviana - Dania
Sandra Salomé - Lucy Dorell
Lorena Becker - Dafne - Soledad
La voz que le canta a
la noche de Santiago
HELENA DEL MAR
IVAN El Bongocero de América
Actuación Especial
BALLET PRIVATE VIP'S CLUB
Locución **BLANCA MUNOZ**
Dirección y Coreografía
IAN AARON
Show: Lunes a Jueves
21:00 y 23:30 hrs.
Viernes y Sábado
21:30-00:30 y 02:30 hrs.
Reservas fono: 235811
No se cobra cover
Diners - Visa - Master Charge
American Express
PROVIDENCIA 1100
TORRES DE TAJAMAR

Nuevo Circo Internacional 1980 LAS AGUILAS HUMANAS

T. CAUPOLICAN

Empresa Chilena Cóndor-Tels. 85912 y 82437

HOY TRES FESTIVALES PATRIOS EN HOMENAJE A LAS GLORIAS DEL EJERCITO DE CHILE

Cada función se inicia con IZAMIENTO DEL TRICOLOR PATRIO y ejecución del Himno Nacional a gran Orquesta, cantado por todos los asistentes al "Caupolicán"

HOY MATINEE 3.15-VERMUT 6.30 y NOCHE 9.30

Tres actuaciones de ELIZABETH BURGER, entrenadora norteamericana con LOS ANFIBIOS ARTISTAS: LAS FOCAS DEL POLO NORTE. Y además 25 efectivas auténticas atracciones de Brasil, Argentina, EE.UU. y Chile... Asistan. VER PARA CREER

MAÑANA SABADO 20 y DOMINGO 21 TRES NUEVOS ESPECTACULOS INTERNACIONALES EN MATINEE a las 3.15, VERMUT 6.30 y NOCHE 9.30

COOPERE UD. CON EL "CAUPOLICAN"

DIGAN LO QUE DIGAN, EL PRIMERO EN GRANDES ESPECTACULOS INTERNACIONALES

Precios de las localidades incluido "IVA"

Palcos con 4 sillones	\$ 1.500
Platea baja adultos NUM.	300
Platea baja niños NUM.	200
Platea alta adultos NUM.	200
Platea alta niños NUM.	150
Popular adultos	60
Popular niños	30



FIESTAS PATRIAS EN **FANTASILANDIA** MR.
LA MEJOR ALTERNATIVA ES RECREACION
PARQUE O'HIGGINS - LINEA 2 DEL METRO

ABIERTO DE 11 HORAS ADELANTE

ENTRADA Y TODOS
LOS JUEGOS
LAS VECES QUE UD.
QUIERA POR SOLO

\$ 100



2 SHOWS
CADA
NOCHE

PARA QUE CELEBRE
MEJOR LAS FIESTAS PATRIAS
EN BOITE RESTAURANTE

ALCAZAR

FRENTE A PLAZA BRASIL

2 ORQUESTAS PARA BAILAR HASTA EL AMANECER
ESPECIALIDAD EN CARNES
A LA PARRILLA Y PARRILLADAS

CON LA VEDETTE DEL MOMENTO ANGELA ROSS LA MUJER BIONICA * JOHNNY Y SU TROMPETA
LOS BAGUALES CON GAMBITO Y SU SHOW * CON EL CHISTOLOGO JORGE ZEGERS (J.Z.)
CLARITA PARRA, ALMA, VOZ Y CANCION DEL FOLKLORE * ANIMACION: CESAR KLAVERO

BOITE
RESTAURANT

ALCAZAR

¡UD NO PUEDE FALTAR! TODA LA DIVERSION ESTA EN "EL ALCAZAR" DE PLAZA BRASIL



Greta Garbo, al cumplir 75 años: "sólo un tonto celebra envejecer"

KLOSTERS (SUIZA). Septiembre 18 (UPI). — Greta Garbo, la legendaria estrella de la pantalla de la década de 1930, cumplió ayer 75 años sin festejos, ya que "sólo un tonto celebra envejecer".

Personas allegadas a la estrella dijeron que Garbo pasó la jornada en esta aldea alpina, tranquilamente rodeada de un puñado de amigos íntimos, y se retiró temprano.

La gran actriz sueca comparte la filosofía del dramaturgo George Bernard Shaw, quien alguna vez afirmó

que "sólo un tonto celebra envejecer".

Después de realizar su habitual caminata de las siete de la mañana, la Garbo regresó al apartamento de un amigo en el que reside y trabajó durante 20 minutos en la terraza.

El Hotel Chesa-Griechu, donde la estrella hace raras apariciones en público con su íntimo amigo, el novelista norteamericano Irwin Shaw, cuando ambos están en la ciudad, dijo que la Garbo está en Klosters desde hace dos semanas, y que se quedará probablemente hasta fin de mes.

Un vocero manifestó que el conocido novelista norteamericano, que a menudo va al bar del hotel, tiene un apartamento en Klosters, pero que actualmente está de viaje.

Nacida en 1905 en un barrio pobre de Estocolmo como 'Greta Lovisa Gustafsson', Garbo hizo su debut en la cinematografía sueca antes de ser atraída en 1925 por Hollywood, la Mecca del cine mudo.

Greta Lovisa cambió su nombre por el de Garbo a su arribo a los Estados Unidos y en 1951 adoptó la ciudad

danía norteamericana.

La primera película que hizo en Hollywood fue para Metro Goldwyn Mayer en 1926 llamada "El Torrente", cuando tenía 21 años.

Durante la era de oro de Hollywood rodó 24 películas, incluidas "De Carne Somos" y "Amor", ambas en 1927 con John Gilbert, con quien se dijo que tuvo un romance.

La Garbo se retiró de la Pantalla en 1941, cuando fracasó su última película, "La Mujer de dos Rostros".

Su biógrafo Frederick Sands, que entrevistó a la estrella en 1977 para su libro "La Divina Garbo", dice que desde entonces se dedicó a deambular por el mundo, permaneciendo pocas veces más que algunos meses en su apartamento de Nueva York.

Aparte de muchos mentados romances, la gran actriz sueca nunca se casó. "Hice una confusión de mi vida y ahora es demasiado tarde para cambiar". "La palabra ama de casa es una fea palabra. No casarme fue quizás un gran error, pero siempre me asusté a último momento y hui".



La actriz sueca, Greta Garbo, fue considerada en su época una de las estrellas más hermosas del cine mudo.

LOS TIGRES, LOS LEONES, LOS PERROS FOX-TERRIER MUSICALES, LA BURRITA "CLEOPATRA", LOS PONIES Y LOS CABALLOS ÁRABES EN LIBERTAD... EL CIRCO QUE MAS GUSTA A LOS NIÑOS... NO SE EQUIVOQUE

NUEVO CIRCO ITALIANO "TIANNI" 1980



muy bonito, muy moderno con la GRAN ORQUESTA ITALIANA "CAROSSONE" y los TONIES más graciosos

HOY

VIERNES 19 TRES HOMENAJES A CHILE, HOY EN MATINEE 3.15, VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.30

Desfile patriótico de las Banderas de Chile y Sudamérica

Junto al ESTADIO NACIONAL en AVENIDA GRECIA esq. AV. MARATHON... DOS PISTAS... UN ESCENARIO LUMINOSO multicolor para los 40 artistas y UN PICADERO para los ANIMALES AMAESTRADOS

PALCOS CON 4 SILLONES	\$ 1.000
PREFERENCIA ADULTOS NUM.	200
PREFERENCIA NIÑOS NUM.	100
PLATEA ADULTOS GENERAL	100
PLATEA NIÑOS GENERAL	50
GALERIA ADULTOS \$ 50 Y GAL. NIÑOS \$ 20	

MAÑANA SABADO 20 Y DOMINGO 21 TRES NUEVAS FIESTAS PATRIAS EN MATINEE 3.15, VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.30... JUNTO AL ESTADIO NACIONAL



La "Divina" Garbo a medida que aumenta en años, también aumenta en soledad... Nunca quiso contraer matrimonio y permanece la mayor parte del tiempo aislada.

Entregadas las bases de tercer concurso de música chilena

El "Tercer Concurso Nacional de Música de Raíz Folklórica Chilena" ha dado a conocer sus bases, llamando a los autores y compositores del país para que participen en este evento organizado por la Secretaría de Relaciones Culturales.

Este concurso tiene por objeto incentivar y estimular la creación de nuestra música.

BASES

Podrán competir autores y compositores nacionales y residentes extranjeros con más de cinco años de permanencia en el país. Las obras deberán ser inéditas y de inspiración folklórica.

Los concursantes podrán participar en las siguientes categorías: "Cueca y Tonadas" (pueden tomar la forma de parabienes, Villancicos, esquinazos, romances o tonadas propiamente tales); Cantos y Bailes Regionales (rondas, cacharpayas, periconas, resfalos, sajirianas, pascuenses, valse, cachimbos, etc.); Versos a los Humanos y lo Divino, Requisito: que los versos sean cantados y su duración máxima no pasen los 4 minutos.

Los compositores podrán enviar la cantidad de obras que deseen con seudónimos diferentes, quedando establecido que, en el caso de clasificar dos o más, el deberá optar solamente

por una de ellas.

Las obras deberán ser enviadas a Villavicencio N° 25 o al Correo de Santiago, en carta certificada, con el sello "Tercer Concurso Nacional de Música Folklórica Chilena". El autor deberá tener un estándar o cinta magnetofónica de la obra, en la que se indique el nombre del autor o compositor. Debe enviarse además, siete copias de la obra firmadas con seudónimo y, en menor, la identidad, teléfono y dirección del autor o compositor.

Será de exclusiva responsabilidad de los autores la designación del intérprete (solista o conjunto), quedando el propio autor interpretando la obra.

El plazo de entrega de la obra es, el viernes 31 de octubre, a las 12 horas.

El jurado seleccionará, en primera instancia, los temas ganadores en rubro. La entrega de premios se realizará en Santiago. El lugar, hora, será comunicado oportunamente.

Los gastos de traslado de los concursantes que no sean de la ciudad correrán por cuenta de la Secretaría de Relaciones Culturales.

Los premios que se otorgan a cada uno de los tres rubros son los siguientes: Primer Lugar: \$ 30.000. Segundo Lugar: \$ 20.000. Tercer Lugar: \$ 10.000.

Aquí opina usted

Muy señor mío:
La presente tiene por objeto expresar por su digno intermedio a "La Nación", por su respetable presente año, su nuevo espíritu, excelente material escrito y gráfico, como su alta tecnología de impresión, que lo muestra en una excelente e innegable superación, de un país en desarrollo como nuestro.

Junto a estas palabras de gratitud, quiero solicitarle me permita hacer llegar por medio de sus páginas, un abrazo cordial de mi reconocimiento personal, y, como seguro, lo es también de infinitos lectores, a Canal 13 de Televisión por su cetera reincorporación a la programación semanal de la "STARKY-HUTCH", de gran actualidad y la más alta sintaxis, que dalgamente lo han reconocido por sus rectivos de dicho Canal, con los altos conceptos vertidos por la prensa nacional e internacional especializada.

Es que esta serie es diferente, por su matiz suave, por su entretenido humor a través de un trama de acción policial que personifican esos dos geniales actores, son DAVID SOUL y PAUL MONTAGNA. EL GLASSER, pareja irreemplazable por la alta capacidad artística y profesional demostrada a través de su actuación en esta simpática serie por lo ya dicho, en ningún caso serva hecha para todo público, cuanto Canal 13 de TV, me permite nuestro apoyo y reconocimiento, gándole prolongue su maravilloso programa a su máximo esplendor, un regalo a sus seguidores y una mayor promoción a su audiencia ("SCHUPPER"), que bien lo merece por su confianza y respaldo en esta programación.

Sin otro particular, ruego acepte una vez más mis felicitaciones y el reconocimiento de siempre Atto. y S. S.

Michel Fco. Albarca del Río
Avda. La Pirámide N° 10

COMPLEJO TURISTICO MUSICAL - BAILABLE

MAXIM

M.R.

EL 1.º SALON DE LOS GRANDES ESPECTACULOS

Presenta: EL CONJUNTO DE COLOR MAS FAMOSO DE ESTADOS UNIDOS

LOS PLATTERS

DEL FONTAIN BLUE DE MIAMI AL MAXIM

San Germain's REVISTA MUSICAL AMERICANA

Satin Extravaganza

FOLKLORE CON: FIESTA LINDA Y GRUPO TRIGAL
Y... PARA BAILAR CON LAS MEJORES ORQUESTAS DE CHILE.

Beat COMBO y Sonora MONTECARLO

Avda. MATTÁ Y CARMEN. - FONO: 222376. - ABIERTO TODOS LOS DIAS DEL AÑO. NO SE COBRA COVER NI ENTRADAS.

Otra ex "Angel" de Charlie en problemas matrimoniales

Una cuarta estrella de Los Angeles de Charlie se encuentra envuelta en dificultades matrimoniales: la unión conyugal del ex "ángel", Kate Jackson, de treinta y dos años, y el actor Andy Stevens, de veinticinco, que se casaron hace dos años, se va a pique, según comentan amigos de la pareja.

Melancólico final de un bello idilio del que se tuvo noticia muy poco antes de su boda, secretamente celebrada por el rito civil el 24 de agosto de 1978 en la isla de Martha's Vineyard (Massachusetts), y refrendada en noviembre del mismo año mediante casamiento religioso, protestante, junto a la piscina de la casa que la actriz posee en Los Angeles.

El matrimonio de Kate Jackson con el actor Andy Stevens se ha roto; sólo duró dos años

Cuando Kate Jackson y Andy Stevens se casaron por primera vez se conocían desde hacía sólo pocas semanas, pero estaban seguros de ser felices, pese a tener ella siete años más que él, motivo por el cual quiso Kate que aquella boda fuese secreta, a medianoche y de la manera más informal, en casa de la madre del cantante James Taylor, en la citada isla de Massachusetts.

En años anteriores se había hablado de amores de Kate -la más actriz

del trío original de "Los Angeles de Charlie" con apuestos galanes de Hollywood, como Warren Beatty, Nick Nolte (el de "Hombre rico, hombre pobre") y Edward Albert. El romance con este último duró dos años y su ruptura la dejó desconsolada. Pero su encuentro con Andrew (Andy) Stevens tuvo para ella un efecto de tan grande euforia que sintióse convencida de estar enamorada como nunca.

La madre de Andy, la actriz Stella

Stevens, miró al principio con aprensión aquella boda tan precipitada. En su opinión, deberían haber pensado más tiempo antes de dar aquel importante paso. Pero meses después, cuando Kate y Andy se habían casado por el rito religioso, declaró: Kate parece amar a mi hijo y estoy completamente segura de que él la quiere a ella. Los dos están empeñados en que su matrimonio sea un éxito.

En noviembre del año pasado, Kate reconoció haber tenido ella y su joven cónyuge "problemas" causados principalmente por ser continuo objeto de la curiosidad pública (inconvenientes de la celebridad) y por sus largas separaciones debidas a motivos profesionales, pero que habían acudido a una "marriage guidance clinic", o clínica consultorio donde se escucha y aconseja a matrimonios en dificultad, y que recomendaba esta terapia a jóvenes parejas en riesgo de crisis.

Al poco tiempo se decía en Hollywood que Kate y Andy habían sostenido algunas fuertes disputas en el plató de un film que interpretaban juntos. Rumores de parecida índole han venido registrándose después en torno a dicha pareja, hasta desembocar en los que ahora hablan de ruptura, dando ésta como irremediable.

La serie televisiva "Los Angeles de Charlie", que tanta celebridad y tanto dinero ha proporcionado a sus bellas protagonistas, parece traer a éstas mala suerte en sus matrimonios: los de Farrah Fawcett, Jaclyn Smith y Cheryl Ladd se fueron a pique con anterioridad al de Kate. Observadores imparciales han recomendado al nuevo "ángel", Tanya Roberts, que tenga eso en cuenta y vaya con cuidado, pero ella dice llevar ocho años de matrimonio feliz y que no abriga temor alguno en tal sentido.



"Los Angeles de Charlie", integrada por Cheryl Ladd, Jaclyn Smith y Kate Jackson, siguen unidas a pesar de los continuos casos amorosos que les ha tocado vivir, a cada una de ellas, en su vida matrimonial. Esta vez le tocó el turno a la morena, Kate, quien después de un breve y romántico matrimonio se separa en forma sorpresiva. Ella anunció que no le preocupa esta emboscada situación, puesto que apenas tiene 32 años.



Kate Jackson y Andy Stevens aparecen sonrientes cuando anunciaron su compromiso matrimonial hace dos años. Hoy ya no muestran la misma alegría.

teleprogramas

* Programación en Color

Viernes 19 de Septiembre de 1980

CANAL 5

- 14.30 IDENTIFICACION.
- 14.31 HIMNO NACIONAL.
- 14.33 CADENA NACIONAL DE TELEVISION.
- 17.30 VALLE DE LOS DINOSAURIOS. La nave en que viaja el profesor John Butler y su familia se estrella en las inmediaciones de la selva, en un valle perdido, lugar aislado del resto del mundo, que mantiene su estado de vida prehistórico. HOY: "EL JUICIO DE LOCK".
- 17.55 ASSES DEL PELIGRO. Tres acróbatas en motocicleta. HOY: "DE TAL PALO TAL ASTILLA".
- 18.20 ARCHIVO POP. Magazine musical con Sergio Pirincho Cárcamo. En retenido noticiario pop con toda la actualidad musical. Todo un equipo de corresponsales informan de todo el quehacer propio de la juventud.
- 18.50 LOS TROTAMUNDOS. Aventuras de Bob y Pierre. Dos periodistas de un diario de París, que tratan de viajar por el mundo con un sólo pasaje. Simpáticas y divertidas escenas. Una azafata pone el toque femenino al enamorarse de Bob.
- 19.15 BONANZA. Enreñadas aventuras del oeste con la familia Carwright.
- 20.00 DEPORTEVISION. Las distintas actividades deportivas año del sector profesional como amateur.
- 20.30 CERO UNO. Actualidad científica, tecnológica, deportiva y artística de la República Federal Alemana.
- 21.00 AVENTURAS DE LOS 4 VIENTOS. HOY: "EL MODERNO MUNDO DEL MOTOCICLISMO". Stephen Winegan muestra como es el complemento y amor que existe entre el hombre y la máquina.
- 21.15 EVANGELIZANDO. Temas de reflexión por el Obispo Arzobispo Emilio Tagle Covarrubias con motivo del Congreso Eucarístico Nacional.
- 21.25 RING SIDE. Grandes peleas por alcanzar los títulos máximos de boxeadores.
- 22.15 MUSICALES LATINOS.

CANAL 7

- Toda la alegría de la música latina en un show vivaz y diferente presentando grandes artistas. HOY: "QUISQUEÑAS" "JOHNY VENTURA Y SUS COMBOS SHOWS".
- 23.10 REFLEXIONES.
- 11.00 AGENCIA S.O.S. Temas de interés para los niños.
- 12.00 ANIMALS, ANIMALS. Programa infantil.
- 12.30 EL FESTIVAL DE UNA UNA. P. Misceláneo. Hoy con: FRESIA SOTO, OSVALDO CARRASCO, JUANITO LINER, LOS CUATRO HERMANOS SILVA, HUGO CARREÑO, DENISE, JUAN PEDRO, SERGIO INOSTROZA el humor de TATO CIFUENTES y la música de Chile con LOS CHACAREROS DE PAINE.
- 14.30 PARADA MILITAR 1980. Desde el Parque O'Higgins, Televisión Nacional ofrece las alternativas de la PARADA MILITAR, en el DIA DE LAS FUERZAS ARMADAS.
- 18.00 TARDE DE CINE. Hoy la película chilena EL GRAN CIRCO CHAMORRO, dirigida por José Buh.
- 20.00 ESPECIAL MUSICAL FOLKLORE.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. No ica.
- 21.25 TV TIEMPO. Con Ruth Kupfer.
- 21.30 ESPECIAL: "MUSICA PARA LA HISTORIA DE CHILE".
- 00.30 CINE NOCTURNO. "CAYO OESTE". Filme de misterio con Stephen Boyd y Woody Sude.
- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Noticias, belleza, gimnasia, cocina, y una canción al cierre.
- 08.40 CIERRE.
- 11.00 CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 BOCHINCHEROS. P. Infantil.
- 12.15 CUANTO VALE EL

- SHOW? Con la conducción de Ricardo Calderón.
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUINE. Hoy: ALBERTO MARTINEZ.
- 13.30 MODAS, con Verónica Chieyre.
- 13.35 CANCIONES DE CHILE.
- 14.30 PARADA MILITAR.
- 16.00 CADENA.
- 17.45 BOCHINCHEROS. P. Infantil.
- 18.05 ULTRAMAN. Ciencia ficción.
- 18.35 MARBEL SUPER HEROES. Ciencia ficción.
- 18.45 BOCHINCHEROS. P. Infantil.
- 19.05 MUSICA LIBRE 80.
- 19.50 LA PENSION "COMO NOS CAMBIA LA VIDA": con Iris del Valle, Guillermo Bruce, Belén Alasio y elenco.
- 20.15 CABALGATA DEPORTIVA. Hoy: EL NUMERO UNO DE CANADA, II PARTE.
- 20.25 TELEONCE NOTICIAS. Con la conducción de María Graciela Gómez y Juan Guillermo Vivado.



Sacapunta no abandona a los niños en Fiestas Patrias.

- 21.15 EL TIEMPO. conduce: Pilar Bernslein.
- 21.20 HISTORIA POLICIAL.
- 22.20 FAMILIA ROBINSON. Hoy: EL TESORO: Marlin Miner, Pa. Delany, Willie Hames, y Cameron Mitchell. Los Robinson junto al viejo Jeremías se dirigen a un volcán cercano de su isla. Según una antigua leyenda, se cree que al pie del volcán se encuentra un fabuloso tesoro. Durante la búsqueda de éste, el volcán entra en erupción por que le impide rescatarlo.
- 23.15 NOTICIAS.
- 23.35 CUANTO VALE EL SHOW? con la conducción de Ricardo Calderón.
- 00.05 CINE DEL RECUERDO hoy: LANCHAS TORPEDERAS (bélica). Cliff Robertson, Robert Culp, Ty Harding y la dirección de Leslie Marinson. En el pacífico Sur, durante la Segunda Guerra Mundial, una joven enien e llega a una isla y asume el mando de una lancha torpedera. Cumple con éxit o las misiones que se le encomiendan. En una gran operación, su embarcación debe dirigirse en convoy con otras. Sólo la nave líder llega a Radar. En medio de la noche, de pronto la lancha es embesida por un crucero japonés.



Hoy, la última edición semanal de "El gran mundo del pequeño Adam", serie para los niños.

CANAL 13

- 11.00 DIBUJOS ANIMADOS
- 11.50 SACAPUNTA. Programa infantil.
- 12.30 CARRUSEL. Con la animación de Juan La Rivera. Musicales a cargo de

- 13.15 ALMORZANDO EN NAVASAL
- 14.00 ARTE VIRREINAL PERU Y CARTEL GENERAL DE CHILE. Documental al realizado en el Palacio de Bellas Artes durante la exposición que se realizara en el año 1979.
- 14.30 TRANSMISION PARADISIA
- 18.15 CINE EN SU CASA. ITIO HENRY ES EL IMANDA.
- 19.00 ESTUDIO. 26. Programa misceláneo conducido por Javier Miranda y Sergio Sola.
- 20.25 LOS TELEVISIONES. vi an a los más pequeños dormir.
- 20.30 TELETRUCE. Informe del tiempo. Gina Zuanic.
- 21.30 LA PELICULA VIERNES EL ANGEL LA MUERTE. Con Elizabeth Taylor y Bur on.
- 23.30 CINE DE MEDIANOCHE LA MAQUINA DE MILLONES. Con Peter Ustinov y Suilli.

LE INSINUAMOS

PARADA MILITAR. A las 14.30 por cadena nacional de televisión, la Parada Militar 1980, desde el Parque O'Higgins, con todas las alternativas de la tradicional Parada Militar.

ESPECIAL MUSICAL DE FOLKLORE. A las 20.00 horas, en Canal Nacional, un programa especial de folklore con las manifestaciones de danzas y canciones de la zona Norte, Centro y Sur del país. Participa el conjunto CODELCO-Chile.

EL ANGEL DE LA MUERTE. Una película basada en una obra de Tennessee Williams y protagonizada por Elizabeth Taylor y Richard Burton. Esta noche en Canal 13, a las 21.30 horas. En ella se cuenta la historia de una hermosa mujer varias veces viuda que vive recluida en una isla escribiendo sus memorias. Hasta que

un día llega a su refugio un hombre que perturba toda su existencia.

"MUSICA SOBRE LA HISTORIA DE CHILE". En TVN, un especial con los momentos estelares de su programa "Música para la historia de Chile" ofrecido en la temporada 1979. A las 20.30 horas en Canal 7.

"LA MAQUINA DE HACER MILLONES". Una comedia a las 23.30 horas, en Canal 13, con las actuaciones de Peter Ustinov y Maggie Smith.

En este filme se cuenta que un estafador recién salido de la cárcel descubre que a través de una computadora puede hacer una sensacional estafa haciéndose pasar como dueño de compañías imaginarias, situación que aprovecha inteligentemente su mujer.

tele
Show



**RAQUEL
ARGANDOÑA**

BOB FOSSE y su otro "yo"

Por Sady Osorio

□ Es el genial director y coreógrafo de "El Show debe seguir", que se exhibe exitosamente en Chile

EN noviembre de 1974, cuando su película "Lenny" se estrenaba en Nueva York, y su musical "Chicago" suspendía los ensayos, el director y coreógrafo Bob Fosse era hospitalizado por un grave ataque cardíaco, una arteria bloqueada precisaba de una operación urgente. Los rumores decían que Fosse estaba muy cerca de la muerte, y si se recuperaba, tal vez nunca podría volver a trabajar. Ahora, 6 años después, Fosse utilizó esta crisis y el frenético estilo de vida que la precipitó, como la base para su última y más ambiciosa película, "All That Jazz" o "El show debe seguir".

La trama del filme, se centra en un director—coreógrafo llamado Joe Gideon, quien trabaja infinitamente en la edición de una película acerca de un decadente cómico de night clubes (como "Lenny Bruce"), y que a la vez ensaya una comedia musical en Broadway, que se asemeja mucho a los números bailables de Bob Fosse. Este aclara que solamente "el exterior del carácter", es un autorretrato.

En el fondo, el carácter de Gideon, el verdadero, el que no es fácil de exponer, no es como yo, dice Fosse. "Yo utilicé la misma técnica de algunos novelistas, que toman situaciones que les han sucedido y las alteran. Yo inventé nuevas situaciones, tomando características reales y combinándolas, dando lugar a ciertas licencias dramáticas para hacer el filme más interesante".

"Yo nunca me he conducido conmigo mismo, de manera tan ruda como Gideon lo hace, porque Joe está persiguiendo y flirteando con la muerte durante toda la película. La prueba es que yo estoy vivo y al final de la película, él no lo está. Yo deseo demasiado vivir".

Fosse, cuenta ahora con 52 años, se hizo famoso en Broadway a la edad de 26 años, por su coreografía para el musical "The Pajama Game". Sin embargo, en la versión cinematográfica del

éxito teatral "Sweet Charity", la primera película de Fosse, los críticos fueron tan duros y comercialmente resultó un fracaso, que estuvo a punto de ser el principio y final de su carrera cinematográfica. Solamente en 1972 logró el triunfo absoluto con "Cabaret", estableciéndose como un director de primer orden. Como resultado de esto, Bob Fosse se convirtió en el primer director—coreógrafo desde Busby Berkeley, que lograba un exitoso traslado del teatro al cine.

"All That Jazz" nos entrega una inusual y auténtica mirada al duro trabajo, inseguridad y desesperación de la creatividad artística. Sin embargo, Fosse es, a pesar de todo, un hombre del espectáculo, y su uso de la impactante coreografía tiende a endulzar los amargos sinsabores que nos proporciona.



"All that Jazz", una inusual mirada a la inseguridad y desesperación de la creatividad artística.



Bob Fosse: "Yo nunca me he conducido de manera tan ruda como Gideon lo hace, yo deseo demasiado vivir".

teatro es mi único amor"

Por: Nury Constenla C.

importante, pero muy difícil de alcanzar el cielo", dice

prepara con ahínco su próximo musical, una comedia que se presentará el próximo año en el teatro Cariola

dirige, actúa y produce la obra, y confeccionó un original personaje que representa.



—Cuando un actor tiene mucha suerte le puede ir bien. Pero el actor no se enriquece con el teatro. Por ejemplo, este montaje de "80 Mil Hojas" que estoy preparando cuesta cinco millones de pesos. Y esa plata tiene que volver por boletería. Tiene que ir mucha gente para que yo recupere la plata y de ahí para adelante ver si hay alguna ganancia, lo que sería fantástico?

—¿Quién pone ese dinero?

—Yo

—¿Es importante el dinero para tí?

Es importante, pero no vital. Yo puedo estar sin plata.

—Pero ¿Siempre tuviste una vida acomodada como ahora?

—No. Todo lo contrario. Mi vida fue sacrificada, de trabajo. Llevo bastantes años trabajando.

—¿Y tus viajes al extranjero han sido sacrificados?

—Han sido bastante sacrificados. En el año 60, cuando egresé de la escuela, hice una gira por Latinoamérica, estuvimos trabajando en 14 países, también he estado varias veces trabajando en Argentina.

—¿Se te conoce en ese país?

—En algunas partes. Allá hice Fausto Shock, Los Chinos, Las Sirvientas, y Balada de Medio Pelo.

AMOR

Desde hace tres años vive solo en su departamento. Según sus propias palabras vive contra el tiempo y "no tiene vida privada". El teatro parece ser lo único y total en su vida.

—¿Esta pasión tuya por el teatro perjudicó tu vida sentimental y tu rol de padre, porque tú tienes una hija...?

—Los actores en general somos malos amantes porque el teatro es un monstruo que te lo exige todo: se lo das o no se lo das... no es compatible con... el amor.

—¿Qué papel juega el amor en tu vida? El amor es importantísimo, pero tan difícil de conseguir, tan complicado de lograr. Conseguir el amor es algo así como alcanzar el cielo.

—¿Y la mujer?

—Un ser maravilloso que es tan necesario en la vida del hombre. Ahora.

Sencillo, juvenil y deportivo... Según los actores que él dirige y que le siguen a todas partes "es un director exigente y cuidadoso, a la vez que creativo y original".



"Yo enfrento la soledad amando lo que hago".

el problema es encontrar la justa medida. Ese es el problema que tiene el hombre y la mujer.

—¿No te sientes solo a veces?

—Sí. Pero el problema de la soledad es universal. Yo la enfrento tratando de compartir las cosas que tengo o intentando ser feliz con lo que hago. Amar lo que hago.

—¿Qué relación tiene el personaje de "80 Mil Hojas" contigo mismo?

—El es un anciano millonario que está en la senectud, tiene 80 años, y para entretenerse mientras pasa su monótona vida inventa juegos que consisten en volver a la infancia donde él pasa a formar parte de los cuentos clásicos infantiles. Al verlo así yo no le encuentro mucha relación conmigo. Pero como el también es un ser humano tiene algo que ver conmigo: tal vez el temor a pasar por la vida perdiendo de hacer las cosas que uno tenía que hacer... siempre hay que dejar algo...

—¿Tú qué has dejado en la vida?

—Siempre hay que dejar... hay un cuento muy lindo de un rey que tenía una hija que adoraba por sobre todas las cosas. La niña tenía una rosa que quería mucho, y tenía un caracol que también quería mucho, pero un día el caracol se comió a la rosa y la princesita se puso a llorar eternamente. El Rey le dijo: "Hija mía en la vida hay que preferir". Y eso de que en la vida siempre

hay que preferir es algo que se da. Para hacer algo hay que escoger. No puedes hacerlo todo. Yo para hacer lo que hago tengo que dejar otras cosas. Esta es una ley de la vida.

UNA FOTO MISTERIOSA

Y a propósito de amor y de mujeres, en el living del departamento del conocido actor chileno había un detalle: una fotografía de Raquel Argandoña al lado de un grabado del propio Tomás, puestas en la vitrina de un mueble.

—¿Por qué la fotografía de Raquel Argandoña ocupa un lugar preferencial en tu casa?

Una respuesta inmediata: —"La quiero mucho y la admiro además..."

—¿Nada más?

(Risas) —"Bueno... qué más... admirar a una persona es quererla..."

—Pero, ¿Cuál es la verdad?

—La firme: No hay nada más que lo que te dije...

Con esta inquietud dejamos a Tomás Vidiella, un actor que se encuentra millones de defectos y cuya única cualidad es, a su juicio, el tratar de hacer las cosas lo mejor posible, lo más honestamente que puede y que dice: "amo esta profesión por sobre todas las cosas del mundo".

TOMAS VIDIELLA: "El

A la hora acordada llegué hasta la puerta del departamento y pulsé el timbre. Hasta el pasillo llegaba el sonido de un moderno equipo musical, lo que hacía suponer que había alguien. Pero los minutos pasaban y nadie aparecía. Insisto varias veces hasta que el propio Tomás Vidiella, envuelto en una amplia toalla roja y mojado entero, me abre la puerta: "Se me borró la película", fue lo que me dijo por saludo, explicando así que se había olvidado de nuestra cita periodística.

Así es Tomás Vidiella: original, sencillo, auténtico, sincero y poco convencional... en una palabra es él.

Otros minutos de espera; mientras Tomás termina su baño recorro el departamento: una decoración acogedora, entre lujosa y sencilla con mezclas de tradición y toques modernos, hace de esas cuatro paredes un hogar sencillamente particular y grato, que habla mucho de la personalidad de su dueño.

Por fin, la entrevista. Vestido en forma deportiva, con buzo y zapatillas, el actor, tan controvertido y a la vez querido por el público, se somete al interrogatorio.

"80 MIL HOJAS"

—¿Cómo se encuentran los prepara-

tivos de tu próximo estreno en el Teatro Cariola?

—Estamos trabajando diariamente en forma intensa porque la fecha del estreno se acerca y a mí me gusta hacer las cosas muy bien.

—¿Cómo es "80 Mil Hojas"?

—Es una comedia, pero no una comedia musical típica, aunque incluye diez canciones. Se trata de una nueva forma de teatro que yo estoy buscando, donde haya mucho acercamiento con el público, lo cual es una característica del teatro que yo hago. La obra es muy entretenida: tiene partes cómicas y otras muy, muy serias. Está llena de quiebres y saltos bruscos.

—¿Por qué escogiste esta obra?

—Porque me gusta hacer teatro chileno y José Pineda es un excelente autor nacional.

Acompañan a Vidiella, quien es además de director, el protagonista y productor, Eliana Vidiella, Fedora Clivadenko, Silvia Santelices, Patricia Iribarra. La música pertenece a Luis Advis y la coreografía a Valentín Trujillo. La coreografía está a cargo de Karen Connolly.

—¿Cómo se da en ti esta dualidad actor-director?

—Desde hace diez años generalmente estoy dirigiendo mis propias obras. Esta dualidad se dio por una necesidad

propia. La visión que yo tengo de cómo es el teatro es bastante personal y me es difícil poder transmitir a un director lo que yo quiero expresar a través de la obra. Esta es una labor bastante pesada y agotadora. Tengo que preocuparme de toda la parte técnica, escenografía, coreografía, vestuario. En fin, orquestándolo todo. Luego viene la parte directa con los actores, donde tengo que dirigirlos a ellos y también a mí. Pero esta es mi pasión —agrega con resignación—. No podría hacer otra cosa que no fuera teatro.

CARIOLA

Mucho se habló del lugar que habías escogido para montar "80 Mil Hojas". Incluso aún se dice que hay conversaciones con el teatro Casino Las Vegas.

—¿Qué hay de ello?

—La verdad y lo definitivo es que me quedo en el Cariola. En cuanto al Casino Las Vegas, pese a que habría sido ideal para la obra, no resultó por problemas de compromisos del establecimiento.

—¿No temes a la "Jetta" del Cariola?

—No. Pienso que no tendré problemas en el Cariola porque yo actué allí en 1975 en "Los Siete Espejos", con música de Francisco Flores del Campo y tuvimos mucho éxito. Yo creo que el público va donde está la cosa. Hay un público interesado en ver lo que yo hago. Cuando estuve en la Disco Hollywood, en Irarrázaval, tuve respuesta. Lo mismo cuando fui al Caupolicán...

—¿Cuál es tu público?

—Yo tengo público en todas partes. Es surtido, de todos los barrios, de la Plaza Italia para arriba y de la Plaza Italia para abajo. También en Recoleta, en Gran Avenida. La gente se identifica con el teatro que yo hago, le gusta, se divierte. Yo pienso que el teatro es básicamente entretenimiento y lo que yo hago es para entretener y creo que eso a la gente le gusta y lo aprecia mucho.

DINERO

—¿Piensas que un actor de éxito en Chile pueda hacer dinero?

"No creo en la mala suerte del Cariola", dice Tomás Vidiella en el escenario del teatro. Agrega: "cuando una obra es buena el público responde".

□ Confiesa que el amor es difícil de conseguir. "Es como

□ Luchador e innovador, por su estreno "80 mil Hojas", el 21 de septiembre en el teatro

□ Hombre "orquesta", dirige incluso diseñó el vestuario con el cual aparece el pe



"Jet Set"

(Copuqueo internacional)

El mundo de las estrellas

GRETA GARBO VOLVERIA AL CINE

Según una noticia publicada en el periódico alemán "Express", la actriz Greta Garbo volverá al cine, tras cuarenta años de ausencia, para rodar una película sobre la Madre Teresa, la monja que obtuvo el Premio Nobel de la Paz.

Según parece, la Garbo entregaría el dinero que cobrase a la obra que dirige la Madre Teresa en la India. No obstante, esta noticia no ha sido confirmada y es probable que no pase de simple rumor, puesto que lo cierto es que Greta Garbo, que cuenta con setenta y cuatro años, se halla bastante enferma en París.

TOPOL CONTRA JAMES BOND

Topol, inolvidable protagonista de "El violinista en el tejado" tanto en los escenarios londinenses como en la película de Norman Jewison, acaba de firmar contrato para el papel oponente a Roger Moore en la duodécima película de la famosa serie de James Bond, "For Your Eyes Only".

El actor israelí que alcanzó fama internacional con "El violinista en el tejado", personificará a un misterioso personaje griego, Colomby que deberá enfrentarse a un peligroso juego de intrigas con el famoso agente británico 007.

Recientemente Topol acaba de terminar su participación en la producción de Dino de Laurentis, "Flash Gordon".

"For Your Eyes Only" (Sólo para sus ojos) comenzará a rodarse a mediados de mes en exteriores de Corfú (Grecia), Cortina (Italia) y en los estudios británicos del Pinewood. John Glenn dirigirá sobre un guión cinematográfico de Richard Maibaum, en colaboración con el productor ejecutivo Michael Wilson.

UNA PELICULA DEL PAPA

En Roma se está rodando una película que se titulará "Il Filme" o "Il Papocchio". Su director es Renzo Arbore y su protagonista es Mandred Reyberger, que es un doble perfecto del Papa Juan Pablo II, quien se le parece como una gota de agua a otra. También trabaja la actriz Isabella Rossellini, hija de Ingrid Bergman y Roberto Rossellini.

INGRID BERGMAN GRAVEMENTE ENFERMA

Según una información aparecida en el periódico italiano "La Stampa", la actriz se encuentra hospitalizada en París, donde fue trasladada urgentemente desde Estocolmo en un avión privado. Ingrid Bergman, que al parecer sufre cáncer de mama, se hallaba de vacaciones en Estocolmo con su ex marido Lars Schmidt cuando empeoró su estado de salud y fue trasladada a París donde ya había seguido tratamiento con anterioridad.

Los primeros síntomas de su mal aparecieron en 1978, cuando se disponía a iniciar el rodaje de la película "Sonata de Otoño", a las órdenes de su compatriota Ingmar Bergman. Al enterarse de la enfermedad de Ingrid Bergman quiso suspender el rodaje, pero la actriz se negó y siguió con su papel hasta el final.

NEVA SERIE PARA RAYMOND BURR

En esta ocasión el ex "Perry Mason" y el ex "Ironside", protagonista Raymond Burr, filma "Kigston", una serie ambientada en San Francisco, que narra las actividades del Grupo Frazier, empresa dedicada a las comunicaciones. Burr da vida a "R.B. Kingston" uno de sus más importantes ejecutivos, con un largo historial como uno de los mejores investigadores del país, en su especialidad.

BARYSHNIKOV EN UN SHOW CON LIZA MINELLI

El famoso bailarín ruso Mikhail Baryshnikov tuvo un enorme éxito con su "Show" filmado en compañía de Liza Minnelli y que se emitió por la Cadena ABC. Desde su transmisión, el famoso bailarín está recibiendo diariamente ofertas para realizar películas, en las que no necesariamente tendrá que bailar.



La inolvidable Greta Garbo volverá al cine.



Ingrid Bergman, la actriz sueca se encuentra hospitalizada en París.



Roger Moore, filmará la duodécima película del Agente 007.

Fuera de foco...



REINA TEJEDORA
Shawn Weatherly, "Miss Universo 1980", sorprendida en el interior de un automóvil con su "hobby" favorito: el tejido. Cada vez que podía, la bella norteamericana, palillos en manos, se ponía a tejer.



MULTITUD
Durante los días de grabación de "El Festival de la Una", en Chile Films, numerosas personas se quedan sin poder ingresar al estudio. La foto atestigua el interés del público por este espacio de TV Nacional.



ANIVERSARIO TOPLESS

Dos escenas de la fiesta con la que el club nocturno "Rasputín" celebró su primer año de vida. En la foto 4, una de las bailarinas en "topless" es el centro de las miradas de los invitados. En la foto 5, Raquel, elegida esa misma noche "Miss Rasputín", baila al ritmo de la onda-disco.



ERA MUJER

Durante la actuación que tuvo Amanda Lear en "Vamos a Ver" dispuso toda duda sobre su sexo. En la foto, se preocupa de mostrar sus femeninas y bien torneadas piernas.

El tercer ojo

(Copuchas, copuchitas y otras yerbas)



DE ESTELAR A "SUCHE"

Con motivo de celebrarse el Plebiscito, TV Nacional ocupó todo el personal de la estación, el que pasó a depender del Departamento de Prensa del Canal, porque toda su programación tuvo carácter de gran informativo. Es así que el animador estrella, Antonio Vodanovic, se transformó en locutor de continuidad porque en cualquier momento podían recibir un despacho en directo y él debería dar paso a éste. En todo caso, Antonio se lo tomó tranquilamente porque era su función en un día tan importante para el país. Asimismo, María Olga Fernández consideró "que a todos nos hace bien volver a continuidad".

LA PAREJA DEL AÑO

Los animadores de "Cantares de Chile" se han transformado en el blanco de todas las tallas de los pasillos de Televisión Nacional, y es común escuchar a directores, productores y técnicos saludarlos como "la dupla del año" o "cómo está la pareja estelar", a lo que ellos responde: "Muy bien". Sin embargo, el rostro de Pedrito se ve preocupado pues no quiere dañar la imagen de su amiga María Olga, ya que, según él mismo reconoce, "se me olvida que estoy en televisión y a veces me entusiasmo tanto que pienso que estoy en una boîte".

DON FRANCISCO NO SEÑALÓ A QUIEN

Para Canal 13 existe un periodista demasiado "negro" por lo duro de sus críticas. Ya ni siquiera lo mencionan, pero si hay un comentario negativo lo culpan de inmediato, aunque no sea él. Esto le ocurrió a Mario Kreutzberger, Don Francisco, quien para no mencionarlo en su programa nocturno, consideró que lo mejor era mostrar el diario donde trabaja, porque según él, esto lo identificaría de inmediato. Lo malo fue que este medio no fue el único que reprodujo las acusaciones que le formuló María Angélica Ramírez, sino todos los medios escritos, que le dedicaron extensas crónicas. ¡Calma, Don Francis, calma!

BARBRA STREISAND PARA "APLAUSO"

La cantante y estrella de cine Barbra Streisand debe comenzar dentro de muy poco a preparar sus maletas para venir a la gran final que tendrá "Aplauso" el próximo mes, porque los productores de ese programa trabajan muy secretamente con el fin de traerla. Lo malo está que esta figura internacional tiene un precio muy alto y la Corporación de Televisión de la Uni-



MARIA OLGA FERNANDEZ



PILAR BERNSTEIN



LOS BOCHINCHEROS



DON FRANCISCO

versidad Católica debe agilizar a la brevedad sus contactos con el fin de lograr una... rebajita.

NEIL DIAMOND ESTELAR DE NOCHE DE GIGANTES

El cantante Neil Diamond, será una de las figuras estelares de "Noche de Gigantes". La noticia trascendió en los últimos días, cuando un empresario de artistas se acercó hasta sus productores con el fin de venderlo. El precio era conveniente, pero lamentablemente el representante: ¡Recién se había escapado del Siquiátrico!

CARAS NUEVAS Y OTRAS NO TANTO

Mientras los conductores de noticias aprovechan sus vacaciones para salir del país por diversos motivos, ajenos a un análisis en "profundis", caras nuevas han podido demostrar sus talentos y capacidad. Un caso preciso se ha visto últimamente en Canal 11, donde dos bucaneros, María Graciela Gómez y Pilar Bernstein, han resultado bien en la entrega de noticias. Según algunos, los ejecutivos del canal laico ya no se preocupan mucho si sus estrellas no regresan, porque ya tienen donde echar mano y con éxito.

UN MUNDO CHICO

En la variedad está el gusto... decía hace mucho, mucho tiempo una sabia amiga de pasarlo bien. Este dicho popular se ha visto hoy muy en boga. Los cantantes de temas internacionales un día se ven por la "tele" cantando baladas y otras veces interpretando temas folklóricos. ¡Cosa que no hacen nada de mal! Como el mundo artístico chileno es tan reducido, los artistas se repiten demasiado, tanto que mucha gente se confunde con los espacios y, como dijo una dama, "yo sólo diferencio los programas por sus anuncios comerciales".

LOS BOCHINCHEROS EN CIRCO Y TEVE

Al Tío Memo y a su colega y esposa, la Tía Fucherito, les falta tiempo y le sobran actividades artísticas. Junto con grabar los días lunes, martes y miércoles en Canal 11, "Los Bochincheros" montaron su propia carpa circense, donde ofrecen un espectáculo similar a la "tele", más otros atractivos números para el mundo infantil. Según algunos, el Tío Memo no pierde el tiempo para ganar "el billete". Otros más insidiosos aseguran que en poco tiempo más se propone ser dueño ABSOLUTO del espacio televisivo, siguiendo así la ruta de un conocido "gordo" de otro medio de la competencia.

Maria Graciela Gómez hasta hace pocos días se vio por las pantallas de Teleonce en una nueva faceta profesional. La conocida y buenamozza ex animadora del Festival de Viña del Mar y de otros programas televisivos, realizó un reemplazo en la conducción del noticiero mientras estaba ausente Liliana Mahn.

"Me ha gustado mucho esta nueva experiencia, pero no quiero acostumbarme ni ilusionarme, ya que todo es un reemplazo solamente", declaró.

Su presencia en el noticiero nocturno del Canal de la Universidad de Chile la obligó a abandonar temporalmente su espacio en la transmisión del tiempo por algunos días, donde retornó nuevamente.

Y añade: "La oportunidad de reemplazar a Liliana Mahn ha sido fantástica. Fue de mi completo agrado y además probé que lo puedo hacer sin mayores dificultades. Sinceramente, no me encontré tan mal para ser la primera vez".

RECUERDOS FELICES

En un breve recuento de su trayectoria profesional, señala que el Festival de Viña fue su proyección a nivel nacional, y los momentos que vivió fueron incomparables. "Esa fue una etapa super quemada —dice sonriendo—, pero de la que guardo recuerdos preciosos. La otra fase importante dentro de mi carrera, y de gran satisfacción a nivel personal, fue el programa "María Graciela en la Noche". Ese espacio me realizó totalmente. Me dejó inmensamente feliz y lo volvería a hacer nuevamente, o bien un espacio similar".

En cuanto a desarrollo alcanzado a nivel personal, María Graciela manifiesta que se encuentra en una etapa de madurez: "Yo pienso —dice riendo—,



María Graciela Gómez en otra faceta artística. De animadora a lectora de noticias en Teleonce.

"Nunca me desligaré de la Televisión..."

porque siempre me he encontrado lo más inmadura que hay".

Respecto al plano profesional declara que "también estoy mucho más madura. Tomo las cosas con mucha más tranquilidad. Antes me desesperaba y deprimía de cualquier hecho que ocurría, y que pasa siempre en televisión. Sin embargo, siempre he tenido el apoyo de Rafael —su esposo—, de mis hijos y mis padres. Aparte de un grupo pequeño de excelentes amigos".

Agrega que "en estos momentos estoy más madura o entrando en la madurez. Ya no le doy tanta importancia a muchas cosas. Ya no pregunto nada... Pero, en todo caso, me fascina la televisión y nunca me desligaré de ella".

REGALONA Y SOÑADORA

Su signo es Sagitario y cree en los horóscopos. De acuerdo a ello expresa que de los sagitarios posee la sensibilidad, pero más que una cualidad, a su juicio, lo considera un defecto, porque "tomo las cosas muy a pecho". Además se considera muy humana y leal "por encima de todas las cosas".

María Graciela se define como una mujer regalona, activa y soñadora. "Soy, como me dicen los niños graciosamente, última de soñadora".

Sus mayores temores frente a la vida es el futuro de su familia. "En mi mente y mis ojos, lo primero que tengo son mis tres hijos, mi marido y mis padres. Mi temor más grande es que algún día les pase algo a ellos. Cualquiera cosa que les ocurriera se me acaba el mundo".

En cuanto a su carrera profesional declara que no tiene ningún temor "porque soy capaz de muchas otras cosas. La cocina me agrada bastante, e incluso lavaría platos con gusto", manifiesta riendo.

Por Morfeo Zeta

La noticia imposible

(los sueños, sueños son...)

Canales de televisión y radios, incluso en F.M., anuncian que difundirán música chilena todo el año, no sólo en septiembre.

Los "pierdetiuna", la "gente linda", no aceptarán más invitaciones a los programas estelares porque la TV —dicen— es un medio masivo y no para una élite.

La gente no saludará más moviendo la manito cuando vea una cámara de televisión...

Coordinadores y directores de programas emitirán una declaración donde juran que nunca más obligarán a que el público aplauda hasta los comerciales.

Cantantes extranjeros no trabajarán más con "play-back", tampoco algunos artistas nacionales que se habían entusiasmado con esta forma cómoda de trabajar. Dicen que no quieren engañar más al televidente.

Productores del programa "Aplauso"

disponen mesas exclusivas para periodistas, con el fin de que éstas no sean ocupadas por "los amigos de los amigos de tal o cual". Una persona encargada especialmente por el casino, cuidará que la medida se cumpla.

Garzones del Casino Las Vegas sonreirán a los periodistas de espectáculos y los atenderán como a cualquiera de los otros invitados... El director de cada espacio, dará instrucciones para que los chicos de la prensa trabajen con comodidad y tengan buena visión.

Menchaquita invita a sus amigos periodistas a tomar el té y departir un grato momento de camaradería. Como música de fondo pondrá la característica del "Japening con Ja", aquella que dice: "Ríe cuando todos estén tristes, rie...".

Se busca un barco para hacer programa de televisión. Comunicarse con Antonio Vodanovic... De antemano, gracias. Nota: camarógrafos solicitan que se mueva poco.

JACLYN SMITH

El duro camino hacia la fama

☐ Han fracasado sus dos matrimonios, y ha pospuesto el nacimiento de los deseados hijos

☐ Hoy ha alcanzado madurez y una creciente sofisticación

(Especial desde Hollywood de Jane Jones)

Los matrimonios en Hollywood, a menudo inestables, son tema difícil de tratar. Y el abordarlo con Jaclyn Smith, la bella "Angel de Charlie", fue de tanto suspenso como el título de su próximo film, "Nightkill" ("Asesinato nocturno") que rueda actualmente bajo el sol de Arizona. ¿Me confirmaría el hecho de que ella y su marido el actor de TV Dennis Cole están a punto de separarse luego de su corto matrimonio de dos años? Denotaría el rostro de la bella, tan llena de prejuicios y celos de su privacidad, algún signo de inquietud?

"Es fenomenal" decían de ella los productores que la conocían de cerca. Otros me comentaban que era dije, graciosa y cooperadora.

Una vez en el set de filmación lo que viví fue una cándida entrevista durante la cual tanto Dennis Cole como Jaclyn entraban y salían de un probador adaptado en un trailer, dando la triste impresión de crear un nexo común para salvar su matrimonio. Sus palabras eran sinceras. Pero no me pareció un matrimonio que pudiera arreglarse.

Jaclyn había anunciado el pasado junio que se separaría, aunque todavía no estaba en sus planes hacerlo. Ella confesó necesitar un estilo de vida estable, lo que reveló su segundo fracaso matrimonial.

"Será tanto decir que todo va perfecto", me dijo al quedarnos solos. "Dos actores juntos tienen encontrones a veces porque los dos se mueven en direcciones contrarias. Existen tensiones y problemas. Dos años atrás no habría revelado esto. Todo debía ser hermoso para mí".

Quizás revelando sus pensamientos, agregó: "El matrimonio no es el fin de todo. Una piensa cuando se casa que los problemas no van a existir. Pero se pro-

ducen cambios que son duros para ambos".

"Cuando trabajo en "Los Angeles de Charlie", me levanto a las 5 de la mañana, y vuelvo a las 8 de la noche cada día, lo que es un estilo de vida. No puedo pedirle que cambie su manera de vivir porque tengo que acostarme temprano".

"Hemos conversado con consejeros matrimoniales y amigos que han procurado ayudarnos". Con un poco de vergüenza, dada su manera de pensar, admite que tienen separación de bienes con su marido.

Actualmente, ante esta situación Dennis se ha cambiado de casa de ambos en Colwater Canyon, donde eran vecinas de Kate Jackson, la otra Angel de Charlie, con quien Jaclyn literalmente conversaba sobre la verja.

JACLYN AUN DESEA TENER HIJOS

Jaclyn, a pesar de las dificultades, no quiere renunciar a poseer hijos propios. Por años ella ha revelado que su ambición más grande es ser madre.

Aquel día en Phoenix, Dennis dijo: "Siempre ha deseado tener un momento para los hijos, pero también desea aparecer en portadas y en un show, quizás luego".

Ella le interrumpió: "Existen complicaciones que no deseo tratar. Las tuve en mi matrimonio anterior. Quise tener un hijo entonces, pero mi matrimonio no andaba bien. Hasta he considerado adoptar. Nada me detendrá de tener un hijo".

Mientras tanto su carrera está atochada de trabajo. Después de su última film "Nightkill", ella deberá hacer otra temporada de "Los Angeles de Charlie" para la ABC. Y todavía tiene



La hermosa Jaclyn Smith lucha con todas sus fuerzas por abrirse camino en su carrera, aun renunciando a la felicidad en su vida privada.

más ofertas. A futuro preparará la trágica vida de Gene Tierney. Para ello trabaja con niños retrasados mentales y les enseña ballet.

"Ella adora los niños —dice Dennis— hay que comprenderla. Jaclyn es todo lo que un hombre puede esperar: es hermosa, tierna y encantadora".

Obviamente algo anduvo mal. Quizás Jaclyn es más compleja de lo que reconoce. En sus fotos de modelaje revela una nueva sofisticación, una profunda y naciente madurez. ¿No será acaso que su rompimiento con Dennis sea producto de una necesidad que va más allá del romance; no será que ella persigue un sueño que últimamente quiere un nuevo hombre en su vida?

La enigmática ROMY SCHNEIDER

□ Ha protagonizado papeles encantadores como "Sissi", pero posee una personalidad contradictoria.

Contradicción, belleza y misterio emanan de la atractiva actriz Romy Schneider, quien acaba de estrenar una nueva cinta llamada "La Banquera". Este filme y "Un mauvais fils", de Claude Sautet, que ella prepara en estos momentos, nos muestran una Romy más madura; toda un amujer,



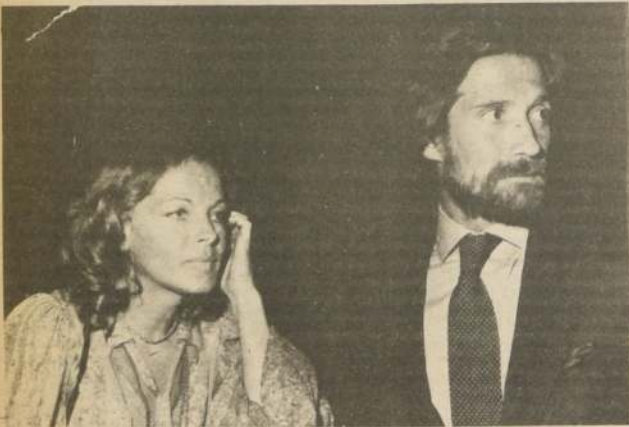
con una personalidad atractiva, aunque contradictoria.

Hechicera y cambiante, sus íntimos la describen como una joven poco segura de sí misma y con una gran necesidad de halago y de amor. A veces se muestra simple, sencilla, abierta, mas luego depresiva, lejana y con aires de diva. Es agua clara y torbellino, pacifismo y fuego.

Romy Schneider es vedette, emperatriz, "personaje clave" de "La banquera", que se estrena en Francia en estos días. Será otro acontecimiento, ante el encanto, el misterio, la seducción, el maleficio de Romy", dice de ella Georges Cuchon, escenógrafo de dicha cinta.

Cuando le preguntan a la actriz: ¿Qué la deprime?, Romy responde francamente: "mi persona". Ante la consulta: ¿Qué la mueve? También responde con espontaneidad: "Estar en si-

Aquellos que la conocen dicen de ella: "Tan pronto está feliz como enigmática y lejana".



Atractiva, pero insegura, Romy prepara su próximo filme, "Un mauvais fils", realizada por Claude Sautet.

lencio, lejos de mi trabajo, y ser yo misma, verdaderamente yo misma".

Hay evidente contradicción en estas respuestas. Ella habla de "yo misma" como enemigo, desmoralizante, y un "yo misma" que es como un aliado reconfortante, remedio a todos los dolores. ¿Cuál será el verdadero? ¿Cuál el falso?

Todos los que han trabajado con ella coinciden en afirmar que es tan verdadero uno como el otro. Existen dos polos opuestos en Romy. Incompatibles, pero indisolubles uno con el otro, el uno perpetuo, el otro siempre oscilante. Como pocas mujeres, tiene capacidad de ser sucesivamente, ella misma y su contrario, el agua y el fuego, el lago y el tizón. Romy se ama (desea amarse) y al mismo tiempo se detesta, no se soporta.

Cuando se le conoce por vez primera, un poco se vislumbra que es doble. En un comienzo escucha maravillada, pendiente de nuestros labios, con aire juvenil. Es una verdad estudiada, calculada. Luego, su mirada se llena de dicha, una dicha que parece desproporcionada. Minutos más tarde aparece en su mirada un abatimiento no menos desmesurado. ¿Por qué? Pues es una actitud muy de ella.

Romy llega junto a su marido, Daniel Bressan, al estreno de la cinta "La banquera", en Sicilia. Hoy espera el veredicto de Francia.

Tiene una personalidad zigzagueante. Pero es muy franca, aunque desconfiada. Sin embargo, la más decidida de las desconfianzas es aquella que alimenta hacia ella misma. Siempre se encuentra como a la defensiva; piensa que la gente penetrará en lo más recóndito de su personalidad. Se ilumina con una alegría casi infantil ante el halago. ¿Por qué necesita estas palabras? Sólo ella sabe la respuesta.

Se dice que la actriz no se la ha visto jamás contenta con ella misma. Ante las cámaras se esfuerza por dar más de sí misma, por superar a Romy Schneider, empuja por llegar más alto que lo que se espera de ella, avanza venciendo los obstáculos.

Su posición ante los hombres también es contradictoria. Consultada acerca de cuál es la cualidad que admira en ellos responde: "Me interesa que los hombres sean más fuertes que yo". Sin embargo estos hombres fuertes que admira la han hecho sufrir. Así fue con Visconti, dominante, con Welles y Zuluwasi.

Ante la pregunta: ¿Cuál es su actriz preferida? responde sin titubear: "Katherine Hepburn". ¡Ella, protagonista de la dulce "Sissi", admira más que nada en el mundo a una actriz que es su polo opuesto! Es la eterna aspiración de llegar a ser lo que se le antepone, lo inalcanzable, lo que le es opuesto. Parece ser que las miras de Romy están demasiado altas...

Antonio Vodanovic:

"Programas para el jet-set ya están obsoletos"

Transcurridas tres semanas desde que finalizó "El Gran Baile", los televidentes aún comentan sobre lo bueno o malo que fue este programa de Televisión Nacional. No obstante, muchos coinciden en afirmar que a medida que pasa el tiempo el espacio crece porque, como dijo su animador, Antonio Vodanovic, "plantea una serie de posibilidades fu-

turas con respecto a los espectáculos musicales que transmiten los canales chilenos".

Por esta razón, Tele Show quiso conversar con Antonio Vodanovic y conocer su opinión al respecto, además de saber cuál es su balance luego de finalizado el ciclo. Las siguientes fueron sus conclusiones.

"Se comprobó que es inminente la necesidad de castellanizar la televisión para hacerla más masiva, como asimismo demostramos que los programas musicales dedicados al jet-set están obsoletos", puntualizó Vodanovic, que piensa que aquellos que no estén sustentados en una idea central mueren.

También considera que con profesionalismo se pueden hacer espacios más populares y con "El Gran Baile" dedicado a la cumbia se demostró que "este ritmo es el que más se baila en Chile", aunque existen muchas personas que se niegan a aceptar que es lo que más se baila en las fiestas. Coincide con Sergio Riesemberg, director de televisión, en que ellos le dieron "la oportunidad a diferentes artistas nacionales de actuar en horarios preferenciales lo que no habían hecho nunca".

Para Antonio Vodanovic "el fenómeno que vive la televisión chilena es similar al que están viviendo las emisoras de frecuencia modulada, pues en ambos casos se tiende a popularizar las programaciones donde es importante lograr un ambiente participativo de los receptores", manifestó Vodanovic.

"El telespectador debe estar muy activo en cada programa y por lo mismo nuestra misión, como animadores, es motivarlos e introducirlos dentro del desarrollo establecido por el equipo realizador, porque es necesario que ellos se pronuncien y participen. Nosotros lo conseguimos a través del gran remate musical y del concurso de baile".

Junto con entretener a la teleaudiencia, "El Gran Baile" entregó cultura porque según manifestó Vodanovic "la



La sintonía demostró que "El Gran Baile" fue uno de los programas más vistos por los televidentes.

gente metía en un mismo saco todos los bailes tropicales y ahora saben que existen varios". Sin embargo, enfatizó que la entrega de información dependió del esquema planteado en cada ritmo porque al recrearlos había una estructura que respetar.

PROYECTOS FUTUROS

En relación a futuros programas a realizar en estos meses que quedan del 80, Antonio Vodanovic dijo que él siempre tenía nuevos proyectos, los cuales dependen de las necesidades del canal. En todo caso, en la actualidad los ejecutivos están abocados a necesidades prioritarias entre las cuales ocupa un lugar importante la celebración de su decimoquinto aniversario, que conducirá Vodanovic.

Consultado sobre la animación del Festival de la Canción de Viña del Mar, él indicó que "aún es prematuro

pensar en ello porque faltan algunos meses y lo importante es no llegar primero sino saber llegar", aunque reconoció que éste es uno de los programas de mayor trascendencia para Televisión Nacional.

Su sistema de trabajo contempla la participación activa con el equipo porque "el programa queda a mi medida y de esa forma colaboro en su realización", indicó el animador que afirma que "todos los espacios en los cuales he participado han tenido una idea central, débil o no, sobre la cual gira el desarrollo de éste". "La Gran Canción", "Canción de todos los Tiempos", "El Gran Baile" y "Música para la Historia de Chile", son aquellos que lo han dejado más conforme porque se han ajustado a una "columna vertebral", obteniendo gran aceptación de parte del público, además de pasar a formar parte del material de archivo de Canal 7, al cual siempre se está recurriendo.



Para Antonio Vodanovic, los programas musicales elitarios están obsoletos, ahora la tónica "es hacerlos más populares".



"Los Cuatro Huasos" iniciaron el camino.



Los Quincheros, toda una tradición en sus canciones y su música.

Chile y su música

De Los Cuatro Huasos a Los Quincheros...

Por Clevert Olivier y Carlos Arancibia

La historia de la música chilena de mediados de este siglo ha estado sufriendo algunas alteraciones, sobre todo dentro del campo del folklore. La indiscutida calidad de "Los Cuatro Huasos", los más genuinos exponentes de la pura expresión folklórica, desde hace tanto tiempo desaparecidos, nos han señalado que el camino correcto de

composición e interpretación, es aquella música pura que fluye como el agua y se mantiene como la nieve en eterna purificación y armonía. La incompleta misión musical de "Los Cuatro Huasos" y sus descripciones de Chile, sus campos, ríos, lagos y sus hombres, ha sido continuada por "Los Huasos Quincheros", quienes a partir de 1937 se hicieron el firme propósito de difundir el folklore chileno.

Estos dos conjuntos, pilares de nuestra música, han entregado el más extraordinario aporte cultural a nuestro país, a través de sus poéticas canciones, que han servido de ejemplo, para solistas y conjuntos que han surgido con posterioridad, tratando de mantener la misma pureza y calidad que sus antecesores.

El cambio inevitable de la música, a partir de los años 50, no estuvo ajeno al folklore, es así como nuestra música se va agilizand y haciéndose cada vez más expresiva, surge de esta manera el llamado folklore romántico, dentro del cual hubo numerosos intérpretes. A su vez se produce un hecho de gran significación, Chito Faró, folklorista, artista y músico le brinda a Chile, en un arranque de profundo amor, quizás la canción más hermosa del mundo, "Si vas para Chile", canción alegre y romántica, que con el correr de los años

se ha convertido casi en nuestro segundo himno nacional. Sin duda, Chito Faró jamás pensó que esto sucedería.

Así como "Si vas para Chile", nos cataloga como amante de los extranjeros, Pablo Neruda y Vicente Bianchi, a través del folklore épico, nos recuerda quien fue el guerrillero, en la composición "Tonadas a Manuel Rodríguez"; y además un hermoso homenaje a Bernardo O'Higgins, y la hermosa historia hecha canción en "Romance a los Carreras".

La llegada de los años '60 asesta un rudo golpe a nuestro folklore, pues también tiende a desviar el contenido campestre mostrado ya antes por "Los Cuatro Hermanos Silva". Este nuevo folklore se urbaniza cada día más, para dar paso al neo-folklore cuyos más fieles exponentes son la llamada Nueva Ola Folklórica Chilena, con Las Cuatro Brujas; Pedro Messone; Los hermanos Parra; Los Cuatro de Chile, Los Cuatro Cuartos, y tantos otros, quienes, a su modo, crearon un estilo nuevo dentro de nuestra vida. A ellos le debemos en alguna medida que nuestra música se haya dado a conocer más allá de nuestras fronteras, pues hasta ese momento era una expresión local. A pesar de los numerosos artistas que dieron a conocer nuestras tradiciones por el mundo, a través de presentaciones. El

Neo-folklore las internacionalizó, tanto es así, que numerosos discos fueron editados en países latinoamericanos, convirtiéndose en "hits" y obteniendo lugares destacados en los rankings.

El gran logro de esta nueva rama del folklore fue también Violeta Parra que con sus poéticas composiciones, logró ser mundialmente reconocida como extraordinaria compositora y folklorista.

NUESTRO BAILE NACIONAL

La Cueca, canción alegre y baile popular que encierra toda la picardía y gracia de un huaso cortejando a su "china", bailada de punta y taco, de pate'n quinchu, de manta al hombro y brillantes espuelas, ha sido y seguirá siendo la forma de demostrar nuestro orgullo de chilenos. La cueca ha tenido innumerables cultores: Los Perlas, Silvia Infantas y Los Baqueanos, Duo Leal, del Campo, los Hermanos Lagos, y muchos otros, quienes a través del ingenio, la espontaneidad han contado la historia de nuestro Chile campesino, que el año pasado se vistió de luto al perder uno de los más grandes de nuestro folklore, Luis Bahamondes, quien con su inspiración y arte entregó a Chile las más bellas composiciones jamás escritas.

LA TV EN FIN DE SEMANA

CANAL 7

Sábado 20

- 09.45 * CLUB 700. Programa religioso.
- 10.45 * PROCESO DE EVALUACION DE LA ENSEÑANZA. Un ciclo de programas con información para el profesorado del país.
- 11.00 * MATINAL. Dibujos animados.
- 13.15 * HOLA HOLA. Programa estudiantil.
- 15.25 * UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.30 * SUPER HOCKEY. Desde la Hostería El Arrayán, Televisión Nacional presenta su Super Hockey.
- 17.30 * EL OSO YOGUI Y LA CARRERA ESPACIAL.
- 17.45 * EL SHOW DEL CUMPLEAÑOS FELIZ.
- 19.50 * TRONCAL NEGRETE. Humor.
- 20.25 * MUY BUENAS NOCHES. A DES-CANSAR. El Conejo Tévé invita a los niños a dormir.
- 20.30 * SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 * TV TIEMPO. Con Alejandra García Huidobro.
- 21.30 * SUPER PREMIERE UNIVERSAL.
- 23.00 * W.K.R.P. Las intimidades de la radioemisora W.K.R.P., en el medio oeste de los EE.UU.; sus problemas y logros. Con Gary Sandy y Gordon Jump.
- 23.30 * ALTA TEMPERATURA. Comedia.
- 24.00 * 300 MILLONES. Programa Misceláneo.

Domingo 21

- 08.45 * PROCESO DE EVALUACION DE LA ENSEÑANZA.
- 09.00 * MISA DOMINICAL.
- 09.45 * CLUB P.T.L., programa religioso.
- 10.45 * REX HUMBARO, el Evangelio para la familia.
- 11.45 * SISTEMA DE INFORMACION EDUCACIONAL.
- 12.00 * MUNDO INDOMITO, programa de carácter documental.
- 12.30 * FLASH GORDON, aventuras.
- 13.00 * ESPECIALES DE HANNA BARBERA, dibujos animados.
- 14.00 * SARGENTO PRESTON, serie para los niños.
- 14.30 * EL SHOW DE PEPITO TV, humor.
- 18.15 * LOS AÑOS FELICES, con Peter Rock.
- 18.30 * JAPPENING CON JA, humor.
- 20.25 * MUY BUENAS NOCHES... A DES-CANSAR.
- 20.30 * SESENTA MINUTOS noticias.
- 21.25 * TV TIEMPO, con Alejandra García-Huidobro.
- 21.30 * ZIEGFELD: EL HOMBRE Y SUS MUJERES.
- 23.30 * CINE NOCTURNO.

CANAL 5 VALPO.

Sábado 20

- 14.01 * LOS PROBLEMAS DE PAPA. Comedia. Hoy: "El Paciente".
- 14.30 * MISTERIO A LA ORDEN. Scooby Doo y cuatro jóvenes en busca de aventuras.
- 15.30 * I CINE TRIPLE ACCION: "Los Tres Chiflados dan la vuelta al Mundo".
- 17.10 * II CINE TRIPLE ACCION: "Perseo el Invencible".
- 18.45 * III CINE TRIPLE ACCION: "Un Hombre y un Colt".
- 20.25 * DEPORTEVISION. Actualidad noticiosa de todo el acontecer profesional y amateur.
- 21.25 * SUPER CINE: "La máscara de fuego". Suspense. Hace algunos años, cuando viajar a América significaba una aventura que no todos podrían comprender, un relojero húngaro decide emigrar en busca de nuevos horizontes.
- 22.55 * REFLEXIONES. Con Monseñor René Plénovi.

Domingo 21

- 13.01 * MISA EL CUERPO Y LA SANGRE.
- 13.30 * LOS DIAZ FELICES, comedia que cuenta la historia de la familia Diaz, que vivió a fines del siglo pasado y a principios de este. Todo el encanto de aquella época, la estrecha unión, amor, orgullo y confianza mutua que logra superar las dificultades de la vida. Hoy: "EL CONFIABLE BEN".
- 14.00 * VIAJE AL FONDO DEL MAR, suspense en el océano.
- 15.00 * BONANZA, con la familia Cartwright todas las aventuras del oeste.
- 16.00 * I CINE DOBLE ACCION: "LOS GIGANTES DE TESALIA".
- 17.50 * II CINE DOBLE ACCION "ULTIMO TREN A BOMBAY." historia. En plena crisis de Janipur, en la India, un diplomático norteamericano, vive intenso drama cuando trata de impedir que un comando indú haga explotar el expreso a Bombay, luchando contra una poderosa organización clandestina amparada por la policía. Actuaciones de John Hall, Douglas R. Kennedy, Michael Fox.
- 19.35 * FABULOSO MUNDO DEL DEPORTE.
- 20.25 * SHOW DE GOLES, resultados de la Copa Gol.
- 21.20 * SUPER CINE "VIDAS EN BRUMA".
- 23.30 * REFLEXIONES con Monseñor René Plénovi.

CANAL 11

Sábado 20

- 10.30 * CEHACHEI. Con la conducción de Marcela Uriarte y Carlos Benicini.
- 11.00 * MUSICA SERIA. Con la conducción de Francisco Madrid.
- 12.00 * FESTIVAL DE LOS NINOS, dibujos animados.
- 14.30 * FIEBRE DEL SABADO.
- 15.30 * FESTIVAL DE CINE Y SERIES.
- 15.35 * Serie uno: TIERRA DE GIGANTES. Hoy: EL CARRUSEL DEL TERROR. Gary Conway, Don Matheson y Kurt Kazzar.
- 16.30 * CINE UNO. "NO ESCRIBO A CASA MAMA PORQUE ESTOY MUERTO".
- 17.00 * HIPICA EN DIRECTO.
- 17.10 * CONTINUACION CINE UNO.
- 18.05 * SERIE DOS. TODO EN FAMILIA.
- 18.35 * CINE DOS. "ALAS DE UN AGUILA" (WINGS OF AN EAGLE).
- 19.55 * SERIE TRES. ANGIE.
- 20.25 * TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 * EL TIEMPO, con la conducción de Pilar Bernstein.
- 21.20 * CINE TRES "UN GRITO DE AGUSTIA" (A LAST CRY FOR HELP).
- 23.00 * SERIE CUATRO. "EL PRECIO DE LA FAMA" Hoy: "JUNTOS POR ULTIMA VEZ".
- 24.00 * SERIE CINCO. HAPPY DAYS. Hoy: "Educando a Spike". Comedia. Con Ron Howard, Henry Winkler y Marion Ross.
- 00.30 * TIERRA DERECHA.

Domingo 21

- 10.00 * MATINAL.
- 10.30 * 525 LINEAS, conducción Juan Guillermo Vivado.
- 13.00 * SOCCER. FINAL DEL TORNEO EN VIA SATELITE.
- 16.00 * TARZAN.
- 17.10 * MUPPETS SHOW, en el show de los Muppets está el fabuloso y talentoso: "James Coco".
- 18.05 * MUJER MARAVILLA, hoy: "MUJER MARAVILLA EN HOLLYWOOD." Linda Carter, Lyle Waggoner, artistas invitados. Harris Yulin, Robert Hays y la actuación especial de Carolyn Jones y Debra Winger.
- 19.05 * OCHO SON SUFICIENTES, hoy "NOVIASZO AFRUEBA", con Dick Van Patten. La hija mayor de los Bradford, está de novia y decide antes de contraer matrimonio alquilar un departamento para convivir con su futuro marido y saber si podrá llevarse bien.
- 20.25 * TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 * EL TIEMPO, con Pilar Bernstein.
- 21.20 * TEATRO Y EN EL TEATRO, José Vilar y su compañía de comedias.
- 23.35 * HABLEMOS DE FUTBOL.
- 00.05 * TIERRA DERECHA, conduce Nelson Bustos.

CANAL 13

Sábado 20

- 9.40 * TELEDUC, con los siguientes cursos: Cristología - Psicología del adolescente - Expresión Escrita - Matemáticas.
- 11.00 * DETRAS DE LA ESCENA, documental.
- 11.30 * LA REBELION DE LOS ROMANTICOS, serie realizada por Lord Kenneth Clark sobre famosos pintores y escultores de los siglos XVIII y XIX.
- 12.00 * EL BOTANICO, serie documental. Hoy: La vida en el mar.
- 12.30 * CAMPEONATO ABIERTO DE TENIS DE EE.UU. 1980: Semifinal varones McEnroe vs. Connors.
- 14.00 * SABADOS GIGANTES, con la animación de don Francisco.
- 20.25 * LOS TELEVICENTES, invitan a los niños a dormir.
- 20.30 * TELETRECE, noticias. El tiempo con Carmen Jaureguiberry.
- 21.25 * NOCHE DE GIGANTES, con la conducción de don Francisco.
- 23.30 * CINE DE MEDIANOCHE.

Domingo 21

- 9.30 * TELEDUC, con los siguientes cursos: Cristología. Psicología del adolescente. Expresión Escrita. Matemáticas.
- 11.15 * SERVICIO RELIGIOSO, la Santa Misa.
- 12.00 * ABRAMOS LAS PUERTAS A CRISTO, con el Padre Raúl Hashún, hoy: Respeto y convivencia.
- 12.30 * CAMPEONATO ABIERTO DE TENIS DE EE.UU., semifinal varones: Borg vs. Kriek.
- 14.00 * PERDIDOS EN EL ESPACIO, serie de ficción y aventuras.
- 15.00 * AVENTURAS JUVENILES, serie de historias juveniles protagonizada por niños.
- 16.00 * FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS, el Hombre Plástico; Colmillo, el lobo solitario y Microman y Jukk.
- 17.10 * DISNEYLANDIA, el maravilloso mundo de Walt Disney.
- 18.05 * CAMPEONATO PROFESIONAL DE FUTBOL, desde el Estadio Nacional.
- 20.25 * LOS TELEVICENTES, invitan a los niños a dormir.
- 20.30 * TELETRECE, noticias.
- 21.25 * LOS GRANDES EVENTOS, "El mejor lugar para vivir", con Donna Red y Efrén Zimballist Jr., Best Seller de Helen van Slyke. Hoy último capítulo.
- 23.00 * DOMINGO EN LA NOCHE, cine.
- 00.30 * ATLETAS AMERICANOS 1980, información sobre los mejores atletas mundiales en diferentes especialidades.

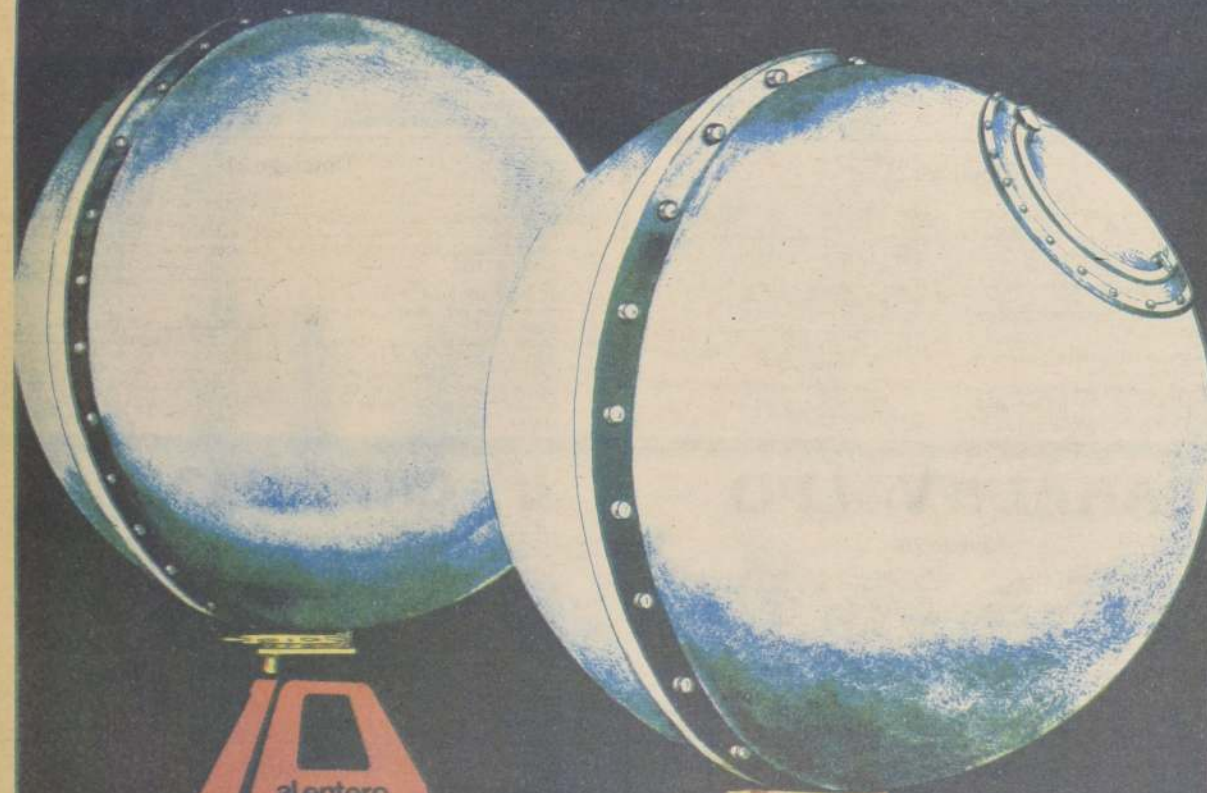
tele
Show

DIRECCION: Luciano Vasquez
Muruaga
EDITOR JEFE DE ESPECTACULOS: Juan Luis Castillo R.
DIRECTORA DE ARTE: Susana González
REPORTAJES: Nury Constenla, Ximena Cattas, Lily Peralta, Jaime Patricio Ramírez, Luis Alberto Molina
JEFE DE DIAGRAMACION: Tito Jara.
FOTOGRAFIAS: Pool del diario LA NACION

buena suerte

Polla

Chilena de Beneficencia
SORTEA EL 28 DE SEPTIEMBRE



10
al entero
MILLONES

5 PREMIOS DE \$100 MIL
ADEMAS PREMIOS A LOS
MILLARES, CENTENAS,
DECENAS Y DOS
TERMINACIONES

VIGESIMO \$75 ENTERO \$1.500

16
al entero
MILLONES

La Nación

Este suplemento circula gratuitamente
con la edición del 19 de Septiembre

tele Show

Jaclyn Smith:

**La vida
íntima
de un
ángel**

Antonio
Vodanovic:

**"Prefiero
musicales
masivos"**

**Tomás
Vidiella
"al
desnudo"**

POSTER GIGANTE
DE RAQUEL
ARGANDOÑA

